

# Manual del Usuario



*FECHA DE PUBLICACIÓN: Marzo 2013*

---

*AVISO: Lea, entienda y siga con detenimiento las instrucciones contenidas en este manual, así como manténgalo en un lugar seguro para su uso en un futuro. Para cualquier consulta con respecto al uso o el mantenimiento apropiado del vehículo, póngase en contacto con su proveedor autorizado de Mahindra.*

*Este manual debe considerarse una parte integral del vehículo, por lo que ha de permanecer dentro del vehículo.*







**MAHINDRA & MAHINDRA LTD.**  
**Mahindra Towers, G.M. Bhosale Marg,**  
**Worli, Mumbai - 400 018, India**



# ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

1.	INTRODUCCIÓN	17
	Servicio Preliminar y Datos Totalizados	17
	Símbolos de Seguridad	18
	Instrucciones e Información General de Seguridad	19
	Visión	20
	Visibilidad	21
	Información Para Los Propietarios de un Vehículo Mahindra	22
	Materiales con Perclorato	23
	Rodaje	23
	Protección de Los Equipos Electrónicos	24
	Piezas Originales Mahindra	24
	Accesorios Originales Mahindra	24
	Número de Identificación del Vehículo (VIN)	25
	Número del Motor	26
	Seguridad del Vehículo	26
2.	DESCRIPCIÓN GENERAL DEL VEHÍCULO	29
	Descripción General de la Parte Frontal	29
	Descripción General de la Parte Trasera	30
	Descripción General del Cuadro de Instrumentos	31

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

3.	DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS.....	35
	Cuadro de Instrumentos.....	35
	Descripción General de las Luces de Advertencia.....	36
	Descripción General de la Pantalla de Infoentretenimiento.....	44
4.	ASIENTOS Y CINTURONES DE SEGURIDAD.....	47
	Asiento del Copiloto.....	47
	Asiento del Conductor.....	47
	Reposacabezas.....	50
	Asientos de la Segunda Fila.....	51
	Asientos de la Tercera Fila.....	54
	Cinturones de Seguridad.....	55
	Ajustar la Altura de Los Cinturos de Seguridad.....	61
	Sistema de Sujeción Para Niños.....	62
5.	SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO (SI EQUIPADO).....	71
	Airbags.....	71
	Pliegue y Despliegue de Los Airbags.....	82
6.	CERRADURAS Y LLAVES.....	89
	Sistema de Cierre Centralizado.....	92
	Sistema de Entrada Remota Sin Llave (RKE).....	94

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

	Sistema de Inmovilización del Motor.....	101
7.	FUNCIONES Y CONTROLES.....	105
	Interruptor Cuádruple.....	105
	Retrovisores.....	108
	Visor de Sol.....	111
	Sujetaobjetos.....	112
	Bocina.....	121
	Luces Interiores.....	121
	Tomacorrientes.....	126
	Luces Exteriores.....	129
	Limpiaparabrisas.....	139
	Cuadro de Instrumentos.....	144
	Testigos/Luces de Advertencia del Cuadro de Instrumentos.....	149
8.	DIRECCIÓN Y FRENOS.....	159
	Dirección.....	159
	Controles del Volante – AUDIO.....	161
	Frenos.....	162
	Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS) (si equipado).....	164
	Distribución Electrónica de la Fuerza de Frenado (EBD) (si equipado).....	165
	Freno Hidráulico Asistido (HBA) (si equipado).....	165

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

9.	CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (HVAC).....	169
	Descripción General del HVAC.....	170
	Climatizador Automático (si equipado).....	173
	Climatizador Manual (si equipado).....	173
10.	TRANSMISIÓN MANUAL.....	191
	Palanca de Cambios.....	191
	Indicador de Marcha.....	191
	Subir y bajar Pendientes.....	194
11.	INICIAR EL VEHÍCULO.....	197
	Consejos de Seguridad - Antes de Iniciar el Vehículo.....	197
	Preparación Para Iniciar el Vehículo.....	197
	Precauciones Importantes a la Hora de Encender el Vehículo.....	197
	Contacto.....	198
	Antes de Iniciar el Vehículo.....	199
	Iniciar el Vehículo.....	200
	Tras iniciar el Vehículo.....	201
	Detener el Vehículo.....	201
12.	CONducIR EL VEHÍCULO.....	205
	Precauciones Generales de Conducción.....	205

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

	Precauciones a la Hora de Conducir en Terrenos no Asfaltados.....	206
	Conducción en Superficies Con agua.....	207
	Tips for Better Fuel Economy.....	209
	Sistema de Tracción a Todas las Ruedas (AWD) (si equipado).....	210
	Programa de Estabilidad Electrónica (ESP) (si equipado).....	211
	Control de Descenso de Pendientes (HDC) (si equipado).....	213
	Control de Ascenso de Pendientes (HHC) (si equipado).....	214
	Control de Crucero.....	214
	Sistema de Asistencia de Aparcamiento Marcha Atrás (RPAS) (si equipado).....	218
	Sistema de Encendido/Apagado (si equipado).....	222
13.	COMBUSTIBLE.....	229
	Requisitos del Combustible Diésel.....	229
	Requisitos Mínimos del Combustible.....	230
	Abrir y Cerrar la Tapa del Depósito de Combustible.....	230
14.	RUEDAS Y NEUMÁTICOS.....	235
	Información Sobre las Ruedas.....	235
	Relación de los Neumáticos.....	235
	Pegatina de los Neumáticos (Rótulo del Vehículo).....	237
	Presión de los Neumáticos.....	238
	Cadenas de Nieve.....	241



## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

	Recomendación Sobre la Rotación de Los Neumáticos.....	242
	Cambiar Una Rueda Pinchada.....	243
	Rigidez de Las Ruedas.....	243
	Sistema de Monitoreo de la Presión de Los Neumáticos(TPMS) (si equipado).....	243
15.	EMERGENCIAS.....	251
	Intermitentes de Advertencia de Peligro.....	251
	El Vehículo no Arranca - Comprobaciones.....	251
	Sobrecalentamiento del Vehículo.....	252
	Pinchazo de un Neumático.....	254
	Juego de Herramientas.....	255
	Retirar la Rueda de Repuesto.....	256
	Hacer un Puente.....	263
	Modo de Funcionamiento de Emergencias.....	265
	Operaciones de Remolque.....	266
16.	MANTENIMIENTO.....	271
	Información General Para el Usuario.....	271
	Sugerencias Para Efectuar el Mantenimiento del Vehículo.....	272
	¿Necesita Asistencia?.....	272
	Información Sobre la Garantía.....	273
	Proteja la Garantía.....	273

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Intervalos de Mantenimiento .....	273
Automantenimiento del Vehículo – Precauciones Generales .....	274
Abrir el Capó .....	274
Cerrar el Capó .....	276
Identificación de Los Componentes del Compartimento del Motor .....	277
Mantenimiento General .....	278
En el Compartimento del Motor .....	279
Mantenimiento – Dentro del Vehículo .....	287
Mantenimiento – Fuera del Vehículo .....	287
Batería .....	288
Apariencia, Cuidado y Protección del Vehículo .....	290
Mantenimiento del Sistema de Aire Acondicionado .....	295
Compartimento de Almacenamiento .....	295
Mantenimiento Invernal .....	295
Cambio de Las Bombillas de Los Faros .....	297
Reparaciones Programadas .....	298
Diagrama de la Programación de Mantenimiento .....	300
Lubricación y Capacidades - Diésel .....	304
Especificaciones de Las Bombillas .....	305
Especificaciones Técnicas .....	306
Fusibles y Relés .....	309
Sistemas de Verificación Oficiales de Fábrica .....	314

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

# INTRODUCCIÓN

---





## INTRODUCCIÓN

Estimado cliente:

Enhorabuena por haber adquirido su Mahindra XUV500, un vehículo que ha sido diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable, siempre y cuando se emplee y se proceda a su mantenimiento en las condiciones que aparecen en este manual.

Todas aquellas personas que vayan a utilizar/mantener este vehículo deben haber leído, entendido y seguido las advertencias y las instrucciones que aparecen en este manual. Este manual debe considerarse una parte integral del vehículo, por lo que ha de permanecer dentro del vehículo. Sin embargo, ninguno de los apartados del presente manual o de los dispositivos de seguridad instalados en este vehículo deberá sustituir a su empleo con precaución o con sentido común. Asegúrese siempre de que el vehículo funciona en condiciones óptimas, así como deberá tener en cuenta el estado de las carreteras y las condiciones meteorológicas en las que se va a emplear el vehículo.

Para cualquier consulta en referencia con el uso o el mantenimiento apropiado del vehículo, póngase en contacto con su concesionario autorizado de Mahindra.

Desde aquí le transmitimos nuestros mejores deseos para una conducción segura y satisfactoria.

Atentamente,

MAHINDRA & MAHINDRA LTD

## Servicio Preliminar y Datos Totalizados

- Para cualquier consulta referida al vehículo o piezas de recambio, consulte únicamente a su concesionario autorizado de Mahindra.
- A la hora de reparar el vehículo, le recomendamos utilizar siempre las piezas de recambio originales de Mahindra.
- Le recomendamos registrar los datos de su vehículo en el libro de mantenimiento en caso de necesitarse dicha información en el futuro.

## Símbolos de Seguridad

Lea atentamente, entienda y siga los símbolos/instrucciones de seguridad que aparecen en este manual.

## Leyenda de los Símbolos

Para enfatizar la información y los procedimientos sobre seguridad, uso, mantenimiento, entre otros, se utilizarán los siguientes símbolos a lo largo de todo el manual.



### PELIGRO

*La señal de PELIGRO indica que una situación de peligro inminente resultará en daños graves o muerte en caso de no evitarse.*



### ADVERTENCIA

*La señal de ADVERTENCIA indica que una situación de peligro potencial podría resultar en daños graves o muerte en caso de no evitarse.*



### PRECAUCIÓN

*La señal de ADVERTENCIA indica que una situación de peligro potencial podría resultar en daños graves o muerte en caso de no evitarse.*

## PRECAUCIÓN

*La señal de PRECAUCIÓN utilizada sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría producir daño a la propiedad.*

## AVISO

*Indica que ha de prestarse especial atención a información relevante sobre el vehículo, su uso o a secciones del manual a fin de emplear el vehículo de forma óptima.*

**El siguiente símbolo significa «No», «No realice esta maniobra» o «nunca».**



## Instrucciones e información general de seguridad

### **ADVERTENCIA**

*Ignorar las advertencias y las instrucciones proporcionadas en este manual podría derivar en fallos en el vehículo, accidentes, lesiones personales o muerte.*

1. Lea, entienda y siga de manera detenida las advertencias y las instrucciones contenidas en este manual, el cual es una parte esencial del producto. Manténgalo en un lugar seguro para su uso en el futuro.
2. Tenga en cuenta que a lo largo de este manual se hace referencia a la posibilidad de que tenga lugar un «accidente». Un accidente puede causar que usted o un transeúnte sufran daños personales o materiales, o fallezcan.
3. Nunca emplee dispositivos móviles, de música o GPS mientras conduce, ya que su atención hacia la carretera se verá disminuida, provocando posibles accidentes.
4. Tenga en cuenta que muchos de los servicios y las tareas de reparación requieren formación, herramientas y experiencia específicas. No es suficiente poseer conocimientos generales de mecánica para reparar el vehículo. En caso de dudar sobre su competencia para usar o reparar el vehículo, póngase en contacto con un concesionario oficial Mahindra o un mecánico cualificado.
5. Aquellas personas con marcapasos nunca deberían entrar en contacto con la unidad de control del motor o sus cables conectados a los inyectores, ya que la alta corriente de dicho sistema puede afectar de forma negativa al funcionamiento del marcapasos.
6. Revise con frecuencia el sistema del cinturón de seguridad a fin de detectar posibles cortes, hebras y desgaste en el tejido del cinturón, o en busca de tensores, separadores, anclajes u otras piezas sueltas. Aquellas piezas dañadas deben reemplazarse inmediatamente.
7. Ponga en funcionamiento el motor en un espacio con buena ventilación. Si dicha operación se realiza en un espacio cerrado, asegúrese de poder extraer los humos al exterior. No modifique o manipule el sistema de escape de gases.
8. Examine los neumáticos en busca de partes desgastadas, ya presenten un desgaste igual o desigual. Compruebe que no hay incrustados piedras, clavos, cristales u otros objetos en los surcos del neumático. Asimismo, compruebe que los laterales no están cuarteados, resquebrajados o desgastados. Reemplácelos en caso de ser necesario.
9. Mantenga siempre las pegatinas de seguridad del vehículo en buenas condiciones de legibilidad.
10. Todos los dispositivos de seguridad como los intermitentes, los zumbadores, los parabrisas o los protectores deben mantenerse en su sitio y en buenas condiciones.



11. La vida útil de los productos Mahindra depende de factores varios: un uso inapropiado, desmesurado o brusco en términos generales comprometerá la integridad del vehículo y reducirá su vida útil de manera considerable. El vehículo está expuesto a un desgaste cada cierto tiempo. Por ello, es necesario que el vehículo pase revisiones de forma regular de manos de su proveedor autorizado de Mahindra o un mecánico debidamente cualificado. Si durante dicho proceso de inspección se aprecia cualquier daño o desgaste excesivo, reemplace las piezas de inmediato.
12. Le recomendamos que utilice solamente piezas de recambio originales de Mahindra. Nuestra garantía no cubrirá el uso de piezas que no sean Mahindra.
13. El vehículo solo puede utilizarse para el traslado de pasajeros. Otros usos inapropiados del vehículo pueden resultar en la nulidad de la garantía del vehículo.
14. Nunca se ponga debajo o se aproxime al vehículo cuando esté elevado del suelo mediante un gato, a menos que este esté bien sujeto mediante torres, calzos u otros dispositivos de seguridad.
15. Nunca intente ajustar o reparar ningún componente del vehículo en marcha. Apague siempre primero el motor y espere a que este se detenga por completo antes de realizar ningún ajuste o reparación.
16. Las matrículas son la única referencia legal del vehículo; por tanto, manténgalas siempre en buenas condiciones. No modifique los datos de la matrícula ni las retire. El cliente será responsable de cualquier manipulación realizada en las matrículas, lo cual anulará la garantía del vehículo.
17. No intente realizar giros, maniobras u otras acciones bruscas que puedan provocar la pérdida de control del vehículo. Cuando el vehículo esté a su nivel máximo de carga, conduzca a una baja velocidad, sobre todo al girar. Tenga en cuenta que el centro de gravedad del vehículo aumenta cuando la baca del vehículo está totalmente cargada.

## Visión

Los cinco sentidos se adaptan por sí mismos a la velocidad de las actividades humanas, aunque no es así en el caso de la velocidad de un motor. Por tanto, conducir a alta velocidad puede causar ilusiones y distorsiones de la visibilidad humana. Una reducción de la visión es muy probable que cause accidentes. Por tanto, es muy importante que se conduzca a una velocidad razonable

## Visión del Movimiento

La visión del movimiento hace referencia a la visión en relación a un objeto en movimiento o a la visión de un observador en movimiento.

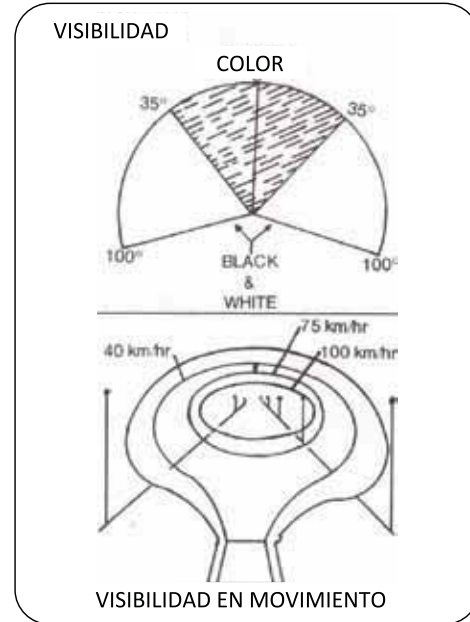
Tenga en cuenta que esta es menor que la visión estable —en la cual todavía se reconocen los objetos— y que disminuye en proporción a la velocidad.

### Visibilidad

Mientras que la visibilidad del hombre llega hasta un ángulo máximo de 200 grados, la zona en que el hombre puede reconocer los colores queda limitada a tan solo 35 grados desde el centro del objeto a ambos lados. Los objetos fuera de esta área se perciben en blanco y negro. Por tanto, el ser humano no puede reconocer de forma adecuada las señales de tráfico o cualquier otra señal que queden fuera de la primera área de 35 grados a menos que se les preste especial atención.

### Visibilidad del Movimiento

Cuando más rápido se mueva usted, más estrecho se volverá el punto de vista. Es como mirar por un tubo: se eluden los objetos más próximos y solo se ven aquellos que quedan más alejados. Este efecto se produce a partir de una velocidad mayor de 40km/h; esto es, a cuanto mayor velocidad conduzca, mayor será la distancia a la que tenga que mirar.



## AVISO

*Con respecto a nuestra política de una mejora continua de nuestros productos, nos reservamos el derecho de alterar las especificaciones o los diseños sin previo aviso y sin responsabilidad u obligación alguna por nuestra parte. Las ilustraciones presentes en el manual no muestran el vehículo en su forma estándar.*

## AVISO

*Tenga en cuenta que este manual se aplica a todos los modelos y las opciones. Por ello, es posible que encuentre información referida a equipos no instalados en su vehículo.*

## AVISO

*Todos los datos, las ilustraciones y las especificaciones contenidas en este manual hacen referencia a la última información disponible en el momento de su publicación. Debido a las modificaciones y las mejores introducidas en el diseño y las especificaciones de los productos de forma continua, es posible que haya diferencias entre el vehículo adquirido y la información contenida en el manual.*

## Información Para los Propietarios de un Vehículo Mahindra

Es posible que experimente perturbaciones a la hora de conducir el vehículo por primera vez después de un largo tiempo de inutilidad, debido a una particularidad de los neumáticos; sin embargo, no hay nada de lo que preocuparse.

Esta situación se corregirá por sí misma tras haber conducido de 5 a 15 kilómetros.

## Mantenimiento

Para cualquier consulta en referencia con el uso o el mantenimiento apropiado del vehículo, póngase en contacto con su concesionario autorizado de Mahindra.

## Conducción Bajo los Efectos del Alcohol

Sus competencias a la hora de conducir pueden verse disminuidas por el consumo de alcohol, incluso si los niveles de alcohol en sangre son menores que los niveles máximos establecidos por la ley. Conducir bajo los efectos del alcohol es una de las causas más frecuentes de accidentes de tráfico.

## ADVERTENCIA

*Si bebe, no conduzca. Combinar el alcohol con la conducción resultará en un accidente con lesiones personales de gravedad o muerte.*

## Conducción y Fármacos

Sus competencias a la hora de conducir pueden verse disminuidas por la administración de medicamentos o fármacos con o sin receta (incluso jarabes para el resfriado). Si está tomando cualquier tipo de medicamento, asegúrese de que no surte efectos secundarios a la hora de conducir.

### **Advertencia de Teléfonos Móviles**

Es peligroso que el conductor emplee dispositivos electrónicos como teléfonos móviles, ordenadores, radios portátiles, entre otros, mientras está al volante. Tampoco es recomendable que marque números de teléfono a fin de mantener las dos manos al volante. El empleo de estos dispositivos por parte del conductor provocará que el conductor se distraiga, con la probabilidad de causar un accidente grave. Si el copiloto o cualquiera de los pasajeros no saben poner en funcionamiento el dispositivo, pare a la derecha de la carretera en un lugar seguro antes de poner el dispositivo en funcionamiento. Si necesita utilizar el teléfono móvil a pesar de la advertencia aquí contenida, emplee un sistema de manos libres para, de este modo, mantener las manos al volante en todo momento. Nunca emplee teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos al estar el vehículo en movimiento.

Respete las regulaciones legales de su país referentes al uso de equipos de comunicación durante la conducción.

### **Conducción en Trayectos de Larga Distancia**

Cuando se disponga a conducir trayectos de larga duración, siga los consejos que aparecen a continuación a fin de garantizarle un viaje seguro:

- La fatiga o la falta de sueño pueden influir de forma negativa en su habilidad para conducir con seguridad.
- Ejercite los ojos cambiando el punto de enfoque a diferentes puntos de la carretera.
- Tome bebidas estimulantes como café o té.
- Relájese y permanezca en calma.

### **Protección del Medio Ambiente**

Todos y cada uno de nosotros deberíamos poner nuestro granito de arena para proteger el Medio Ambiente. Emplear el vehículo de forma racional y retirar los residuos peligrosos (incluyendo los líquidos de lubricación y limpieza) son buenas iniciativas por las que empezar.

Los vehículos Mahindra están fabricados en armonía con las normas y estándares actuales de emisiones de gases. Seguir el calendario de mantenimiento periódico y emplear piezas de recambio originales de Mahindra contribuirán a mantener los estándares de emisiones del vehículo, así como constituye un prerrequisito para la cobertura de la garantía de emisiones de gases.

### **Material con Perclorato**

Algunos de los componentes de este vehículo por ejemplo, los pretensores del cinturón de seguridad o las pilas de botón pueden contener perclorato. Es posible que sea necesario manipular con especial cuidado el vehículo durante los procesos de mantenimiento o al final de su vida útil.

### **Rodaje**

Conducir suavemente durante los 1000 primeros kilómetros servirá para prevenir fallos prematuros y el desgaste anormal del sistema, así como ayudará a mejorar la vida de la transmisión y de los componentes del vehículo.

Es posible que un motor nuevo consuma más aceite durante los 1000 kilómetros de rodaje. No debe interpretarse como un fallo del motor, sino más bien como un proceso natural de este.

## Protección de Los Equipos Electrónicos

A fin de asegurar el rendimiento óptimo del vehículo y la seguridad de los pasajeros, los vehículos Mahindra están equipados con sistemas y controles electrónicos de última generación.

No instale dispositivos de comunicación, aparatos electrónicos o de detección de radares sin previo consentimiento por escrito de Mahindra.

## Piezas de Recambio Mahindra Originales

Mahindra emplea piezas de alta calidad para la construcción de sus vehículos.

En caso de que necesite reemplazar cualquier pieza, le recomendamos que utilice solamente piezas Mahindra originales.

### AVISO

*A fin de proteger el sistema antirrobo del vehículo, Mahindra no suministrará EMS ECU, llaves del vehículo y el inmovilizador del vehículo.*

Aquellas piezas no originales las cuales no están cubiertas por la garantía de Mahindra pueden dañar el rendimiento del vehículo. Para evitar la imitación de nuestras piezas y proteger la imagen de nuestra marca, las piezas de recambio Mahindra originales se venden en paquetes con el logo de nuestra marca. Busque en los envases el logo "«Piezas de recambio Mahindra originales».



### ⚠️ ADVERTENCIA

*Aquellas modificaciones o alteraciones del vehículo no autorizadas o el no emplear las especificaciones adecuadas y las piezas de recambio de calidad recomendadas podrá afectar de manera grave a la seguridad y la confiabilidad del vehículo en ruta, provocando accidentes que resultarán en muerte o lesiones graves.*

## Accesorios Mahindra Originales

Tiene a su disposición una amplia variedad de accesorios de calidad que podrá adquirir en su concesionario Mahindra autorizado. Dichos accesorios han sido diseñados específicamente para que pueda personalizar su vehículo a su gusto y darle un estilo y una apariencia más aerodinámicos.

Todos nuestros accesorios están fabricados con materiales de alta calidad, así como cumple las estrictas especificaciones mecánicas y de seguridad de Mahindra. Todos aquellos accesorios Mahindra que se hayan instalado de conformidad con las disposiciones estipuladas por Mahindra vendrán acompañadas de su respectiva garantía.

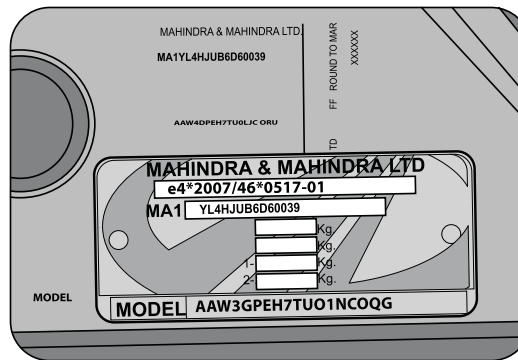
Póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindrar para obtener mayor información sobre los accesorios disponibles para su modelo en particular.

### AVISO

*Para obtener el máximo rendimiento y la máxima seguridad de su vehículo, tenga siempre en cuenta la información que aparece a continuación:*

- *Al añadir al vehículo accesorios, equipos, pasajeros y equipaje, no exceda la capacidad total del vehículo o del eje frontal o trasero. Póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra para obtener mayor información específica sobre las capacidades del vehículo.*
- *Los sistemas móviles de comunicación como radios bidireccionales, teléfonos y alarmas antirrobo que están equipados con transmisores de radio e instalados en el vehículo deben cumplir las regulaciones locales, así como solamente los debe instalar un concesionario oficial Mahindra.*

### Número de Identificación del Vehículo

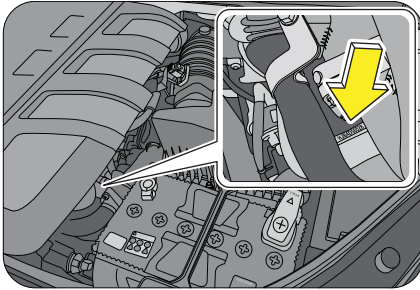


El número de identificación del vehículo (VIN) es la identidad legal de su vehículo. El número de identificación del vehículo está sellado en la matrícula del VIN, remachada en la parte trasera del pilar B del lado del copiloto.

El VIN también aparece en la parte inferior del parabrisas delantero.

## Número del Motor

El número del motor viene marcado en la parte inferior del conductor de admisión, junto al motor de arranque.



- Si cuenta con una alarma, actívela incluso si es durante un breve periodo de tiempo.
- No deje la documentación del vehículo dentro de este. En el desafortunado caso de que le robaran el vehículo, con esa documentación el ladrón podría vender el vehículo mucho más fácilmente.
- No deje dentro del vehículo la llave de repuesto ni ningún papel en que figure el número de esta. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro en su domicilio.

## Seguridad del Vehículo

Cuando el vehículo se quede desocupado:

- Retire siempre la llave de contacto al estacionar el vehículo.
- Suba todas las ventanillas por completo y cierre con llave todas las puertas.
- Si cuenta con una alarma, actívela incluso si es durante un breve periodo de tiempo.

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL VEHÍCULO

---

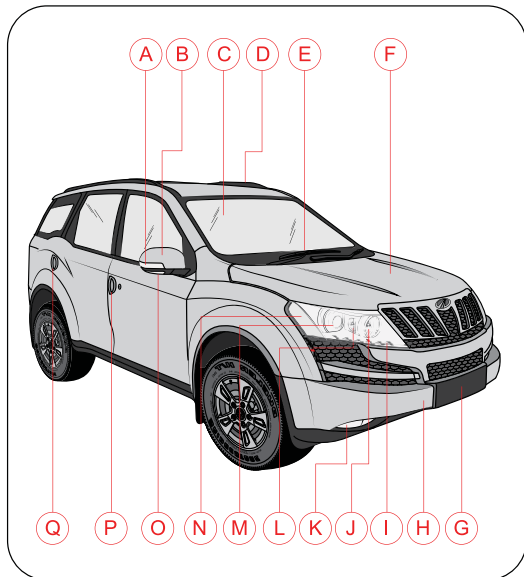
2





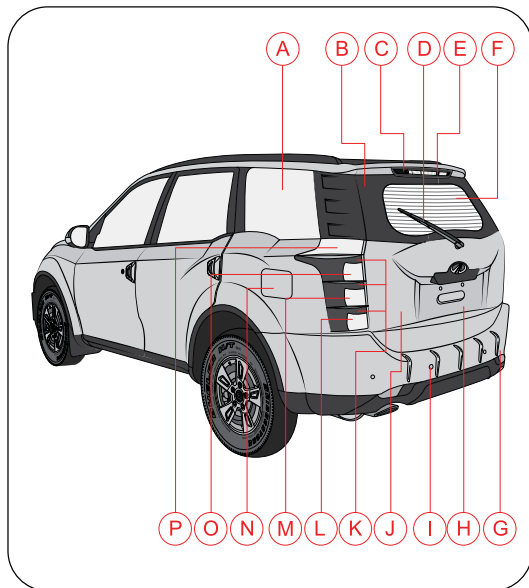
## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL VEHÍCULO

### Parte Delantera



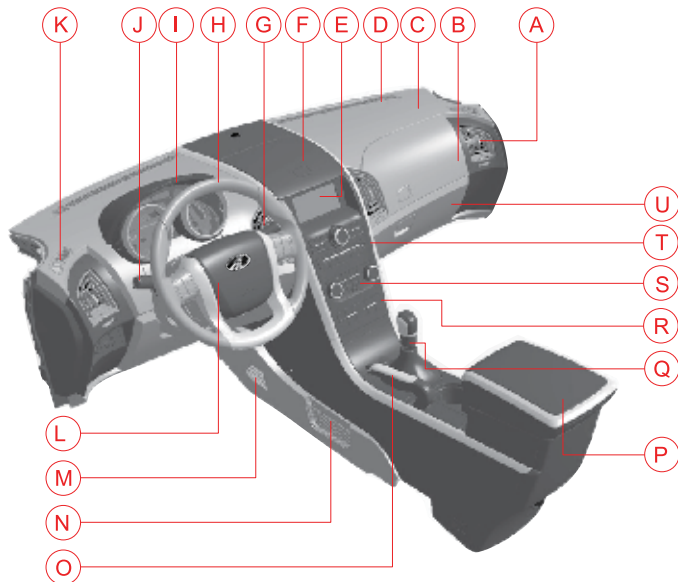
- A- Intermitente de Giro en el Espejo Retrovisor
- B- Espejo retrovisor Exterior
- C- Parabrisas Delantero
- D- Guía Para la Baca
- E- Limpiaparabrisas
- F- Capó
- G- Matrícula Delantera
- H- Parachoques Delantero
- I- Luces de Estacionamiento
- J- Luces Largas/Luces de Conducción Diurna
- K- Luces Antiniebla
- L- Luces Estáticas de Curvas
- M- Luces Cortas
- N- Intermitente Delantero
- O- Luces Anti charcos
- P- Manilla de la Puerta Delantera
- Q- Manilla de la Puerta Trasera

## Parte Trasera



- A- Ventana Lateral Trasera
- B- Parabrisas Trasero
- C- Tercera Luz de Freno Alta
- D- Parabrisas Trasero
- E- Limpiaparabrisas Trasero
- F- Sistema Anti Vaho del Parabrisas Trasero
- G- Parachoques Trasero
- H- Matrícula Trasera
- I- Sensor del Sistema de Ayuda al Estacionamiento
- J- Puerta Trasera del Maletero
- K- Luces de Estacionamiento Traseras
- L- Luces Antiniebla Traseras
- M- Luces de Marcha atrás
- N- Tapa del Depósito de Combustible
- O- Intermitente
- P- Luces de Freno Traseras

## Descripción General del Cuadro de Instrumentos



A-	Respiradores Laterales	L-	Bocina/Airbag del Conductor
B-	Guantera – Superior	M-	Respiraderos Inferiores
C-	Airbag Frontal del Copiloto	N-	Porta billetes
D-	Respiraderos del Desempañado del Parabrisas	O-	Freno de Mano
E-	Pantalla de Infoentretenimiento	P-	Reposabrazos/Compartimento Interior Para Desperdicios
F-	Compartimento Delantero	Q-	Palanca de Transmisión/Cambios
G-	Palanca del Limpiaparabrisas	R-	Tablero Central de Comandos
H-	Volante	S-	Controles HVAC
I-	Cuadro de Instrumentos	T-	Controles del Infoentretenimiento
J-	Palanca de Los Juegos de Luces	U-	Guantera - Inferior
K-	Respiraderos Laterales del Desempañado		

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

---

3



## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

### Cuadro de Instrumentos



A- Velocímetro

B- Indicador de Combustible

C- Odómetro/Cuentakilómetros/Indicador de Marcha

D- Testigos/Luces de Advertencia

E- Tacómetro/Cuentarrevoluciones

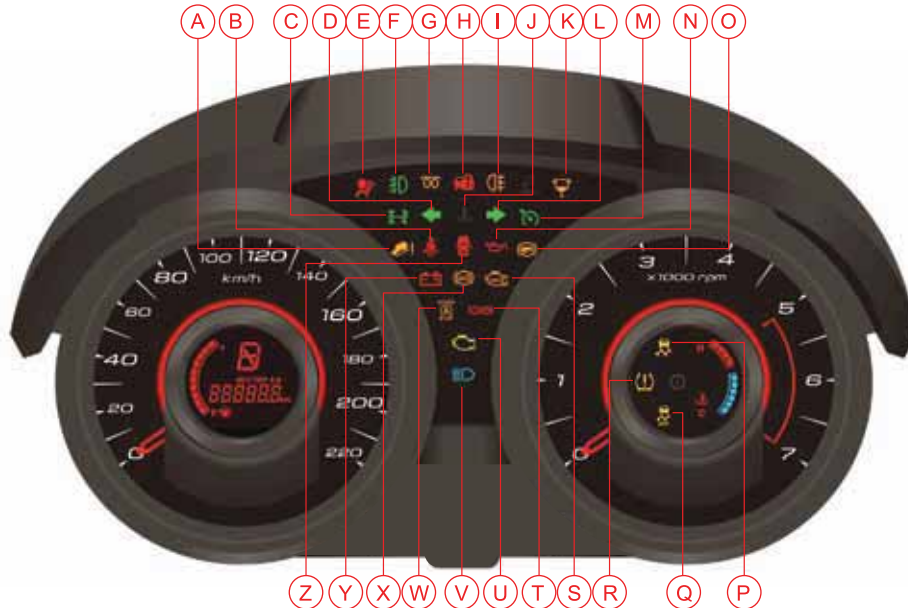
F- Indicador de Temperatura





G- Botón de Reinicio








# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

## Descripción General de los Testigos







Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
A		Control de Descenso de Pendientes (HDC)	No	Encendido continuamente	Indica que hay un fallo en el sistema de control de descenso de pendientes. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado para mayor asistencia.
B		Luz de advertencia del cinturón de seguridad	Sí	Encendido continuamente	Si el testigo no se apaga incluso después de haberse abrochado el cinturón, contacte con su proveedor Mahindra autorizado para mayor asistencia.
C		Luz de advertencia del sistema de gestión interactiva de torque (ITM)	No	Encendido continuamente	Indica la existencia de un fallo en el sistema ITM. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado para mayor asistencia.
D		Indicador de intermitente izquierdo	No	Parpadeo lento o rápido	Indica que el intermitente izquierdo está parpadeando Parpadeo lento: Funcionamiento normal. Parpadeo rápido: Una o más luces del intermitente se han fundido. Reemplace la lámpara.



# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
E		Luz de advertencia del airbag *	Durante unos 2 segundos	Encendido continuamente	Indica que existe un fallo en el sistema del airbag. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado de inmediato.
F		Indicador de luces antiniebla delanteras *	No	Encendido continuamente	Indica que las luces antiniebla están encendidas.
G		Bujía incandescente	Durante unos 2 segundos	Encendido continuamente	Indica la existencia de un fallo en el sistema de arranque. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado de inmediato.
H		Testigo del estado de la alarma del vehículo	No	Parpadeo	<b>Parpadeo lento:</b> El vehículo cuenta con el mando. <b>Parpadeo rápido/Continuamente encendido:</b> Indica la existencia de un fallo en el sistema. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado de inmediato.
I		Indicador de las luces antiniebla traseras *	No	Encendido continuamente	Indica que las luces antiniebla traseras están encendidas.





## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
J		Luz de advertencia de temperatura elevada del refrigerante	Sí	Encendido continuamente	La temperatura del motor es muy elevada. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado de inmediato.
K		Luz de advertencia de agua en el filtro de combustible	Sí	Encendido continuamente	Indica que existe agua en el filtro de combustible Drene el agua del filtro o contacte con un Proveedor Mahindra autorizado para mayor asistencia.
L		Indicador de giro a la derecha	No	Parpadeo lento o rápido	Indica que el intermitente derecho está parpadeando <b>Parpadeo lento:</b> Funcionamiento normal <b>Parpadeo rápido:</b> Una o más bombillas del intermitente se han fundido. Reemplace las bombillas
M		Indicador de control de crucero*	Sí	Encendido continuamente	Indica que el vehículo está en modo crucero

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
N		Luz de advertencia de baja presión del aceite del motor	Encendido continuamente hasta que el motor arranca	Encendido continuamente	Indica que la presión del aceite del motor es baja. Compruebe el nivel de aceite y rellénelo, o contacto con un proveedor oficial de Mahindra para mayor asistencia
O		Luz del control de ascensión de pendientes (HHC) *	No	Encendido continuamente	Indica que existe un fallo en el sistema de control de ascensión de pendientes. Contacte con un proveedor oficial de Mahindra para mayor asistencia.
P		Luz de advertencia del Sistema Electrónico de Estabilidad (ESP)*	Durante unos 2 segundos	Continuamente encendido o parpadeando	<b>Parpadeo:</b> Indica que el ESC ha tomado el control de la estabilidad del vehículo <b>Encendido continuamente:</b> Si se enciende o parpadea indica que existe un fallo en el sistema ESC. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado de inmediato.



## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
Q		Luz de apagado del ESP	No	Encendido continuamente	Indica que el ESC está apagado
R		Luz del sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS)	Durante unos 2 segundos	Encendido continuamente o parpadeo	Indica que la presión de los neumáticos es baja o existe un posible fallo en el TPMS. Véase la sección TPMS dentro del apartado de funciones y controles/ruedas y neumáticos para mayor información
S		Lámpara de comprobación de motor	Durante unos 2 segundos	Encendido continuamente o parpadeo	Indica un fallo potencial en el EMS; contacte con su proveedor oficial de Mahindra de inmediato.
T		Freno de mano activado/Luz de advertencia de bajo nivel de líquido de frenos	Sí	Encendido continuamente	Uno de los siguiente problemas 1) El freno de mano puede estar accionado; 2) El nivel del líquido de frenos puede ser bajo; 3) los pedales de los frenos delanteros están dañados Contacte con un proveedor oficial de

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
					Mahindra de inmediato para mayor asistencia
U		Luz de verificación de diagnóstico a bordo (OBD)	Encendido continuamente hasta que el motor arranque	Encendido continuamente	Existe un fallo potencial en relación con el sistema de emisiones de gases; contacte con un proveedor oficial del Mahindra de inmediato
V		Indicador de luces largas	No	Encendido continuamente	Indica que las luces largas están encendidas
W		Luz de Frenado/Arranque	No	Encendido continuamente	<b>Encendido continuamente:</b> El motor está en modo parada automática <b>Encendido o parpadeo:</b> El apagado/Encendido está a punto de detener el motor
X		Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) *	Durante unos 2 segundos	Encendido continuamente	Indica que existe un fallo en el sistema del ABS. Contacte con su proveedor Mahindra autorizado de inmediato.

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Nº de serie	Símbolo	Luces de advertencia/Testigo	Luz provisional	Estado del testigo al arrancar el motor	Acción/Observaciones
Y		Testigo del sistema de recargar	Encendida continuamente hasta arrancar el motor	Encendida continuamente	Indica un fallo en el sistema de recarga. Póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra para mayor asistencia
Z		Testigo de puerta abierta	No	Encendida continuamente	Indica que una o más puertas (incluyendo la del capó y la del maletero) están abiertas
* Si el vehículo viene equipado con estos sistemas / Solo modelos o variantes seleccionados					



# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

## Descripción General de la Pantalla Infotretenimiento



NOMBRE DEL BOTÓN	FUNCIÓN/DESCRIPCIÓN
POWER/SELECT	Encender/Apagar, Seleccionar
RUEDA DEL VOLUMEN	Subir/Bajar el volumen
1	Memoria programada 1
2	Memoria programada 2
3/FLR-	Memoria programada 3/Bajar
4/FLR+	Memoria programada 4/Subir
5	Memoria programada 5
6	Memoria programada 6
CLK	Ajustes de la hora y fijación del sistema de 12 o 24 horas
BAND	Seleccionar band
SEEK DOWN	Pista anterior/Rebobinado rápido
SEEK UP	Pista siguiente/Avance rápido
EQ	Ajustes del ecualizador
FAV	Seleccionar una de las frecuencias memorizadas preferidas
RPT	Repetir
RDM	Aleatoriamente
SOURCE	Seleccionar fuente
INFO	Información de la pista
MUTE	Poner el audio en silencio
EJECT	Expulsar el CD

# ASIENTOS Y CINTURONES DE SEGURIDAD

---





### ASIENTOS Y CINTURONES DE SEGURIDAD

#### Asiento del Pasajero Delantero

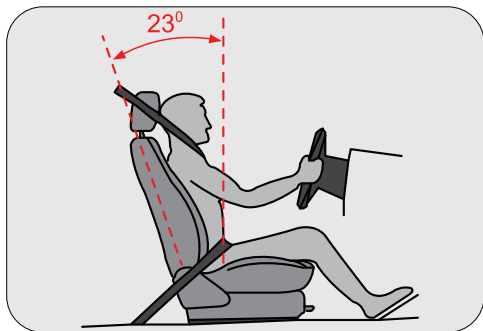


#### ADVERTENCIA

*A fin de evitar lesiones personales o muerte, no ponga en marcha o conduzca el vehículo hasta que todos los ocupantes, incluyendo el conductor, estén debidamente sentados.*

#### Asiento del Conductor

#### Sentarse en la Posición Correcta



Siga los siguientes consejos para un viaje seguro y cómodo:

- Siéntese con la columna vertebral recta con la base apoyada contra el respaldo del asiento.
- El reposacabezas del conductor y el copiloto tiene 5 posiciones diferentes. Ajuste la posición del reposacabezas de la manera más similar posible a la que aparece arriba, con la parte superior del reposacabezas tocando la parte superior de la cabeza.
- Mantenga una distancia suficiente con entre su cuerpo y volante. Mantenga al menos 20 centímetros de distancia entre el pecho y el centro del volante.
- La curva superior del volante debería estar alineada a su barbilla para obtener una visibilidad ideal de la carretera.
- Ajuste su asiento y siéntese en una posición de tal manera que las muñecas descansen en el volante.
- Asegúrese de doblar las piernas cuando presione el embrague a fondo.

#### AVISO

*El asiento debería ajustarse en una posición donde pueda presionar los pedales (esto es, ser capaz de pisar totalmente el embrague), agarrar el volante (descansando las muñecas en el volante) y ver el cuadro de instrumentos.*

## **ADVERTENCIA**

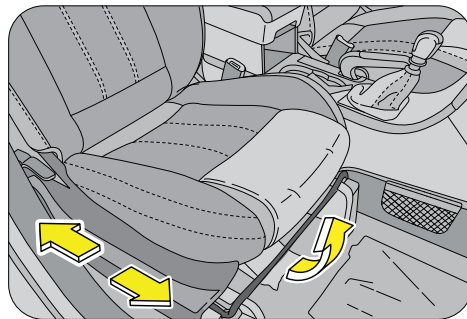
*Nunca ajuste el asiento del conductor con el vehículo en marcha. El asiento se puede mover inesperadamente y hacer que el conductor presione el acelerador o el freno, o gire el volante, lo que provocaría la pérdida de control del vehículo, un accidente, daños personales o muerte. Ajuste el asiento del conductor solamente cuando el vehículo no esté en marcha.*

*No ponga nunca objetos debajo del asiento. Podrían interferir con el sistema de fijación del asiento o activar accidentalmente la palanca de ajuste de posición, provocando que el asiento se mueva y causando la pérdida del control del vehículo, un accidente, lesiones personales o muerte.*

*Mientras ajusta el asiento, no ponga las manos debajo del asiento o de piezas móviles, ya que podría provocar lesiones.*

## **Palanca de Ajuste del Asiento Delantero**

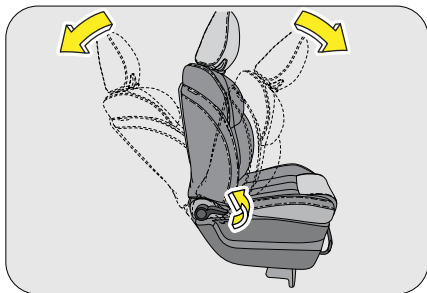
Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás levantando la palanca de ajuste situada debajo del asiento delantero y suéltela una vez que logre la posición deseada.



## **PRECAUCIÓN**

*Mientras ajusta el asiento, asegúrese de que el pestillo encaja totalmente con la clavija y que, por lo tanto, el asiento está colocado con firmeza en la posición deseada. Un asiento mal fijado puede moverse inesperadamente en una frenada o colisión repentina, causando lesiones a la persona que ocupa ese asiento. Mueva el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está bien fijado.*

### Reclinación del Asiento Delantero



Para mover el asiento hacia atrás, levante la palanca de ajuste situada debajo del asiento y suéltela una vez que logre la posición deseada. Para devolver el asiento a su posición original, levante la palanca, mueva el asiento hacia adelante y suelte la palanca.

### **ADVERTENCIA**

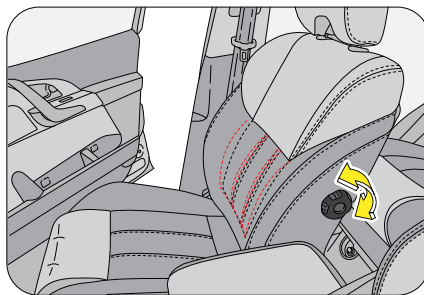
*Los cinturones de seguridad proporcionan una protección absoluta contra impactos frontales y traseros siempre que los ocupantes estén sentados correctamente con el cuerpo formando un ángulo recto. Si el asiento está reclinado, es posible la parte del cinturón del regazo se deslice hasta la zona de las caderas y ejerce una fuerza constrictora contra el abdomen del pasajero o que la parte del cinturón cercana al hombro se deslice hacia el cuello del pasajero.*

*Cuanto más reclinado esté el asiento, mayor es el riesgo de sufrir daños graves o muerte.*

### **PRECAUCIÓN**

*Al devolver el asiento reclinado a su posición inicial, asegúrese de sujetarlo mientras manipula la palanca reguladora.*

### Ajuste Lumbar del Asiento Delantero

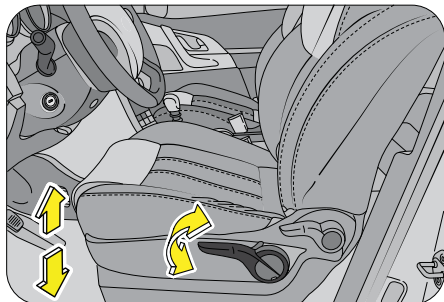


La zona lumbar de ambos asientos delanteros puede ajustarse. El contorno de la zona de apoyo lumbar puede ser calibrarse mediante la rueda de ajuste que hay en la parte interior de la parte trasera del respaldo. El soporte de la zona lumbar ajustado de forma apropiada permite que el apoyo de la espalda sea el adecuado, una cuestión esencial a la hora de realizar viajes de larga duración.

## PRECAUCIÓN

*No fuerce ni gire la palanca del ajuste de la zona lumbar más allá de lo permitido en ninguna de las dos direcciones.*

### Ajuste de la Altura de Los Asientos Delanteros



La altura del asiento del conductor puede aumentarse o reducirse hasta en tres posiciones.

Para subir el asiento, levante la palanca de ajuste de altura cuando no haya carga o pasajero alguno sobre el asiento. Suelte la palanca una vez logre la altura deseada.

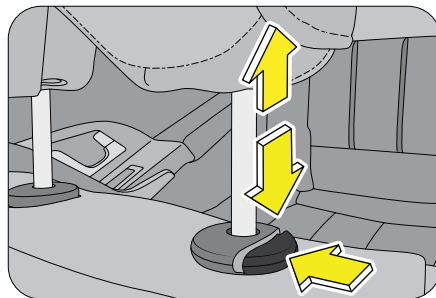
Para bajar el asiento, súbala palanca de ajuste de altura mientras esté sentado en el asiento del conductor. Suelte la palanca una vez logre la altura deseada.

### Reposacabezas

Los reposacabezas cuentan con una parte acolchada la parte que está en contacto directo con la cabeza de los pasajeros, insertada/sujetada en receptáculos en la parte superior de los asientos.

### Reposacabezas Ajustables

El vehículo está equipado con reposacabezas que pueden ajustarse de forma vertical. Este elemento sirve para reducir el movimiento de la cabeza en caso de producirse una colisión.



Mantenga siempre el reposacabezas alineado a la altura de la cabeza o lo más próximo posible a esta. Para subir el reposacabezas, presione la palanca de fijación y empuje el reposacabezas hacia arriba. Para bajar el reposacabezas, apriete la palanca de fijación y empuje el reposacabezas hacia abajo.

### Extraer Los Reposacabezas de Los Asientos

Puede extraer el reposacabezas por completo apretando la palanca de ajuste a la vez que tira del reposacabezas hacia afuera.

### Instalar Los Reposacabezas de Los Asientos

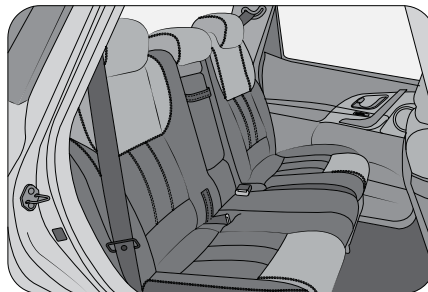
Alinee las barras del reposacabezas a los agujeros que encontrará en el asiento y presiónelo hacia abajo hasta que oiga el clic de bloqueo.

Mantenga el asiento lo más recto posible de tal forma que el reposacabezas quede de cara y lo más cercano posible a la cabeza.

#### **ADVERTENCIA**

*Nunca conduzca con los reposacabezas sin ajustar debidamente, con los reposacabezas quitados o puestos del revés. El no contar con un soporte detrás de la cabeza puede producir lesiones graves en el cuello de los pasajeros en caso de producirse un choque.*

### Asientos de la Segunda Fila



#### **ADVERTENCIA**

*Es peligroso cargar equipaje en los asientos. El equipaje puede convertirse en un proyectil que podría impactar y herir a los pasajeros en caso de producirse una colisión o una frenada repentina. El equipaje debería ir siempre en el suelo.*

#### **ADVERTENCIA**

*Para evitar daños graves o muerte, no ponga objetos en los asientos traseros mientras el vehículo está en marcha.*



## Reclinar los Asientos de la Segunda Fila



Para modificar el ángulo de los asientos de la segunda fila, eche el asiento un poco hacia adelante a la vez que levanta la palanca de reclinación ubicada en la esquina superior del asiento y llévelo hacia atrás hasta alcanzar la posición deseada; suelte la palanca una vez logre la posición deseada. Asegúrese de que la palanca de reclinación vuelve a su posición original y de que el asiento esté en su sitio moviéndolo hacia adelante/hacia atrás.



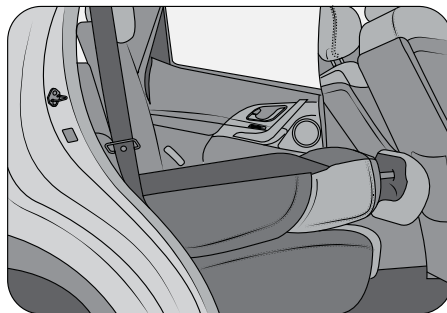
### PRECAUCIÓN

*Al devolver el asiento reclinado a su posición inicial, asegúrese de sujetarlo mientras manipula la palanca.*

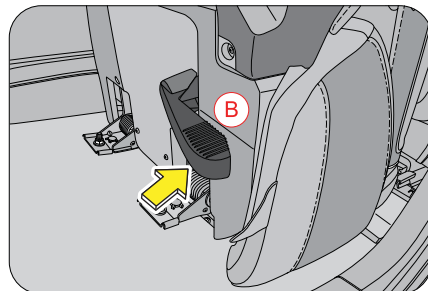
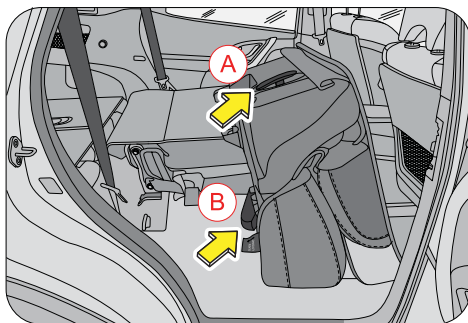
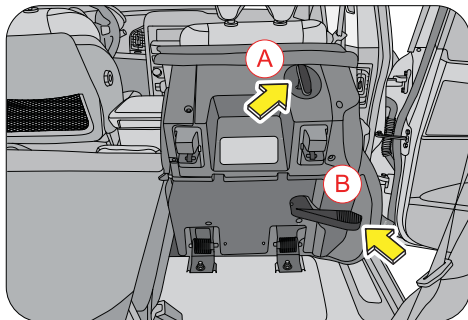
## Plegar los Asientos de la Segunda Fila (Para Acceder a la Tercera Fila de Asientos)

Los asientos de la segunda fila pueden plegarse hacia adelante a fin de proporcionar un mayor espacio de carga.

- Baje los reposacabezas de la segunda fila de asientos hasta el mínimo, ya que de lo contrario obstruirá el paso y darán contra el suelo.
- Recline los asientos totalmente.



- Presione la palanca lateral de accionamiento (B) hacia avanzar.
- Tire de la palanca trasera de accionamiento (A) para retroceder.



- Empuje el asiento hacia la parte trasera del vehículo para bloquear el cojín del asiento.
- Empuje el asiento hacia arriba hasta fijarlo en su posición original.
- Empuje el cojín del asiento hacia abajo sentándose sobre él (+45 kg) a fin de bloquear el cojín.

**⚠ PRECAUCIÓN**

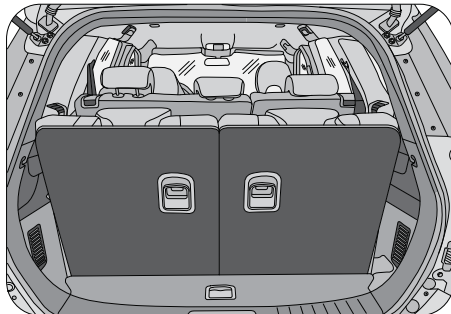
*Ponga el asiento en su posición inicial de un solo movimiento para evitar que el asiento vuelva inesperadamente hacia adelante y provocando así posibles lesiones.*

*Si esto pasara, quite el bloqueo del asiento tirando de la palanca y repita el procedimiento.*

## PRECAUCIÓN

*Tenga cuidado cuando ponga las manos en los mecanismos del asiento, ya que podría pillarse las manos o los dedos entre los asientos y los anclajes de estos. Sujete el borde del asiento mientras lo esté poniendo en posición. Nunca ponga las manos entre los asientos y los anclajes de estos.*

### Asientos de la Tercera Fila



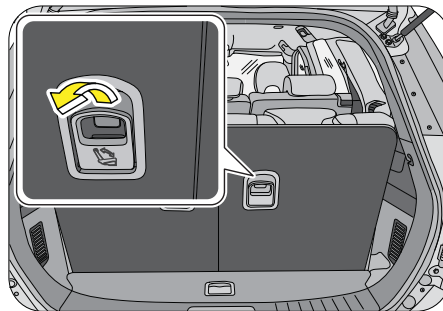
Se puede acceder o salir de los asientos de la tercera fila y la zona de equipaje plegando por completo los asientos de la segunda fila. La segunda fila presenta una configuración de partida 60:40.

En lugar de plegar completamente los asientos y los cojines traseros, puede doblar el asiento de forma individual para acceder a los asientos de la tercera fila.

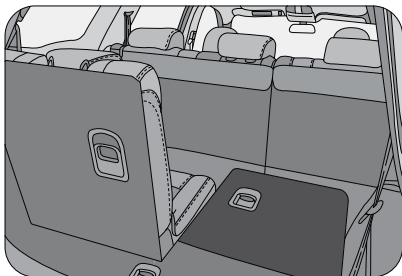
## AVISO

*Véanse las secciones anteriores para obtener mayor información sobre cómo plegar los asientos de la segunda fila.*

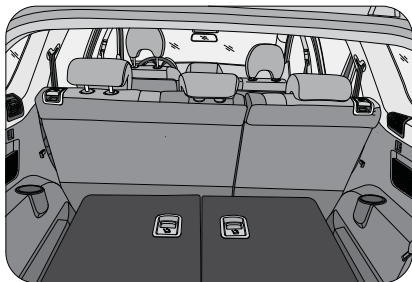
### Plegar Los Asientos de la Tercera Fila



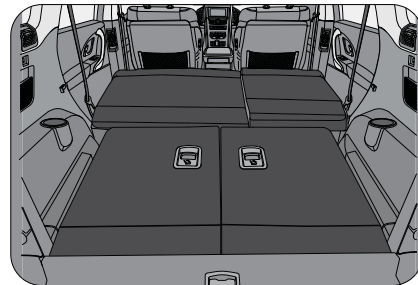
Para plegar los asientos de la tercera fila, desbloquee el respaldo tirando hacia atrás de la palanca ubicada en la parte trasera del asiento.



De igual modo, baje la otra mitad de la tercera fila de asientos para conseguir una superficie plana.



Tanto la segunda como la tercera fila de asientos pueden plegarse para aumentar el espacio de carga.



### Cinturones de Seguridad

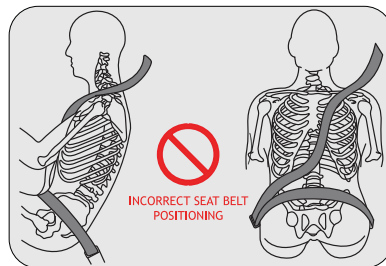
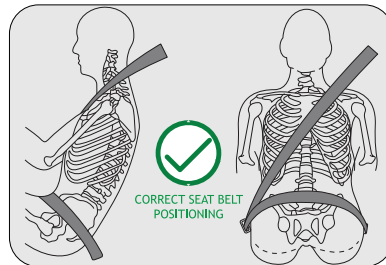
Al menos una vez al mes, revise los cinturones de seguridad por si tuvieran algún corte, desgaste u otros signos de desgaste (como deshilacha miento de los bordes). Revise también los anclajes, los separadores y las hebillas para asegurarse de que están tensos y funcionan adecuadamente.

### Advertencias e Instrucciones Generales

- Todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar siempre el cinturón de seguridad independientemente de la duración del trayecto para así poder minimizar los daños en caso de sufrir un choque. En un accidente, un pasajero sin cinturón de seguridad se convierte en un proyectil que puede causar la muerte o daños graves a sí mismo o a otros pasajeros.

- En caso de producirse el vuelco del coche, una persona sin cinturón de seguridad tiene más probabilidades de fallecer que una persona que sí lo lleve.
- Algunas personas piensan que llevar abrochado el cinturón de seguridad les puede dejar atrapados en el coche en caso de accidente. De hecho, la probabilidad de sobrevivir al primer impacto, poder desabrocharse el cinturón y salir del vehículo es mayor si se lleva el cinturón de seguridad abrochado.
- A fin de ir bien sujeto, debe ir siempre sentado recto y con los pies hacia adelante apoyados sobre el suelo. La parte baja del cinturón debe llevarse a la altura de la cadera, tocando solamente la parte superior de los muslos. La parte del hombro del cinturón de seguridad debe pasar por encima del pecho y del hombro. El cinturón nunca debe rozar el cuello, la cara, el lateral del hombro o pasar por debajo del brazo. El cinturón debe recorrer el cuerpo liso, sin ningún pliegue. No debe haber nada entre el pasajero y el cinturón como el reposabrazos, bolsos o cualquier otro objeto. Llevar mal puesto el cinturón de seguridad reducirá la protección en caso de accidente.
- El cinturón de seguridad debe estar lo más ceñido posible sin restar comodidad al pasajero a fin de ofrecerle la máxima seguridad en el asiento.

Un cinturón suelto reducirá en gran medida la protección del usuario y, por tanto, podría causar daños adicionales



- Los cinturones de seguridad del vehículo están pensados para personas adultas, así como deben recibir un mantenimiento adecuado.



### ADVERTENCIA

*Nunca use un cinturón de seguridad en malas condiciones. Un cinturón de seguridad en malas condiciones no proporcionará la protección adecuada en caso de accidente, lo que resultará en lesiones graves o muerte.*

- Los pasajeros no deben moverse de su asiento ni cambiar de asiento con el vehículo en movimiento. Un pasajero sin el cinturón de seguridad abrochado puede chocarse contra el interior del vehículo, contra los demás ocupantes o salir despedido del vehículo en caso de colisión o parada de emergencia.
  - No coloque ningún accesorio en los cinturones de seguridad o realice modificación alguna al sistema de los cinturones de seguridad. Aquellos dispositivos que se supone que aumentan la comodidad de los ocupantes o que reorientan los cinturones de seguridad pueden reducir la protección proporcionada por el cinturón de seguridad y, por tanto, aumentar la probabilidad de sufrir lesiones graves en caso de accidente.
  - Un accidente, aunque sea de pequeñas dimensiones, o una frenada de emergencia pueden deteriorar el sistema de los cinturones de seguridad. Acuda a su concesionario oficial de Mahindra para revisar el sistema de los cinturones de seguridad tras sufrir un accidente.
  - Tenga en cuenta que cualquier objeto que no vaya sujeto dentro del vehículo, ya sea una mascota, un sistema de sujeción de niños suelto o un ordenador portátil, se convierte en un proyectil en caso de sufrir un accidente o una frenada brusca, lo que causará lesiones a los ocupantes del vehículo.
- Se hace un uso abusivo del sistema del cinturón de seguridad. Este sistema no es indestructible; deben manipularse de manera cautelosa para evitar su deterioro.
  - Mantenga los cinturones limpios y secos. Retirar el cinturón puede resultar difícil si los cinturones están sucios. Para limpiarlos, utilice una solución ligera de jabón o con agua templada. No utilice nunca lejía, tintes ni productos de limpieza abrasivos; ya que estos productos debilitan los cinturones de forma severa.
  - Los separadores de los cinturones de seguridad de tres puntos extraen los cinturones cuando no están en uso. Los bloqueos de inercia y el muelle helicoidal proporcionan comodidad a los usuarios durante la conducción. En frenadas repentinas o accidentes, los bloqueos de inercia hacen que el usuario no se desplace de forma violenta hacia adelante.
  - Al menos una vez al mes, revise los cinturones de seguridad por si tuvieran algún corte, desgaste u otros signos de desgaste (como el deshilachamiento de los

bordes). Revise también los anclajes, los separadores y las hebillas para asegurarse de que están tensos y funcionan adecuadamente. En caso de tener la más mínima duda, póngase en contacto con su concesionario oficial de Mahindra para realizar una inspección exhaustiva del vehículo

## Personas Lesionadas

Las personas lesionadas también deben llevar puesto el cinturón de seguridad durante el trayecto. Consulte a su médico para obtener recomendaciones más específicas.

## Pacientes

Aquellas personas con patologías médicas graves también deberían llevar puesto el cinturón de seguridad. Consulte a su médico para obtener recomendaciones más específicas antes de viajar.

## Embarazadas



Las embarazadas también deben llevar puesto el cinturón de seguridad. Consulte a su médico para obtener recomendaciones más específicas

Los cinturones de seguridad deben ir ceñidos y lo más bajo posible sobre las caderas. El cinturón de seguridad debería pasar por el hombro pero nunca por la zona abdominal. Llevado adecuadamente, el cinturón de seguridad protegerá tanto a la madre como al feto en caso de sufrir un accidente o una frenada de emergencia.

### **⚠ ADVERTENCIA**

*Las embarazadas nunca deberían llevar el cinturón de seguridad sobre la zona abdominal, ya que podría provocar lesiones graves o el muerte del feto y/o de la embarazada.*

### **⚠ ADVERTENCIA**

*Nunca conduzca con el respaldo reclinado de tal forma que el cinturón de seguridad no toque el pecho del pasajero. El cinturón de seguridad proporciona una protección absoluta contra colisiones frontales y traseros siempre que los ocupantes estén sentados y apoyados correctamente contra el asiento. Si el asiento está reclinado de forma excesiva, es posible la parte del cinturón del regazo se deslice hasta la zona de las caderas y ejerce una fuerza constrictora contra el abdomen del pasajero o que la parte del cinturón cercana al hombro se deslice hacia el cuello del pasajero. Cuanto más reclinado esté el asiento, mayor será el riesgo de muerte o lesiones graves.*

### **⚠️ ADVERTENCIA**

*Nunca doble el cinturón de seguridad. Fuerzas excesivas se transmitirán desde el cinturón de seguridad hasta el pasajero, lo cual resultará en lesiones graves o muerte en caso de producirse una colisión. Cada cinturón de seguridad es un elemento individual.*

*Utilizar un cinturón para más de una persona al mismo tiempo es peligroso, ya que el cinturón no puede repartir las fuerzas del impacto adecuadamente, lo que resultará en lesiones severas o muerte.*

### **⚠️ ADVERTENCIA**

*Nunca ponga un cinturón de seguridad a un niño sentando en la falda de uno de los ocupantes, ya que podría producir lesiones graves o muerte. El niño podría ser aplastado en caso de producirse un accidente o una frenada de emergencia.*

### **Es necesario Utilizar el Cinturón de Seguridad Porque:**

- Reduce la posibilidad de salir despedido del vehículo.
- Reduce la posibilidad de sufrir lesiones en la parte inferior del cuerpo y en las piernas en caso de accidente.
- Mantiene al conductor en una posición que le permita tener un mayor control del vehículo

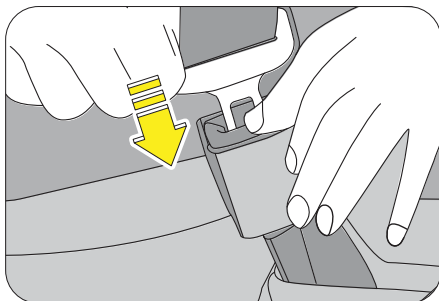
Aquellos niños que son demasiado grandes para los sistemas de sujeción siempre deberían ocupar los asientos traseros y abrocharse el cinturón de seguridad.

La parte inferior del cinturón deberá abrocharse a la altura de las caderas; la parte superior deberá estar a la altura del hombro y no en la cara o el cuello del niño. Utilice el adaptador de altura del cinturón tanto cuanto sea necesario. Si es imposible pasar el cinturón de seguridad por el hombro del niño, este debería ir sentado en una sillita elevada. Compruebe constantemente el cinturón de seguridad a fin de asegurarse de que está tenso y en su correcta posición, ya que es posible que el cinturón de seguridad se salga de su posición cuando a niños inquietos se refiere.

### **Abrochar el Cinturón de Seguridad**







Ajuste el asiento según sea necesario, siéntese en ángulo recto y apoye bien la espalda en el asiento.

A fin de ajustar el cinturón de seguridad, extraiga el tejido del separador e inserte la pieza metálica en el anclaje. Escuchará un clic cuando la pieza metálica quede bloqueada en el anclaje. Tire de la cinta que está a la altura del hombro y ciña el cinturón a la altura de las caderas. El separador del cinturón se estirará en cada aflojamiento del cinturón de la parte del hombro. De un movimiento suave el cinturón se alargará para poder moverlo por el cuerpo sin limitaciones.

Revise periódicamente los cinturones de seguridad mientras conduce para asegurarse de que colocados correctamente. En caso de tener lugar una frenada repentina o un impacto, el cinturón se bloqueará. También se bloqueará si se inclina hacia adelante demasiado rápido.

## AVISO

*Si el cinturón del conductor o del copiloto no está abrochado al ponerse en marcha el vehículo, el testigo del cinturón se iluminará. Para mayor información, véase el apartado de «Luces de aviso» contenido en el capítulo de «Características y control».*

## Desabrochar el Cinturón de Seguridad

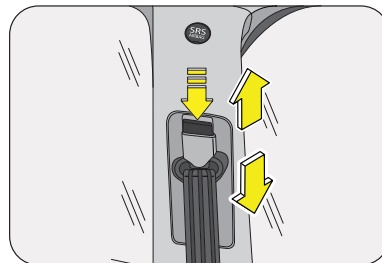
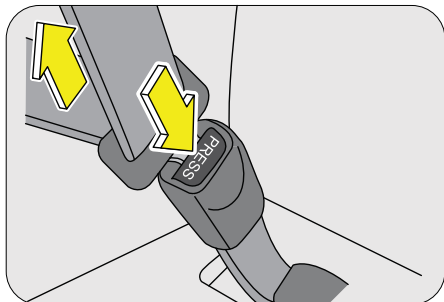
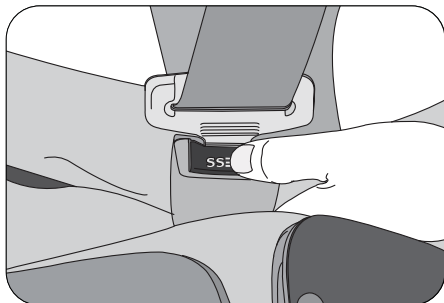
Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de expulsión del anclaje y deje que el cinturón se repliegue. Si el cinturón no vuelve a su posición de forma suave, tire de él y compruebe que el tejido no está doblado o torcido. Seguidamente, asegúrese de que el cinturón sigue sin contener dobleces a medida que se separa.



### ADVERTENCIA

*Nunca inserte monedas, clips u otros objetos en el anclaje, ya que podría producir que no se bloquee el anclaje o causar daños en el dicho sistema. Por tanto, el sistema del cinturón de seguridad sería ineficaz en caso de producirse un accidente, causando lesiones personales o muerte.*

### Palanca de Ajuste de la Altura del Cinturón de Seguridad



Puede ajustar la altura del anclaje situado a la altura del hombro del cinturón de seguridad de los dos asientos delanteros para una mayor seguridad y comodidad. Si el cinturón de seguridad está muy próximo al cuello, el sistema no proporcionará la protección más eficaz al pasajero. La parte del hombro del cinturón debería ajustarse de manera que quede por encima del pecho ya medio camino entre el hombro más próximo a la puerta y no al cuello.

Para ajustar la altura del anclaje del asiento, baje o suba el regulador para ajustarlo a una altura apropiada mientras presiona el botón del ajustador de altura. Suelte el botón y bloquee el anclaje en su posición. Pruebe a mover el ajustador de altura para asegurarse de que se ha quedado bloqueado en su posición.

## ADVERTENCIA

*Ajuste la altura del cinturón en la zona del hombro con la espalda bien apoyada en el asiento. No ajuste la altura del cinturón de seguridad cuando el vehículo esté en marcha.*

## Sistema de Sujeción Para Niños

### AVISO

*Mahindra recomienda de manera encarecida el uso de sistemas de sujeción para niños.*

## PRECAUCIÓN

*Utilice un sistema de sujeción de niños únicamente si el niño no es suficientemente grande para emplear adecuadamente los cinturones de seguridad. De lo contrario, emplee los cinturones de seguridad en lugar de un sistema de sujeción para niños. En aquellos modelos con cinturones de seguridad traseros, sienta al niño en el asiento trasero y abróchele el cinturón de seguridad. Según las estadísticas de accidentes, los niños van más seguros al ir sentados bien sujetos en la parte trasera del vehículo y no*

*en la delantera. Proteja siempre a los niños con un sistema de sujeción adecuado en función de su edad y tamaño, de conformidad con las recomendaciones de los fabricantes de sistemas de sujeción para niños.*

## ADVERTENCIA

*Para una protección eficaz en caso de accidentes o frenadas repentinas, el niño debe ir bien sujeto mediante el sistema de cinturones de seguridad o un sistema de sujeción para niños adecuado a su edad y tamaño. Llevar al niño en brazos no sustituye a los sistemas de sujeción. En un accidente, el niño podría ser aplastado contra el parabrisas o contra usted dentro del vehículo.*

## ADVERTENCIA

*Nunca instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del copiloto. En caso de sufrir un accidente, el impacto producido al inflarse rápidamente el airbag del asiento del copiloto podría causar la muerte del niño o producirle lesiones graves.*



### ADVERTENCIA

*No instale un sistema de sujeción para niños en un asiento donde el sistema de sujeción regular no funciona. Contacte con su proveedor autorizado de Mahindra más cercano de inmediato.*

### Instalación de los Sistemas de Sujeción Para Niños Mediante los Cinturones de Seguridad

Esta característica solo está disponible para los asientos de la segunda fila.

### AVISO

*Al estirar por completo el cinturón de seguridad para el hombro de la segunda fila de asientos y al replegarlo seguidamente, el cinturón se bloquea en esa posición sin que pueda estirarse. Con esta característica se pretende fijar el sistema de sujeción para niños con total seguridad. Para desbloquear el cinturón, despléguelo totalmente y tira de él una vez más. Si no puede sacar el cinturón del separador, tire del cinturón con fuerza y suéltelo. De esta manera, podrá sacar el cinturón del separador suavemente. Una vez se haya retirado el asiento del niño y el cinturón se haya replegado por completo, un pasajero adulto puede volver a utilizar el cinturón de seguridad.*

Un niño es demasiado pequeño para ir sujeto de forma adecuada a un cinturón de seguridad por sí solo. De hecho, el niño podría morir o resultar herido en caso de producirse un accidente. Utilice siempre un sistema de sujeción adecuado para niños del peso y el tamaño del niño que va a ocuparlo.

Nunca use cojines, almohadas u objetos similares. Póngase en contacto con el fabricante del sistema de sujeción para niños a fin de adquirir el mejor para el niño.

Los niños que viajen con o sin sistemas de sujeción para niños deben ir sujetos en el asiento trasero, incluyendo: bebés o niños que vayan en una silla orientada hacia atrás; niños sentados en un asiento para niños orientado hacia adelante; niños mayores sentados asientos para niños; y niños que no son lo suficiente mayores para usar los cinturones de seguridad.

Todos los sistemas de sujeción para niños están diseñados para fijarse en los asientos del vehículo mediante la parte del cinturón para las caderas o para el hombro. En caso de accidente, podría ponerse en peligro la vida de los niños si dichos sistemas de sujeción no están fijados de forma correcta al vehículo.

Fije adecuadamente el sistema de sujeción para niños usando el cinturón del asiento o el sistema de cierre con anclaje. Siga de forma estricta las instrucciones para instalar y emplear de forma correcta el sistema de sujeción para niños. No puede fije el sistema de sujeción para niños habiendo seguido todas las instrucciones, **NO USE** dicho sistema de sujeción.



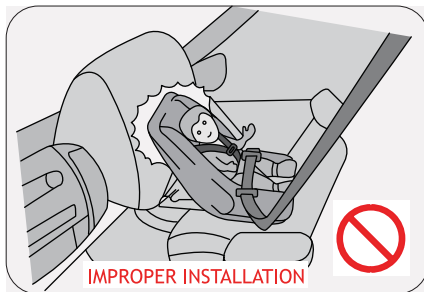
### ADVERTENCIA

*No deje que los niños se pongan de pie o de rodillas ni los asientos traseros o ni en los delanteros. Un niño sin la adecuada sujeción puede sufrir graves lesiones en caso de producirse una frenada de emergencia o una colisión.*

*Asimismo, no permita que los niños se sienten en su regazo, ya que no proporciona la suficiente sujeción. Las mujeres embarazadas y las personas con lesiones deben consultar con su médico sobre las instrucciones específicas sobre cómo llevar puesto el cinturón de seguridad.*

## AVISO

*Si su hijo tiene alguna patología que requiere un seguimiento continuo y usted considera que el niño debe sentarse en el asiento delantero o central, póngase en contacto con Mahindra para obtener información e instrucciones adicionales sobre esta cuestión.*



## ⚠️ ADVERTENCIA

*Un niño sentado en un sistema de sujeción de orientación trasera o delantera en el asiento delantero puede morir o resultar herido de gravedad al activarse el airbag delantero.*

### Sujeción infantil - Grupo de riesgo

Bebés. Aquellos bebés (menos de un año de edad) que tienen que ir sentados en el asiento delantero ya que:

- El vehículo no tiene asiento trasero;
- El asiento trasero del vehículo es demasiado pequeño para acomodar la sillita;
- El bebé tiene alguna patología que, según el pediatra, obliga al bebé a ir sentado en el asiento trasero, de tal forma que el conductor pueda controlar el estado del bebé.

Niños de entre 1 y 12 años. Aquellos niños de entre 1 y 12 años deben viajar en el asiento delantero ya que:

- El vehículo no tiene asiento trasero;
- Aunque los niños de entre 1 y 12 años viajen en el asiento trasero siempre que sea posible, a veces pueden ir sentados en el delantero ya que no hay espacio suficiente en los asientos traseros del vehículo;

- El niño tiene alguna patología que, según el pediatra, obliga al niño a ir sentado en el asiento trasero, de tal forma que el conductor pueda controlar el estado del niño.

### Precauciones al Instalar el Sistema de Sujeción Infantil

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

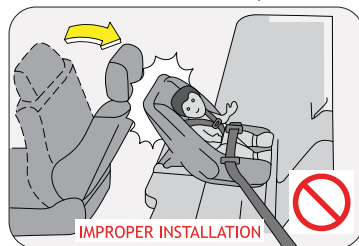
*Si existen regulaciones en cuanto al sistema de sujeción para niños en su país, contacte con el proveedor de Mahindra más cercano a la hora de instalar el sistema de sujeción en el asiento delantero. Asegúrese de que cumple con las instrucciones de montaje del fabricante del sistema de sujeción para niños y de que el sistema se ha fijado adecuadamente.*

#### **AVISO**

*El sistema de sujeción para niños debe fijarse de forma adecuada al asiento mediante la parte del cinturón para las caderas/para el hombro. Siga con detenimiento las instrucciones del fabricante, contenidas en el sistema de sujeción. En el presente manual solo se proporciona información general sobre la instalación de este sistema.*

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- *Nunca instale un sistema de sujeción infantil con un extensor del cinturón de seguridad abrochado. El cinturón no sujetaría correctamente al sistema de sujeción infantil, provocando la muerte o heridas graves al niño o al resto de pasajeros en caso de colisión o frenada de emergencia.*
- *Nunca instale un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero si interfiere con el mecanismo de bloqueo del asiento delantero/respaldo del asiento.*



- *Si la posición del asiento del conductor no cuenta con el espacio suficiente para instalar el sistema de sujeción infantil detrás del asiento del conductor, colóquelo detrás del asiento del copiloto.*

- *Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, el niño no estará protegido frente a posibles heridas o su muerte. Contacte con su proveedor oficial de Mahindra de inmediato. No instale el sistema de sujeción infantil hasta que el cinturón de seguridad funcione correctamente.*

Cuando no se use el sistema de sujeción infantil, manténgalo asegurado con el cinturón o colóquelo en cualquier otro sitio diferente del compartimento de pasajeros. De esta forma, se evitarán lesiones en caso de sufrir un accidente o producirse una frenada de emergencia.

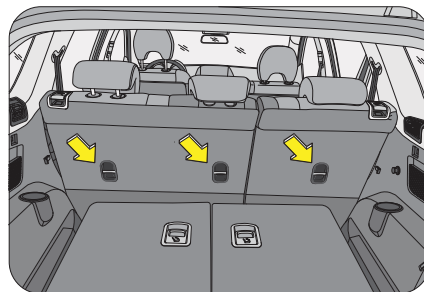
Los sistemas de sujeción infantil están clasificados en tres tipos de categorías dependiendo de la edad y el tamaño del niño:

- Asiento para bebés
- Asiento convertible
- Silla elevada

Use el asiento más apropiado teniendo en cuenta la edad y la personalidad del niño.

### **Localización del Anclaje del Sistema de Sujeción Infantil**

A fin de instalar fácilmente los sistemas de sujeción para niños, el vehículo cuenta con un anclaje para dichos sistemas detrás de cada uno de los asientos de la segunda fila.



### **AVISO**

*Todos los asientos de la segunda fila están equipados con un ajustador de longitud automático y con bloqueadores replegables. Para mayor seguridad, una vez que el sistema de sujeción infantil esté instalado, debe tirar del cinturón completamente hacia afuera para activar dicha función y soltarlo para sujetar el sistema firmemente. Para liberar el cinturón, apriete el botón de extracción del anclaje y deje que el cinturón se repliegue por sí solo a fin de volver a utilizar el cinturón de forma habitual.*

### AVISO

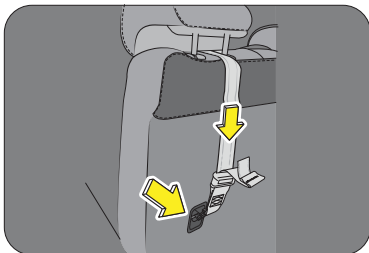
La tira del sistema de sujeción para niños pasa por debajo del reposacabezas, entre ambas barras metálicas.

### ADVERTENCIA

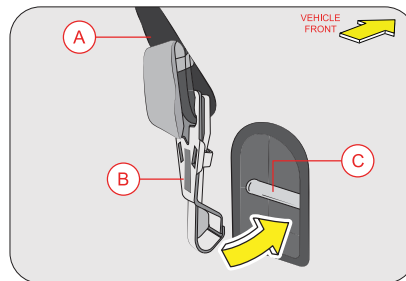
Los anclajes del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar aquellas cargas impuestas por sistemas de sujeción fijados de forma correcta. Estos anclajes no pueden utilizarse bajo ninguna circunstancia para los cinturones de seguridad de los adultos, como arneses o para fijar otros artículos o equipos al vehículo.

### Instalación del Sistema de Sujeción Para Niños

Los respaldos de los asientos de la segunda fila vienen equipados con sistemas de anclaje para sistemas de sujeción para niños. Los anclajes con seguro están ubicados en la parte trasera de los respaldos de los asientos de la segunda fila.

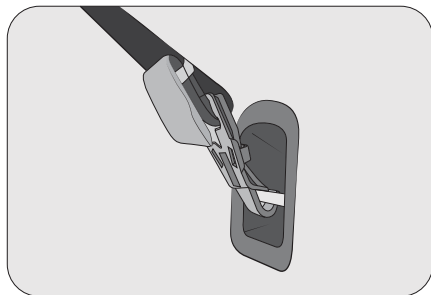


1. Ajuste el reposacabezas en su posición más elevada;
2. Instale el sistema de sujeción infantil usando el cinturón de tres puntos según se indica en las instrucciones del fabricante.
3. Ponga la correa de sujeción (si dispone de ella) entre las barras del reposacabezas.
4. Coloque el gancho en el anclaje (si viene incluido en el vehículo). Devuelva el asiento a su posición original.



- A- Correa superior
- B- Clip de enganche
- C- Punto de anclaje





5. Fije el sistema de sujeción infantil con el cinturón de seguridad tal y como se indica en las instrucciones del fabricante y ajuste la tira superior.

### AVISO

*Asegúrese de que la lengüeta y la hebilla están bloqueadas y que la parte del hombro del cinturón no presenta dobleces. No inserte monedas, clips u otros objetos en la hebilla, ya que podría dañar el sistema de la lengüeta y la hebilla.*

### AVISO

*Presione y tire con fuerza del sistema de sujeción infantil hacia diferentes direcciones para asegurarse de que está instalado correctamente.*

SISTEMA DE SUJECIÓN  
SUPLEMENTARIO

---

5



### SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO (SI ESTÁ INSTALADO)

El sistema de sujeción suplementario (SRS) incluye los airbag y pretensores. Los airbags han sido diseñados para proporcionar protección adicional a los ocupantes del vehículo además de la protección básica ofrecida por los cinturones de seguridad y sus pretensores.

Los componentes primarios del sistema son los sensores que miden cuándo deben activarse los airbags, además del módulo que alberga el dispositivo de inflado del airbag junto a la propia bolsa de aire. En caso de un impacto frontal fuerte, los airbags del SRS se inflarán para funcionar junto a los cinturones de seguridad y ayudarán a reducir las lesiones, sobre todo, en la cabeza o pecho del conductor y el copiloto.



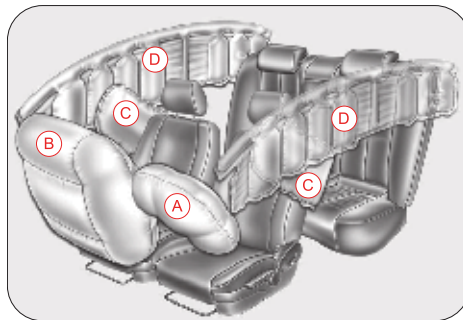
#### ATENCIÓN

*Todos los ocupantes, incluido el conductor, deberían llevar puesto siempre el cinturón de seguridad independientemente de la presencia del airbag para minimizar el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de accidente.*

### Airbags

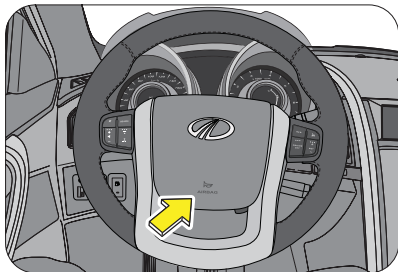
Su vehículo dispone de los siguientes airbags:

- Un airbag frontal para el conductor (A).
- Un airbag frontal para el copiloto (B).
- Dos airbags laterales en los asientos (C).
- Dos airbags de cortina (D).

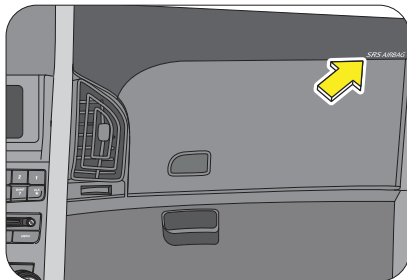


## Ubicación de Los Airbags

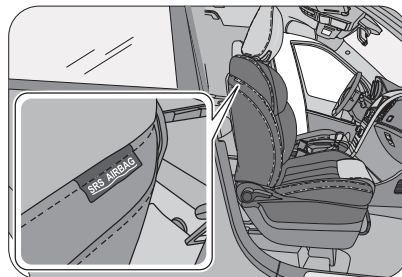
- En el centro del volante (Airbag del Conductor)



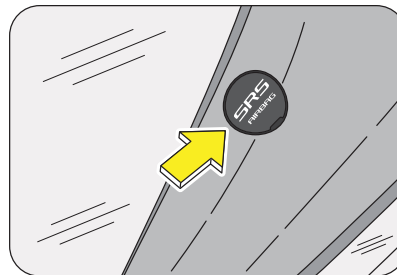
- En el lado externo de los asientos delanteros (Airbags Laterales)

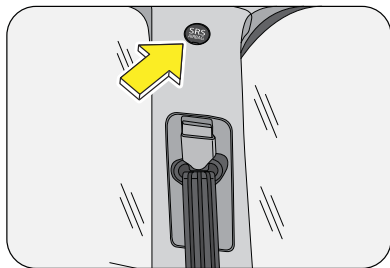


- Encima de la guantera superior (Airbag del Copiloto)



- A lo largo de ambos lados de los raíles del techo tanto en el pilar A como en el B (Airbags de Cortina)





### AVISO

*Los airbags no han sido diseñados para inflarse en todas las colisiones ya que, dependiendo del tipo de accidente o impacto, se inflarán los frontales, los laterales o los de cortina para proteger a los ocupantes. No es necesario que se inflen TODOS los airbags en un accidente.*

Todos los pasajeros deben llevar puesto siempre el cinturón de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de colisión (véase el capítulo sobre cinturones de seguridad en este manual). Los airbags se inflan muy deprisa y con fuerza. No debe acercarse demasiado a un airbag, ya que un airbag inflándose podría lesionar o matar tanto a un adulto como a un niño.

### Airbag del Conductor y el Copiloto

Su vehículo está equipado con un sistema de sujeción suplementario (airbag) y cinturones de seguridad tanto para el conductor como el copiloto. Las letras "SRS AIR BAG", que aparecen sobre la cubierta del airbag en el volante y el panel encima de la guantera, indican la presencia del sistema.

El SRS está compuesto por airbags instalados bajo las cubiertas del volante y de encima de la guantera.

El propósito del SRS es proporcionar al conductor o al copiloto protección adicional a la ofrecida por el cinturón de seguridad en caso de un impacto frontal de suficiente gravedad.

El SRS ha sido diseñado para inflar solamente los airbags frontales únicamente cuando un impacto sea lo suficientemente grave.



Los airbags frontales no están pensados para inflarse en caso de colisión lateral, trasera o vueltas de campana.

Además, los airbags frontales no se inflarán en impactos frontales de intensidad inferior al umbral de inflación.

### Airbag de Impacto Laterales



Su vehículo está equipado con sendos airbags laterales para ambos asientos delanteros. El propósito de los airbags es proporcionar al conductor o al copiloto protección adicional a la ofrecida por el cinturón de seguridad.

Los airbags laterales han sido diseñados para inflarse solo en caso de ciertas colisiones laterales dependiendo de la gravedad, el ángulo, la velocidad y el punto del impacto. Los airbags laterales no están pensados para inflarse en todas las colisiones laterales.

### ATENCIÓN

- *El airbag lateral es complementario al cinturón de seguridad y no lo sustituye. Por lo tanto, debe llevar puesto el cinturón de seguridad siempre que el vehículo esté en movimiento. Los airbags se inflarán solo en determinados impactos laterales lo suficientemente graves como para causar lesiones significativas a los ocupantes del vehículo.*
- *Para una mejor protección por parte del sistema de airbags laterales y para evitar lesiones debido a este, todos los ocupantes del vehículo deben sentarse en posición erguida con el cinturón de seguridad correctamente abrochado. Las manos del conductor deberían estar sujetando el volante a ambos lados. Los pasajeros deberían tener las extremidades en su propio regazo.*
- *No usar ninguna funda de asiento accesorio. Su uso podría reducir o impedir la efectividad del sistema.*
- *No debe instalarse accesorio alguno al lado o cerca del airbag lateral.*
- *No debe colocarse ningún objeto sobre el airbag o entre el airbag y su cuerpo.*

- *No debe dejarse ningún objeto (paraguas, bolso, etc.) entre la puerta y el asiento. Tales objetos podrían convertirse en peligrosos proyectiles y causar lesiones si se inflan los airbags laterales suplementarios.*

### **Airbags de Cortina**

Los airbags de cortina están colocados a ambos lados de los raíles del techo de los pilares A y B.

Han sido diseñados para proteger la cabeza de los ocupantes del vehículo en ciertas colisiones laterales.

Los airbags de cortina han sido diseñados para inflarse solo en caso de ciertas colisiones laterales dependiendo de la gravedad, el ángulo, la velocidad y el punto del impacto. Los airbags de cortina no están pensados para inflarse en todos los casos de colisión lateral, frontal, trasera o vueltas de campana.

### ATENCIÓN

- *Para que los airbags laterales y de cortina proporcionen la mejor protección, todos los ocupantes del vehículo deben sentarse en posición erguida con el cinturón de seguridad correctamente abrochado. Es importante que los niños se sienten en una silla infantil en el asiento trasero.*



- Cuando los niños estén en los asientos traseros, deben estar en una silla infantil apropiada. Asegúrese de que la silla infantil está tan lejos de la puerta como sea posible y deje la silla en una posición fija.
- No permita a los pasajeros que apoyen la cabeza o el cuerpo en las puertas ni que se coloquen objetos entre las puertas y los pasajeros cuando estén sentados en asientos equipados con airbags laterales o de cortina.

### Luz de Fallo del Sistema de Airbags



Los airbags no requieren ningún tipo de mantenimiento. La luz de fallo del sistema de airbags se encenderá cuando el motor se encienda, y se apagará unos dos segundos después cuando la autocomprobación confirme que el sistema de airbags y la luz funcionan correctamente. Esta luz monitoriza el ensamblaje del sensor de airbags, los sensores de airbag, la luz indicadora, el ensamblaje de los pretensores de los cinturones de seguridad, los infladores, el cableado de conexión y las fuentes de energía.

Si se produce alguna de las dos situaciones siguientes, es que hay un fallo de los airbags o de los pretensores de los cinturones de seguridad, así que contacte de inmediato con su distribuidor de Mahindra.

- La luz no se enciende cuando el contacto está encendido o se enciende pasados seis segundos después de encender el contacto.
- La luz se enciende en cualquier otro momento, aunque sea brevemente.

### ATENCIÓN

*No modifique nunca su vehículo, ya que podría afectar al funcionamiento del sistema de airbags. En particular, los cambios al bastidor, al parachoques, el refuerzo para el parachoques, el guardabarros frontal, la altura de conducción, la suspensión, los cinturones de seguridad, la tapicería interior, los asientos o el volante (en especial las cubiertas u otros elementos), podrían impedir que los airbags se inflasen apropiadamente. Si necesita hacer alguna modificación debido a cualquier discapacidad, contacte con su distribuidor autorizado de Mahindra.*

### ATENCIÓN

*No intenta abrir ni golpee nunca la cubierta del airbag. Si la cubierta está deteriorada de cualquier manera, puede que el airbag no funcione como se pretende, así que lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de Mahindra.*

Incluso si los airbags no se inflan en un accidente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de Mahindra para una inspección a fondo de los airbags y los cinturones de seguridad, sin importar la gravedad del accidente. El sistema de airbags podría estar dañado y quizá no funcione como se pretende en un futuro accidente, lo que produciría lesiones graves o la muerte.

### **Inflado de Los Airbags**

Los sensores de los airbags monitorizan constantemente la desaceleración hacia adelante del vehículo. Si un impacto produce desaceleración hacia adelante más allá del nivel del umbral diseñado, el sistema activará los infladores del airbag. El nivel del umbral de desaceleración es bajo cuando el vehículo impacta directamente contra un obstáculo fijo que no se mueve ni deforma. Esta desaceleración será considerablemente superior si el vehículo golpea un objeto, como un vehículo aparcado o una señal de tráfico, que puede moverse o deformarse por el impacto, o si el vehículo sufre un impacto en la parte inferior. Cuando se alcance el nivel de desaceleración, se producirá una reacción química en los infladores, que llenarán los airbags rápidamente con un gas inocuo.

En el inflado, las costuras fijadas directamente en las cubiertas se separarán por la presión de los airbags.

La consiguiente apertura de las cubiertas permitirá el inflado completo de los airbags. Un airbag inflado totalmente, combinado con cinturones de seguridad correctamente abrochados, limita el movimiento de los ocupantes hacia adelante, lo que reduce el riesgo de lesiones en la cabeza y en el pecho.

Después del inflado completo, el airbag comenzará a desinflarse de inmediato, lo que permitirá al conductor mantener la visibilidad frontal y manejar el vehículo.

El inflado de los airbags sucede en una fracción de segundo, lo que produce un fuerte ruido, humo y residuos junto con un gas inocuo. Esto no es indicativo de un incendio. Ese humo puede permanecer dentro del vehículo durante algún tiempo y puede causar irritación ocular, en la piel o en las vías respiratorias. Lave todos los residuos con agua y jabón en cuanto pueda para evitar irritaciones en la piel. Si puede salir con seguridad del vehículo, debería hacerlo de inmediato.



### **ATENCIÓN**

*No modifique, retire, golpee o abra los ensamblajes de los pretensores de los cinturones de seguridad, el sensor de los airbags, el área circundante o el cableado. Si no se siguen estas instrucciones, la activación podría ser incorrecta, o el sistema podría activarse de improviso o desactivarse, lo que podría causar la muerte o lesiones graves.*

### **⚠ ATENCIÓN**

*Puede que algunas partes del módulo del airbag (el centro del volante, la cubierta del airbag o el inflador) quemen durante varios minutos tras el inflado. Los airbags solo se inflan una vez.*

### **⚠ ATENCIÓN**

*No coloque nunca objetos delante de usted o en el salpicadero mientras esté en el asiento delantero, pues podría resultar herido por dicho objeto cuando el airbag inflándose lo empujase hacia usted.*

*No cubra el volante, el panel ni los asientos con ningún objeto (cubiertas o fundas) que pueda impedir que los airbags se inflen apropiadamente.*

### **⚠ ATENCIÓN**

*Los airbags se inflan con mucha fuerza. Aunque el sistema ha sido diseñado para reducir las lesiones graves, principalmente para la cabeza y el pecho, puede que también haya lesiones de menor gravedad en el rostro, el pecho, los brazos y las manos. Tales lesiones suelen ser en forma de quemaduras leves, abrasiones o inflamaciones, pero la fuerza de un airbag desplegándose puede causar lesiones de mayor gravedad, en especial si las manos, los brazos, el pecho o la cabeza del ocupante están cerca del módulo del airbag en el momento de apertura del airbag*

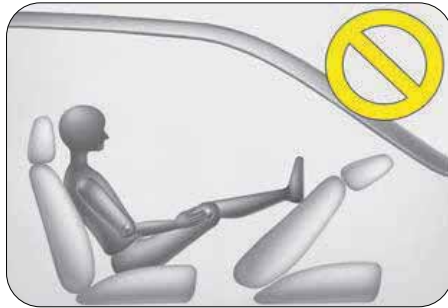
*Siéntese erguido y bien apoyado en el asiento. Aleje el asiento tanto como sea posible para dejar espacio al airbag para inflarse al tiempo que usted puede seguir dirigiendo el vehículo apropiadamente.*

*El copiloto no debería sentarse nunca en el borde del asiento, acercarse a la guantera ni colocar los pies u otras partes del cuerpo en el salpicadero mientras el vehículo se mueve.*

### **⚠ ATENCIÓN**

*Si el conductor o copiloto está demasiado cerca del volante o el salpicadero, puede resultar muerto o gravemente herido durante el inflado del airbag.*





- El conductor debe sentarse lo más lejos posible del volante conservando el control del vehículo.
- El copiloto debe sentarse lo más lejos posible del salpicadero.
- Sentarse inapropiadamente o en la postura incorrecta puede hacer que los ocupantes se desplacen demasiado cerca de un airbag inflándose, golpearse contra la estructura interior que salir disparados del vehículo, lo que podría causar lesiones graves o la muerte.



- Siéntese siempre en posición erguida, apoyado en el asiento con el respaldo recto, centrado en el cojín, con el cinturón de seguridad abrochado, las piernas cómodamente extendidas y los pies en el suelo.

- Todos los ocupantes del vehículo deben llevar el cinturón de seguridad abrochado adecuadamente.
- Todos los niños deben estar en el asiento trasero con el cinturón de seguridad adecuadamente abrochado o en una silla infantil.
- Los airbags delanteros y laterales pueden lesionar a los ocupantes con mala postura en los asientos delanteros.



- Incluso con los airbags, los ocupantes que no lleven el cinturón de seguridad correctamente abrochado pueden resultar gravemente heridos cuando el airbag se infle. Siga siempre las normas de precaución relativa a los cinturones de seguridad, los airbags y la seguridad del pasajero contenidas en este manual.

- No modifique la posición de los asientos delanteros. Si lo hace, podría interferir con el funcionamiento de los sensores del sistema de sujeción suplementario o los airbags laterales.
- No deje objetos bajo los asientos delanteros. Si lo hace, podría interferir con el funcionamiento los sensores del sistema de sujeción suplementario o el mazo de cables.
- No se apoye nunca contra la puerta ni sobre el compartimento entre los asientos. Siéntese siempre en posición erguida.



### Sujeción y Airbags Infantiles

Este vehículo dispone de un airbag para el pasajero o más. Es muy peligroso utilizar sillas infantiles orientada hacia atrás en los asientos equipados con airbag.



#### ATENCIÓN

«¡Muy peligroso! No utilice una silla infantil orientada hacia atrás en un asiento que disponga de airbag».

#### ATENCIÓN

- Nunca coloque una silla infantil en el asiento del copiloto. Si se infla el airbag correspondiente, puede causar lesiones graves o la muerte.

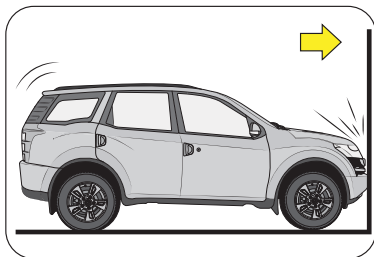
- Nunca lleve a un bebé a un niño en su regazo, pues podría resultar gravemente herido o morir en caso de colisión. Todos los niños y bebés deben ir correctamente sujetos en una silla infantil adecuada o con cinturones de seguridad abrochados en el asiento trasero.
- Cuando los niños están sentados en el asiento trasero de un vehículo equipado con airbags laterales o de cortina, asegúrese de instalar y fijar correctamente el sistema de sujeción infantil tan lejos de la puerta como sea posible.
- El inflado de airbags laterales o de cortina podría causar graves lesiones o la muerte a un niño o a un bebé.
- Sujete siempre a los niños en el asiento trasero, ya que es el lugar más seguro para ellos en un vehículo.

## Inflado o no Inflado de Los Airbags

### Inflado de Los Airbags

#### Airbags Frontales

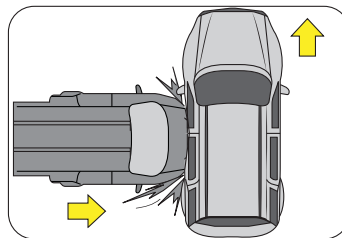
Los airbags están diseñados para inflarse en una colisión frontal, dependiendo de la intensidad, la velocidad y el ángulo del impacto.



#### Airbags Laterales y de Cortina

Están diseñados para inflarse cuando los sensores de colisiones laterales detectan un impacto, dependiendo de la intensidad, la velocidad y el ángulo de este. Aunque los airbags frontales (del conductor y el copiloto) han sido diseñados para inflarse solo en colisiones frontales, puede que también lo hagan en otros tipos de colisiones si los sensores de impactos frontales detectan un impacto lo bastante fuerte.

Igualmente, los airbags laterales y de cortina han sido diseñados para inflarse no solo en las colisiones laterales, sino también quizá en otras colisiones donde los sensores laterales detecten un impacto lo bastante fuerte.

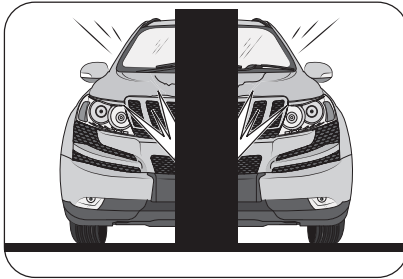


### No Inflado de Los Airbags

Los impactos por debajo de un umbral moderado predeterminado pueden no causar el inflado de los airbags en los siguientes casos:

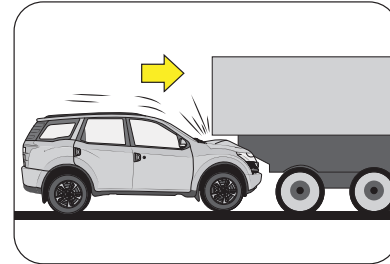
- **Colisión con postes o árboles:**

Los airbags no se inflarán si el vehículo colisiona con objetos tales como postes o árboles, donde el punto del impacto se concentra en un área determinada y la fuerza total de la colisión no llega a los sensores.

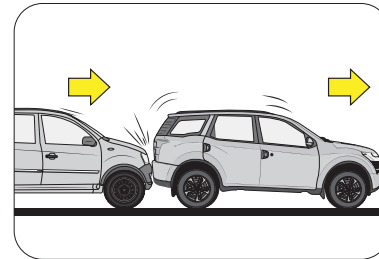


- **En caso de Empotramiento Trasero:-**

Circular detrás de un camión puede no proporcionar la deceleración necesaria para el inflado del airbag. Los conductores suelen frenar bruscamente justo antes de impacto. Tal frenado hace bajar la parte delantera del automóvil, lo que hace que se “empotre” bajo un vehículo mayor. Puede que los airbags no se inflen en dichas situaciones donde las fuerzas de deceleración detectadas por los sensores se ven reducidas drásticamente por este tipo de colisiones.



- **Colisión Trasera:-**



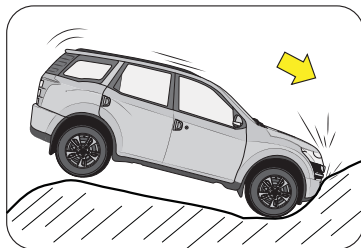
Los airbags frontales no han sido diseñados para inflarse en colisiones traseras, donde los ocupantes se desplazan hacia atrás por la fuerza del impacto.



En este caso, los airbags inflados no proporcionarían protección alguna

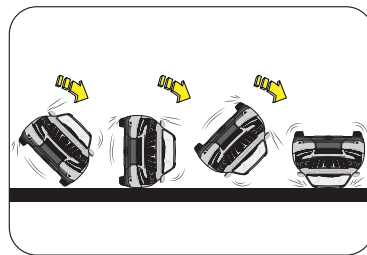
- **Hoyos o Superficies Accidentadas: -**

Los airbags frontales no se inflarán al meterse en un hoyo, meterse en una superficie accidentada o golpearse en un agujero/pendiente.

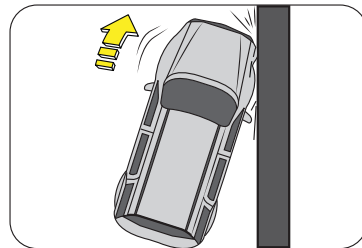


- **Vueltas de Campana: -**

Los airbags no se inflarán en accidentes con vueltas de campana, pues el inflado de los airbags no proporcionaría protección a los ocupantes. Sin embargo, los airbags laterales y de cortina se inflarán cuando el vehículo dé vueltas de campana debido a una colisión lateral.



- **Impacto Frontal Inclinado:--**



Este tipo de impactos puede no proporcionar la deceleración necesaria para el inflado de los airbags. En una colisión angular, la fuerza del impacto podría desplazar a los ocupantes en una dirección donde los airbags no proporcionarían protección alguna y, por tanto, los sensores no activarán los airbags.

### **Sustitución de Airbags**

Los airbags solamente se activan una vez. Cuando eso sucede, ni el airbag ni los sensores volverán a funcionar, por lo que se han de reemplazar de inmediato.

### **Autoservicio o Reparación del Sistema de Airbags**

El autoservicio o las modificaciones del sistema de airbags son peligrosos. El airbag podría inflarse accidentalmente, provocando lesiones graves, o no inflarse cuando se necesite. Lleve siempre su vehículo a un distribuidor autorizado de Mahindra para las inspecciones y reparaciones.

### **Retirar Partes del Sistema de Sujeción Suplementario**

No se aconseja retirar el panel de instrumentos, el volante, los asientos o piezas del airbag o de los sensores. No intente nunca retirar o reinstalar dichas piezas usted mismo ni permítaselo a nadie que no esté autorizado.

Los airbags podrían activarse accidentalmente y causar lesiones graves o no inflarse cuando sea necesario. Vaya a un distribuidor autorizado de Mahindra si debe retirar alguna de estas piezas.

### **Eliminación de Airbags**

La eliminación inadecuada de un airbag o un vehículo con airbags activos puede ser muy peligrosa. Diríjase a un distribuidor autorizado de Mahindra para realizar esta tarea.

### **Reparación de Airbags**

Si la cubierta del airbag muestra señales de deterioro o de haber sido retirada, debería llevar el vehículo al proveedor autorizado de Mahindra más cercano para su reparación. No intente repararla o reinstalarla usted mismo.

### **Mantenimiento de Airbags**

Para limpiar las áreas/cubiertas de los airbags, use solamente un trapo seco y suave o uno humedecido con agua. Los disolventes o productos de limpieza podrían afectar negativamente a las cubiertas del airbag y al funcionamiento apropiado del mecanismo.



CERRADURAS Y LLAVES

---

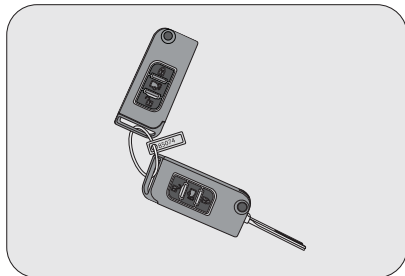




### CERRADURAS Y LLAVES

#### Información General Sobre Las Llaves

XUV500 viene con dos llaves con mando a distancia.



#### Etiqueta del Número de la Llave

En la etiqueta pegada a la llave viene el número de llave. Se recomienda que apunte el número y lo guarde en un lugar seguro.

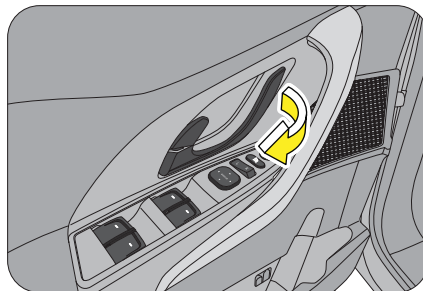
Las llaves abren todas las cerraduras del vehículo, incluidas las de las puertas y el contacto. Le aconsejamos que guarde una de las llaves en un lugar seguro para casos de emergencia, pero no en el vehículo.

### ATENCIÓN

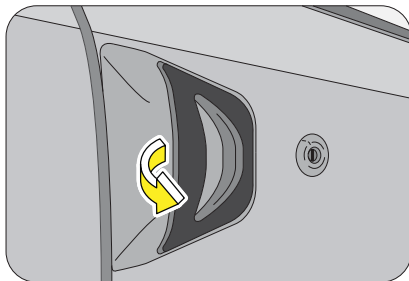
*No deje nunca la llave de encendido dentro del mecanismo de arranque habiendo niños dentro del vehículo. Un niño podría poner en marcha el vehículo, encender el motor, pulsar los controladores de las ventanillas automáticas u otros elementos o mover el vehículo, provocando lesiones o la muerte de personas próximas al vehículo y/o de los niños sentados en el interior del vehículo.*

#### Abrir una Puerta des de Dentro

Tire de la manilla de la puerta hacia afuera y empuje la puerta hacia afuera para abrirla.



## Para Abrir Una Puerta Desde Fuera

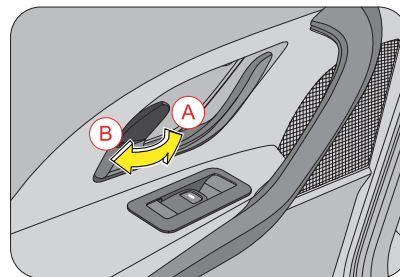


Tire de la manija de la puerta hacia usted firmemente y la puerta se abrirá.

## Bloquear/Desbloquear Las Puertas Desde Dentro

Las puertas pueden bloquearse/desbloquearse desde dentro con los respectivos pestillos.

Levante el pestillo para desbloquear o púlselo para bloquear esa puerta en particular.



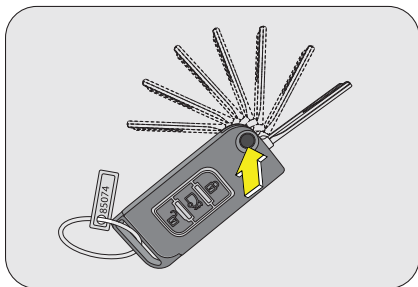
A Bloquear

B Desbloquear

## AVISO

*Al bloquear la puerta del conductor desde dentro se activa el sistema de bloqueo central, con lo que se bloquean TODAS las puertas del vehículo. Consulte el apartado del bloqueo central para mayor información.*

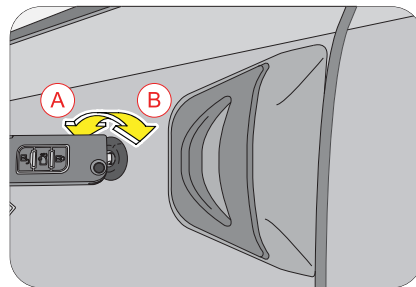
### Desplegar de la llave



Pulse el botón de la llave del mando a distancia para desplegar la llave.

### Bloqueo/Desbloqueo de Todas las Puertas Desde Fuera

Puede bloquearse/desbloquearse manualmente la puerta del conductor/copiloto desde fuera con el mando a distancia. Despliegue la llave pulsando el botón correspondiente en el mando a distancia. La llave es bidireccional, por lo que podrá introducirla en la cerradura de ambas formas. Gire la llave en sentido contrario de las agujas del reloj para bloquear la puerta o en sentido horario para desbloquearla.



### Puerta del Conductor/Copiloto

- A- Bloquear
- B- Desbloquear

### AVISO

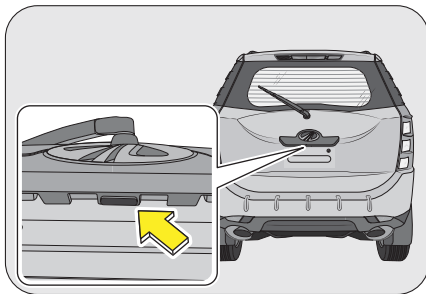
*Las puertas del copiloto y el conducto cuentan con su respectiva ranura para la llave a través de la cual puede cerrar/abrir las puertas manualmente desde fuera.*



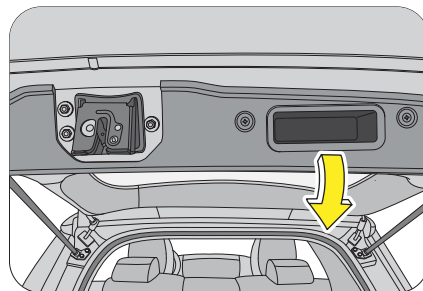
## AVISO

*Al cerrar la puerta del conductor desde fuera, se activa el sistema de cierre centralizado y, por tanto, se cierran TODAS las puertas del vehículo. Para mayor información, véase el apartado del cierre centralizado.*

### Cerrar/Abrir la Puerta del Maletero



La puerta del maletero puede abrirse de manera manual pulsando el botón que hay en el aplique trasero. Para cerrar la puerta del maletero, baje la puerta hasta la mitad y deje que se caiga por su propio peso; la puerta se cerrará automáticamente.

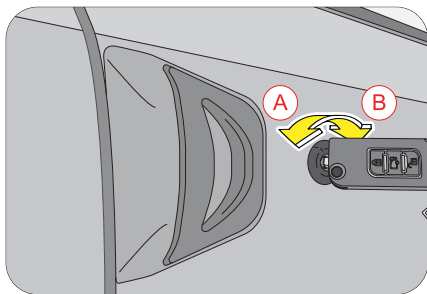


### Sistema de Cierre Centralizado

Todas las puertas del vehículo pueden cerrarse o abrirse de forma simultánea desde la puerta del conductor.

### Cerrar/Abrir Todas las Puertas Desde Fuera Con el Cierre Centralizado

Para cerrar/Abrir todas las puertas manualmente desde fuera usando el RKE, gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj (A)/en sentido a las agujas del reloj (B) respectivamente desde la ranura de la puerta del conductor.



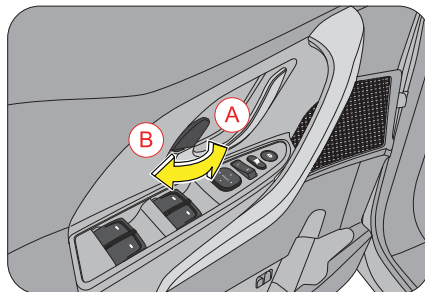
### AVISO

*En caso de que la puerta del maletero se quede abierta mientras el cierre centralizado está activado, la puerta no se cerrará incluso si se cierra más tarde.*

*Si se abre cualquier otra puerta estando el cierre centralizado activado, el sistema bloquea las puertas abiertas una vez se cierran.*

### Cerrar/Abrir Todas las Puertas Desde Dentro Con el Cierre Centralizado

Pulse el mando de la puerta del conductor hacia abajo (A) para cerrar todas las puertas o levante el mando hacia arriba (B) para abrirlas de manera simultánea.

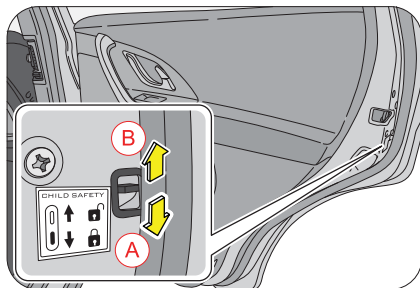


### Cerrar las puertas traseras por la seguridad de los niños

El vehículo está equipado con cierres en las puertas traseras a la izquierda y a la derecha para la seguridad de los niños. Cuando el mecanismo de cierre está activo, la/s puerta/s no pueden abrirse desde dentro. La/s puerta/s solo pueden abrirse desde fuera.

Para activar el cierre de la puerta trasera derecha, pulse la palanca (A) hasta oír un clic distintivo que indica que se ha activado este sistema de cierre.

Para desactivar el cierre de la puerta trasera derecha, levante la palanca (B) hasta oír un clic distintivo que indica que se ha desactivado este sistema de cierre.



A- Activar/Cerrar    B- Deactivate/Unlock

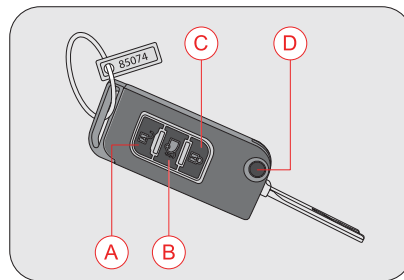
### AVISO

*Si las puertas traseras no pueden abrirse desde dentro, asegúrese de que este sistema de cierre ha sido desactivado.*

### AVISO

*Mahindra recomienda de manera encarecida que utilice el sistema de cierre de las puertas traseras siempre que en la parte de atrás viajen niños.*

### Sistema de Entrada Remota Sin Llave (RKE)



A Botón de desbloqueo

C Botón de bloqueo

B Botón para abrir el maletero

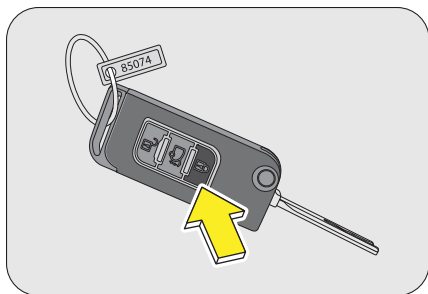
D Botón de extracción de la llave

La parte frontal de la RKE cuenta con tres botones de control: botones de desbloqueo, bloqueo y búsqueda. También cuenta con un botón de extracción de llave flanqueadora (D). El sistema de entrada remota sin llave (RKE) funciona con radiofrecuencia. Puede introducir la llave en la ranura de arranque por cualquier lado.

### Precauciones a la Hora de Usar la RKE:

- No cubra la cabeza de la llave con ningún material que interfiera en las ondas de radiofrecuencia.
- No deje la llave expuesta a temperaturas elevadas durante un largo periodo de tiempo; por ejemplo, sobre el cuadro de instrumentos dándole la luz del sol de lleno.
- No sumerja la llave en ningún líquido ni la lave en una lavadora ultrasónica

### Cerrar el Vehículo y Activar la Alarma Con la RKE



Pulse el botón de desbloqueo de la RKE para abrir el vehículo.

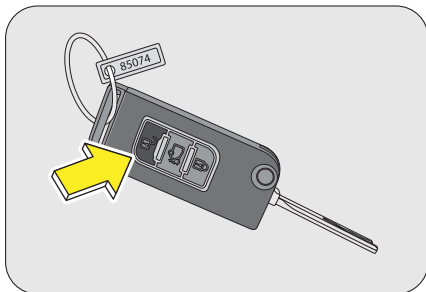
Cuando se abre el vehículo usando la RKE, las luces de peligro se encienden dos veces. Si alguien ha intentado abrir el coche durante el transcurso que va desde que se cerró el coche hasta que se abrió usando el botón de la RKE, las luces de peligro se encenderán cuatro veces junto con la.

- Si cualquier puerta, menos la del conductor, está abierta al cerrar el vehículo con la RKE, el vehículo cerrará todas las puertas (los cierres de las puertas) independientemente de la/s puerta/s abierta/s. Al cerrar la/s puerta/s abierta/s, el vehículo se cierra.
- Si la puerta del conductor está abierta al cerrar el vehículo con la RKE, el vehículo no se cerrará. Cierre la puerta del conductor y el vehículo otra vez con la RKE a fin de activar el sistema antirrobo.

### Abrir el Vehículo y Desactivar la Alarma Con la RKE

Pulse el botón de desbloqueo de la RKE para abrir el vehículo. Cuando se abre el vehículo usando la RKE, las luces de peligro se encienden dos veces.

Si alguien ha intentado abrir el coche durante el transcurso que va desde que se cerró el coche hasta que se abrió usando el botón de la RKE, las luces de peligro se encenderán cuatro veces junto con la alarma para indicar que alguien ha intentado abrir el vehículo.



## AVISO

*Al usar la llave de arranque para abrir la puerta cuando el vehículo se cerró con la RKE, el sistema lo considerará un intento no autorizado de abrir el coche por lo que sonará la alarma. Pulse el botón de desbloqueo de la RKE para cancelar la alarma.*

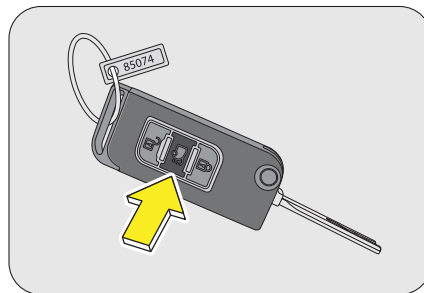
## AVISO

*Al activar la alarma de seguridad usando la RKE, esta saltará al abrir la puerta desde dentro con la manilla interior. Si esto sucediera, presione el botón de DESBLOQUEO (UNLOCK) de la RKE para desactivarla.*

## AVISO

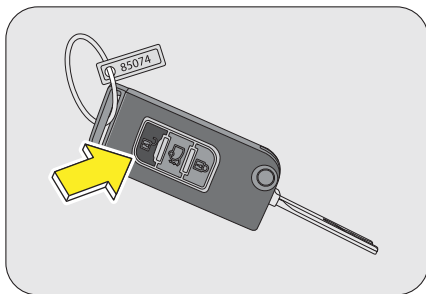
*Para abrir la puerta del maletero, presione el botón destinado para ello de la RKE. Las luces de peligro se encenderán cinco veces para avisarle.*

## Puerta del Maletero Abierta



Para abrir la puerta del maletero, presione el botón destinado para ello de la RKE. Las luces de peligro se encenderán cuatro veces como forma de aviso.

## **Función de Búsqueda**



La función de búsqueda puede usarse para buscar el vehículo en un aparcamiento. Presione el botón de desbloqueo de la RKE de continuo durante más de tres segundos para activar dicha función.

Al activar dicha función, las luces de peligro se encenderán durante 30 segundos para ayudarle a localizar el vehículo. Para extender el tiempo de búsqueda, vuelve a presionar el botón de búsqueda y las luces de peligro volverán a encenderse durante otros 30 segundos. Puede apagarlas presionando el botón de búsqueda.

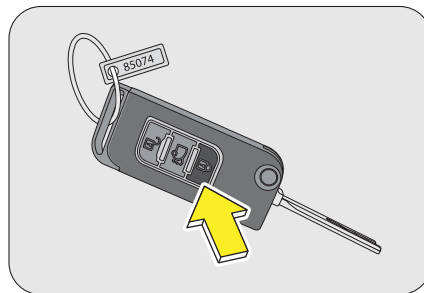
## **AVISO**

*Con el comando DESBLOQUEAR, las puertas se abren; al volver a pulsar dicho comando, las luces se encienden, permitiéndole localizar/montarse en el coche de forma segura en la oscuridad.*

## **AVISO**

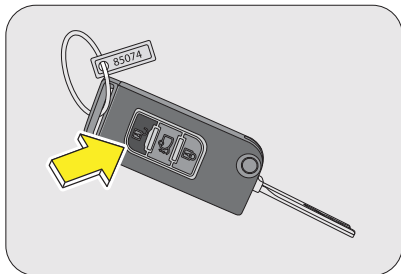
*La función de búsqueda funciona tanto con el coche cerrado como abierto.*

## **Silenciar/Activar Los Sonidos de la Alarma**



Los sonidos de la alarma al abrir/cerrar el vehículo puede activarse o desactivarse. Pulse el botón de bloqueo durante más tres segundos para activar o desactivar los sonidos.

## Función Alarma de Pánico



La función de la alarma en modo pánico puede usarse durante emergencias para llamar la atención de los mirones y curiosos. Para activar esta modalidad de alarma, pulse el botón de desbloqueo de la RKE durante más de tres segundos de forma continua cuando la llave esté dentro de la ranura de arranque.

### Cierre Automático

Al alcanzar los 20 km/h, el vehículo cerrará las puertas automáticamente si todas están cerradas correctamente.

### Desbloqueo Automático

Todas las puertas se desbloquean de forma automática una vez se detenga el vehículo y se apague el motor.

Si el motor no está encendido durante los próximos segundos, todas las puertas se cerrarán gracias al cierre automático, siempre que las puertas no estén abiertas.

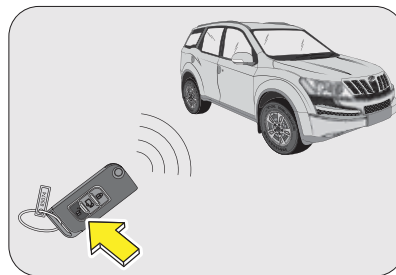
### Volver a Cerrar el Vehículo Automáticamente

Una vez presionado el botón de desbloqueo de la RKE, si no se abren las puertas en un transcurso de 45 segundos, todas las puertas se volverán a cerrar de forma automática.

## AVISO

*En caso de accidente o colisión en que se haya activado un sistema de seguridad (por ejemplo, el airbag), todas las puertas se abrirán de forma automática.*

### Radio de Funcionamiento de la RKE



Mediante la RKE, podrá cerrar o abrir el vehículo a una distancia aproximada de 9 metros.

### AVISO

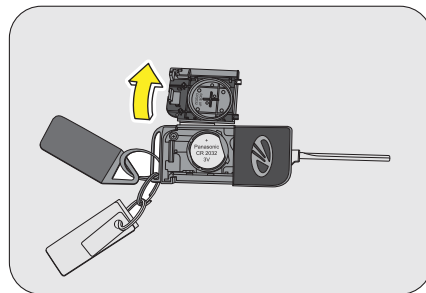
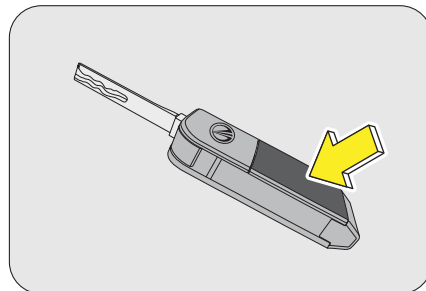
*Si el radio de funcionamiento de la RKE se ve reducido, siga los siguientes pasos:*

- *Compruebe la distancia: Es posible que la RKE esté dem*
- *Compruebe la localización: Es posible que otros vehículos u objetos estén bloqueando las señales. Muévase hacia la izquierda o la derecha, eleve el RKE y pruébelo de nuevo. Asimismo, estar cerca de un radiotransmisor como una torre de estación de radio, el transmisor de un aeropuerto o radio móviles puede reducir el radio de alcance de la RKE.*
- *Compruebe las pilas de la RKE: Véase cómo reemplazar las pilas de la RKE más adelante en esta misma sección.*
- *Si aun así la RKE no funciona correctamente, póngase en contacto con su proveedor oficial de Mahindra.*

### Cambiar Las Pilas de la RKE

Si la RKE no funciona de manera constante al pulsar un botón cualquiera, es posible que las pilas estén gastadas.

La parte trasera de la RKE está montada a presión. Mediante un pequeño destornillar u otra herramienta similar, haga palanca o separe las dos piezas de la carcasa.





### AVISO

*Al abrir la carcasa de la RKE, tenga cuidado de no dañar la pila. No toque los terminales o los contactos de la pila.*

Extraiga y deseche las pilas. Introduzca dos pilas nuevas del tipo 3V. Al poner las pilas nuevas, asegúrese de que la cara positiva mira hacia arriba. Alinee las dos partes de la carcasa de la RKE y presiónelas para cerrarlas a presión. Compruebe si funciona la RKE.

### AVISO

*Es necesario manipular y desechar los materiales de perclorato de manera especial. Véanse las regulaciones locales para dicho propósito.*

### AVISO

*No use pilas gastadas conjuntamente con pilas nuevas. Cambie AMBAS pilas cuando la RKE no funcione correctamente.*

### Si Pierde la RKE

Si ha perdido su RKE programada, póngase en contacto con un proveedor oficial de Mahindra para facilitarle una RKE nueva.

Al programar un nuevo juego de llaves, tendrá que entregar todas las llaves con las que cuenta en ese momento a su proveedor oficial de Mahindra.

### AVISO

*Tenga en cuenta que solo se puede pedir un máximo de dos llaves de una sola vez. Para recibir una copia de la llave se necesita un mínimo de 10 días tras haber finalizado todas las formalidades pertinentes. Póngase en contacto con su proveedor a fin de saber más las formalidades llevadas a cabo.*

Si realiza una copia de la llave por su cuenta, no podrá desactivar los dispositivos antirrobo o arrancar el motor.

### AVISO

*Si pierde o le roban la llave, póngase en contacto con su proveedor oficial de Mahindra para dejar inactiva la llave perdida o robada. Este procedimiento es esencial para evitar que alguien acceda al vehículo usando la llave perdida o robada.*

### AVISO

*Solo los transmisores programados de la RKE al sistema electrónico del vehículo pueden usarse para cerrar y abrir el vehículo a distancia.*

## Sistema de Inmovilización del Motor



El sistema de inmovilización del motor es un sistema de seguridad que evita que una persona no autorizada pueda utilizar el vehículo. El sistema no permite que el motor arranque a menos que reciba las señales del dispositivo adecuado. Cuando se introduce una llave no válida o se detecta un intento de robo, saltará la alarma acompañada de las luces de emergencia.

El sistema se activa automáticamente al retirar la llave del contacto.

### Características del Sistema de Inmovilización:

- *Evita que una persona sin acceso a la llave válida del vehículo lo ponga en marcha*
- Se protege el vehículo de forma automática tras retirar la llave del contacto. Cada vez que se desee poner en marcha el vehículo, si no se reconoce la llave, el testigo de verificación del motor se encenderá/parpadeará y no se podrá arrancar el vehículo
- La protección del vehículo no se activará hasta que se haya retirado la llave del contacto.

### PRECAUCIÓN

*Si el testigo de verificación del motor parpadea o se mantiene constantemente encendido tras haber arrancado el vehículo, significa que hay un problema con el sistema. Contacte a su proveedor Mahindra de inmediato.*

Al introducir la llave codificada correcta y encender el motor, el sistema se desactiva automáticamente, lo que permite que el motor pueda arrancar

### AVISO

*En caso de que el vehículo no arranque usando la llave correcta, vuélvalo a intentar pasado un minuto.*

### PRECAUCIÓN

*No modifique, retire o desmonte el sistema de inmovilización del motor. Cualquier cambio sin autorización puede afectar al correcto funcionamiento de este y cancelar la garantía.*

### AVISO

*El sistema de seguridad se activará solamente al cerrar el vehículo con la RKE. Al cerrar las puertas con la llave manual, el sistema de seguridad no se activará.*

### AVISO

*Tras haber cerrado el vehículo con el sistema de RKE, emplear la llave de arranque será considerado como un intento de acceso autorizado, por lo que se activará la alarma. Apriete el botón de desbloqueo de la RKE para detener la alarma.*

FUNCIONES Y CONTROL

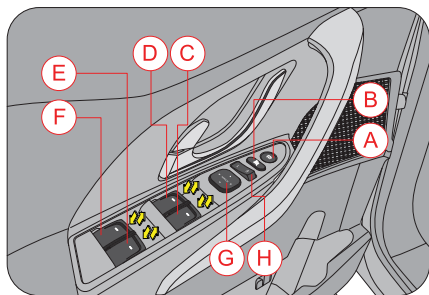
---





**FUNCIONES Y CONTROL**

**Interruptor Cuádruple**



A Interruptor de plegado ORVM

B Interruptor de bloqueo del elevallas

C Interruptor de la ventana del copiloto

D Interruptor de la ventana del conductor

E Interruptor de la ventana lateral derecha trasera

F Interruptor de la ventana lateral izquierda trasera

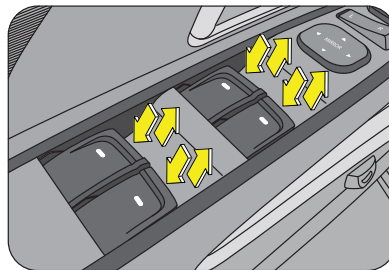
G Interruptor del perímetro ORVM

H Interruptor del selector ORVM

El selector cuádruple de la ventana del conductor tiene las siguientes funciones.

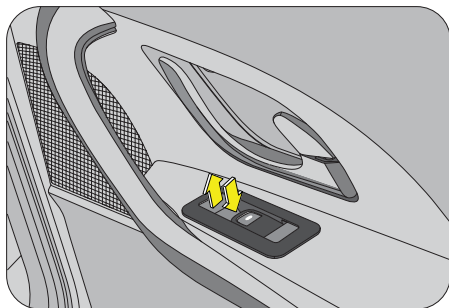
- Plegado ORVM tanto a la derecha como a la izquierda
- Selector del ORVM
- Ajuste del ORVM
- Opciones de funcionamiento de todas las puertas del vehículo
- Botón de bloqueo de los elevallas para evitar que puedan utilizarse de forma individual

**Power Windows**



Los elevallas eléctricos solo pueden utilizarse cuando el contacto está encendido. El conductor puede manipular todas las ventanas a través del reposabrazos lateral.

El resto de pasajeros pueden subir o bajar las ventanas usando los mandos situados en sus reposabrazos. Para bajar o subir la ventana, tire o presione el interruptor respectivamente.



### AVISO

*No utilice los elevalunas eléctricos de manera frecuente cuando el motor está apagado a fin de evitar gastar la batería del vehículo*

### AVISO

*Si se emplean los elevalunas eléctricos de manera constante durante un breve período de tiempo, es posible que el sistema deje de funcionar para evitar un sobrecalentamiento. El sistema volverá a estar operativo de manera habitual en breve. Se recomienda utilizar los interruptores de manera individual*

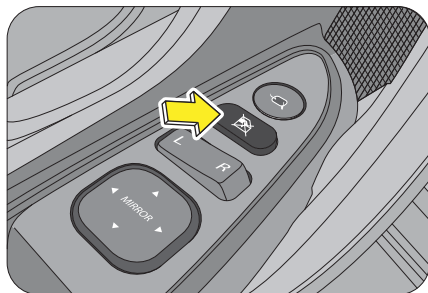
### ⚠ ADVERTENCIA

*Cuando utilice los elevalunas, asegúrese de que nada obstruye el paso del elevalunas como la cabeza, las manos, entre otros, ya que podría producir lesiones.*

### Interruptor de Bloqueo del Elevalunas

El panel de control principal situado en la puerta del conductor cuenta con un interruptor que permite bloquear el funcionamiento de los elevalunas traseros y del copiloto.

Presiónelo para desactivar los elevalunas; presiónelo de nuevo para reactivarlos.



### **Elevalunas Inteligente**

El sistema de elevalunas inteligente revierte la dirección de funcionamiento de la ventana al detectar alguna obstrucción durante el sistema de subida exprés.

Esta característica cuenta con tres funciones:

- Auto UP (solo para la puerta conductor)
- Auto DOWN (solo para la puerta del conductor)
- Antipinzamiento durante el empleo del Auto UP

### **Auto UP (Subida Automática)**

Presione el interruptor durante un momento para elevar la ventanilla y suéltelo; la ventana se subirá automáticamente.

### **Auto DOWN (Bajada Automática)**

Presione el interruptor durante un momento para bajar la ventana y suéltelo; la ventana se bajará automáticamente.

### **Antipinzamiento Durante el Empleo del Auto UP (si es aplicable)**

Si al subir la ventanilla se detecta un obstáculo de entre 70 y 100 newtones, el cristal no seguirá su recorrido y se bajará.

Si la fuerza del obstáculo es inferior, el cristal continuará su recorrido.

### **AVISO**

*Todas las funciones anteriormente mencionadas no estarán activas en caso de que la batería esté desconectada. El resto de las ventanillas funcionaran con normalidad.*



### **Sistema Inteligente de Aprendizaje de Las Ventanillas (si aplicable)**

Para iniciar esta función, el sistema debe aprender un ciclo completo.

- Baje el cristal de la ventanilla hasta el final presionando hacia abajo el interruptor del elevavinas de continuo.
- Suba el cristal de la ventanilla presionando continuamente el interruptor del elevavinas durante dos segundos hasta alcanzar a su posición más alta. De esta forma, el sistema entenderá hasta dónde puede llegar el cristal
- Baje el cristal de la ventanilla presionando continuamente el interruptor del elevavinas durante dos segundos hasta alcanzar a su posición más baja. De esta forma, el sistema entenderá hasta dónde puede llegar el cristal.

Llevando a cabo las acciones anteriormente mencionadas, el sistema entenderá un ciclo completo y el controlador aprende a medir la distancia. En caso de condiciones meteorológicas extremas, el sistema lo considerará como un obstáculo y volverá hacia atrás. Esta acción puede evitarse comprobado la tira impermeabilizadora frecuentemente.

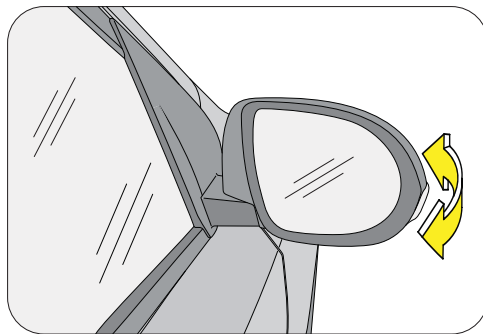
En caso del antipillado, tras haberse activado cinco veces en el mismo sitio, el sistema perderá la memoria y, por tanto, debe repetirse el aprendizaje de la ventanilla.

### **Retrovisores**

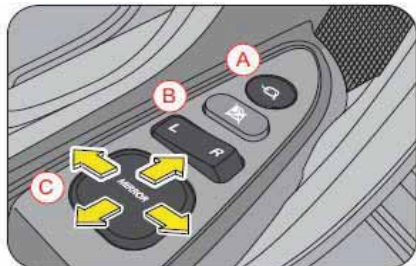
#### **Manual ORVM (si incluidos en el equipamiento)**

Los espejos retrovisores traseros incorporados a ambos lados proporcionan al conductor una visibilidad máxima de la parte trasera del vehículo.

Pliegue ambos retrovisores de forma manual a la hora de aparcar el vehículo en carreteras con mucho tráfico o estacionamientos con poco espacio a fin de evitar retenciones y desperfectos en los retrovisores.



## Eléctrico ORVM (si incluidos en el equipamiento)



- A- Interruptor de plegado del espejo retrovisor
- B Interruptor de selección del espejo retrovisor
- C Interruptor de ajuste del espejo retrovisor (cuatro lados)

El interruptor de plegado del espejo retrovisor, el interruptor de ajuste del espejo retrovisor (interruptor del perímetro) y los interruptores de ajuste del espejo retrovisor izquierda/derecha están ubicados en la guarnición de la puerta del conductor.

Ambos espejos retrovisores pueden plegarse o desplegarse de forma eléctrica presionando el botón de plegado (A).

### AVISO

*Todos los controles del ORVM funcionan cuando el motor está en marcha o con el contacto puesto.*

### AVISO

*Los espejos retrovisores eléctricos se pliegan automáticamente al cerrar el vehículo con la RKE.*

### AVISO

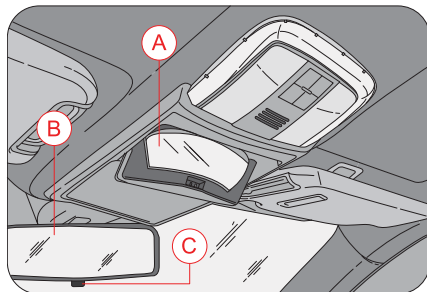
*El funcionamiento de los espejos retrovisores está limitado a 2 veces por minuto.*

### **⚠ ADVERTENCIA**

*No sobrestime la distancia de los objetos reflejados en los retrovisores, ya que los objetos están más cerca de lo que parece debido a los cristales convexos.*

Utilice el selector del espejo retrovisor izquierdo/derecho para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar. El botón de ajuste del espejo retrovisor ajustará los retrovisores en la dirección requerida. Deje el interruptor en su posición centrar para bloquearlo.

## Espejos Interiores

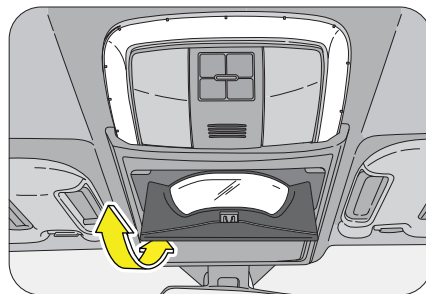
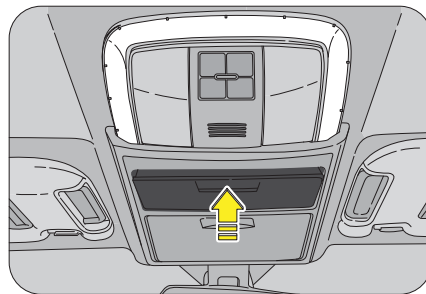


- A Espejo de conversación
- B Retrovisor interior
- C Ajustador de espejo para día y noche

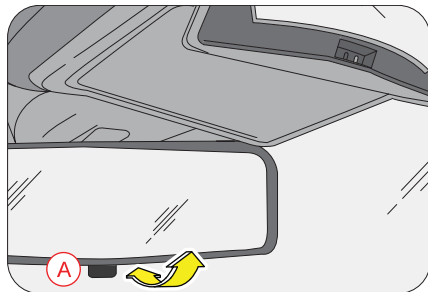
El vehículo cuenta con dos espejos interiores: el de conversación (tipo ojo de pez) y el retrovisor.

### Espejo de Conversación

El espejo de conversación puede utilizarse para hablar con los pasajeros sentados en los asientos traseros. Cierre el espejo y presiónelo para bloquearlo.



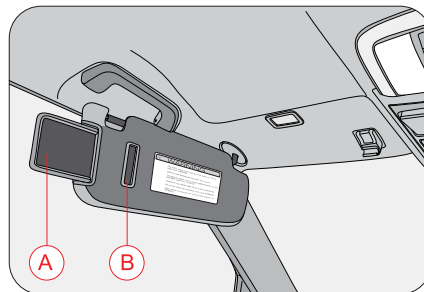
## Espejo Retrovisor Interior



El retrovisor interior ofrece al conductor una visión de la parte trasera, por lo que también es una ayuda a la hora de aparcar. El espejo tiene posición de día y de noche; la posición de noche ayuda a reducir el deslumbramiento causado por los demás vehículos. Gire la lengüeta (A) para colocar el retrovisor en modo de día o de noche

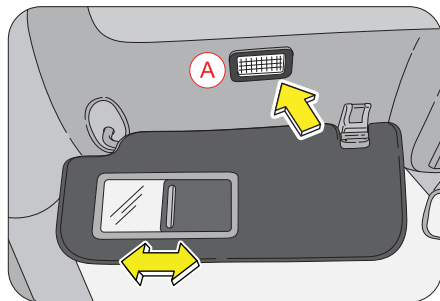
### Visor de Sol

El visor de sol está disponible en la parte superior del parabrisas tanto para el conductor como para el copiloto. Los visores de sol pueden utilizarse de manera frontal o lateral para evitar ser deslumbrado.



A Extensión del visor de sol B Portabilletes

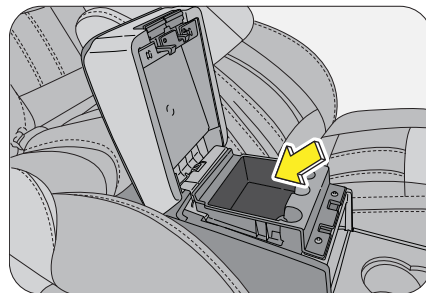
El vehículo cuenta con un espejo iluminado en la parte trasera de los visores de sol del conductor y el copiloto. La lámpara (A) situada en la parte superior del visor de sol se enciende automáticamente al abrir el visor es abierto y se apaga al plegarlo.



## AVISO

La luz se mantendrá abierta mientras la cubierta del cristal siga abierta. Esto podría causar que la batería se agote si no se supervisa su uso. Asegúrese de que siempre cierra correctamente la luz antes de devolver el visor de Sol a su posición inicial.

## Compartimentos Para Guardar Objetos Bandeja de la Consola Superior

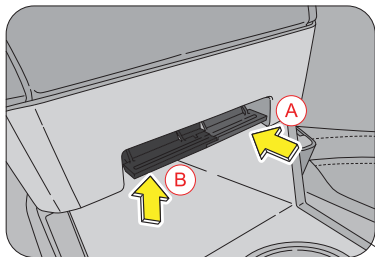


El compartimento superior puede ser usado para guardar objetos pequeños como carteras, móviles, etc.

## CAUTION

Do not place large or heavy objects on the foldable trays, accessing the centre console storage will be difficult. Ensure the tray cover is latched properly once closed.

Desbloquee la consola de la bandeja desbloqueando el pestillo de la bandeja (A) y levantando la tapa hasta arriba.

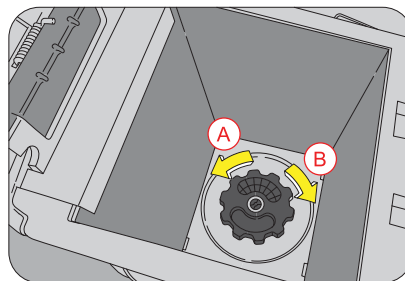
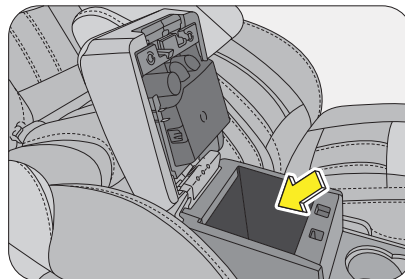


A Pestillo de la bandeja de la consola superior

B Pestillo de almacenamiento central de la consola

### Centre Console Storage/Cooler (si incluidos en el equipamiento)

Consola central del almacén/refrigerador (si se equipa): Los objetos más grandes, perros, etc., pueden ser almacenados en el almacén de la consola central. Desbloquee la cubierta central de la consola (que incluye la bandeja superior también) desbloqueando el pestillo (B) y levantando la cubierta de la consola hasta arriba. Diversas variantes (ventiladores) son provistas en el almacenaje de la consola central. Puede refrigerar latas, botellas pequeñas, etc., al abrir los ventiladores en el fondo del compartimento. Gire el refrigerador en el sentido de la agujas del reloj para abrir los ventiladores, o viceversa para cerrarlos.



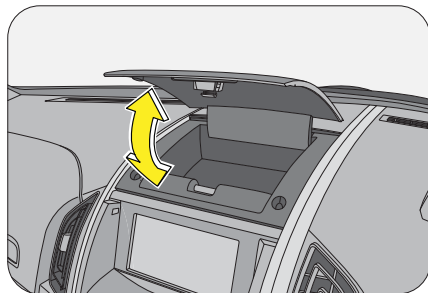
A OFF

B ON

## PRECAUCIÓN

*Almacene solo latas/botellas cerradas en el refrigerador. Cualquier bebida que se derrame podría dañar el circuito eléctrico y sus componentes.*

### Compartimiento Multi-Caja

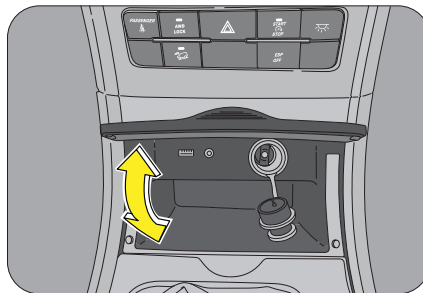


El multi-box se encuentra encima de la pantalla de información en la consola central. Puede ser usado para guardar pequeños objetos como móviles, carteras, tiquets, etc.,. Para abrirlo, presiónelo suavemente. Para cerrarlo llévelo hasta abajo hasta que se cierre.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*No guarde objetos grandes en la multi-box que pudieran obstruir la tapa al cerrarse. En la carretera la caja podría abrirse y los objetos caer causando así una distracción al conductor.*

### Caja Central



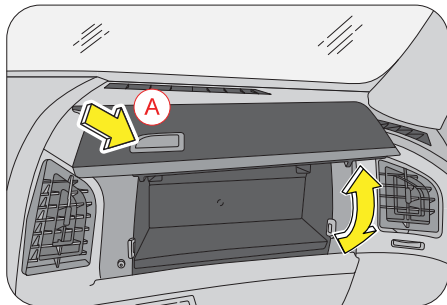
La caja central está situada debajo del HVAC cerca del cambio de marchas. Se pueden guardar en ella pequeños objetos como tickets, cartera, etc. Para abrir presionar suavemente la tapa, para cerrar haga lo mismo pero a la viceversa.

## Guantera

Hay dos guanteras en el asiento del copiloto.

- Guantera superior
- Guantera inferior

### Guantera Superior



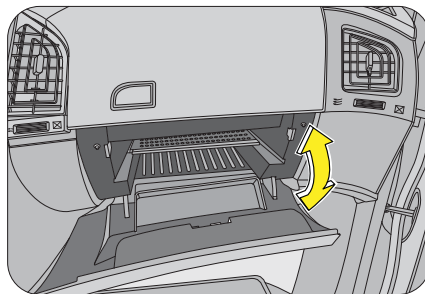
Esta puede ser abierta apretando el botón (A). Para cerrarla bájela hasta que cierre.

## AVISO

*No sobrecargue la guantera.*

*No guarde en ella pequeños objetos metálicos. Esto podría causar estertores mientras conduce en malas carreteras.*

### Guantera Inferior



La guantera inferior está situada justo debajo de la guantera superior. Para abrirla presione el botón de desbloqueo y baje la tapa. Para cerrarla, levante la tapa hasta arriba y presione hasta que se cierre. La guantera inferior es iluminada automáticamente cuando se abre, y.

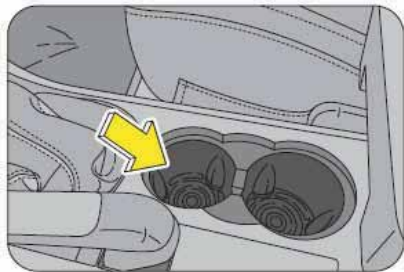


las luces apagadas cuando se cierra. Se recomienda guardar copias de todos los documentos del vehículo en la guantera para consulta en caso de necesidad.

### PRECAUCIÓN

*Para evitar la posibilidad de lesión en caso de una parada repentina o accidente, tanto la guantera superior como la inferior deberían mantenerse cerradas con el vehículo en marcha.*

### Portavasos



El portavasos está localizado en el suelo de la consola entre los asientos delanteros, y puede ser usado para vasos pequeños o latas que están cerradas.

### NOTICE

*: Vaya con cuidado cuando use los portavasos. Una bebida derramada que esté demasiado caliente podría causar daños a conductor o pasajeros.*

### ADVERTENCIA

*Los líquidos derramados también pueden dañar el interior y los componentes electrónicos. Una bebida derramada también podría despistar al conductor y causar pérdida de control del vehículo y posible accidente.*

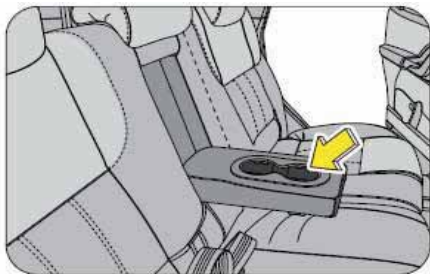
### Cenicero (si se equipa)

Un cenicero es proveído en el portavasos. Levante la tapa para usar el cenicero. Para limpiar el cenicero estírelo de su posición. Para devolverlo a su sitio haga lo mismo pero a la inversa.

### ADVERTENCIA

*No use el cenicero para deshacerse de papeles u otros objetos combustibles. Podrían prenderse en fuego cuando apague un cigarrillo en el cenicero.*

### Sujetavasos del Reposabrazos de la Segunda Fila de Asientos (si equipado)



Los asientos de la segunda fila tienen un apoyabrazos incorporado. El reposabrazos puede ser desplegado y usarse como posavasos.

#### AVISO

*Use solo botellas o latas selladas en el posavasos*

#### ⚠ ADVERTENCIA

*Vaya con cuidado al usar los posavasos. Una bebida que se derrame y esté caliente podría dañar a los pasajeros o alcanzar partes interiores. Nunca ponga otros objetos que no sean vasos o latas en el posavasos.*

*Esos objetos podrían salir disparados en caso de accidente o para de emergencia, causando lesiones a los demás pasajeros del vehículo.*

### Posavasos de la Tercera Fila

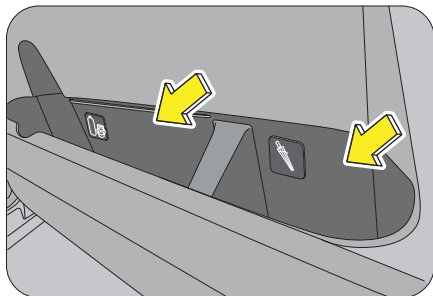
Los posavasos están situados a ambos lados de los asientos, debajo de el porta cargador.

#### AVISO

*solo botellas o latas selladas en el posavasos*



### Porta Paraguas y Botella

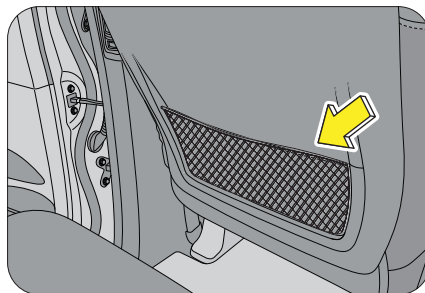


El porta paraguas y el porta botellas están situados en la parte inferior delantera. Los puede usar para guardar paraguas, mapas, papeles, pequeños libros, etc

#### AVISO

*Use solo botellas o latas selladas en el porta botellas*

### Bolsillo de la Parte Trasera del Asiento



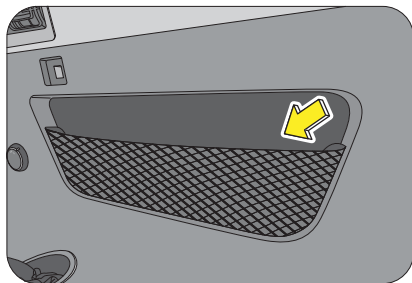
Los bolsillos de los asientos están situados en la parte trasera de los asientos delanteros y van bien para sujetar papeles, libros, revistas, etc.



#### PRECAUCIÓN

*Para evitar daños, no coloque asientos grandes o duros en la parte en ellos. No coloque más de 1 kilo de peso en ellos.*

### Bolsillos de la Tercera Fila

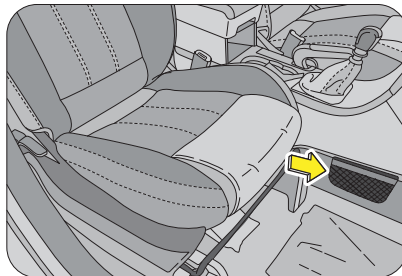


Los bolsillos de la tercera fila están colocados en los laterales de los asientos traseros. Pueden ser usados para aguantar papeles, libros, revistas, etc.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Para evitar daños, no coloque asientos grandes o duros en la parte en ellos. No coloque más de 1 quilo de peso en ellos.*

Hay dos porta objetos pequeños al lado de la consola central.



### Agarre de Mano

Hay agarres de mano plegables en el asiento del conductor y en la segunda y tercera fila de asientos.

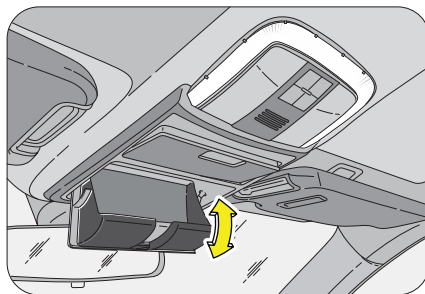
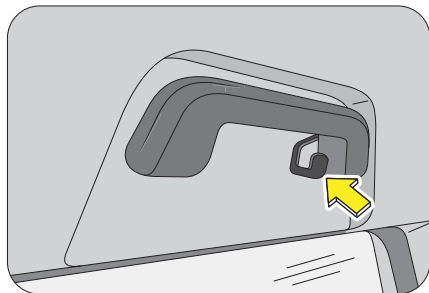
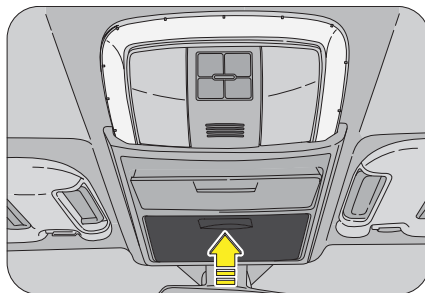
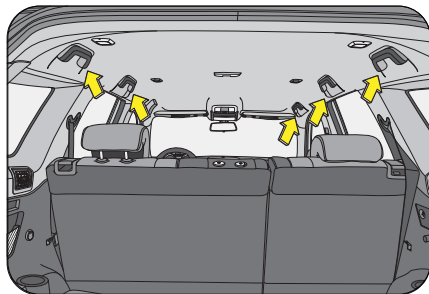
### Gancho Para Abrigo

La segunda fila de asientos exteriores disponen de ganchos para colgar camisetas, abrigos, etc.

#### **AVISO**

*Cuelgue solo objetos ligeros. Colgar algo demasiado pesado podría romper el gancho y provocar molestias a los pasajeros.*

## Porta Gafas de Sol



El porta gafas de Sol es una parte integrada de la luz interior frontal. Presione la pestaña para bajarlo. Esta estratégicamente colocado para que tanto el conductor como el copiloto tengan acceso a él.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

*No intente acceder al porta gafas mientras está conduciendo. Podría desconcentrarlo y tener un accidente.*

### **Alfombras (si se han equipado)**

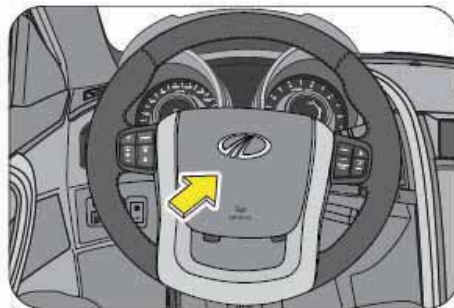
Las alfombras son provistas en el suelo delantero y trasero para evitar manchas.

**⚠ ADVERTENCIA**

*Mantenga las alfombras siempre en una correcta posición para evitar que éstas interfieran con el acelerador o freno, cosa que podría causar un accidente.*

### **Bocina**

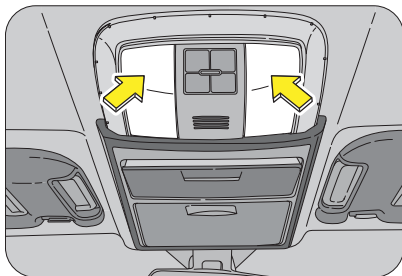
Presione el centro del volante para hacer sonar la bocina. La bocina funciona incluso cuando el contacto está off.



### **Lámparas Interiores**

Las lámparas interiores comprenden las lámparas delanteras y traseras, las lámparas para leer mapas, las de ambientación y las del círculo del contacto. Estas lámparas pueden ser utilizadas para una entrada iluminada. En el modo automático, las lámparas del techo (lámparas de cortesía) y el círculo del contacto se iluminan cuando se abren las puertas. Una vez que se cierran las puertas, las luces se apagan.

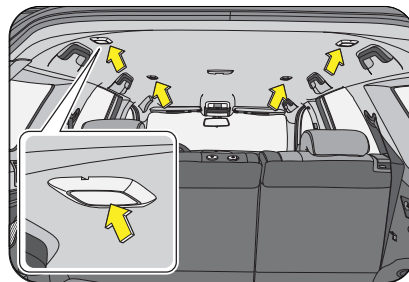
## Luces Frontales de Techo



Las luces de techo frontales están situadas en la consola del techo encima del retrovisor. La lámpara puede ser encendida presionando el lente de la misma. Presiónelo otra vez para apagar la lámpara del techo.

## Mapa Lámpara de Lectura

Lámpara de lectura de mapas: Las lámparas para leer mapas de la segunda y tercera fila están situadas en el techo encima de los asientos de dichas filas. Las lámparas pueden ser apagadas o encendidas al apretar las lentes de las mismas.

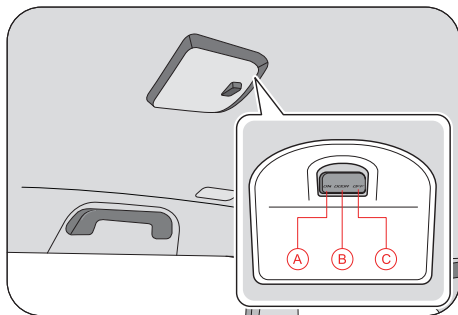


## AVISO

*No deje las lámparas para leer mapas constantemente encendidas, esto podría acortar la vida de la batería del coche.*

## Lámpara de Techo de la Segunda Fila

La lámpara de techo de la segunda fila está colocada justo encima de los asientos de la segunda fila. Se pueden encender o apagar con el interruptor de la lámpara.



- A Permanentemente ON
- B Puerta/Auto Mode
- C Permanentemente OFF

El interruptor de la lámpara de techo tiene tres modos entre los que escoger;

- A. ON independientemente de la posición de la puerta
- B. En esta posición la luz está en el modo PUERTA/AUTO.

Las luces de techo en el modo automático funcionan de la siguiente manera:

- La lámpara de techo se enciende y luego se apaga a los 10 segundos de usar el RKE
  - La lámpara de techo se abre cuando alguna de las puertas es abierta
  - • Las luces de la lámpara de techo se apagan después de 10 segundos de cerrar todas las puertas.
  - • La lámpara de techo se apaga inmediatamente al usar el RKE para cerrar el coche.
  - Si una de las puertas no se ha cerrado correctamente, la lámpara de techo se apagará automáticamente después de un tiempo preestablecido.
  - La lámpara se apaga cuando el contacto está en ON y todas las puertas bien cerradas-
- C. En esta posición permanece OFF todo el rato

### AVISO

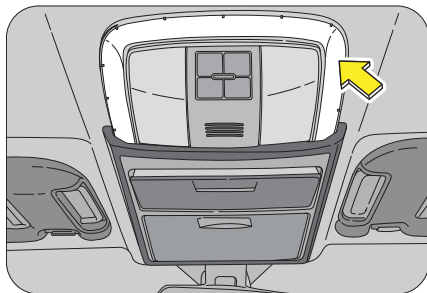
*La lámpara de techo se encenderá en el caso de accidente si se ha equipado en el vehículo el SRS y esté en modo "Puerta."*



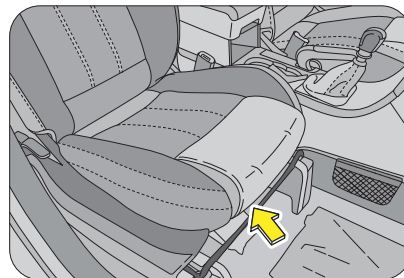
### Luz de Ambientación

La luz de ambientación le da un toque de luz roja al coche. Se pueden encender o apagar usando el botón situado en el centro. Las luces de ambientación están situadas en las siguientes localizaciones;

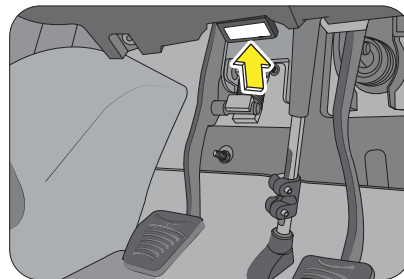
- Alrededor de la lámpara de techo frontal



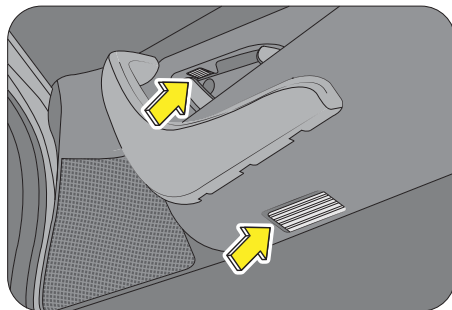
- Debajo del tirador de la puerta



- Debajo de los pedales del lado del conductor



- Debajo de la manila de la puerta
- Por encima del sujetabotellas de la moldura interior de la puerta

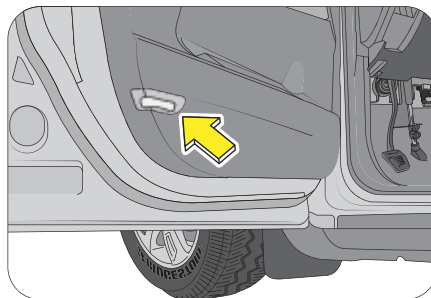


### Luz de Puerta

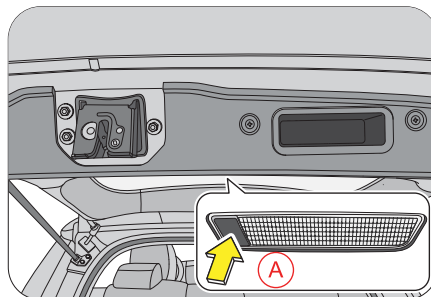
La luz de puerta está presente en las 4 puertas del coche. Las luces se iluminan cuando una puerta en concreto se abre o ha sido mal cerrada.

#### AVISO

*Las luces de puerta iluminan incluso con el vehículo apagado y las llaves fuera del contacto.*



### Luz de Camping



La luz de camping es de utilidad cuando hace paradas de corta duración en viajes de noche o debe cargar/descargar equipaje. Se apaga y se enciende apretando el interruptor (A).

### Ahorrador de Batería

La característica de ahorrar batería ayuda apagando las luces interiores que se puede haber dejado encendidas por error. Esta característica solo funciona después de que se haya cerrado el vehículo con la luz interior en ON. Si el coche está mal cerrado, el sistema de ahorro de batería apagará la luz después de 3min.

### Salida de Corriente

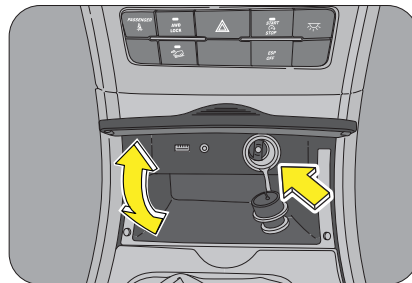
Hay tres salidas de corriente de 12V. Se pueden usar en ellas cargadores de teléfono móvil, encendedores, etc.

### AVISO

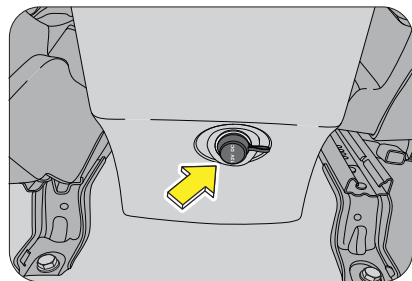
*Las salidas de corriente solo funcionan cuando el contacto está puesto o encendido. Se recomienda usarlas solo cuando el motor está encendido para evitar gasto de batería.*

Las salidas de corriente están colocadas de la siguiente manera en el vehículo;

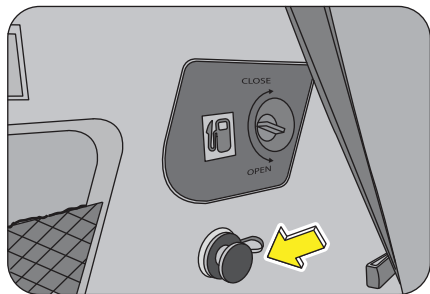
- Frontal- En el compartimento justo debajo de los interruptores.



- Segunda fila- Detrás del almacenamiento de la consola central



- Tercera fila- Debajo del interruptor del combustible



**⚠ ADVERTENCIA**

*Para evitar serios daños*

- Tapone las salidas de corriente cuando no se estén usando
- No deje a jugar a los niños con las salidas de corriente
- Siga las instrucciones de uso de los fabricantes de los aparatos eléctricos que vaya a usar
- Nunca utilice la salida de corriente para enchufar estufas mientras duerme
- • Nunca inserte objetos extraños en la salida de corriente

- No utilice aparatos eléctricos rotos
- Nunca inserte enchufes que no encajen en la salida de corriente

*No modifique, desmonte o repare la salida de corriente de ningún modo. Haciendo eso se podría provocar un fuego o romperla, lo que podría causar serios daños materiales y/o personales. Póngase en contacto con un proveedor oficial Mahindra para realizar cualquier tipo de reparación.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Para evitar lesiones y accidentes, asegure todos los gadgets eléctricos antes de usarlos. No utilice ningún aparato que pueda:*

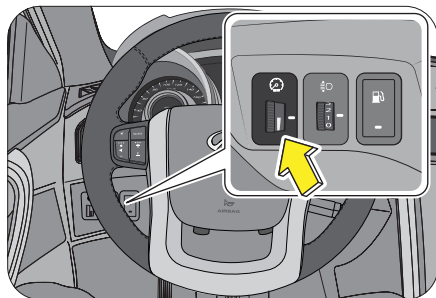
- Distraer al conductor mientras conduce
- Causar un incendio o quemaduras, debido a que se cayera o a un sobrecalentamiento
- Emita calor mientras las ventanas del pasajero están cerradas

**AVISO**

- Utilice las salidas de corriente solo cuando el motor esté funcionando. Remueva el conector de la salida de corriente al acabar de usar el aparato. Usar la salida de corriente con el motor apagado puede causar drenaje de la batería.

- *No use la salida de corriente para conectar aparatos no diseñados para operar a 12V*
- *Algunos aparatos pueden causar interferencias eléctricas cuando son enchufados a la salida de corriente. Estos aparatos pueden causar ruido excesivo o interferir con otros aparatos en su vehículo.*

### Iluminación del Panel de Control

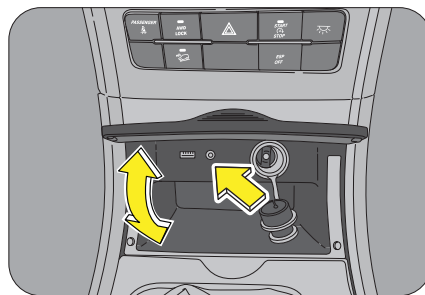


La intensidad de la iluminación del panel de control puede ser regulada a través del interruptor localizado en el LHS al lado de la luz de nivel.

Hágalo rodar hacia arriba o abajo para regular la intensidad de las siguientes luces:

- Panel de instrumentación
- Luces de ambientación
- Interruptores interiores
- Pantalla de información

### AUX y Puertos USB



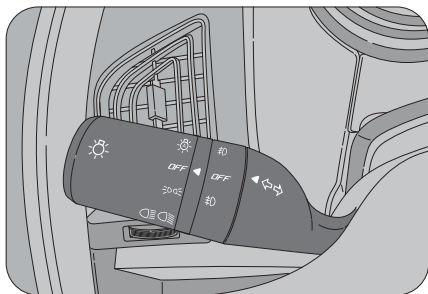
Los puertos AUX y USB están en el compartimento justo debajo de la bisela central. Pueden ser usados como input para el sistema de música. Usted puede conectar i-pods, memorias USB, etc. , como un input y así escuchar la música a través de los altavoces del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

*Se recomienda conectar los inputs solo cuando el vehículo está parado. El intentar conectar un aparato de input mientras se conduce podría llevar a distraerse y causar un accidente.*

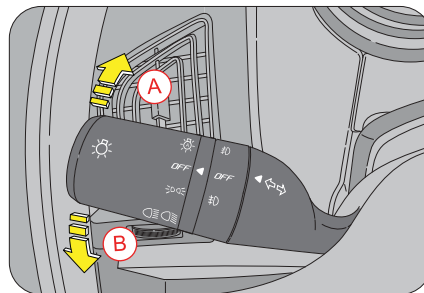
**Lampas Exteriores**

**Control de Las Luces**



El control de luces intermitentes está situado a la derecha del volante y es parte del interruptor de combinación. Controla el funcionamiento de las luces de aparcamiento, luces delanteras, control de luces largas, luces delanteras y traseras antiniebla y los intermitentes cuando se enciende el motor.

**Intermitentes:**



A Intermitente a la derecha

B Intermitente a la izquierda

**Girando a la Derecha**

- Apriete la palanca de luces en dirección a las agujas del reloj (para parar la posición A) para indicar un giro a la derecha. La flecha hacia la derecha del panel de

instrumentación parpadeara a la vez que los intermitentes exteriores, indicando así su intención de girar a la derecha.

Al completar el giro, la palanca volverá a su posición inicial apagando así todos los intermitentes.

### Girando a la izquierda

- Apriete la palanca de luces en dirección a las agujas del reloj (para parar la posición A) para indicar un giro a la izquierda. La flecha hacia la izquierda del panel de instrumentación parpadeara a la vez que los intermitentes exteriores, indicando así su intención de girar a la izquierda
- Al completar el giro, la palanca volverá a su posición inicial apagando así todos los intermitentes

### AVISO:

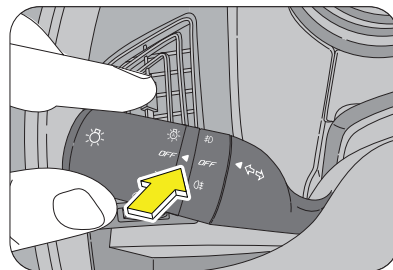
*Si las señales del intermitente del panel de instrumentos parpadean más rápido de lo normal puede ser debido a que uno de los intermitentes se ha fundido. Sustituya la bombilla fundida lo antes posible.*

### Cambio de Carril

Para cambiar de carril mueva la palanca de los intermitentes hasta el límite de movimiento libre y luego suéltela una vez termine el cambio de carril.

### Luces OFF

Gire el rotador exterior hasta alinearlos con la palabra "OFF" para así apagar todas las luces.

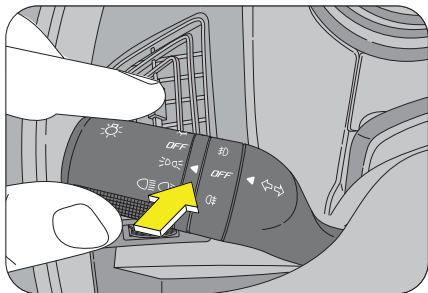


### Luz de Parking ON

Gire el rotador exterior de la palanca de luces hasta alinear la flechita con la posición "primera detente" del interruptor para poner en ON las luces de parking.

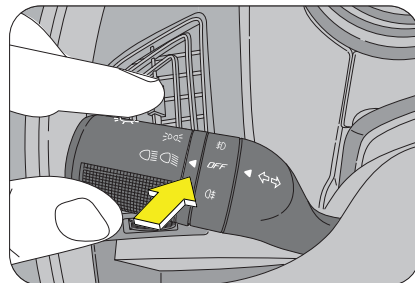
**AVISO**

La luz de cola, la luz de la matrícula, las luces del panel de instrumentos y todos los interruptores interiores son activadas cuando se pone la luz de parking en ON.

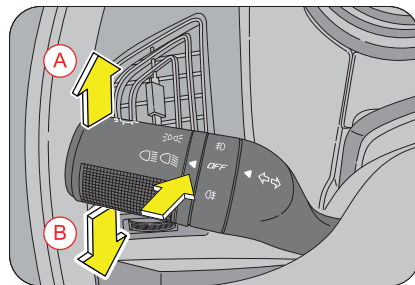


**Luz Delantera ON**

Gire el rotador exterior en la palanca de luces en sentido anti horario alineando la flechita con la posición "segunda detente" para activar las luces delanteras.



**Luces Delanteras Cortas/Largas**



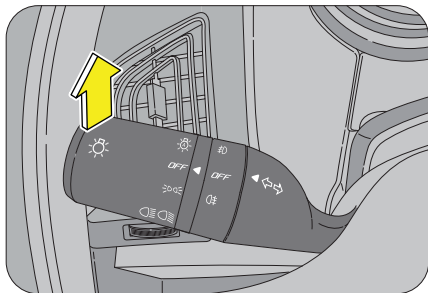
A Cortas

B Largas



Encienda las luces delanteras, y apriete la palanca de luces hacia abajo para encender las luces largas o tire de ella hacia arriba para activar las luces cortas. Cuando tenga las luces largas activadas, se iluminará el indicador en cuestión para indicar que las lleva puestas.

### Flash de Las Luces Delanteras

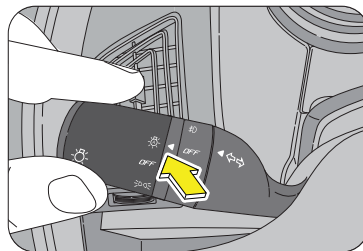


Estire de la palanca de luces hacia el volante para hacer un flash con las luces delanteras. El flash funciona solo cuando las luces están apagadas o en posición "corta".

### Luces Delanteras Automáticas (si se equipan)

Las luces delanteras automáticas funcionan en el exterior dependiendo de la intensidad de luz captada por el RLS (sensor de lluvia/luz). Basándose en eso, las luces se encienden o se apagan. Esta característica puede ser de ayuda cuando se viaja por un túnel o por una zona mal iluminada.

El RLS está localizado detrás del retrovisor interior en el parabrisas. Para encender el modo automático de luces, gire el rotador exterior de la palanca de luces y póngalo en la posición de automático.



Esto aparecerá indicado en la pantalla de información con una luz. Para desactivar el modo automático de luces haga la operación descrita con anterioridad a la inversa, colocando las luces en posición OFF.

**AVISO**

*Hay una diferencia entre la luz ambiental detectada por el RLS en el parabrisas y la que detecta el ojo humano. El RLS podría activar las luces antes de tiempo por la tarde o por la mañana. Esto es un comportamiento totalmente normal.*

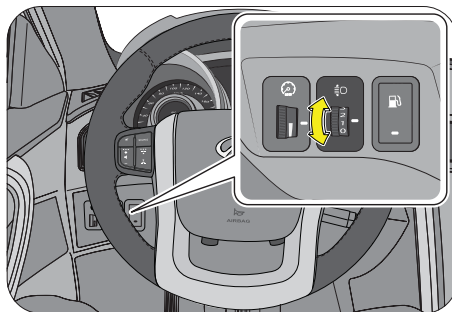
**AVISO**

*En caso de tener que reemplazar el parabrisas, el RLS necesita también ser reemplazado con el mismo. Un RLS antiguo no puede ser recalibrado con un nuevo parabrisas.*

**Nivelador de Luces Delanteras**

Cuando el vehículo está parcialmente o totalmente cargado, las luces pueden inclinarse hacia arriba variando así la posición normal de las luces. Una buena configuración de las luces delanteras proporciona al conductor una buena visibilidad molestando lo mínimo a los demás conductores. Para regularlas de manera apropiada use el regulador de luces. El regulador esta localizado a un lado del volante. El

regulador tiene cuatro posiciones marcadas como 0,1,2 y 3.



**Posición del Regulador**

**Carga del Vehículo**

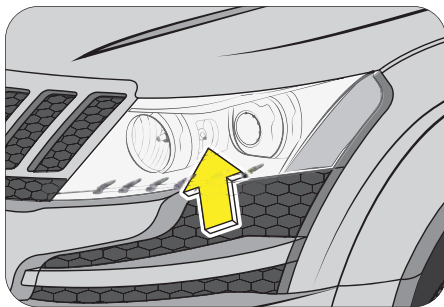
- |   |   |
|---|---|
| 0 | Conductor/Conductor con copiloto  |
| 1 | Conductor + Copiloto + Segunda fila ocupada   |
| 2 | Todos los asientos ocupados   |
| 3 | Todos los asientos ocupados con equipaje o conductor con equipaje en el lado extremo. |

Seleccione la posición correcta dependiendo de la carga tal y como indica la tabla

### AVISO

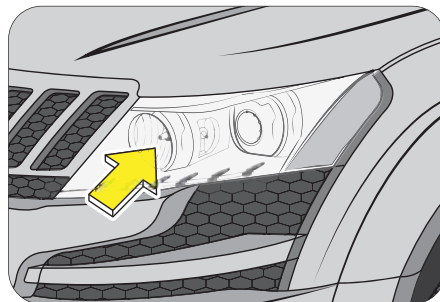
*Las luces delanteras solo pueden ser reguladas cuando están encendidas*

### Luz de Flexión Estática (si se ha equipado)



Las luces estáticas están disponibles en ambas luces delanteras. Estas ayudan al conductor cuando éste hace un giro. Se activará cuando las luces estén encendidas y el volante girado a 90° a 5kmph o 45° a 100kmph.

### Luz Diurna (DRL)



El DRL es una parte de las luces largas. Alerta a los vehículos que vienen de cara en caso de mala iluminación o tiempo con niebla. El DRL se enciende automáticamente con el coche en marcha y si la luz de parking está apagada. El DRL se apaga tan pronto como la luz de parking se enciende.

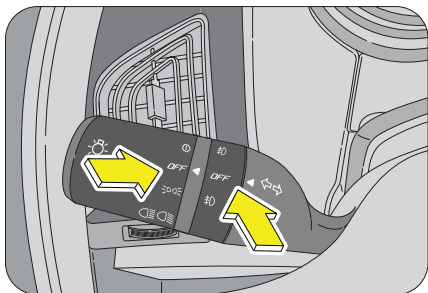
### AVISO

*Las luces traseras no se encienden cuando el DRL se enciende. En condiciones de muy poca iluminación se aconseja encender las luces delanteras.*

## Luces Antiniebla

Las luces antiniebla deben ser usadas conjuntamente con las luces cortas, para mejorar la visión cuando haya niebla.

### Apagado de Las Luces Antiniebla

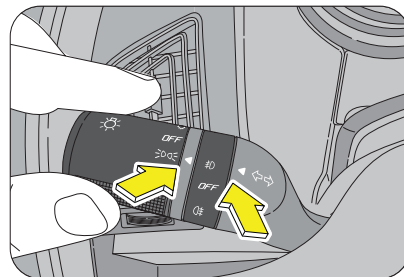


Alinee el rotador exterior con la marca de OFF para apagar las luces antiniebla.

### Encendido de Luces Antiniebla

Primero encienda las luces de parking, luego gire el rotador interior en el sentido de las agujas del reloj hasta alinear la flecha tal y como se indica a continuación. El rotador

vuelve a su posición original una vez se suelta. La luz frontal del panel de instrumentos indica que la luz antiniebla está encendida.

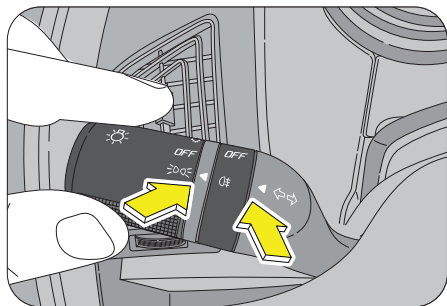


### AVISO

*Las luces antiniebla se encenderán solo si la luz de parking está encendida.*

### Luces Antiniebla Traseras

Para encender las luces antiniebla trasera, primero encienda las luces de parking, gire el rotador interno en sentido contrario a las agujas del reloj alineando así el símbolo de la luz trasera con la flechita del rotador. El rotador vuelve a su posición original una vez lo suelte. La luz en el panel de instrumentos indica la situación de la luz.

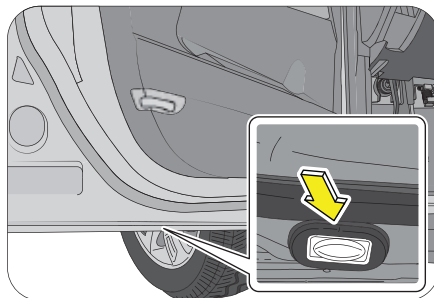


## AVISO

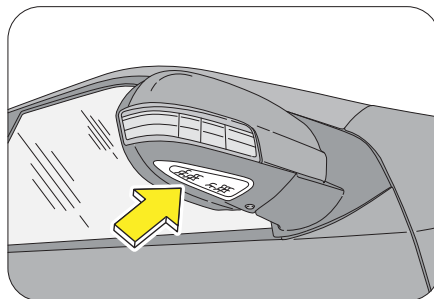
*Las luces antiniebla se encenderán solo si la luz de parking está encendida.*

### Luces de Charco

Las luces de charco son provistas al final de las puertas traseras y delanteras. Se encienden automáticamente cuando se abren las puertas. Eso hace que se ilumine el suelo facilitando así las entradas y salidas del vehículo.



### Luz de Asistencia a la Entrada



Las luces de asistencia a la entrada están situadas en la parte de debajo de ambos ORVM. Proveen de iluminación a las afueras de los asientos del conductor y del copiloto cuando se activa el FMH o el LMV.

### **Sígueme a Casa (FMH) (si se ha equipado)**

Esta característica ayuda al conductor y a los pasajeros a salir fácilmente del vehículo con malas condiciones de luz. Las luces delanteras y las luces de asistencia a la entrada se encienden unos 20 segundos facilitando a los pasajeros la entrada.

Para activar el FHM;

- Apague las luces de parking
- Remueva la llave del contacto
- Abra la puerta del conductor
- La luz de cabeza y la luz de asistencia a la entrada se encenderán por 20 segundos a no ser que se cancele la acción con la señal de desbloqueo.

#### **AVISO**

*Para activar el FMH, el vehículo deberá haber sido llevado con las luces de parking o delanteras encendidas antes de apagar.*

Para alargar la función FMH 20 segundos más, apriete el botón de bloqueo del RKE. La extensión del FMH puede estar disponible hasta 2 minutos después de su primera activación. Con el modo FMH

encendido; la primera señal de bloqueo recibida del RKE bloqueará las puertas y en consecuencia la señal de bloqueo será usada para encender las luces delanteras o apagarlas.

Con el modo FMH encendido, si se recibe la señal de desbloqueo dos veces des del RKE; la función se desactiva y no puede ser extendida más. Además, se desbloquean las puertas y la alarma.

### **Llévame al Vehículo (LMV) (si se equipa)**

El LMV es la característica del vehículo que enciende la luz delantera y las luces de asistencia a la entrada durante 20 segundos ayudando así a los pasajeros a alcanzar el vehículo estacionado de manera segura y cómoda por la noche

- Al presionar el botón de desbloqueo de la RKE en espacios con poca iluminación (si el vehículo está equipado con luces delanteras automáticas)
- Al presionar el botón de desbloqueo de la RKE habiendo utilizado el FHM y cerrado bien las puertas anteriormente (para aquellos vehículos que no estén equipados con luces delanteras automáticas)

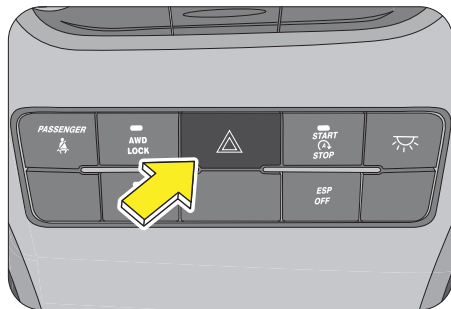
El LMV es activado;

- Al final de los 20 segundos de la activación
- Cuando cualquier puerta se abre
- Cuando se enciende el contacto
- Cuando se recibe la señal de bloqueo del RKE

Para extender la característica del LMV más de 20 segundos, apriete el botón de desbloqueo del RKE. Esta extensión del FMH puede ser usada hasta un máximo de 2 minutos des de la activación.

Con el modo LMV ON; la primera señal de desbloqueo del RKE desbloqueara las puertas y la siguiente señal de desbloqueo será usada para encender o apagar las luces

### Luces de Peligro



El botón de las luces de peligro está situado en la consola central en el panel de instrumentos.

Para encender las luces de peligro, apriete el botón. Al hacerlo todos los intermitentes van a parpadear. Los indicadores de los intermitentes en el panel de instrumentación van a hacer lo mismo. Para apagarlo, púlselo otra vez.

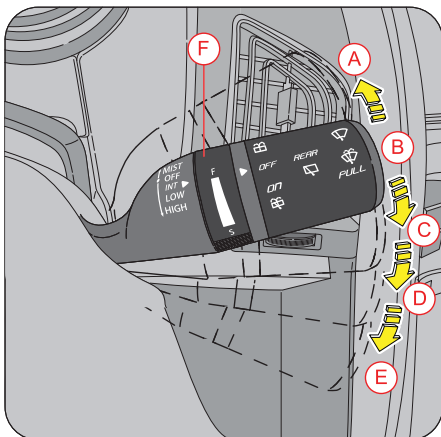
Utilice las luces de peligro cuando su vehículo este parado o para avisar a otros conductores de ir con cuidado cuando pasen cerca de su vehículo.

### AVISO

*Los intermitentes no funcionan cuando las luces de peligro están encendidas.*

## Limpia Parabrisas

### Palanca de Control de Limpia Parabrisas



- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| A Pasada (MIST)      | D Baja velocidad (LO)    |
| B OFF                | E Alta velocidad (HI)    |
| C Intermitente (INT) | F Velocidad intermitente |

### Limpiador OFF

La función está apagada cuando se encuentra en la posición neutral

### Pasada del Limpiador

Para realizar una pasada del limpiador ponga la palanca en la posición (A), para mantenerlo en funcionamiento (levante la palanca hacia el volante simultáneamente para usar el líquido limpiador). La palanca volverá automáticamente a la posición (B) cuando se suelte.

### Modo Intermitente (INT)

Modo intermitente (INT): El modo intermitente es seleccionado cuando se coloca la palanca en la posición (C). En el modo intermitente el limpia parabrisas funciona a unos intervalos pre-configurados.

El intervalo entre cada pasada puede ser modificado girando el rotador (F).

### Baja Velocidad

Ponga la palanca en la posición (D) para operar el limpiaparabrisas a baja velocidad.

### Alta Velocidad

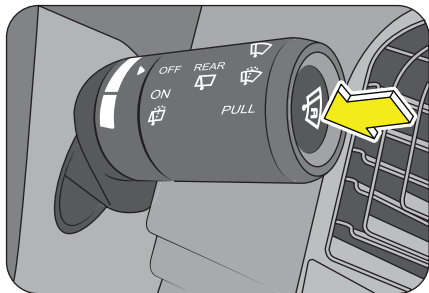
Ponga la palanca en la posición (E) para operar el limpiaparabrisas a alta velocidad.



## AVISO

*La función de lavado solo puede ser activada con el contacto en posición ON*

### Limpiado Automático



La función de lavado automático funciona con el sensor de agua (RLS) del parabrisas. Basándose en eso, el limpiaparabrisas funcionara o no. Esto puede ser útil cuando la lluvia es inconsistente.

El RLS (Sensor de lluvia) está colocado detrás del retrovisor interior. Para activar la función de auto lavad, presione el rotador externo en el extremo de la palanca.

del limpia parabrisas. Se sabrá cuando está activado mirando la pantalla de información y por el limpia parabrisas realizando una sola pasada

La sensibilidad del RLS puede ser variada con el rotador (F).

Para desactivar este sistema automático, apague el motor o presione el botón de lavado automático de la palanca.

## AVISO

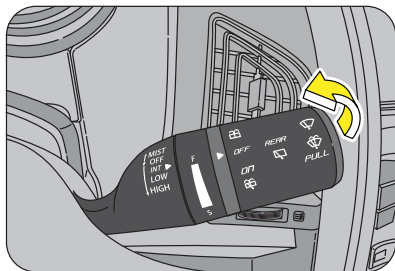
*Hay una diferencia entre el ojo humano y el sensor RLS. El RLS podría activarse al estar la parte superior del parabrisas húmedo. Esto es un comportamiento completamente normal.*

## AVISO

*En caso de que se reemplace el parabrisas, el RLS también deberá ser reemplazado con él. Un RLS viejo no puede ser recalibrado con un nuevo parabrisas.*

### Pasada/Limpiada

Estire y levante la palanca hacia el volante des de cualquier posición para activar la función de pasada y limpiada. Líquido de lavado es lanzado contra el parabrisas. Los limpiaparabrisas harán tres pasadas hasta que el spray se pare, y luego realizaran una última pasada 5 segundos más tarde. Mantenga la palanca en la misma posición para continuar lanzando líquido limpiador.



### AVISO

*Cuando el limpiaparabrisas está apagado o en modo intervalo;*

*Al acabar una pasada los limpiaparabrisas vuelven a su posición original.*

*. Si los limpiaparabrisas están en modo intervalo y el retraso DWELL es de menos o igual a 5 segundos, entonces el limpiaparabrisas continuará funcionando en modo intervalo.*

*Si los limpiaparabrisas están en modo intervalo, y el retraso DWELL es de más de 5 segundos, hará una sola pasada 5 segundos después de terminar el ciclo. Después de la última pasada, el limpiaparabrisas vuelve a su posición original.*

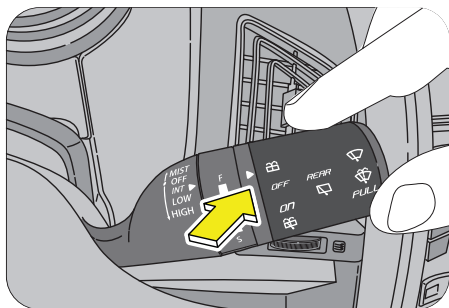
### Limpiaparabrisas Trasero



Gire el rotador externo de la palanca del limpiaparabrisas y alinéelo con "ON" para activar el limpiaparabrisas trasero.

### Limpiador Trasero

El limpiador trasero funciona 3 o 4 veces o tanto tiempo como el final de la palanca sea girado hasta la posición del limpiador trasero. Las pasadas continuarán por unos segundos después de soltar la palanca.



## AVISO

Si usted apaga el contacto antes de apagar el limpiaparabrisas, las astas del mismo van a parar aleatoriamente. Encienda el motor y mueva la palanca del limpiaparabrisas a la posición "MIST" para devolver los limpiaparabrisas a su posición original

## ⚠️ ADVERTENCIA

Usar el líquido limpiador a muy bajas temperaturas puede causar que este se congele y reducir la visibilidad, cosa que podría conllevar un accidente. Si usa el vehículo a temperaturas inferiores a 4 grados.

asegúrese de que su líquido limpiador lleva líquido anticongelante.

## PRECAUCIÓN

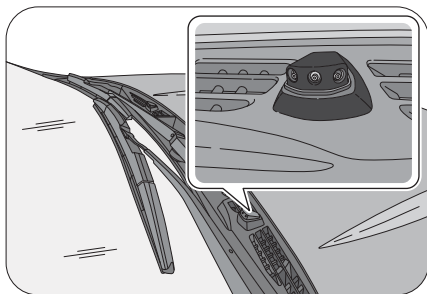
- No utilice el limpiaparabrisas cuando el cristal esté seco.
- Podría rallarlo. No se recomienda usar el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está cubierto de hojas, nieve, etc. Limpie el parabrisas antes de usar el limpiaparabrisas para evitar daños en él o en el cristal.
- No utilice el líquido limpiador durante más de 10 segundos o cuando la reserva de líquido se haya agotado

### Limpiaparabrisas Trasero Automático

Con los limpiaparabrisas delanteros activados y los traseros desactivados, poner la marcha atrás activará el limpiaparabrisas trasero.

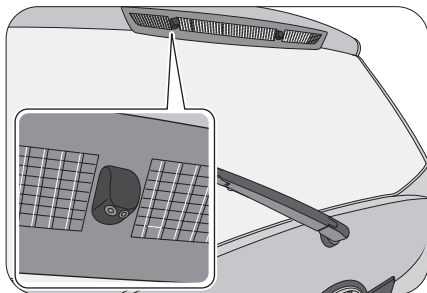
### Líquido Limpiador de Parabrisas

Hay dos boquillas con tres ajustadores para limpiar en el frente (debajo los limpiaparabrisas). Usando un pin, los jets pueden ser ajustados en la dirección deseada. Oriéntelos siempre hacia el centro del parabrisas. Esto permitirá al limpiaparabrisas barrerlo por todo el parabrisas.



En la parte de atrás, dos boquillas con ajustadores gemelos son provistos para limpiar el cristal trasero. Ajústelos para que el líquido vaya a parar al centro del cristal trasero.

El líquido limpiador trasero va almacenado en un pequeño depósito situado justo detrás de los asientos de la tercera fila en el área LH



## Cuadro de instrumentos



- A Velocímetro
- B Indicador de Combustible
- C Cuentaquilómetros e Indicador de Marcha
- D Luces de Peligro y Aviso

- E Tacómetro
- F Indicador de Temperatura
- G Botón de Reset

El panel de instrumentación incluye el tacómetro, el velocímetro, cuentaquilómetros, odómetro, botón de reset, nivel de AC, indicador de combustible, luces de emergencia y demás indicadores de aviso

### Tacómetro



El tacómetro indica en tiempo real la velocidad de rotación del motor en RPM (revoluciones por minuto). Cada división son 500 RPM. Llevar el motor a altas revoluciones lleva al motor a consumir mucha gasolina. Mantenga las revoluciones alrededor de 2500 RPM y no acelere o frene bruscamente.



### Precaución

*No acelere el motor cuando vaya en punto muerto. Esto puede causar daños al motor y será tratado como un abuso no cubierto por la garantía.*

### Velocímetro



El velocímetro indica en tiempo real la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

### AVISO

*El velocímetro se ve afectado por el tamaño de las ruedas del vehículo. Si se cambia el tamaño de las ruedas del vehículo por uno no de fábrica, el velocímetro puede no indicar la velocidad y distancias correctas.*

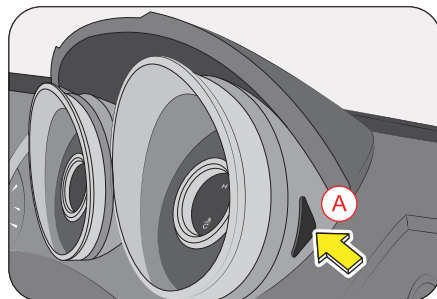
## Odómetro



El odómetro registra y muestra el total de la distancia viajada en kilómetros. Presione el botón de reseteo (A) para cambiar entre el odómetro y el contador parcial de kilómetros. El odómetro no puede ser reseteado

### Contador Parcial de Kilómetros

El contador parcial muestra la distancia parcial viajada desde el último reseteo. Hay dos contadores parciales (A/B) que pueden ser reseteados individualmente de ser necesario.



**AVISO**

*El odómetro y el contador parcial aparecen solo cuando el motor está encendido y sus presentaciones en el panel de instrumentos conmutados con el botón de reset.*

- Para seleccionar viaje A o B, presione y suelte el botón de reset (A) por un segundo.
- Para cambiar de viaje A a viaje B o viceversa, presione y suelte el botón de reset (A) otra vez durante un segundo.
- Cuando esté en viaje A o B, presione y aguante el botón de reset (A) durante más de un segundo para resetear el viaje correspondiente a cero
- El presionar el botón de reset (A) mientras se está en viaje B, hace que aparezca la lectura del odómetro. Si presiona otra vez el botón de reset (A) aparece el viaje A.

**Indicador de Temperatura del Motor**

: El indicador de la temperatura del motor solo funciona cuando el motor está encendido. Indica la temperatura exacta del motor. La temperatura puede variar dependiendo del tiempo, la carga del vehículo o el estilo de conducción. La aguja de la temperatura pasa de Frio (C) (Azul) a Caliente (H) (Rojo).



Bajo condiciones normales, la aguja debería estar debajo de la parte roja. Cuando la aguja llega a la zona roja, la luz de aviso de alta temperatura se encenderá. En esta situación apague el aire acondicionado y mire a ver si la temperatura baja. Si no, pare el vehículo y deje que el motor se enfríe. Chequee el nivel de líquido refrigerante si fuera necesario. Si el motor aún se está recalentando contacto a su concesionario oficial Mahindra más cercano.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Nunca remueva la tapa del radiador cuando el motor esté caliente. El refrigerante del motor va a presión y podría salpicar la piel o los ojos causando quemaduras graves. Espere que el motor se enfríe para añadir más líquido refrigerante*



### PRECAUCIÓN

*No continúe conduciendo el vehículo con el motor recalentado. Esto podría causar daños graves al motor*

### Indicador de Nivel de Combustible



El indicador de combustible solo funciona cuando el motor está encendido. Indica el nivel de combustible del depósito. F indica que está lleno (55 litros), E indica que está vacío.

F indica que está lleno (55 litros), E indica que está vacío. Cuando

el nivel de combustible llega a la reserva, se muestran las dos últimas barras. La última barra en el indicador parpadea cuando quedan en el depósito aproximadamente 5 litros.

La cantidad requerida para llenar completamente el tanque puede ser menos que la especificada ya que siempre queda en el depósito una pequeña cantidad de combustible.

En los desniveles o curvas el nivel de combustible puede fluctuar debido al movimiento del combustible dentro del depósito. Compruebe siempre el nivel de combustible con el coche nivelado.

Si la última barra se acaba antes de poder rellenar combustible contacte su proveedor Mahindra lo antes posible.

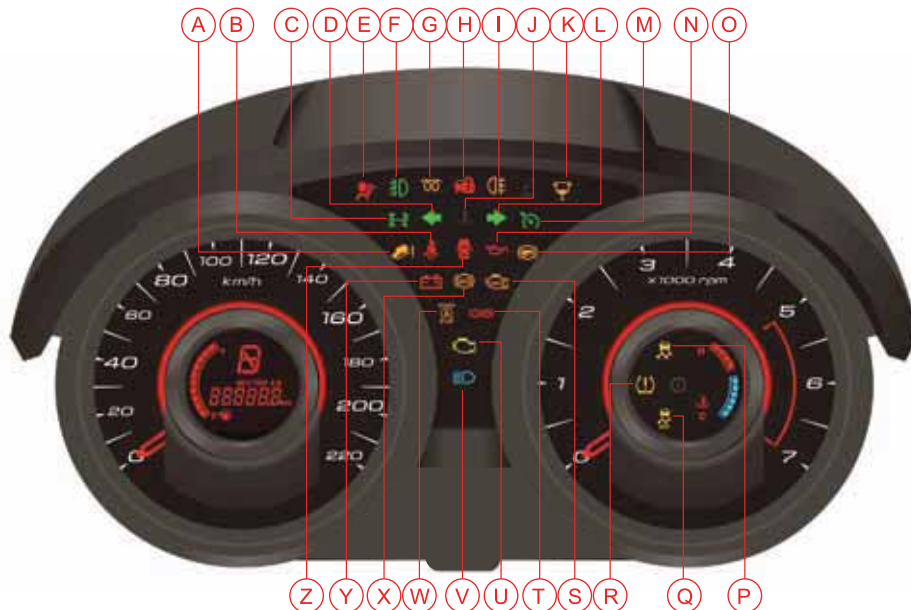
### AVISO

*Cuando todas las barras en el mostrador empiezan a parpadear, contacte el proveedor de Mahindra más cercano.*

### AVISO

*La dirección de la flecha junto al icono de la bomba de combustible en el indicador del nivel combustible indica el lado en que se encuentra la tapa del depósito de combustible.*

**Testigos/Luces de Advertencia del Cuadro de Instrumentos**



A	Señal de control de descenso en pendientes (HDC)	O	Señal de control de estabilidad en pendiente (HHC)
B	Señal de alerta de cinturón	P	Señal de alerta del sistema ESC
C	Señal de alerta de gestión interactiva de torsión <sup>@</sup>	Q	Señal de apagado ESC
D	Indicador de intermitente izquierdo	R	Señal del sistema de monitoreo de la presión neumática
E	Indicador de intermitente izquierdo	S	Señal de estado del motor
F	Indicador luminoso de antiniebla frontal	T	Señal de alerta del freno de mano/ Nivel bajo de fluido del freno
G	Indicador de bujía de incandescencia	U	Señal de comprobación OBD
H	Señal de bloqueo del vehículo	V	Indicador de faros de larga distancia
I	Indicador luminoso de antiniebla trasero	W	Señal de encendido/apagado
J	Señal de alerta por alta temperatura del agua refrigerante	X	Señal de fallo del ABS
K	Señal de alerta de agua en el filtro del carburante	Y	Señal de alerta del sistema de carga de batería
L	Indicador de intermitente derecho	Z	Señal de alerta por puerta abierta
M	Indicador de control de crucero		
N	Señal de alerta de bajo nivel de aceite		

@ en caso de llevarlo equipado

\*Se ilumina temporalmente con el encendido y se apaga pasados unos segundos

\*\*Se ilumina temporalmente con el encendido y se mantiene así hasta que el mecanismo se ha encendido

### Señal de Control de Descenso en Pendientes (HDC)

La Señal de control de descenso en pendientes en el panel se ilumina/ON cuando el HDC está activado. Si la señal HDC está continuamente en modo ON incluso después de desactivarlo (OFF), significa un mal funcionamiento del sistema HDC. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra inmediatamente

### Señal de Alerta de Cinturón

La Señal de alerta de cinturón se ilumina (ON) para recordar al conductor que debe abrocharse el cinturón. La señal seguirá activa hasta que el conductor se lo abroche correctamente.

### Señal de Alerta de Gestión Interactiva de Torsión

La Señal de alerta de gestión interactiva de torsión se activa cuando hay un mal funcionamiento del sistema ITM. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra inmediatamente.

### Intermitentes



Las flechas luminosas de intermitente del panel muestran la dirección marcada por el intermitente. Un aumento acelerado del parpadeo del intermitente indica un fallo en uno o más de uno de los faros. Cámbielos tan pronto como pueda.

### E Señal de Alerta de Airbag



La Señal de alerta de Airbag en el panel se activa con el encendido (ON) y se desactiva (OFF) pasados 2 segundos una vez el motor está en marcha. Si la señal se mantiene en modo ON o parpadea, contacte con un concesionario Mahindra inmediatamente

Las condiciones siguientes indican un mal funcionamiento del airbag:

- La señal no cambia a modo OFF después del encendido del motor
- La señal no se activa
- Se activa durante la conducción

Contacte con un concesionario autorizado Mahindra inmediatamente cuando la alerta de airbag indique un mal funcionamiento del sistema. El airbag podría no activarse en caso de necesidad, lo que podría suponer graves lesiones, o podría activarse subidamente sin necesidad, lo que podría conllevarle lesiones

### F Indicador Luminoso de Antiniebla Frontal (en caso de disponer)



El indicador de antiniebla frontal muestra el estado del faro antiniebla frontal. Sólo puede activarse (ON) cuando la señal de aparcado está en modo ON

## Indicador de Bujía de Incandescencia



El Indicador de bujía de incandescencia se activa con el encendido del vehículo. Se desactiva (OFF) automáticamente cuando la bujía de incandescencia alcanza la temperatura requerida. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra en caso de no activarse con el encendido o de iluminarse durante la conducción

## Señal de Bloqueo del Vehículo



La Señal de bloqueo del vehículo parpadea (con una frecuencia de unos segundos) una vez el vehículo se ha apagado y el sistema de seguridad está activado)

Un parpadeo rápido indica un mal funcionamiento del sistema de bloqueo. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra inmediatamente

## Indicador Luminoso de Antiniebla Trasero



El Indicador luminoso de antiniebla trasero muestra el estado del faro antiniebla trasero. Sólo puede ser activado cuando el antiniebla delantero está en modo ON.

## Señal de Alerta por Alta Temperatura del Agua Refrigerante.



El Señal de alerta por alta temperatura del agua refrigerante parpadea cuando la temperatura del agua está por encima de los 105°C. Ésta empieza a parpadear con el doble de frecuencia una vez la temperatura alcanza los 110°C y se mantendrá continuamente en modo ON con alerta sonora al alcanzar los 114°C.

### PRECAUCIÓN

*No continúe conduciendo el vehículo con el motor sobrecalentado. Esto puede conllevar daños al motor, los cuales no quedarán cubiertos por la garantía.*

## Señal de Alerta de Agua en el Filtro del Carburante



La Señal de alerta de agua en el filtro del carburante se activa cuando el agua acumulada en el filtro del carburante alcanza el límite máximo permitido. El filtro del carburante requiere ser vaciado. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra.

### PRECAUCIÓN

*No continúe conduciendo el vehículo con señal de alerta de agua en el filtro del carburante en modo ON. Esto puede conllevar daños en la inyección del carburante o de otros componentes del sistema de carburación, los cuales no quedarán cubiertos por la garantía.*

### Indicador de Control de Crucero

El Indicador de control de crucero se activa con el encendido del vehículo y se desactiva (OFF) pasados 2 segundos indicando normalidad. El indicador parpadea si la aceleración no es suficiente, durante el modo de crucero

Cuando se presiona el botón SET+ del volante, el control de crucero queda activado y la señal se ilumina indicando que el vehículo está en modo crucero.

Cuando se presiona el botón CRUISE OFF del volante, el modo de crucero queda desactivado y la señal cambia a OFF indicando que el vehículo no está en modo de crucero

Si la señal no se ilumina cuando el vehículo está en modo crucero o no cambia a OFF cuando el vehículo no está en modo crucero, hay la posibilidad de un malfuncionamiento del indicador o del sistema de control de crucero. Lleve su vehículo a revisión a un concesionario autorizado Mahindra.

### Señal de Alerta de Bajo Nivel de Aceite



La Señal de alerta de nivel bajo de aceite se activa con el encendido del vehículo y se desactiva al ponerse en marcha el motor. Si la señal se mantiene activa (ON) incluso después de la puesta en marcha del motor, o si se ilumina durante la conducción, ature el vehículo inmediatamente, compruebe el nivel de aceite pasados 2-3

minutos. En caso de ser bajo, añada aceite para el motor hasta el nivel "MAX" y compruebe el estado. Si el problema persiste contacte con un distribuidor autorizado Mahindra inmediatamente.

### ADVERTENCIA

*Haciendo uso del vehículo con la señal de alerta de bajo nivel de aceite podría causar fallos inesperados del motor o pérdida del control del vehículo, resultando en un accidente, lesiones corporales o muerte*

### PRECAUCIÓN

*Do not run the engine with low oil pressure warning indicator ON. This may result in engine damage, which will not be covered by the limited warranty.*

### O Señal de Control de Estabilidad en Pendiente (HHC)



La Señal de control de estabilidad en pendiente se activa en caso de mal funcionamiento del sistema HHC. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra inmediatamente

### Señal de Alerta del Sistema ESP

Durante la conducción, el parpadeo de la Señal de alerta del sistema ESC indica que el ESP se encarga del control de la estabilidad del vehículo. Si la señal se mantiene en modo On, indica fallos del sistema ESP. Contacte con el concesionario autorizado Mahindra más cercano

## Señal de Apagado ESP

La Señal de apagado ESP se activa cuando el ESP se ha desactivado (OFF) manualmente

## Señal del Sistema de Monitoreo de la Presión Neumática (TPMS)



La señal TPMS se activa en caso de diferencia en la presión o temperatura de uno de los neumáticos. La señal TPMS parpadea (aproximadamente 75 segundos) y luego se ilumina de forma permanente cuando hay un fallo del TPMS

## Señal de Estado del Motor



La Señal de estado del motor se activa cuando el encendido está en ON y se desactiva al cabo de 2 segundos indicando un funcionamiento normal. La señal parpadea o se ilumina permanentemente si hay un fallo en el sistema de control del motor. Apague el motor inmediatamente. Contacte con el concesionario Mahindra más próximo para las reparaciones requeridas

## Testigo del Freno de Mano



La señal se activa cuando

- El freno de mano está puesto
- El nivel de fluido del freno es bajo
- Las pastillas de frenos delanteros están gastadas

Si la señal se activa durante la conducción, haga lo siguiente:

- Compruebe que el freno de mano no esté puesto. Si fuera así, libérela
- Compruebe si el nivel de fluido del freno es bajo. Si fuera así, llénela hasta el nivel requerido.

Si la señal continua activa, lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario autorizado Mahindra para ser revisado.

### **ADVERTENCIA**

*Limpie la cubierta del depósito de fluido del freno antes de sacar el tapón. Esté seguro de que ningún tipo de suciedad, impurezas o otras sustancias caigan dentro del depósito. No deje el tapón descubierto más de pocos minutos. Cualquier tipo de contaminante, impureza o líquido en el fluido del freno podría afectar a la operación de frenado, provocando un accidente.*

**⚠ ADVERTENCIA**

Si la señal de alerta del freno continúa en ON durante la conducción, el sistema de frenado puede no funcionar correctamente. El pedal podría funcionar más duro o requerir ser presionado hasta más cerca del suelo, y puede tardar más en frenar. Salga con cuidado de la carretera y pare el vehículo. Lleve el vehículo remolcado hasta el concesionario autorizado Mahindra más cercano para ser revisado o reparado

**⚠ ADVERTENCIA**

Conducir el vehículo con la señal de freno en modo ON o cuando usted sospecha de problemas en los frenos es muy peligroso y puede provocar serias lesiones y la muerte. Lleve su vehículo a remolque hasta el concesionario autorizado Mahindra más cercano

**Señal de Comprobación OBD**



La Señal de comprobación OBD se activa (ON) con el encendido y se mantiene activa hasta que el motor esté en marcha indicando un funcionamiento normal. Si la señal se mantiene activa, indica un posible mal funcionamiento

Puede haber un fallo en:

- El sistema de gestión del carburante
- El sistema de control de emisiones
- Sistemas que afecten las emisiones

Tales fallos pueden conllevar emisiones excesivas. Contacte un concesionario autorizado Mahindra inmediatamente.

**Testigo de Las Luces Largas**



El testigo se activará siempre que las luces largas estén encendidas o cuando realice destellos con las luces delanteras.

**Luz de Apagado/Inicio**



La Señal de encendido/apagado se ilumina temporalmente cuando el motor/vehículo está a punto de pararse a través del sistema Stop/Start. La señal se ilumina permanentemente cuando el vehículo/motor se ha apagado por el sistema Stop/Start. Al encender de nuevo el vehículo/motor usando el embrague/llave, la señal se apaga

**Señal de Fallo del ABS**



La Señal de alerta ABS se activa con el encendido y se desactiva al cabo de unos 2 segundos. Si la señal de fallo ABS continua encendida o se activa durante la conducción (y la señal de alerta del sistema de frenado está apagada), el ABS no estará operativo. Pero el sistema de frenado seguirá funcionando de la forma convencional. En este caso, las ruedas podrían quedar trabadas al frenar de golpe. Lleve el vehículo a un concesionario autorizado Mahindra para ser revisado tan pronto como pueda.



De todos modos, si la señal de fallo del ABS y la señal de alerta de frenado están activas simultáneamente, hay un fallo grave en el ABS. Conduzca el vehículo con extrema precaución y llévelo a revisión a un concesionario autorizado Mahindra tan pronto como pueda.

### Señal de Alerta del Sistema de Carga de Batería

La Señal de alerta del sistema de carga de batería se activa cuando la batería no se está cargando o cuando hay un mal funcionamiento del alternador



Esta señal se activa con el encendido y se apaga tan pronto como el motor se pone en marcha. Si la señal continua activa incluso después de la puesta en marcha del motor, es una indicación de que la batería no se está cargando o que hay un fallo en el alternador. Compruebe que la correa del alternador no esté rota/floja. Si la correa no presenta ningún problema, desactive todo el equipamiento electrónico innecesario y compruebe la señal otra vez. Contacte con un concesionario autorizado Mahindra para más asistencia

### Señal de Alerta por Puerta Abierta



La Señal de alerta por puerta abierta se activa y la alerta sonora suena 3 veces cuando cualquiera de las puertas incluido el capón y el maletero están abiertos durante el encendido. La señal se apaga cuando todas las puertas están cerradas de manera correcta

VOLANTE Y FRENOS

---





**VOLANTE Y FRENOS****Dirección Asistida**

Su vehículo está equipado con dirección asistida. La dirección asistida utiliza la energía del motor para disminuir el esfuerzo del conductor en direccionar el vehículo. El sistema de direccionamiento le dará buena respuesta del vehículo y más facilidad de maniobra en espacios estrechos. Si por alguna razón el sistema de dirección asistida se interrumpiese, el vehículo le proveería de capacidad de direccionamiento mecánica para direccionar el vehículo. Bajo estas condiciones, usted observará un aumento sustancial del esfuerzo requerido para direccionar el vehículo, especialmente a velocidades muy reducidas y durante las maniobras de aparcado

**AVISO**

*Al encender el vehículo en ambientes fríos, el sistema de dirección asistida puede hacer ruido por un periodo corto de tiempo. Esto es debido a que el líquido utilizado por el sistema está frío y más espeso. Este ruido debería ser considerado normal, y en ningún caso malmete el sistema de dirección asistida*

**⚠️ ADVERTENCIA**

*El uso continuado bajo dirección asistida reducida podría suponer un riesgo de seguridad a usted mismo*

*y a otros. Revise el vehículo en los intervalos especificados o en caso de AVISOR problemas en la dirección asistida*

**⚠️ ADVERTENCIA**

*No agarre sus manos por dentro del volante. Un bache podría sacudir el volante y herir sus manos. Mantenga ambas manos, especialmente los pulgares agarrados por la parte exterior del volante.*

Para ayudar a prevenir daños en el sistema de dirección asistida:

- Nunca mantenga el volante al extremo derecho o izquierdo por más de unos segundos cuando el motor esté en marcha.
- Esfuerzos duros o irregulares del volante pueden ser causados por un nivel bajo del líquido utilizado por la dirección asistida. Revise los niveles del líquido antes de acudir a un concesionario autorizado Mahindra por asistencia.
- No rellene el depósito del líquido de la dirección asistida por encima de la marca MAX, esto podría provocar que el líquido se derramase.

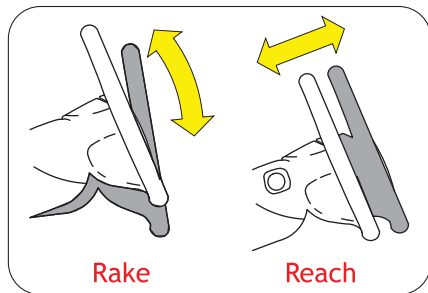
**AVISO**

*Si el sistema de dirección asistida se rompe (o si el motor está apagado), usted puede todavía girar el vehículo manualmente, pero requiere mayor esfuerzo*

Si el volante flojea o aprieta, compruebe:

- Neumáticos poco inflados o ruedas
- Carga desequilibrada del vehículo
- Bache alto en el centro de la calzada
- Vientos fuertes
- Ruedas desalineadas
- Ruedas desbalanceadas
- Componentes de la suspensión desgastados o flojos

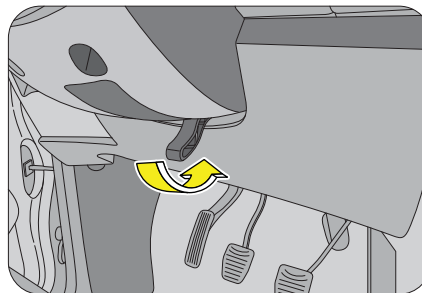
### Inclinación del Volante



El volante se puede ajustar para alejarlo o acercarlo según lo requiera usando la palanca oculta debajo del volante

Para inclinar/ajustar el volante:

1. tire de la palanca hacia abajo para desbloquearlo.



2. Levante o baje el volante hacia la posición que desee.
3. Estire o empuje el volante hacia la posición que desee.
4. Presione la palanca otra vez hasta su posición original para bloquear el volante.

**⚠ ADVERTENCIA**

*El bloqueo incorrecto del volante puede provocar pérdida de control y conllevar accidentes.*

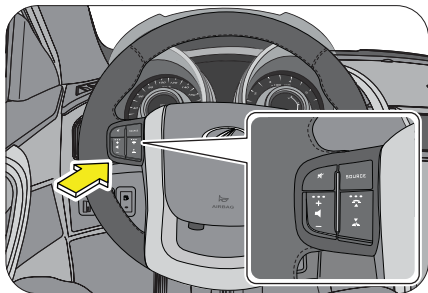
*Nunca ajuste el volante mientras conduzca.*

**Controles del Volante – Audio**

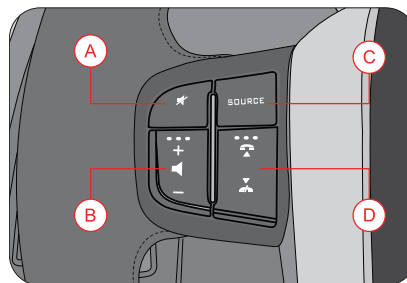
**AVISO**

*Revise el manual de audio para información completa acerca de los controles de audio y demás características*

El volante también contiene botones para controlar las funciones de audio principales.



**Funciones de Audio en el Volante**



- |               |                                       |
|---------------|---------------------------------------|
| A Silenciar   | C Selección de la fuente              |
| B Volumen +/- | D Arriba/Abajo o selección de llamada |
- Para activar el audio – Presione el botón Silenciar durante 2 segundos
  - Fuente - Presione el botón Fuente para cambiar entre modo AUX, CD, RADIO y USB
  - Control de volumen – Presione el botón “+” y “-” para subir o bajar el volumen
  - Silenciar – Presione el botón Silenciar para silenciar el audio en modo RADIO y AUX y pause una canción en modo CD y USB

- Modo CD USB – Presione el botón “UP”/”DOWN” para desplazarse hacia la pista siguiente/anterior
- MODO RADIO – Presione el botón “UP”/”DOWN” para desplazarse hacia la frecuencia siguiente/anterior.
- Presione el botón “UP”/”DOWN” durante 2 segundos para cambiar a frecuencia automática

### FRENOS

Su vehículo está equipado con frenos de disco en la parte delantera y trasera.

Los frenos de disco ofrecen una buena capacidad de frenado y menor distancia de parada. Los discos mojados conllevan menor eficiencia de frenado. Después del lavado del vehículo o al conducir por agua, presione ligeramente el pedal de freno mientras conduzca para eliminar la capa de agua de las pastillas de freno. Las pastillas de freno presentan un indicador de desgaste. Cuando el freno está desgastado, se puede percibir un sonido metálico agudo indicando el desgaste. Cámbielas por unas de nuevas inmediatamente.

### ADVERTENCIA

*Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de parada aumenta considerablemente al frenar.  
Seque los frenos conduciendo a velocidad muy reducida y presionando ligeramente los frenos hasta que su funcionamiento sea el normal*



### PRECAUCIÓN

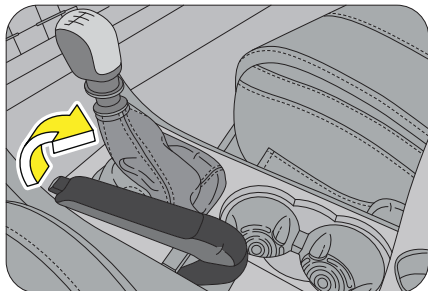
*Incluso en caso de que la dirección asistida (hidráulica) esté completamente inoperante, los frenos todavía funcionarán. El pedal de freno funcionaría mucho más duro de lo normal y la distancia de freno/parada será mayor que habitualmente.*

### Aparcar en Una Colina/Cuesta

Si usted tiene que aparcar cuesta arriba, seleccione la primera marcha y aleje las ruedas delanteras del bordillo. Si usted tiene que aparcar cuesta abajo, seleccione la marcha atrás y acerque las ruedas delanteras al bordillo. Esté siempre seguro/a de que el vehículo esté con una marcha puesta y que el freno de mano esté puesto antes de abandonar el vehículo.

### Freno de Mano

Para poner el freno de mano, tire tan firmemente como pueda de la palanca del freno de mano. Cuando el freno de mano está puesto con el vehículo encendido, la señal de alerta del freno se activará en el panel. Para quitar el freno de mano, tire ligeramente hacia arriba de la palanca del freno de mano, presione el botón de la punta del freno para soltarlo y baje la palanca completamente.



**AVISO**

La señal de alerta del freno indica sólo el estado del freno de mano. No diferencia si la palanca está completamente hacia arriba o a medio camino. Asegúrese de que la palanca del freno esté levantada hasta el tope cuando aparque y que el cambio de marchas tenga una marcha puesta. Cuando aparque en una colina usted debería poner el freno de mano antes de cambiar de marcha, ya que el peso sobre el mecanismo de bloqueo de la transmisión puede dificultar el desplazamiento de la palanca en punto muerto.

Be sure the parking brake is fully disengaged before driving off. Asegúrese de que el freno de mano esté quitado totalmente antes de iniciar la conducción.

En caso de no hacerlo pueden producirse problemas de frenada debido a un calentamiento excesivo de los frenos traseros.

**⚠ ADVERTENCIA**

- El freno de mano se debería revisar según el calendario de revisiones.
- Siempre ponga el freno de mano cuando abandone el vehículo, y asegúrese de dejar una marcha puesta. No hacer eso provocar que el vehículo se desplace causando daños, golpee un transeúnte causándole heridas o la muerte.
- - Dejar niños desatendidos en el vehículo es peligroso por varias razones. Se debería advertir a los niños que no toquen el freno de mano o el cambio de marchas. No déj la llave de encendido puesta. Un niño podría mover el vehículo provocando accidentes.

Poner el freno de mano con el vehículo en movimiento puede provocar el bloqueo de las ruedas traseras. Usted podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.

Aunque el freno de mano no se recomienda para parar el vehículo, en caso de fallo de los frenos normales, el freno de mano puede ser usado para parar el vehículo en una emergencia. De todos modos, la distancia de parada aumenta considerablemente afectando negativamente al control del vehículo.



## AVISO

*El freno de mano se debería poner siempre que el conductor no esté dentro del vehículo.*

### Sistema de Frenado Anti-Bloqueo (ABS) (en caso de disponer)

El ABS está diseñado para ayudar a prevenir el bloqueo de las ruedas y parar de manera estable el vehículo durante una frenada súbita, de emergencia, o sobre superficies resbaladizas. El sistema ABS recibe información de los sensores de movimiento de las ruedas y del pedal de freno para controlar la presión del fluido de frenado en las ruedas y evitar su bloqueo. Permite que el vehículo esté bajo control durante la frenada.

La velocidad mínima para que el ABS funcione es de 12km/h. El ABS se activa sólo en condiciones de bloqueo de las ruedas evitando que esto suceda.

Durante el funcionamiento del ABS, podría AVISORse una ligera vibración en el pedal de freno indicando que el ABS está activado. Asimismo, usted podría percibir un ruido procedente del área del motor. Se recomienda mantener el pedal de freno pisado firmemente mientras el ABS está activado.

Presionar el pedal de freno en superficies resbaladizas, así como sobre tapas de alcantarillas, placas de acero de obras públicas, juntas de un puente, etc, en un día lluvioso, tiende a activar el sistema de frenado antibloqueo.



La señal de alerta ABS se enciende cuando usted enciende el vehículo y debería desactivarse en unos segundos. Si la señal de alerta no se desactiva o si se activa durante la conducción, significa que hay un fallo en el sistema ABS. En ambos casos, el sistema de freno normal se mantiene efectivo, exactamente como si no se dispusiera de ABS. El vehículo debería ser revisado tan pronto como pueda en un concesionario autorizado Mahindra

El sistema de frenado antibloqueo no está diseñado para acotar la distancia de parada: Conduzca siempre a velocidad moderada y mantenga una distancia de seguridad con el vehículo delantero. La distancia de parada podría ser mayor en los siguientes casos:

- Conduciendo en carreteras cubiertas por grava, pequeñas piedras o nieve.
- Conduciendo con cadenas en los neumáticos.
- Conduciendo sobre desniveles tales como juntas en la carretera
- Conduciendo en carreteras en mal estado o con diferencias en la altura de su superficie.

### ADVERTENCIA

*No sobreestime el sistema de frenado antibloqueo: Aunque el ABS ayude a controlar el vehículo, es igualmente importante conducir con cuidado y manteniendo una velocidad moderada y distancia suficiente con el vehículo de delante. La estabilidad y eficacia del manejo del volante tiene límites incluso con el ABS activado.*

*Si el neumático no se adhiere bien, o en caso de aquaplaning conduciendo a alta velocidad con lluvia, el sistema de frenado antibloqueo no ayudará en el control del vehículo*

### **Distribución Electrónica de la Fuerza de Frenado (EDB) (en caso de disponer)**

El EBD, como subsistema del sistema ABS, controla la adherencia de las ruedas traseras. El EBD contribuye a distribuir la fuerza de frenado de forma más equilibrada resultando en una mayor estabilidad del vehículo al frenar.

Normalmente, la parte frontal es más pesada y el EBD distribuye menos presión de frenado a los frenos traseros evitando un bloqueo/derrape.

Por ejemplo, con cargas más ligeras el EBD distribuye menos esfuerzo a los frenos traseros, mientras que con cargas pesadas distribuye la totalidad del esfuerzo sobre las ruedas traseras.



Un fallo con el EDB se indica con la activación de las señales de freno y del ABS. El vehículo debería ser revisado tan pronto como pueda en un concesionario autorizado Mahindra

### **Freno Hidráulico Asistido (HBA) (en caso de disponer)**

El sistema ESP reconoce/identifica una frenada de emergencia por sus características y consecuentemente responde con un frenazo utilizando su fuerza máxima. El HBA incrementa automáticamente la fuerza de frenado hasta el máximo ayudando a parar el vehículo tan pronto como sea posible

#### **AVISO**

*El pedal de freno se debería mantener pisado durante toda la frenada. Si el pedal se soltase, el HBA dejaría de funcionar*



# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (HVAC)

---





**SISTEMA DE CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN Y AIRE  
ACONDICIONADO (HVAC)**

El sistema HVAC disponible en el vehículo permite a los ocupantes ajustar automáticamente/manualmente la dirección del aire, la potencia de salida, la temperatura y la entrada de aire dentro del compartimiento de los pasajeros. Ajustando correctamente los botones disponibles en el panel de control del HVAC, de la consola central, la comodidad del ocupante está asegurada. El sistema HVAC también contribuye a descongelar y desempañar el parabrisas y las ventadas.

La dirección del aire se puede modificar además ajustando las persianas de los respiraderos. Dentro del soplador hay un filtro de aire.

El agua refrigerante del motor se utiliza para calentar el aire de dentro del coche. Para refrigerar el aire, se utiliza un circuito de aire acondicionado basado en la refrigeración por compresión de vapor. El sistema de aire acondicionado utiliza un refrigerante junto con el aceite lubricante adecuado. Aunque no emita ozono, el refrigerante es un gas de efecto invernadero, por eso, una vez emitido a la atmósfera, afecta negativamente al medioambiente contribuyendo al calentamiento global/cambio climático.

**⚠ ADVERTENCIA**

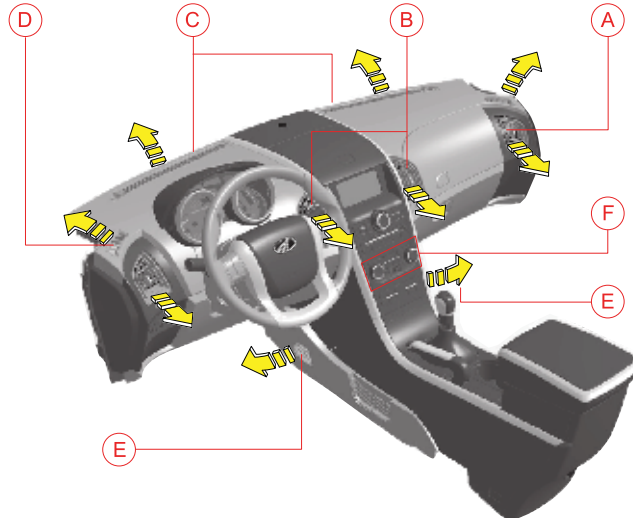
*El refrigerante utilizado por el sistema es un gas licuado peligroso y está bajo alta presión. El refrigerante no tiene color y es etéreo o con un olor ligeramente dulce. La exposición de la piel o los ojos al refrigerante puede causar irritación o congelación. También puede causar sofocos, mareos y pérdida de concentración. Al mezclarse con aire comprimido o ciertos refrigerantes, puede formar una sustancia inflamable. Nunca intente revisar el sistema HVAC por su cuenta ya que podría requerir el manejo del refrigerante.*

Para la distribución del aire hay múltiples salidas de aire, alimentadas por el HVAC hacia todas las partes del interior del vehículo.

**AVISO**

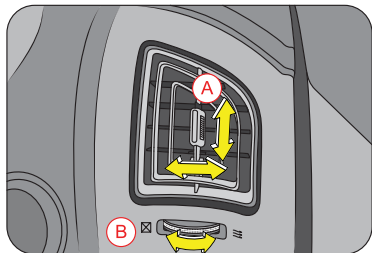
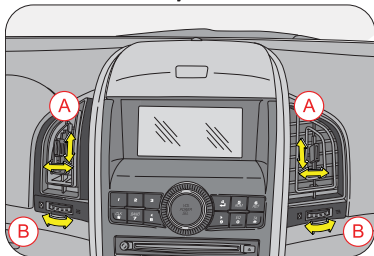
*Para asegurar una corriente de aire suficiente y así un funcionamiento correcto del HVAC, el recorrido del aire no debería estar obstruido. Mantenga el sistema de captación libre de nieve, hojas y otros residuos. También mantenga las salidas de aire dentro del coche libres de cualquier obstrucción.*

Descripción General del HVAC



- |   |  |   |                                  |
|---|--|---|----------------------------------|
| A |  |   |                                  |
| B | Salidas Centrales                      |   | Los Laterales                    |
| C | Salidas Para Descongelar el Parabrisas | E | Salidas en la Altura de Los Pies |
|   |  | F | Controles del HVAC               |

### Salidas de Aire Centrales/Laterales



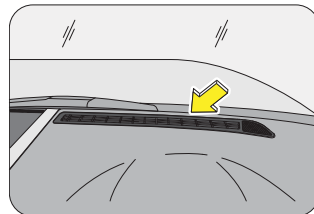
A Paneles ajustables

B Rueda de ajuste

2 salidas de aire centrales se encuentra en ambos lados de la pantalla informativa de la consola central. Las salidas de aire laterales se encuentran una en cada extremo derecho e izquierdo del panel de mando. Tanto las salidas de aire centrales como laterales proveen corriente de aire a los pasajeros de los asientos delanteros

Gire la rueda de ajuste (B) hacia la izquierda para cerrar o hacia la derecha para abrir la salida de aire. Direcione el aire hacia la dirección que desee ajustando los paneles (A) hacia arriba/abajo o izquierda/derecha

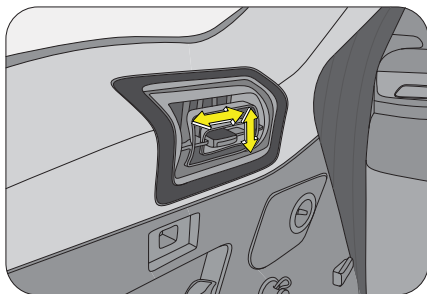
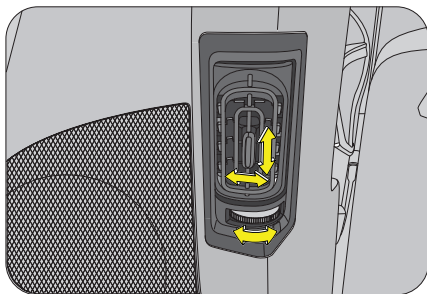
### Salidas de Aire Descongelantes – Lateral/Parabrisas



En su vehículo hay 4 salidas de aire para descongelar: 2 de laterales y 2 para el parabrisas; que se encuentran justo debajo del parabrisas. Las salidas de aire descongelantes de los laterales evitan que los cristales frontales se empañen, y las del parabrisas ayudan a eliminar el vaho del parabrisas



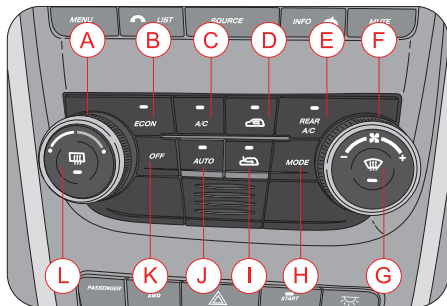
### Segunda/Tercera Fila de Salidas de Aire



Las 2 (LH y RH) salidas de aire para la segunda fila se encuentran en las columnas. Estas salidas tienen paneles ajustables para dirigir el corriente de aire y una rueda para abrir/cerrar la salida de aire.

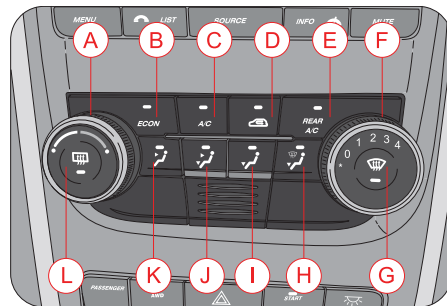
Las salidas de aire de la tercera fila de asientos (LH y RH) se encuentran en los respaldos laterales de estos asientos

**Climatizador Automático (en caso de disponer)**



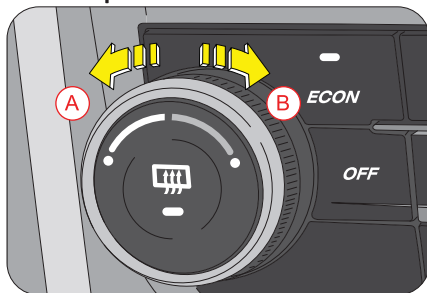
- |  |   |
|--|---|
| A Esfera Para Ajustar la Temperatura             | G Botón Para Desempañar el Parabrisas Frontal |
| B Botón de Ahorro (ECon)                         | H Modo de Distribución del Aire               |
| C AC ON  | I Modo de Aire Exterior                       |
| D Modo de re-Circulación                         | J Modo Auto                                   |
| E AC Trasero (Tercera Fila)                      | K Botón Para Parar el Ventilador              |
| F Esfera Para Ajustar la Potencia del Ventilador | L Botón Para Desempañar El cristal Trasero    |

**Climatizador Manual (en caso de disponer)**



- |  |   |
|--|---|
| A Esfera Para Ajustar la Temperatura             | G Botón Para Desempañar el Parabrisas Frontal |
| B Botón de Ahorro (ECon)                         | H Botón Para Desempañar el Parabrisas Frontal |
| C AC ON  | I Modo Pies                                   |
| D Modo de Re-circulación                         | J Modo Cara y Pies                            |
| E AC trasero (Tercera Fila)                      | K Modo Cara                                   |
| F Esfera Para Ajustar la Potencia del Ventilador | L Botón Para Desempañar el Cristal Trasero    |

### Control de Temperatura



A Aire frío

B Aire caliente

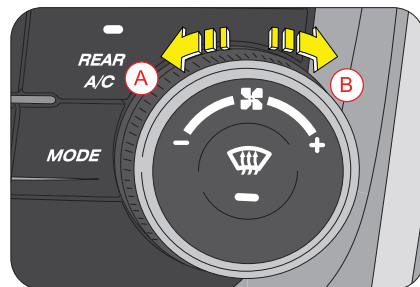
Utilizando la esfera de control de temperatura se puede ajustar la temperatura del aire expulsado al nivel deseado. La calefacción se utiliza para calentar mientras que el aire acondicionado se usa para refrigerar el aire interior. Según la posición de la esfera se puede conseguir que el aire expulsado salga a la temperatura deseada.

Girando la esfera en sentido contrario a las agujas del reloj y ajustándola hacia el extremo izquierdo se expulsará aire frío.

Cuando la esfera se gira en sentido de las agujas del reloj, el aire expulsado sale cada vez más caliente.

Girando la esfera hacia el tope derecho se expulsa aire caliente.

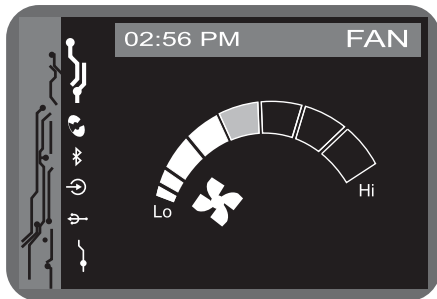
### Control de la Potencia del Ventilador (Climatizador Automático)



El ventilador impulsa el aire a través de la unidad del HVAC y lo distribuye por todo el interior del vehículo.

Para aumentar la potencia del ventilador, gire la esfera de ajuste en sentido de las agujas del reloj (B) y para reducirla gírela en sentido contrario a las agujas del reloj (A).

También se encuentra indicado en la pantalla de información (en los vehículos equipados con climatizador automático).



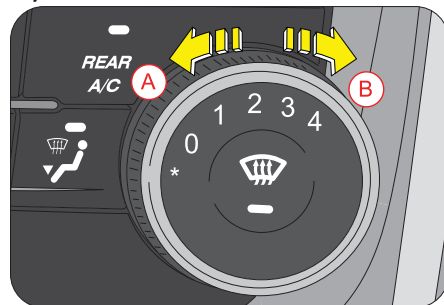
### AVISO

La esfera de ajuste de la potencia del ventilador también se usa para activar el ventilador si es necesario. Utilice el botón OFF del panel para desactivarlo.

### AVISO

Este control de la potencia no ajusta la potencia de las salidas de aire de la tercera fila.

## Control de Potencia del Ventilador (Climatizador Manual)

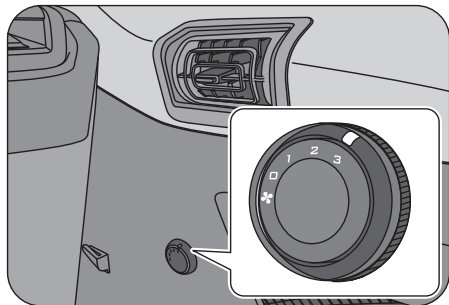


El ventilador impulsa el aire a través de la unidad del HVAC y lo distribuye por todo el interior del vehículo. Para aumentar la potencia del ventilador, gire la esfera de ajuste en sentido de las agujas del reloj (B) y para reducirla gírela en sentido contrario a las agujas del reloj (A).

Para apagar el ventilador, gire la esfera hasta "0".

### Control de Potencia del Ventilador de la Tercera Fila

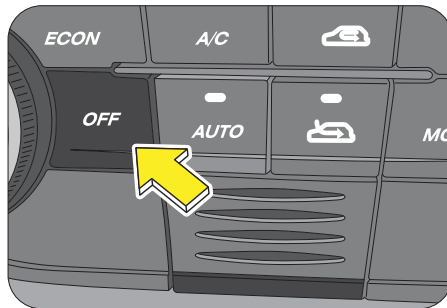
Para ajustar la potencia del ventilador en las salidas de aire de la tercera fila el vehículo dispone de un ajustador en la parte inferior.



#### AVISO

*La tercera fila AC se enciende con el botón AC posterior del panel central. La corriente de aire se controla con el ajustador en los respaldos de la tercera fila LH.*

### Apagado del Ventilador (AC OFF) (Climatizador Automático)

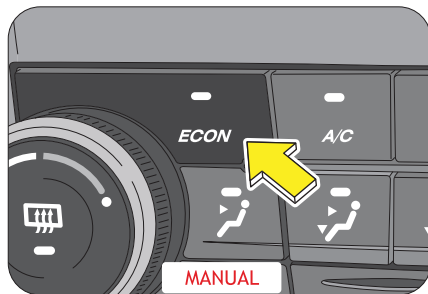
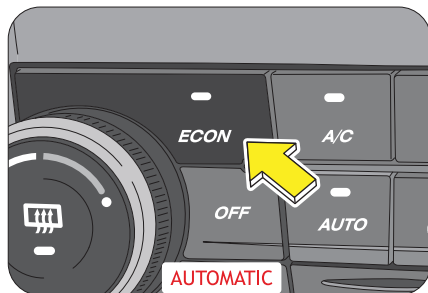


El botón OFF apaga el ventilador, y a su vez, apaga también el AC.

#### AVISO

*El ventilador se puede activar girando la esfera de ajuste de potencia.*

## Botón de Ahorro



El botón ECON activa el modo de ahorro. Durante el funcionamiento del aire acondicionado en modo ECON, el sistema se para automáticamente a una temperatura más elevada de cómo lo haría en modo normal. Este modo se puede usar en condiciones meteorológicas poco adversas para mejorar la eficiencia del carburante. El nivel de confort puede no ser el ideal bajo este modo.

La luz LED del botón indica su estado. Presione el botón ECON otra vez para desactivar el modo de ahorro

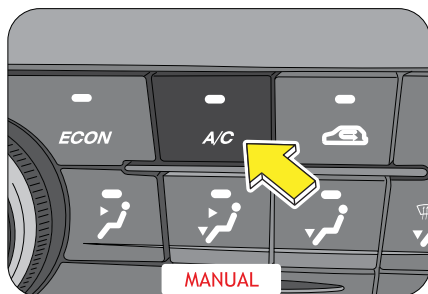
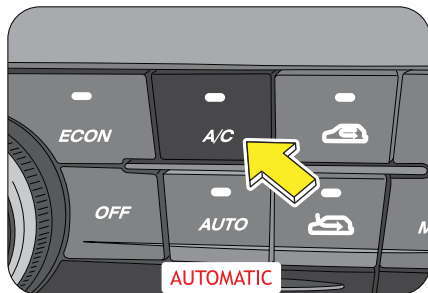
### **Aire Acondicionado ON (AC ON)**

Este botón apaga o enciende el aire acondicionado. Ajuste la esfera de control de la temperatura según desee. La luz LED del botón indica su estado. Presione el botón para encender/apagar el aire acondicionado.

Cuando el aire acondicionado está en funcionamiento, el aire se enfría y deshumedece antes de ponerse en circulación por el interior del vehículo. En condiciones climatológicas cálidas, el proceso puede tomar más tiempo para refrigerar que en entornos más frescos. El consumo de carburante será relativamente más alto si el vehículo se conduce con el aire acondicionado puesto

### **AVISO**

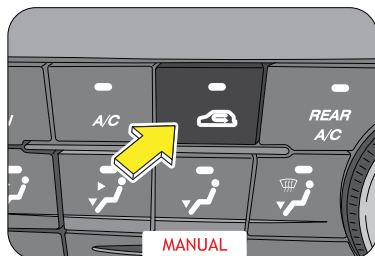
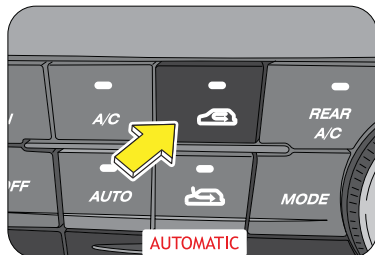
*El aire acondicionado funcionará sólo cuando tanto el motor como el ventilador estén encendidos.*



### AVISO

- En ciertas condiciones cuando el motor se sobrecalienta, el sistema podría apagar el aire acondicionado de forma temporal
- El aire acondicionado podría no funcionar incluso cuando la luz LED del botón de aire acondicionado está encendida. Esto se debe considerar como algo normal del funcionamiento del sistema de climatización.
- En condiciones climáticas extremas, el aire acondicionado podría no funcionar hasta que la temperatura del aire cerca del evaporador sobrepase un nivel predefinido
- Cuando el aire acondicionado está activado, se extrae la humedad del aire. El agua condensada resultante se expulsa del vehículo. Por ese motivo es normal que usted vea pequeños charcos de agua debajo de su vehículo.
- El aire acondicionado debería usarse un mínimo de 10 minutos cada 15 días, incluso durante los meses de invierno. Esto permite que los componentes del sistema se mantengan lubricados periódicamente y se pueda asegurar un funcionamiento óptimo del sistema

## Modo de Recirculación



Para ajustar el sistema HVAC a modo recirculación, presione el botón de modo recirculación. La luz LED del botón se ilumina indicando que está activado. En este modo, el aire del interior del vehículo será absorbido por el ventilador

y reutilizado para ventilar/enfriar/calentar el interior. Para enfriar/calentar rápidamente el interior o conduciendo en zonas contaminadas/polvorientas, el modo de recirculación se puede utilizar por cortos periodos de tiempo. Conducir con este modo activado puede mejorar el ahorro en carburante y mayor duración del filtro HVAC.

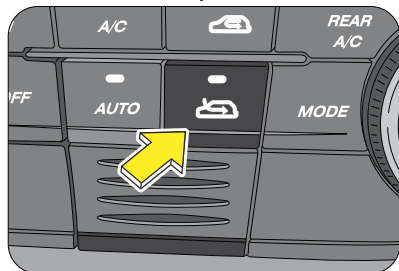
De todas formas, utilizar el aire acondicionado en modo recirculación por un largo periodo de tiempo hará que el aire del interior sea demasiado seco y poco oxigenado, haciéndolo más viciado. En cambio, mantener el modo recirculación por un largo periodo de tiempo con el aire acondicionado desactivado, hará que el aire del interior sea demasiado húmedo y con más posibilidad de que los cristales se empañen. Por tanto, no conduzca nunca bajo este modo por largos periodos de tiempo, cámbielo a modo de aire exterior tan pronto como pueda.

### **⚠ ADVERTENCIA**

*Nunca mantenga el modo de recirculación seleccionado por un largo intervalo de tiempo. El uso prolongado del sistema HVAC en este modo podría provocar que los cristales/parabrisas se empañen. La mala visibilidad podría provocar un accidente, amenazando su vida y la de otros*



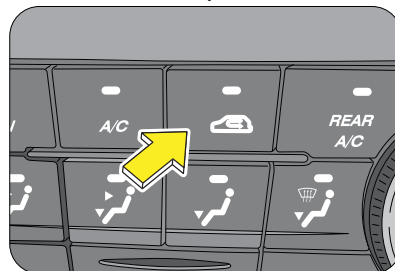
### Modo de Aire Exterior (Climatizador Automático)



Para ajustar el sistema HVAC en modo de aire exterior, presione el botón de modo de aire exterior. La luz LED del botón se ilumina indicando que el modo de aire exterior está activado.

Bajo este modo, el aire del exterior del vehículo es absorbido por el ventilador y utilizado para ventilar/enfriar/calentar el interior.

### Modo de Aire Exterior (Climatizador Manual)



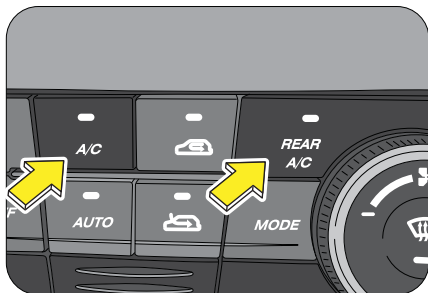
Para ajustar el sistema HVAC en modo de aire exterior, presione el botón de modo de recirculación otra vez. La luz LED del botón cambia a OFF, indicando que el modo de recirculación está activado.

### Aire Acondicionado Trasero

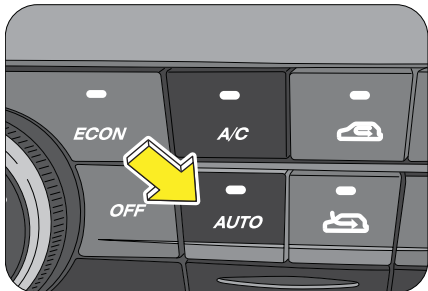
El aire acondicionado trasero provee de aire frío a la tercera fila de salidas de aire. Ajuste la esfera de control de temperatura según desee. La luz LED del botón indica su estado

#### AVISO

*El aire acondicionado trasera puede activarse sólo cuando el botón de aire acondicionado (frontal/segunda fila) está activo*



### Modo Auto (Climatizador Automático)



El modo Auto puede usarse para controlar el funcionamiento del aire acondicionado del vehículo de

forma automática. El modo Auto controla la potencia del ventilador, el modo de absorción del aire, la temperatura y los modos (salidas de aire) según la temperatura predeterminada

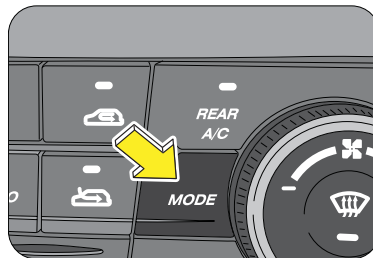
### AVISO

*Todos estos modos de funcionamiento puede ser ajustados manualmente tal y como se ha explicado en secciones anteriores.*

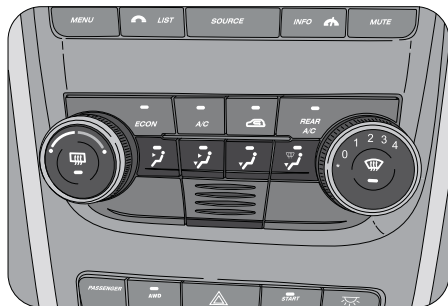
### Botón de Modo de Distribución del Aire

La distribución del aire dentro del vehículo puede ser escogida por el botón Mode.

**Climatizador Automático** – Cada vez que presione un botón de un modo distinto, el funcionamiento del climatizador cambiará al modo cuyo botón haya presionado.



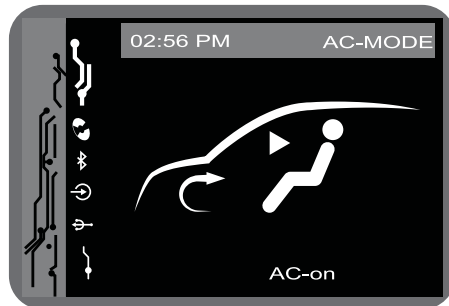
**Climatizador Manual** – Presione en el panel el botón del modo que usted desee



El botón de modo de distribución le permite seleccionar los tipos de salida de aire siguientes:

- Modo cara
- Modo cara y pies
- Modo pies
- Modo pies / desempañar
- Modo desempañar

**Distribución del Aire – Modo Cara**



El aire es expulsado a través de las salidas centrales y laterales del panel de mando, y a través de las salidas de la columna de la segunda fila.

La información correspondiente aparece en la pantalla informativa

**Distribución del Aire – Modo Cara y Pies**

El aire es expulsado a través de las salidas centrales, laterales e inferiores del panel de instrucciones, y a través de las salidas de la columna de la segunda fila.

La información correspondiente aparece en la pantalla informativa.



**Distribución del Aire – Modo Pies**



El aire es expulsado a través de las salidas inferiores del panel de mando.

La información correspondiente se muestra en la pantalla informativa.

**Distribución del Aire – Modo Pies / Desempañar**



El aire es expulsado a través de las salidas de aire inferiores, del parabrisas y laterales del panel de mandos.

La información correspondiente se muestra en la pantalla informativa.

### Distribución del Aire – Modo Desempañar



El aire es expulsado a través de las salidas de aire del parabrisas y laterales del panel de mandos.

La información correspondiente se muestra en la pantalla informativa

### Enfriamiento Rápido del Interior

Para enfriar rápidamente el interior, se recomienda ajustar el aire acondicionado de la siguiente forma:

1. Asegúrese de que todas las ventanas estén completamente cerradas.
2. Ajuste el ventilador a potencia máxima

3. Abra las salidas de aire completamente y ajuste los paneles para dirigir el aire hacia la cara
4. Active la distribución de aire en modo cara.
5. Ajuste la absorción de aire a modo aire exterior
6. Active el aire acondicionado.
7. Gire la esfera de control de temperatura hasta el extremo izquierdo (temperatura más fría).

Para incrementar la rapidez en enfriar el interior del vehículo usted puede seleccionar el modo recirculación desde el principio. Una vez el interior alcanza una temperatura de confort, cambie a modo aire exterior. También puede ajustar la esfera de control de temperatura y la de potencia como desee.

### AVISO

*Si su vehículo ha aparcado bajo el sol cálido con todas las ventanas cerradas, conduzca el vehículo con las ventanas abiertas los primeros minutos. Esto contribuirá a ventilar el interior y permitirá que el aire acondicionado enfríe el interior rápidamente.*

## Calentamiento Rápido del Interior

Para calentar de forma rápida el interior, se recomiendan los siguientes ajustes:

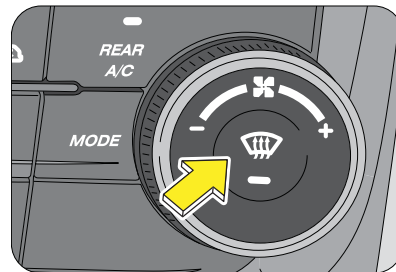
1. Asegúrese de que todas las ventanas estén cerradas completamente
2. Ajuste el ventilador a máxima potencia
3. Ajuste la distribución del aire a modo pies
4. Ajuste la absorción de aire a modo aire exterior
5. Ajuste la temperatura al extremo derecho de la esfera (más caliente)
6. Para calentar y deshumedecer, active el aire acondicionado

Para incrementar la rapidez de calentamiento, usted puede seleccionar el modo recirculación desde el principio. Una vez el interior alcance una temperatura de confort, la temperatura y potencia pueden ser reajustadas como desee.

### AVISO

*En condiciones climatológicas de frío extremo, la calefacción tarda en calentar. Por tanto, puede tardar en expulsar aire caliente, incluso cuando el ventilador esté funcionando y la esfera de control de temperatura esté puesta en la posición más caliente.*

## Botón Para Desempañar el Parabrisas Frontal



El botón para desempañar el parabrisas frontal se encuentra en medio de la esfera de control de potencia del ventilador. Presiónelo para activarlo. La señal se ilumina para indicar que se ha activado. El aire acondicionado se activa, el aire es expulsado a través de la salida del parabrisas, lateral (normal y para desempañar). La absorción del aire se ajusta a modo aire exterior de forma automática. Se consigue calentar el parabrisas eliminando el hielo/vaho.

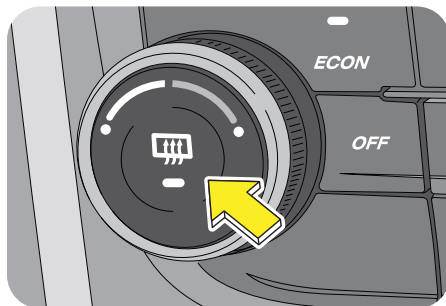
Presione otra vez el botón para desactivarlo una vez se haya desempañado.

Si no se desactiva manualmente, se desactivará automáticamente pasado un tiempo determinado, según la temperatura ambiente.

Si usted quiere volverlo a activar, presione otra vez el botón.

En segundas y posteriores activaciones consecutivas del botón en un mismo viaje, el tiempo de auto desactivación será la mitad que la primera vez.

### Botón Para Desempañar el Cristal Posterior



El botón para desempañar el cristal posterior se encuentra en medio de la esfera de control de temperatura. Presione el botón para activarlo. La señal se ilumina al activarse y la libreta térmica del cristal posterior se calienta eliminando el hielo/vaho.

Desactive la libreta térmica presionando otra vez el botón tan pronto como el hielo/vaho se haya eliminado.

Si no se desactiva manualmente, se desactivará automáticamente pasado un tiempo determinado, según la temperatura ambiente.

Si usted quiere volverlo a activar, presione el botón otra vez.

En segundas y posteriores activaciones consecutivas del botón en un mismo viaje, el tiempo de auto desactivación será la mitad que la primera vez.

### Puntos a Recordar

- Para desempañar de forma rápida el exterior del parabrisas, se recomienda pasar el limpiaparabrisas unas cuantas veces.
- Si hay nieve encima del parabrisas. Utilice una pala para retirar el hielo acumulado antes de usar un trapo.
- Cuando hiele, caliente el parabrisas con el botón para desempañar antes de activar el limpiaparabrisas. Utilice también líquido anticongelante. Eso contribuirá a prevenir que el líquido se congele en su parabrisas.

- Un parabrisas sucio empeorará la visión con vaho. Mantenga la parte interna y externa del parabrisas limpia.
- Una menor salida de aire debido a obstrucción del filtro o de la vía de salida puede llevar a menor eficacia en la eliminación del vaho/hielo. Si AVISO que la salida del aire es débil, lleve el filtro a limpiar o cambiar inmediatamente. La vía de salida del aire debe estar libre de obstrucciones.
- Un mal funcionamiento del aire acondicionado puede afectar en la eliminación del vaho/hielo. Si el efecto de enfriamiento parece haberse reducido, lleve el sistema de climatización a revisión en un concesionario autorizado Mahindra.

### **AVISO**

*Su vehículo está equipado con un filtro HVAC. Si el funcionamiento del aire acondicionado no es bueno, se recomienda revisar el filtro en el concesionario Mahindra más cercano.*

### **PRECAUCIÓN**

*Nunca active el sistema de climatización HVAC con el filtro fuera. Esto podría dañar prematuramente componentes del sistema.*





TRANSMISIÓN

---

10

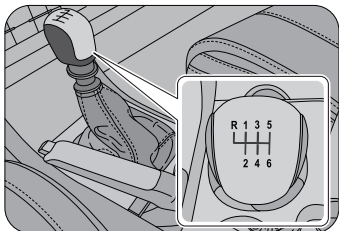


## MANUAL Transmisión

Transmisión manual: Los primeros cambios de marcha del vehículo podrían ser un poco bruscos- Esto es algo normal, y la precisión en su funcionamiento se irá desarrollando durante los primeros cientos de kilómetros.

### Palanca de Cambios

Su vehículo está equipado con una transmisión manual que cuenta con seis marchas para ir hacia delante y una marcha atrás. El patrón de las marchas está impreso en la parte superior de la palanca de cambios. La transmisión está totalmente sincronizada en todas las marchas para ir hacia delante así que debería ser fácil cambiar entre marchas altas y bajas. El embrague deberá ser presionado hasta el fondo antes de cambiar una marcha, y luego ser soltado suavemente.



### Indicador de Marcha

La marcha actual se muestra en el centro del velocímetro.



### Posición Neutral

Esta posición para la transmisión de la caja de cambios al motor. Con la posición neutral puesta y sin pisar los frenos, el vehículo puede moverse libremente. Se puede encender el motor en este modo. Se recomienda mantener siempre el pedal de freno pisado en esta posición. Se recomienda cambiar a posición neutral cuando el vehículo va a estar parado por un largo periodo de tiempo.

## ADVERTENCIA

Llevar el vehículo con la marcha en punto muerto y el motor apagado o encendido no es recomendable. En caso de frenado de emergencia no usted no tendrá el poder de frenada del motor para frenar el vehículo. Esto podría llevar a daños personales o accidente.

## PRECAUCIÓN

Nunca deje el vehículo con la marcha neutral. Siempre ponga el freno de mano antes de dejar el vehículo para evitar que se dañe a alguien que esté cerca o al mismo vehículo.

### Marchas 1-6

Use las marchas de la 1 a al 6 dependiendo de la carga o de las condiciones del tráfico y la carretera. La marcha seleccionada aparece en el panel de instrumentos.

## PRECAUCIÓN

Siempre suelte el embrague completamente antes de cambiar de marcha. Cambie de marcha de una en una, nunca se salte marchas.

## Cambios Recomendados a Cierta Velocidad

Cambio de marcha a una marcha superior:

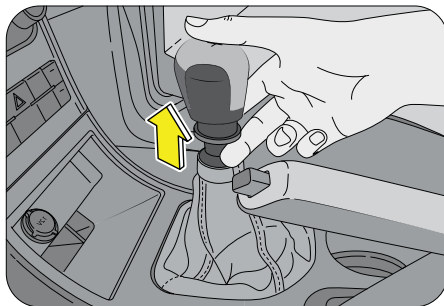
Rango de Marchas	Velocidad en kmph	Rango de RPM del Motor
1-2	20-25	1800-2200
2-3	35-40	
3-4	45-50	
4-5	55-60	
5-6	65-70	

## PRECAUCIÓN

Para salvaguardar los componentes de la transmisión intente no viajar a más de 3000 RPM.

## ADVERTENCIA

Cuando estacione el vehículo en una pendiente pronunciada, poner una marcha de por si puede no resultar suficiente para prevenir que el coche se mueva. Ponga siempre el freno manual como medida adicional para inmovilizar el vehículo. Se recomienda también girar las ruedas hacia el bordillo.

**Marcha Atrás**

Esta marcha permite al vehículo moverse hacia atrás. Ponga esta marcha solo cuando el vehículo esté totalmente parado y en punto muerto.

Levante el pequeño anillo que hay en la palanca de cambios mientras a su vez coloca la palanca de cambios en la posición (R).

**PRECAUCIÓN**

*Para evitar daños en las transmisiones ponga la marcha atrás solo cuando el motor vaya bajo de revoluciones y el vehículo haya parado completamente.*

*Se recomienda esperar 3 segundos en punto muerto antes de cambiar a marcha atrás.*

**AVISO**

*Para paradas breves (per ejemplo, en semáforo) mantenga el punto muerto y apriete el pedal de freno. Para paradas más largas apague el motor y ponga el freno de mano. En una subida pronunciada no use el embrague/acelerador sino el freno de pedal para evitar un sobrecalentamiento del embrague.*

**ADVERTENCIA**

*No deje niños sin vigilar en el interior del vehículo. Podrían activar la palanca de cambios y causar un accidente o serios daños.*

**ADVERTENCIA**

*En una carretera deslizante o mojada nunca baje de marcha para obtener mayor poder de frenada. Esto podría causar que las rudas se deslizaran con la consecuente pérdida de control del vehículo.*

## **Conducción Colina Arriba/Abajo**

Para prevenir que el motor trabaje a bajas revoluciones cuando estamos en subida o con mucha carga en él, baje la marcha cuando sea necesario para mantener las RPM del motor en el mejor estado posible. Haga lo mismo cuando viaje en pendiente, y baje marcha para aprovechar el motor para frenar el vehículo.

ENCENDIENDO EL VEHÍCULO

---







## ENCENDIENDO EL VEHÍCULO

### Consejos de Seguridad - Antes de Encender el Vehículo

#### General

- Antes de encender el vehículo inspeccione el interior y el exterior del mismo en busca de desperfectos, fugas, partes sueltas. Contacte un proveedor de Mahindra en caso de necesidad.
- Antes de empezar su viaje compruebe que todo funciona, especialmente frenos, neumáticos y luces. En caso de que sospeche que algo no funciona contacte a un concesionario oficial Mahindra.
- Ajuste el reposacabezas, el volante y átese el cinturón tal y como indica este manual. Nunca ajuste nada con el vehículo en marcha.
- Encienda el vehículo solo cuando esté sentado en el asiento del conductor y con el cinturón puesto.

#### Ajuste de Los Retrovisores

Asegúrese de que el retrovisor interior y los dos ORVM están bien ajustados para permitir una buena visión de la carretera.

#### Luces Exteriores:

Que alguien compruebe todas las luces exteriores mientras usted se sienta en el asiento del conductor. También compruebe que las luces funcionan en el panel de control.

#### Cierre de Puertas

Compruebe que todas las puertas se cierran correctamente.

#### Fugas de Líquidos

Compruebe debajo del vehículo que no se hayan producido fugas de combustible, líquido refrigerante, aceite, etc. Si se observa alguna fuga contacte a su proveedor Mahindra.

#### Preparándose Para Encender su Vehículo

#### ADVERTENCIA

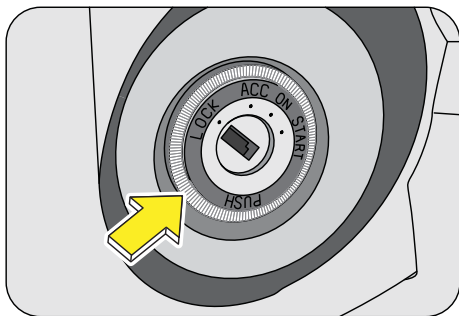
*Nunca encienda su vehículo en un garaje o área cerrada. Los humos desprendidos pueden ser tóxicos. Mantenga siempre la puerta del garaje abierta o encienda el motor en un área abierta.*

#### Precauciones Importantes a la Hora de Encender el Vehículo

El sistema de control del motor controla las RPM del mismo.

Cuando el motor se enciende, las RPM son más altas de lo normal para poder calentar el motor. Las RPM vuelven a la normalidad una vez que el motor está caliente.

## Interruptor de Encendido



Un círculo iluminado es proveído para ayudar a localizar el agujero por dónde meter la llave. El aro se iluminará una vez que la puerta del conductor se abra y se mantendrá iluminado hasta que se cierre la puerta del conductor.

Las diferentes posiciones del contacto son;

**LOCK** - Esta es la posición de bloqueo del contacto. Todo está apagado. El volante también está bloqueado y las llaves pueden ser removidas del contacto en esta posición.

**ACC** - El volante es desbloqueado y se puede girar. En esta posición todos los circuitos eléctricos están encendidos. Use este modo cuando quiera escuchar música, etc., con el motor apagado.

**ON** - Todos los circuitos en funcionamiento. Algunas de las luces de emergencia se iluminan en esta posición. Mientras algunas lámparas se apagarán en unos segundos, otras permanecerán encendidas hasta que se encienda el motor. Cuando se conduce el vehículo, las llaves de mantienen en la posición ON.

### AVISO

*Cuando el vehículo sea remolcado seleccione preferiblemente la posición ON.*

### AVISO

*No deje el contacto en posición ON cuando el motor esté apagado. Esto podría causar el drenaje de la batería y problemas técnicos con el contacto.*

**START** - Esta posición se utiliza para encender el motor al activar el estérter. Ésta es una posición momentánea. Cuando se pone en ésta posición el estérter enciende el motor. Una vez que el motor está funcionando, suelte la llave, y ésta volverá a la posición de ON y el estérter se desengancha del motor.

### PRECAUCIÓN

*No continúe poniendo la llave en START una vez que el motor esté encendido. Esto podría causar daños en el estérter y en el motor.*

### AVISO

*Si cuesta girar la llave, gire levemente el volante y pruebe otra vez.*

### AVISO

*La llave solo puede ser removida en la posición de LOCK. Cuando se quita la llave el volante quedará bloqueado y sin poder girarse.*

### ⚠️ ADVERTENCIA

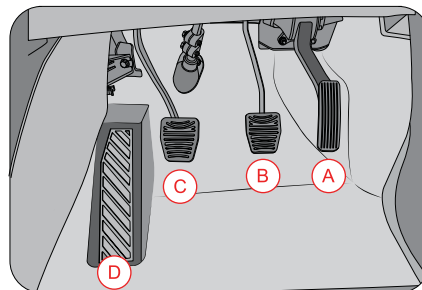
*Nunca ponga la llave en la posición LOCK o trate de removerla cuando el vehículo esté en marcha. El quitar la llave hace que el volante se bloquee. Usted perdería*

*el control del vehículo y podría causar un grave accidente. Remueva la llave solo cuando el coche esté aparcado.*

### Antes de Encender el Vehículo

Asegúrese de que todos los pasajeros están bien sentados en sus asientos y se han puesto los cinturones de seguridad. Para más información, posición del reposacabezas, cinturones de seguridad y su correcto uso, mire la sección de "Cinturones de Seguridad" de este manual.

### Pedales



- A Pedal de Acelerador      C Pedal de Acelerador Embrague  
B Pedal de Acelerador Freno      D Pedal de descanso

## AVISO

*Antes de arrancar el motor,*

- *Asegúrese de que el motor está en punto muerto;*
- *Asegúrese de que el freno de mano está echado. Gire la llave hasta la posición ON pero no arranque el motor*
- *Se encenderán determinadas luces durante unos segundos. Para mayor información, véase el apartado «Testigos y luces de advertencia del cuadro de instrumentos».*

## Iniciar el Motor

1. Ponga la palanca de marchas en punto muerto.
2. Asegúrese de que el freno de mano está echado.
3. Ponga el contacto.
4. No presione el acelerador.
5. Lleve la llave de forma momentánea a la posición START para arrancar el motor
6. Una vez arrancado el motor, suelte la llave y esta volverá a la posición ON.

## PRECAUCIÓN

*No continúe arrancando el motor una vez ya esté en marcha, ya que podría causar daños en el motor de arranque y otros componentes del motor.*

7. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a intentarlo
8. Si el motor no arranca tras varios intentos, acuda a su concesionario oficial Mahindra más próximo.

## PRECAUCIÓN

*A fin de evitar dañar el motor de arranque, espere 10 segundos antes de volver a intentar arrancar el motor*



## ADVERTENCIA

*Si la batería del vehículo está descargada, utilice unas pinzas, una batería de refuerzo o la batería de otro vehículo para arrancar el motor. Hacer un puente puede ser una maniobra peligrosa si no se realiza correctamente. Véase la sección «Cómo hacer un puente» de este manual.*

Si el motor continúa sin arrancar, acuda a su concesionario oficial Mahindra para mayor asistencia.

### Precauciones a Bajas Temperaturas

Debe llenar el depósito del vehículo con diésel ultrabajo en azufre. Para un funcionamiento suave y fiable del motor a bajas temperaturas, emplee combustible diésel de invierno, disponible en gasolineras durante los meses de invierno. Para mayor información, acuda a su proveedor de combustible.

La mezcla recomendada de refrigerante para el motor también funcionará a temperaturas no inferiores a, aproximadamente, -32°C. Para asegurar el rendimiento del motor, es obligatorio emplear el refrigerante recomendado para el motor.

### Tras Arrancar el Motor

La velocidad de ralentí se controlará de forma automática, reduciéndose dicha velocidad conforme el motor vaya calentándose

Observe que todas las luces de advertencia están APAGADAS al arrancar el motor.

Tras tener el motor en ralentí durante unos segundos, quite el freno de mano, pulse el embrague, meta la primera marcha, quite el pie del freno, retire el pie del embrague suavemente y pise de manera simultánea el pedal del acelerador.

### Ralentí del Motor a Bajas Temperaturas

Evite operaciones a todo gas cuando el motor está todavía

frío y en ralentí durante un tiempo prolongado a baja temperatura ambiente. Mantener el motor a ralentí durante un tiempo prolongado puede ser perjudicial para el motor. La temperatura de la cámara de combustión puede descender al mínimo, de tal manera que el combustible no se queme completamente. Una combustión incompleta resultará en formaciones de carbono y barniz en los anillos del pistón y el inyector. Asimismo, el combustible que no se haya quemado entrará en el cárter, provocando la disolución del aceite y, por tanto, el rápido deterioro del motor.

### Parar el Motor

El vehículo se acciona mediante un motor turbo diésel. Antes de detener el motor, deje siempre que el motor vuelva a su velocidad de ralentí normal durante unos segundos.

De esta manera, se asegura la lubricación adecuada del turbocompresor. Esta operación es necesaria después de una conducción en condiciones severas.



*A fin de reducir la probabilidad de daños personales, antes de DETENER el motor y abandonar el vehículo, siempre debe;*

- Retirar el pie derecho del pedal de embrague;
- Fijar el embrague de mano;
- Poner la palanca de cambios en punto muerto;
- Retirar con suavidad el pie del pedal de embrague.

- *Girar las ruedas frontales hacia el bordillo.*
- *Dejar el vehículo con el motor en ralentí en superficies de pasto seco, con hojas, papeles, paños o cualquier otro material inflamable*
- *Lock your vehicle when leaving*

### Escape de Gases

El sistema de escape evita la entrada de gases de escape en el interior del vehículo.

- Los gases de escape del vehículo contienen monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno, hidrocarburos y material particulado, sustancias de peligro potencial para el Medio Ambiente
- Evite inhalar dichos gases de escape. El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro que puede provocar inconsciencia o, incluso, la muerte.
- Si el sistema de escape se deteriora por cualquier motivo o si observa algún cambio en el ruido del escape, acuda a su concesionario oficial Mahindra para su revisión de inmediato.
- No arranque el vehículo dentro de un aparcamiento cerrado o en un recinto cerrado con poca ventilación para evitar la concentración de gases de escape.

- Debido a que el compartimento del motor y los componentes del sistema del escape están calientes y, por tanto, puede provocar un incendio, no aparque o deje el vehículo con el motor en ralentí sobre pastos secos, hojas, papeles, trapos o cualquier otro material inflamable.



### ADVERTENCIA

*Nunca deje el motor en funcionamiento al aparcar el vehículo en zonas con poca ventilación, ya que dicha operación podría acarrear problemas respiratorios y/o la muerte.*

CONDUCIR EL VEHÍCULO

---







**CONducir el Vehículo****General Driving Precautions****ADVERTENCIA**

*Siga siempre las siguientes precauciones para reducir al mínimo el riesgo de accidentes que resultarían en graves lesiones personales o daños en el vehículo.*

- Antes de conducir, lea este manual con sumo detenimiento.
  - Al comenzar a conducir, asegúrese de que los frenos y la dirección funcionan perfectamente.
  - Si durante la conducción escucha cualquier ruido extraño o siente alguna vibración inusual, le preocupa el funcionamiento de cualquier elemento del vehículo, se enciende cualquiera de las luces de advertencia o se dispara alguna señal sonora, aparque o detenga el vehículo en un lugar seguro de inmediato. Identifique la causa y tome las medidas necesarias para rectificar el problema. Póngase en contacto con su concesionario oficial Mahindra en caso de ser necesario.
  - Nunca sobrecargue o coloque una carga inadecuada en el vehículo.
  - Permanezca siempre atento a la carretera y siga las reglas básicas de seguridad vial.
  - Mantenga siempre la presión recomendada de los neumáticos.
- Conduzca siempre a una velocidad en consonancia con las condiciones de conducción. Respete los límites de velocidad.
  - Al echar marcha atrás, esté atento en todo momento de que no haya personas sobre todo niños pequeños, obstáculos u otros materiales peligrosos detrás del vehículo.
  - Evite cargar la baca con objetos que aumenten centro de gravedad del vehículo, ya que de lo contrario se pondría en peligro la inestabilidad de este.
  - Es posible que los vehículos con la baca carga y, por tanto con un centro de gravedad más alto, se controlen de forma distinta a aquellos sin carga alguna. Al conducir un vehículo cargado, deberán tomarse precauciones adicionales, como reducir la velocidad y aumentar la distancia de frenado.
  - Reduzca siempre la velocidad en caso de rachas de vientos cruzados. Debido a su perfil y a su centro de gravedad más elevado, el vehículo está expuesto en mayor medida a vientos laterales en comparación con los turismos convencionales. Reducir la velocidad le permitirá, asimismo, controlar el vehículo en mejor medida.
  - No conduzca a una velocidad excesiva, no produzca saltos, no tome curvas cerradas, no choque contra objetos, entre otras acciones, fuera de la carretera o en terrenos irregulares, ya que podría perder el control del vehículo o provocar el vuelco de este con la posibilidad de causar muertes o lesiones graves. Se arriesga, además, a causar costosos daños a la suspensión y al chasis del vehículo.

- Mantenga el control del volante en todo momento, especialmente en terrenos irregulares. Cambios repentinos en el terreno pueden provocar un movimiento brusco del volante. Asegúrese de agarrar el volante por la parte exterior de este. No lo agarre por los radios.
- Si la conducción pasa de llevarse a cabo por un tipo de superficie a otro (por ejemplo, de hormigón a grava/arena/barro/nieve), se producirá un cambio de respuesta en el vehículo, sobre todo en relación con la dirección, los frenos y el acelerador.
- Tenga sumo cuidado a la hora de conducir en pavimentos resbaladizos debido a partículas de arena, agua, grava, nieve o hielo.
- Si el vehículo se sale del arcén de la carretera, reduzca la velocidad evitando realizar frenadas o giros bruscos. Facilite la reincorporación del vehículo a la carretera solamente una vez haya reducido la velocidad. No gire el volante de forma brusca para reincorporar el vehículo a la carretera.
- Probablemente sea más seguro permanecer en el arcén o el exterior de la carretera e ir reduciendo la velocidad poco a poco antes de regresar al pavimento. Es posible que pierda el control del vehículo si no reduce la velocidad o si gira el volante demasiado de manera brusca o repentina.
- Si en una situación de emergencia es inevitable realizar un giro brusco repentino, gire solamente el volante tan rápido como sea necesario para evitar una emergencia. Un giro excesivo de la dirección reducirá el control del vehículo por parte del conductor. Asimismo, es recomendable realizar variaciones suaves en la presión del pedal del acelerador y/o de freno si se necesita cambiar la velocidad del vehículo. Evite girar, acelerar o frenar de manera brusca, ya que dichas acciones podrían aumentar los riesgos de perder el control del vehículo, su vuelco y/o daños personales. Utilice todas las superficies disponibles de la carretera para volver a poner el vehículo en su curso seguro.

## Precauciones a la Hora de Conducir en Terrenos no Asfaltados

- A la hora de conducir sobre pavimentos no asfaltados o terrenos irregulares, nunca aumente la velocidad o realice giros bruscos, ya que podría provocar la pérdida o el vuelco del vehículo con la posibilidad de causar la muerte o lesiones graves.
- Mantenga el volante controlado en todo momento. Cambios repentinos en el terreno pueden provocar movimientos bruscos del volante.
- No conduzca horizontal o diagonalmente por pendientes pronunciadas, ya que el vehículo puede volcar por los lados. Es preferible conducir por dichas pendientes de forma vertical hacia arriba o hacia abajo.

- Conduzca con suma precaución a fin de evitar dañar el vehículo con objetos no visibles como rocas o resaltos. Es recomendable que identifique la ruta en un mapa o que conozca el terreno antes de emprender el camino.
- Inspeccione siempre el mantenimiento del vehículo tras su conducción por superficies no asfaltadas en terrenos irregulares, con tierra, barro o agua.

### **Conducción en Superficies Con Agua**

Aunque el vehículo puede atravesar superficies de aguas poco profundas, es obligatorio tomar las precauciones que siguen a continuación antes de atravesar dichas superficies.

#### **PRECAUCIÓN**

*Nunca atraviese aguas poco profundas que lleguen a la altura de los cubos de los ejes. No seguir esta recomendación provocará que el agua entre en el vehículo, dañando por tanto los componentes internos y empeorando la conducción, la seguridad, las emisiones y la fiabilidad del vehículo.*

#### **PRECAUCIÓN**

*Cuando conduzca por superficies con agua, conduzca despacio y mantenga una velocidad constante de menos de 5 km/h. Al conducir a una mayor velocidad, las ondas de agua generadas pueden tomar altura e introducirse en la entrada de aire, lo que causaría daños severos en el motor.*



#### **PRECAUCIÓN**

*Reduzca la velocidad al conducir sobre aguas poco profundas. Un exceso de velocidad puede provocar el salpico de agua en la luna del coche y, por tanto, afectar a su campo de visión.*

- Es posible que el terreno ubicado debajo de estas aguas no tenga firmeza alguna, lo cual podría provocar que dichas aguas parezcan menos profundas de los que se esperaba.
- No detenga o pare el motor con el vehículo inmerso en el agua, a fin de evitar que el agua entre en los tubos de escape.
- Al bajar en rampa, evite que el tubo de escape quede inmerso en el agua.
- El agua puede limpiar la grasa de los rodamientos de las ruedas, provocando su oxidación y fallos mecánicos prematuros. Es posible que el agua también entre en los diferenciales, la transmisión y la caja de transferencia, reduciéndose así la calidad del aceite lubricante. Si al sumergirse el agua entra en contacto con cualquiera de estas piezas, reemplace los lubricantes como sea necesario.
- La entrada de agua en la transmisión reducirá la calidad de los giros, bloqueos acompañados de vibraciones y, en última instancia, daños en la transmisión.
- Es posible que las acumulaciones de arenilla, barro/lodo en los tambores de los frenos y alrededor de los discos de frenos influyan en la eficacia del sistema de frenado. Dichas acumulaciones también puede dañar otros componentes del sistema de frenado.

De hecho, los frenos mojados no detienen el vehículo de forma tan eficaz como ocurre con los frenos secos. Se puede secar los frenos conduciendo a una baja velocidad a la vez que se presiona ligeramente el pedal de freno.

- Al conducir por superficies con agua, las operaciones de frenada o tracción pueden estar limitadas. Inspeccione siempre el mantenimiento del vehículo tras su conducción por superficies no asfaltadas con aguas poco profundas.

## Cursos de Agua

Si el nivel de agua en la superficie aumenta y continúa fluyendo (por ejemplo, corrientes de agua tras una tormenta), evite cruzar dicha superficie hasta que el nivel o el caudal del agua hayan bajado.

Este tipo de corrientes de agua pueden erosionar los caudales, provocando que el vehículo se sumerja en aguas más profundas. Determine el/los punto (s) de salida que descienden de su punto de entrada a fin de compensar los niveles del agua.

## Tras Conducir en Superficies no Asfaltadas o Aguas Poco Profundas

Conducir en superficies no asfaltadas demanda más por parte del vehículo que conducir en carretera. Inspeccione siempre el mantenimiento del vehículo tras su conducción por superficies no asfaltadas en terrenos irregulares, con arenilla, barro o agua.

- Tras conducir por pavimento no asfaltado, es siempre recomendable que revise si se ha dañado el vehículo. Inspeccione la parte trasera del vehículo al completo para comprobar si hay daños en la estructura.

- Revise si hay acumulaciones de plantas o arbustos, ya que podrían provocar un incendio. Asimismo, también pueden ocultar daños en el circuito de combustible, en los manguitos/tuberías de freno, entre otros.
- Inspeccione todos los manguitos/tuberías, así como revise que no hay ningún escape de líquidos.
- Limpie los intercambiadores térmicos (el radiador y el condensador).
- Revise que los elementos de sujeción carecen de holgura, sobre todo en el chasis, los componentes del tren de transmisión, la dirección, la suspensión y los frenos. Fíjalos adecuadamente y, si se requiere, apriételos de acuerdo con los valores establecidos en el manual de reparaciones.



## ADVERTENCIA

*Poner en contacto cualquier parte de los frenos con materiales abrasivos puede provocar un desgaste excesivo o frenazos impredecibles. Por tanto, es posible que los frenos no tengan la potencia suficiente y se produzcan, así, accidentes de tráfico. Si ha conducido en superficies no asfaltadas, revise y limpie los frenos en medida de lo necesario.*

- Si experimenta vibraciones inusuales, revise que las ruedas no contienen materiales afectados. Estos materiales afectados pueden causar desequilibrio entre las ruedas. Revise y/o repare las ruedas lo antes posible.

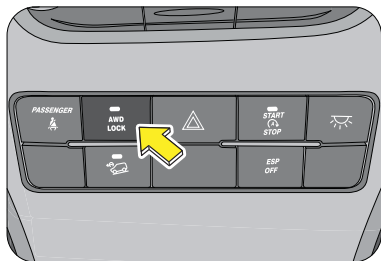
- Tras haber conducido por aguas profundas, revise los fluidos y los lubricantes del vehículo (el aceite del motor, así como los aceites de los ejes, la transmisión y la caja de transferencia) a fin de asegurarse de que dichos fluidos no están contaminados.

### **Consejos Para Ahorrar Combustible**

Tenga en cuenta los puntos que se muestran a continuación para mejorar el funcionamiento del vehículo y ahorrar combustible.

- Conducir de forma suave y moderada puede ahorrar combustible.
- Conducir a una velocidad constante sin hacer paradas normalmente supone un ahorro de combustible.
- Mantener el motor a ralentí durante largos periodos de tiempo desperdiciará combustible.
- Anticípese a las paradas; reducir la velocidad puede eliminar la necesidad de detener el vehículo
- Acelerar brusca o repentinamente puede aumentar el consumo de combustible.
- Reduzca la velocidad de forma gradual.
- Conduzca a velocidades moderadas.
- Revolucionar el motor en exceso antes de apagarlo puede reducir el consumo de combustible.
- El uso del aire acondicionado puede aumentar el consumo de combustible.
- No es necesario calentar el vehículo en las mañanas de frío, lo cual supone un ahorro de combustible.
- Mientras tenga el motor a ralentí, mantenga el vehículo en punto muerto.
- Apoyar el pie sobre el pedal del freno al manejar puede reducir el consumo de combustible
- Haga sus recados juntos a fin de minimizar el número de apagado y puesta en marcha del motor.
- Mantenga los neumáticos con la presión de aire adecuada.
- Utilice el aceite recomendado para el motor. Véase la sección de mantenimiento para mayor información sobre las especificaciones y las capacidades del motor.
- Respete el calendario recomendado de mantenimiento y realice las revisiones de mantenimiento recomendadas.
- Al cargar demasiado el vehículo o enganchar un remolque, el consumo de combustible aumentará.
- Cargar peso innecesario aumentará el consumo de combustible.
- Añadir determinados accesorios al vehículo puede aumentar el consumo de combustible.
- Conducir con tracción a las cuatro ruedas (si instalada) consume más combustible que conducir con tracción a las dos ruedas.
- Conducir en superficies llanas ahorrará combustibles en comparación con la conducción por superficies montañosas.
- Cierre las ventanas mientras conduce a alta velocidad a fin de ahorrar combustible.

## Sistema de Tracción a Todas las Ruedas (AWD) (si instalado)



En un vehículo equipado con AWD, la potencia se transmite a todas las ruedas. Este sistema se acciona a través del sistema de Gestión Interactiva del PAR (ITM, por sus siglas en inglés), que transfiere el par motor a las cuatro ruedas de forma inteligente. El sistema ITM incluye un embrague electromagnético, controlado por un ECU. Según el modo de conducción, este sistema envía el par motor a las ruedas traseras de manera automática.

## Sistema de Manejo Interactivo de Torque (ITM)

El sistema ITM está disponible en dos posiciones operativas: modo AUTOMÁTICO y modo BLOQUEO AWD.

Una vez que el botón de encendido se activa, el sistema ITM pasa a modo AUTOMÁTICO. En modo AUTOMÁTICO, el par motor se transfiere a las ruedas traseras mediante el sistema ITM cuando se detecte un deslizamiento en las ruedas frontales (superficies resbaladizas con hielo, humedad, entre otros).

## Bloqueo del AWD

El botón del BLOQUEO AWD está en el panel central. EL LED del interruptor se enciende cuando el bloqueo del AWD está accionado. Al bloquear el AWD, se transfiere una cantidad fija del par motor a las ruedas traseras independientemente de las condiciones en que se conduce el vehículo.



En el cuadro de instrumentos se iluminará la luz de advertencia cuando haya un fallo en el sistema ITM.

## PRECAUCIÓN

*Mientras se remolca a dos ruedas un vehículo con sistema de AWD, debe desconectarse el árbol de transmisión a fin de proteger el acople.*

*El árbol de transmisión debe desconectarse mientras se remolca a cuatro ruedas.*

**Programa de Estabilidad Electrónica (ESP) (si instalado)**

Este sistema mejora el control y la estabilidad direccionales del vehículo en condiciones diversas de conducción. El ESP corrige un comportamiento erróneo del vehículo de falta de viraje o en exceso mediante el accionamiento automático del freno de la rueda en cuestión. Es posible que se reduzca la potencia del motor a fin de contrarrestar este compartimiento erróneo y mantener el vehículo en la trayectoria deseada.

ESP emplea sensores del ángulo de la dirección y un sensor del radio del movimiento lateral para determinar la trayectoria que el conductor quiere seguir al girar la dirección y compararla con la trayectoria actual del vehículo. Cuando la trayectoria actual no coincide con la intencionada, el ESP acciona el freno de la rueda en cuestión a fin de contrarrestar la falta o el exceso de viraje.

**El Exceso de Viraje** - ocurre cuando el vehículo gira más de lo apropiado al girar el volante.

**La Falta de Viraje** - ocurre cuando el vehículo menos de lo apropiado al girar el volante.

**⚠️ ADVERTENCIA**

*El ESP no puede prevenir que las leyes físicas de la Naturaleza ejerzan influencia sobre el vehículo ni puede aumentar la tracción suministrada para las condiciones actuales de la carretera. El ESP no puede*

*prevenir accidentes, incluidos aquellos provocados por girar a una velocidad excesiva, conducir en superficies resbaladizas o por el efecto conocido como aquaplaning. Solo un conductor experimentado, atento y cuidadoso puede provocar accidentes. Las capacidades de un vehículo equipado con ESP nunca deben explotarse de manera peligrosa a fin de evitar de comprometer la seguridad del conductor o el resto de usuario.*

**ESP Activado**

Siempre que se arranque el vehículo, el sistema ESP estará siempre activo. Este modo debería emplearse para la mayoría de las condiciones de conducción.



Cuando el sistema ESP está activo, el indicador del ESP se iluminará en el cuadro de instrumentos.

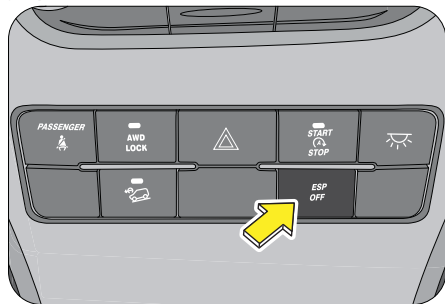
**AVISO**

*Al accionar el ESP, notará una ligera pulsación en el vehículo. Esta pulsación es solamente el efecto del control de los frenos; no es algo fuera de lo normal.*

*El salir de una superficie resbaladiza o con barro, la respuesta del acelerador puede variar debido a que el sistema ESP controla las revoluciones por minuto del motor para salir de dicho tipo de carretera. Esta respuesta es totalmente normal.*



## ESP Apagado



En algunas condiciones de conducción y a fin de maximizar la tracción, es mejor desactivar el ESP; he aquí algunos ejemplos:

- Al iniciar la conducción en una superficie poco estable o con varios centímetros de nieve.
- Conducción en terrenos arenosos
- Conducción en barrizales, entre otros.



Para desactivar el ESP, pulse el botón OFF del ESP, ubicado en el panel central. Una vez haya desactivado el ESP, se iluminará un testigo en el panel de instrumentos.

Pulse de nuevo el botón OFF del ESP para activar esta función.

### AVISO

*Mahindra le recomienda tener la función ESP activa en todas las condiciones de conducción.*

*Cuando el ESP está inactivo, otras funciones como el HHC (control de ascenso de pendientes), la HBA (asistencia hidráulica del freno), el HDC (control de descenso de pendientes), el DTC (control directo del par) y la ROM (mitigación de vuelco) estarán activas.*

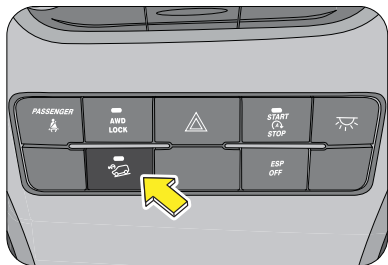
*Sin embargo y por razones de seguridad, si el sistema ESP detecta que el vehículo atraviesa una condición inestable, el ESP se activará de manera automática presionando el pedal del freno.*

*En su defecto, el ESP estará activado en todo ciclo de ignición.*



Si el indicador del ESP brilla mientras conduce, significa que el ESP está activado. Si este testigo se ilumina de forma continua, significa que el sistema ESP no funciona adecuadamente. Conduzca con precaución hasta su proveedor autorizado de Mahindra a fin de revisar el sistema ESP.

## Control de Descenso de Pendientes (HDC) (si Instalado)



Esta función ayuda al conductor a descender una pendiente (de una inclinación máxima del 50%) mediante el empleo de los frenos, de tal manera que se limite la velocidad del vehículo sin la intervención del conductor.

Durante HDC si el deslizamiento de la rueda se vuelve excesivo, ABS se activará automáticamente.

El HDC no se activa de forma automática. Para activarlo, pulse el botón HDC, ubicado en el panel central. Al iluminarse el LED del botón, se muestra que la función está activa. Vuelva a pulsar el botón para desactivar el HDC.

Al descender pendientes, si la velocidad del vehículo es mayor que la velocidad normal (véanse las velocidades de cambio recomendadas), el HDC (en caso de estar activado) accionará de manera automática los

frenos para reducir la velocidad del vehículo y mantener una velocidad relacionada con el engranaje seleccionado y la posición del pedal del acelerador.

El HDC también activo en punto muerto mantiene la velocidad continua del vehículo al accionar de manera automática el freno. El HDC se desactivará de forma automática al superar el vehículo los 45km/h.

Mientras que el HDC controla la velocidad del vehículo, la velocidad de descenso puede modificarse utilizando los botones de velocidad de cruce instalados en el volante.

Para disminuir la velocidad, mantenga pulsado el botón SET-. La velocidad del vehículo en el punto de liberación interruptor se convertirá en la velocidad de descenso nuevo.

Para aumentar la velocidad, mantenga pulsado el botón SET+. La velocidad del vehículo en el punto de liberación interruptor se convertirá en la velocidad de descenso nuevo. Asimismo, la velocidad de descenso se puede ajustar pulsando los botones SET- o SET+. Cada uno de estos botones ajustará la velocidad en aproximadamente 0,5 km/h.

### AVISO

*La velocidad de descenso aumentará solo si la pendiente es lo suficientemente marcada como para que el vehículo acelere a medida que el efecto del freno se reduce. En pendientes de poca inclinación, pulsar el botón SET+ no aumentará la velocidad del vehículo.*

Al pisar el pedal del freno cuando el HDC está activo, el HDC se anulará y los frenos funcionarán de forma habitual (es posible que note una pulsación al pisar el freno). Si se quita el pie del pedal de freno, el HDC volverá a funcionar en caso de ser necesario.

El sistema HDC monitoriza la temperatura de los frenos de forma constante. Si la temperatura de los frenos por su empleo de forma continuada, el HDC se desactivará de forma automática. De esta manera se asegura que los discos de freno no se dañan debido a su uso continuo.



Si la luz de advertencia del HHC se enciende de manera continua en el cuadro de instrumentos, significa que el sistema HHC no funciona correctamente. Conduzca con sumo cuidado hasta el proveedor autorizado de Mahindra más cercano a fin de solucionar el problema.

## Control de Ascenso de Pendientes (HHC) (si instalado)

Con un sensor de aceleración, el HHC identifica las pendientes y fija el vehículo durante tres o cuatro segundos tras haber soltado los frenos a fin de evitar que el vehículo se vaya hacia atrás de forma accidental al comenzar a ascender una pendiente.

Imagine que mientras se dispone a subir una pendiente, el vehículo se detiene. Si suelta el freno mientras intenta mover el vehículo,

existe la posibilidad de que el vehículo se vaya hacia atrás. El HHC ayuda a fijar el vehículo en dicha situación para evitar que se vaya hacia atrás.

### AVISO

*El funcionamiento del HHC no puede ser intervenido.*

*Para que el HHC funcione, debe pisarse el pedal del embrague hasta el fondo y meter una marcha.*

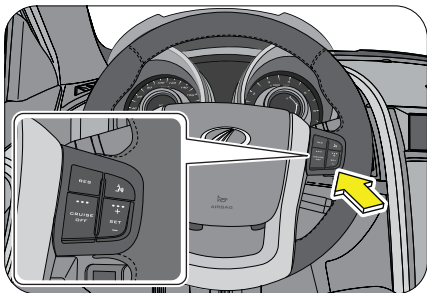


Si la luz de advertencia del HHC se enciende de manera continua en el cuadro de instrumentos, significa que el sistema HHC no funciona correctamente. Conduzca con sumo cuidado hasta su proveedor autorizado Mahindra más cercano a fin de solucionar el problema.

## Control de Crucero

El control de crucero le permite mantener una velocidad fija sin tener que mantener el pedal del acelerador pisado. Esta función debería usarse en autovías rectas. Nunca utilice esta función dentro de la ciudad, en carreteras cerradas, resbaladizas, con lluvia o en malas condiciones meteorológicas.

Esta opción funciona con un sistema de circuito cerrado para fijar la velocidad del vehículo; dicho sistema controla la inyección de combustible del motor a fin de mantener la misma velocidad.



El control de cruce hace de la conducción una actividad más cómoda y le permite mantener sin esfuerzo alguno el límite de velocidad máximo deseado. Un uso inadecuado de esta función puede resultar en un accidente de tráfico.

### AVISO

*El control de cruce está pensado para funcionar a una velocidad mayor de 20km/h en todas las marchas excepto la 1ª y la marcha atrás.*

### AVISO

*El testigo del control de cruce del cuadro de instrumentos solo se ilumina si esta función está activa.*

### El Control de Crucero Funciona Únicamente en las Sigüientes Situaciones:

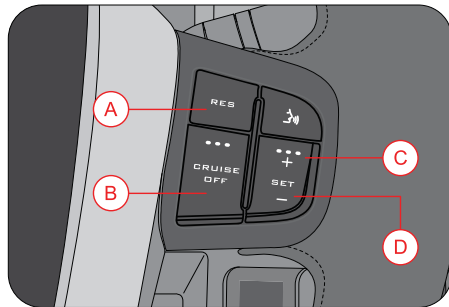
- El vehículo circula a más de 20 km/h.
- El motor funciona a más de 1200 rpm.
- El vehículo en cualquier marcha salvo en 1ª y en marcha atrás.
- El pedal de embrague no está pisado.
- El pedal de freno no está pisado.
- El cruce se activa por primera vez en un ciclo de encendido con el botón SET+ o SET-.
- Los sigüientes accionamientos de cruce se pueden realizar con los botones RESUME SET+/- SET- durante el mismo ciclo de encendido.

### El Control de Crucero se Desactiva en las Sigüientes Situaciones:

- Al pulsar el botón CRUISE OFF.
- Al pisar el pedal del freno o el del embrague.
- Si la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida de cruce en más de 30 km/h al pisar el acelerador.
- Si la velocidad del vehículo aumenta 10 km/h durante más de 30 segundos al pisar el acelerador.
- Al presionar Set+/Set- durante más de 12 segundos (en este caso, el vehículo no se pondrá en modo cruce en este ciclo de arranque. Para recuperar la función cruce, apague el contacto, espere 30 segundos y arranque el contacto).

- El sistema de cruceo ejecuta un error indicado mediante el testigo de comprobación del motor, el testigo de OBD, entre otros.

## Controles de cruceo



A	Resume	C	SET +
B	Cruise OFF	D	SET -

## Activar el Control de Cruceo

Conduzca el vehículo a la velocidad de cruceo deseada (mayor de 20 km/h), mantenga presionado el botón SET+ hasta que el testigo de cruceo del cuadro de instrumentos se ilumine.

Si el sistema de cruceo se desactiva (por ejemplo, al pisar el freno para llevar una maniobra en la carretera) en el ciclo de conducción actual, vuelve a activar el sistema a la velocidad fijada anteriormente pulsando el botón RESUME (reanudar).

Es posible que el control de cruceo no mantenga la velocidad fijada en caso de ir subir y bajar pendientes o que deje de funcionar. En dicho caso, el testigo del cruceo dejará de estar encendido en el cuadro de instrumentos.

## Desactivar el Control de Cruceo

El control de cruceo se desactivará si:

- Pulsa el botón CRUISE OFF del volante.
- Pisa el pedal de freno.
- Cambia la marcha a punto muerto.
- Si el HDC o el ESP se activan.

## Botón SET+

El botón SET+ se emplea para activar el control de cruceo así como para aumentar la velocidad de cruceo establecida.

Para aumentar la velocidad en pequeñas cantidades, presione el botón SET+. Cada vez que lo presione, la velocidad de crucero aumentará unos 2 km/h. Cuando desee aumentar la velocidad de crucero de forma continua, mantenga presionado el botón SET+ y suéltelo cuando haya alcanzado la velocidad deseada.

### **Botón SET-**

Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, presione el botón SET+. Cada vez que lo presione, la velocidad de crucero descenderá unos 2 km/h.

Si desea descender la velocidad de crucero de forma continua, mantenga presionado el botón SET-. Una vez haya alcanzado la velocidad deseada, suelte el botón.

### **ADVERTENCIA**

*El control de crucero es un sistema muy útil diseñado para ayudar al conductor durante el trayecto. El conductor debe permanecer alerta en todo momento al estado del tráfico o de la carretera y responsable de controlar el volante/freno del vehículo.*

### **ADVERTENCIA**

*Nunca active el control de crucero cuando haya tráfico o cuando la carretera esté en condiciones adversas (lluvias copiosas, viento, suelo deslizante, entre otros).*

### **Botón RESUMEN**

Con la ayuda del botón RESUME, puede aplicar la velocidad de crucero anterior. La idea queda más clara usando el siguiente ejemplo:

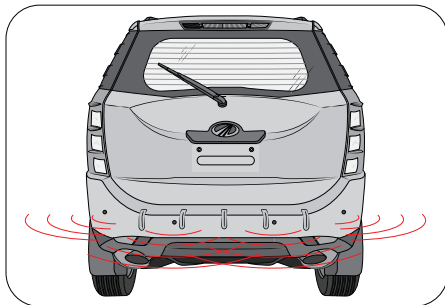
1. Supongamos que ha activado el modo de crucero y que ha establecido una velocidad de 50 km/h.
2. Debido a un obstáculo o una curva cerrada, ha desactivado el sistema de crucero pisando el pedal de freno o apagando el control de CRUCERO.
3. El vehículo sale del modo crucero.
4. Para volver al modo de control de crucero cuando el estado de la carretera sea adecuado, pulse el botón RESUME una vez. El sistema activa el modo de control de crucero a la velocidad de crucero anterior a 50 km/h.
5. Para volver a la velocidad de crucero anteriormente establecida, la velocidad del vehículo debe ser superior a 20 km/h.

### **Función de anulación**

Esta función sirve para que el usuario vaya incrementando la velocidad de crucero para adelantar al vehículo de delante.

La velocidad de crucero puede aumentarse usando el acelerador. El usuario tiene que completar esta función en un transcurso de 30 segundos para mantener el modo de crucero. Si el usuario se pasa del límite de 30 segundos, se desactivará el modo de crucero.

## Sistema de Asistencia de Aparcamiento Marcha Atrás (RPAS) (si equipado)



El Sistema de asistencia de aparcamiento marcha atrás IntelliPark es un sistema que ayuda al conductor a conducir en marcha atrás a una velocidad menor de 5 km/h.

Al llevar el coche en marcha atrás, el sistema detecta los obstáculos que hay detrás del vehículo dentro de la zona captada por los sensores, área que no lleva a ver el conductor a través del retrovisor interior y los retrovisores exteriores. Asimismo, el sistema indica al conductor la distancia y la dirección en que se encuentra el obstáculo junto con un sonido de alerta que es proporcional a la distancia. Cuanto menor sea la distancia, menor será el intervalo de los pitidos.

### AVISO

*Los dispositivos magnéticos presentes en el radio de detección podrá afectar de forma amplia el funcionamiento del sensor, por lo que es posible que la distancia empleada no sea eficaz.*

### Sensores RPAS

En el parachoques trasero vienen incluidos cuatro sensores RPAS para proporcionarle al conductor una vista trasera del vehículo.

### Activar y Desactivar el RPAS

- El motor debe estar encendido para poder activar el sistema de asistencia de aparcamiento marcha atrás.
- El RPAS se activará automáticamente cuando se meta la marcha atrás y se desactivará al quitarla.

### Información sobre el RPAS en la pantalla de infoentretenimiento

En la pantalla del RPAS aparecerá la siguiente información:

- La zona izquierda indica los obstáculos que hay en la parte izquierda.
- La zona central indica los obstáculos que hay en la parte central.
- La zona derecha indica los obstáculos que hay en la parte derecha.



Las barras 1, 2, 3 y 4 de la pantalla indican la distancia que hay entre el obstáculo y el parachoques trasero del vehículo, siendo la primera barra la de más proximidad y la cuarta la de más distancia.

El indicador de distancia mostrará un símbolo de STOP si el obstáculo está a menos de 50 cm del parachoques trasero del vehículo.

#### Funcionamiento del RPAS

1. Ponga en marcha el vehículo
2. Meta la marcha atrás. El RPAS aparecerá en la pantalla de información y entretenimiento.
3. Desplace el vehículo hacia atrás.



4. Las barras de la pantalla con sus respectivas direcciones se iluminarán según los obstáculos que el vehículo encuentre a su paso.
  - a. Si el obstáculo está a una distancia de entre 100 y 120 cm, se iluminará la cuarta barra.
  - b. Si el obstáculo está a una distancia de entre 75 y 100 cm, se iluminarán la tercera y la cuarta barra.
  - c. Si el obstáculo está a una distancia de entre 50 y 75 cm, se iluminarán la segunda, la tercera y la cuarta barra.



- d. Si el obstáculo está a una distancia menor de 50 cm, todas las barras de esa dirección en particular se encenderán y aparecerá en pantalla el símbolo STOP.



5. El indicador de distancia mostrará en pantalla la distancia en múltiplos de 2 cm o lo que sea más corto.
6. El sonido de la alarma se oirá desde el altavoz del lado del conductor. La frecuencia del pitido aumentará conforme el vehículo se acerque al obstáculo (al iluminarse una nueva barra); el pitido será continuo si los obstáculos están a menos de 50 cm del vehículo.
7. Las indicaciones ópticas se mostrarán en pantalla sin ningún obstáculo una vez que se haya metido una marcha diferente a la marcha atrás durante 10 segundos o hasta que el vehículo alcance los 10km/h (lo que suceda antes).

**Por Ejemplo:** imaginemos que el vehículo se encuentra con los siguientes tres obstáculos:

- Obstáculo a la izquierda a 110 cm;
- Obstáculo en el centro a 80 cm;
- Obstáculo a la derecha a 60 cm.

Al meter la marcha atrás, en la pantalla de información y entrenamiento aparecerá lo siguiente:



Ya que el obstáculo a la derecha está a 60 cm, en la pantalla se mostrará la distancia mínima.

Además de esto, se escuchará desde el altavoz del lado del conductor un pitido, el cual será continuo si los obstáculos están a menos de 50 cm del vehículo.

### Importante

1. Si las barras de la pantalla de uno o todos los lados se muestran con tachadas, contacte con su proveedor oficial de Mahindra.



2. El sistema no capta los obstáculos ubicados en las zonas ciegas (entre los sensores más próximos al parachoques trasero).
3. Antes de dar marcha atrás, compruebe de qué se trata el obstáculo que tiene detrás. En algunas ocasiones, es posible que la imagen mostrada en pantalla no se corresponda con la realidad debido al nivel del sensor instalado, la forma del obstáculo o los reflejos.

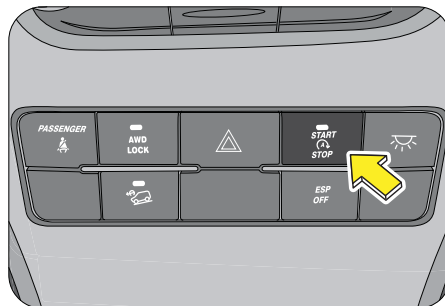
### AVISO

- *El sistema no capta pequeños objetos y algunos obstáculos que estén por debajo del nivel del parachoques.*
- *El sistema no capta los obstáculos con superficies de algodón o esponja, ya que absorben las ondas ultrasónicas.*
- *El rendimiento del sistema depende del ángulo de reflejo del obstáculo.*
- *Es posible que el sistema dé una señal errónea al dar marcha atrás en herbazales o en carreteras de superficie irregular.*
- *Es posible que el sistema dé una señal equivocada al desplazar el vehículo de un terreno plano a uno irregular o viceversa.*
- *Es posible que el sistema dé una señal equivocada al captar el terreno cuando el parachoques está más inclinado de lo normal o cuando el vehículo esté sobrecargado.*
- *Es posible que el sistema dé una falsa alarma en caso de lluvias copiosas, viento o nevadas.*
- *A fin de garantizar el funcionamiento correcto del sistema, limpie los sensores para eliminar cualquier rastro de hielo, polvo, agua u otros elementos.*
- *El sistema no funcionará correctamente si se ha modificado la orientación del sensor.*

## PRECAUCIÓN

- La distancia del obstáculo mostrado es a partir del parachoques trasero.
- El sistema es una ayuda que no debe reemplazar a una conducción llevada a cabo con precaución. El fabricante no se responsabilizará o ni aceptará ninguna responsabilidad bajo ninguna circunstancia de cualquier daño directo o indirecto, accidental o consecuente causado por dicho sistema.
- El sistema no captará baches, zanjas o drenajes que estén a ras de suelo.
- Colocar cualquier tipo de adhesivo o pintura en las caras del sensor no garantizará el funcionamiento correcto del sistema.
- Es posible que el rendimiento del sistema se vea deteriorado al aplicar presión en las caras del sensor; por tanto, reemplace los sensores con sumo cuidado. En el caso de dañar un sensor, no intente reemplazarlo; mejor dele parte a su proveedor.
- Es posible que los sensores no funcionen correctamente si el parachoques está cubierto con guardas de protección u otros accesorios.

## Sistema de Parada/Inicio (si viene equipado en el vehículo)



El sistema de parada/inicio inicia y detiene automáticamente el motor cuando esté a ralentí o en cadenas de tráfico muy largas. Esta función permite una mayor eficiencia del combustible. El sistema se activa por defecto en cada ciclo de ignición. Puede desactivarse pulsando el botón Stop/Start que hay en el cuadro de mandos del salpicadero.

### Cómo Funciona el Sistema de Parada/Inicio

Pongamos por ejemplo sencillo de conducción durante las horas punta de traducción en su ciudad. Imagínese que el vehículo se ha quedado parado en mitad de una zona de mucho tráfico debido a un semáforo en rojo. Los pasos que se presentan a continuación ilustran el funcionamiento del sistema.

- El vehículo se ha detenido en una señal de tráfico, está en punto muerto y el pedal del embrague no está pisado.
- El testigo de parada/inicio que aparece en el cuadro de instrumentos parpadea, lo que indica que el motor se va a detener en breve. El motor se apagará automáticamente tras un periodo específico de tiempo (alrededor de 2 segundos).
- El testigo de parada/inicio que aparece en el cuadro de instrumentos se ilumina de forma continua, lo que indica que el motor se ha apagado mediante dicho sistema.
- Una vez el semáforo se ponga en verde, piso el pedal del embrague y el motor arrancará de inmediato.
- El testigo del cuadro de instrumentos se apagará, lo que indica que el motor está en funcionamiento de nuevo y que ya está listo para continuar conduciendo.

**Para que el motor se apague de forma automática, han de darse las situaciones que aparecen a continuación:**

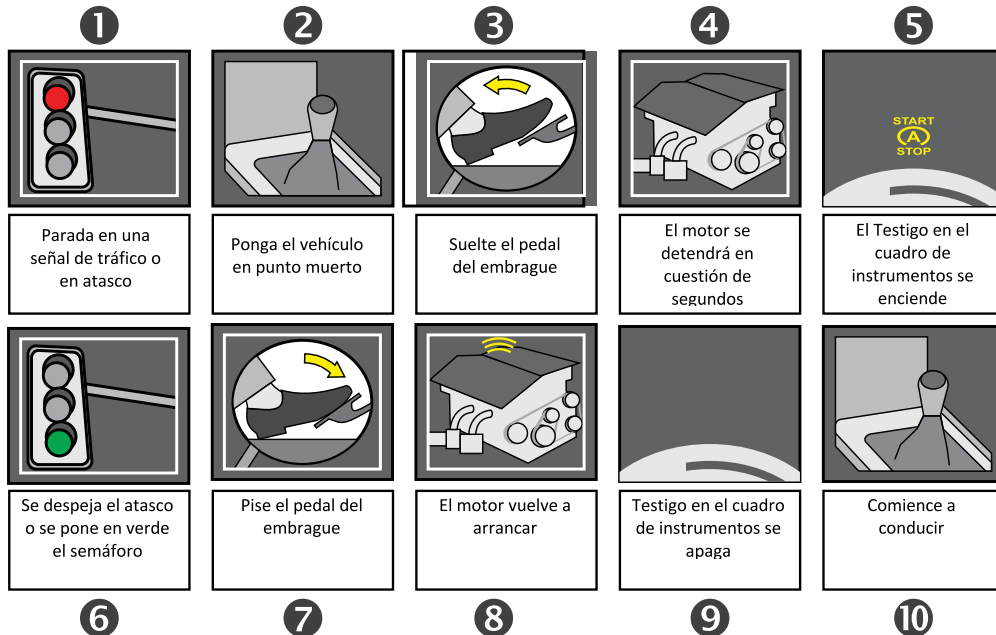
- El sistema de parada/inicio está activado por defecto en cada ciclo de ignición (el botón del sistema de parada/inicio debería estar encendido);
- El capó está cerrado completamente;
- En el ciclo de ignición actual, el vehículo ha pasado los 2 km/h al menos una vez;
- El motor está ahora mismo en ralentí;

- La velocidad del vehículo es cero;
- Los pedales del acelerador y el embrague no están pisados;
- La batería del vehículo debería estar en buenas condiciones de uso;
- El motor está caliente (la temperatura del congelante del motor está entre los 25 y los 100°C). Esta es una precaución extra que hay que tener en cuenta a fin de garantizar el funcionamiento seguro del motor;
- La temperatura del combustible es inferior a 60°C.
- Marchas en punto muerto.

**Para que el motor se encienda de forma automática, han de darse las situaciones que aparecen a continuación:**

- El sistema de parada/inicio debe haber detenido el motor;
- La palanca de marchas debe estar en punto muerto;
- La velocidad del vehículo es cero;
- El sistema de parada/inicio está en modo activo;
- El capó debe estar cerrado;
- El pedal del embrague debe estar pisado a fondo

## Descripción general del sistema de apagado/inicio



## Preguntas Frecuentes

### 1. ¿Qué ventajas presenta este sistema?

El sistema de parada/inicio ayuda a conseguir una mejor eficacia del combustible de su vehículo y, por tanto, reducir los gastos de mantenimiento. Sin embargo, este ahorro dependerá de parámetros varios como la duración del atasco, los patrones de conducción, entre otros.

### 2. ¿Qué otras ventajas presente este sistema?

- Ya que el motor se apaga durante los atascos o los semáforos, se evita expulsar a la atmósfera una considerable cantidad de CO<sub>2</sub>, lo que permite reducir los efectos del calentamiento global y, por tanto, ofrece una atmósfera más limpia.
- Permite arrancar el motor pisando el pedal del embrague.
- Reduce los niveles de contaminación acústica en los semáforos.

### 3. ¿Es posible arrancar el motor mediante el pedal del embrague en primer lugar?

No, el motor solo se puede accionar con la llave de ignición por primera vez. Si el motor se ha detenido de manera automática a través de este sistema, entonces en este caso sí es posible arrancar el motor a través del pedal del embrague.

### 4. ¿Cómo se activa/desactiva el sistema?

El sistema se activa por defecto durante cada ciclo de ignición. El indicador con luz LED en el botón Stop/Start indica el estado del sistema. El sistema puede apagarse y volver a encenderse usando el botón Stop/Start.

### 5. ¿El sistema se activará al arrancar el motor por primera vez con la llave de ignición?

Sí, el sistema se activa al arrancar el motor, pero solo funcionará si se dan los requisitos mencionados anteriormente (temperatura del motor, estado de la batería, entre otros). De esta manera se garantiza un mejor funcionamiento del motor en términos de durabilidad y ahorro de combustible.

### 6. ¿Qué debo hacer si no quiero que el sistema detenga el motor en mitad de atascos/semáforos?

Puede apagar el sistema pulsando el botón Stop/Start en el cuadro de mandos del salpicadero.

### 7. ¿Funcionará el aire acondicionado si el motor se apaga?

No, el aire acondicionado no funcionará. Sin embargo, se pondrá en funcionamiento una vez se vuelva a encender el motor.

8. ¿Qué ocurrirá si mantengo el pedal del embrague pisado de forma continua en atascos o semáforos?  
El sistema no detendrá el motor si el embrague está continuamente pisado, ya que esto indica que el conductor tiene la intención de mover el vehículo de inmediato.
9. ¿Se apagará el motor cuando la batería esté baja?  
Si la carga de la batería desciende a un nivel crítico, el sistema no detendrá el motor a fin de evitar que la batería drene en exceso. El testigo del sistema de parada/inicio del cuadro de instrumentos indicará el estado de la batería a través de un parpadeo más rápido cada 7 segundos.
10. ¿Podré arrancar el motor con la llave de ignición normal y corriente?  
Sí, siempre se puede arrancar el motor con la llave de ignición.
11. ¿El vehículo arrancará o se detendrá con una marcha puesta?  
El vehículo no arrancará ni se detendrá de forma automática con una marcha puesta a fin de garantizar su seguridad. Esto solo ocurrirá cuando el vehículo esté en punto muerto.
12. ¿El sistema detendrá el motor en atascos con movimiento?  
No, el motor solo se detendrá cuando su velocidad sea cero.
13. ¿El sistema de audio se apagará junto con el motor?  
No, el sistema de audio no se apagará, por lo que podrá continuar disfrutando de su música preferida.
14. ¿El motor se volverá a accionar si se pisa el pedal del embrague?  
No, una vez el motor esté en funcionamiento, el motor de arranque no intentará accionarse de nuevo.
15. Si cualquier elemento de este sistema falla, ¿qué pasará?  
El sistema cuenta con un módulo de diagnóstico que identifica el fallo, el cual pasa por un modo de desvío inmediatamente. En el modo de desvío, el motor puede encenderse y apagarse con la llave de ignición como de costumbre.

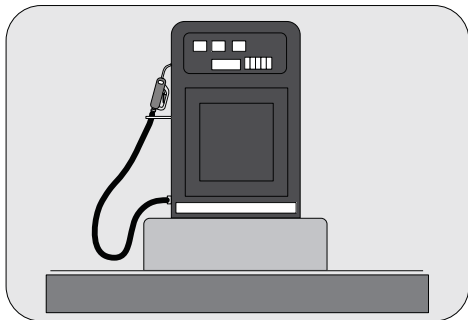
COMBUSTIBLE

---

13





**COMBUSTIBLE****Requisitos del Combustible Diésel**

Utilice solamente Euro Diésel V o de mayor cantidad de azufre. Para mayor información, no dude en consultar a su gasolinera más cercana. Contacte con el personal de la gasolinera en caso de que no encuentre las etiquetas del depósito.

**PRECAUCIÓN**

No llene o mezcle el depósito de combustible con gasolina, combustibles fabricados con alcohol, queroseno, entre otros, ya que podrá deteriorar el motor, así como incendiar los componentes del sistema.

**AVISO**

*Si ha llenado el depósito por error con el combustible equivocado o no autorizado, no ponga en marcha el vehículo. Póngase en contacto con su proveedor oficial de Mahindra para poder drenar el sistema por completo.*

**Llenar el Depósito en Invierno**

Durante el frío invierno, si el combustible no está diseñado para aguantar las temperaturas gélidas del invierno, es posible que se forme cera o gel en el combustible lo que provocará que al motor no le llegue la cantidad suficiente de combustible. Para un funcionamiento fiable y suave del motor durante condiciones meteorológicas severas, emplee combustible de invierno, de venta en gasolineras durante los meses de invierno. Para mayor información, póngase en contacto con su proveedor de combustible.

**PRECAUCIÓN**

*Evite inhalar los vapores del combustible o que entren en contacto con la piel o la ropa. Al entrar en contacto directo con la piel, el diésel o la inhalación de sus gases puede ser perjudicial para su salud.*

**ADVERTENCIA**

*El diésel es un compuesto altamente inflamable y venenoso que se prende de forma rápida, pudiendo provocar lesiones de gravedad. No permita nunca que el diésel entre en contacto chispas, llamas o materiales incandescentes.*

*Apague el motor antes de llenar el depósito. Siempre que tenga cerca cualquier cantidad de este combustible, apague el cigarrillo u otros elementos incandescentes.*

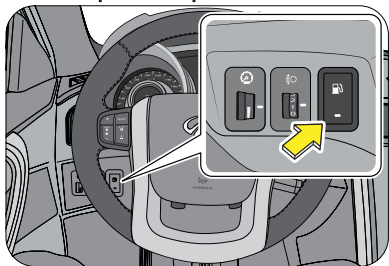
## Requerimiento Mínimo de Combustible

Es recomendable dejar un mínimo de 10 litros de combustible en el depósito. Conducir hasta vaciar el depósito no es recomendable, ya que es mejor siempre contar con suficiente combustible en el depósito. Compruebe el nivel de combustible antes de iniciar el trayecto.

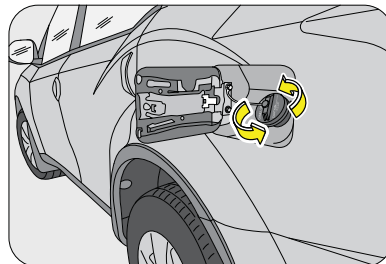
### **ADVERTENCIA**

*No transporte nunca combustible en recipientes separados en el vehículo, ya que es podría provocar un derramamiento o fuga de combustible de forma inadvertida.*

## Abrir y Cerrar la Tapa del Depósito de Combustible



La tapa del depósito a distancia puede abrirse pulsando suavemente el botón de la tapa del depósito (próximo al interruptor de la palanca de los faros delanteros), ubicado en el panel de comandos del lado del conductor.



### **AVISO**

*La tapa del depósito no puede abrirse cuando la velocidad es superior a 20 km/h.*

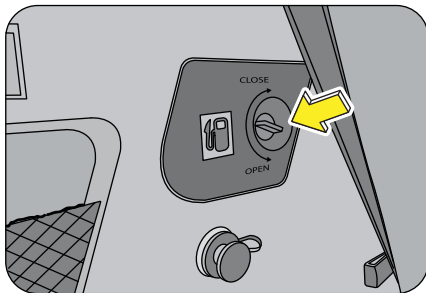
*Manipular la tapa del depósito está limitado a 8 veces por minutos. Por tanto, evite un uso innecesario del botón para abrir la tapa del depósito.*

Gire el tapón del depósito en dirección de las agujas del reloj. Reposte, vuelva a poner el tapón en su sitio y apriételo con fuerza en dirección a las agujas del reloj hasta que oiga tres clics distintivos. Cierre la tapa del depósito.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Asegúrese de que el tapón y la tapa del depósito están cerrados completamente antes de poner en marcha el vehículo.*

**Funcionamiento Mecánico Para Abrir la Tapa del Depósito**



En el improbable caso de que el botón no abra la tapa del depósito, podrá abrirla mediante un sistema mecánico. Vaya al compartimento para el equipaje y en la zona final detrás de la tercera fila de asientos encontrará un mecanismo manual para abrir el depósito.

Gire el botón en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la tapa del depósito.



RUEDAS Y NEUMÁTICOS

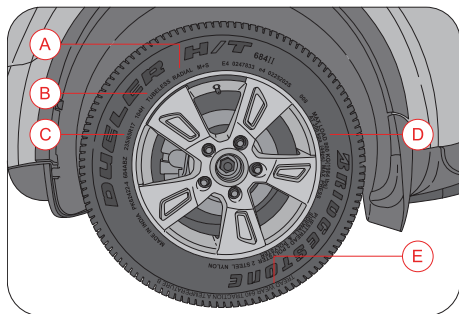
---





## RUEDAS Y NEUMÁTICOS

### Información Sobre Los Neumáticos



- A** Neumáticos radiales o neumáticos de estructura diagonal.
- B** Sin cámara o de tipo con cámara
- C** Tamaño del neumático
- D** Límite máximo de carga
- E** Desgaste del neumático

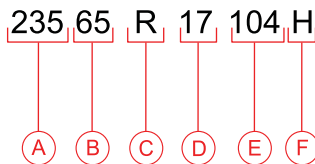
### Clasificación de los Neumáticos

El vehículo viene equipado de fábrica con neumáticos de un fabricante de conocido prestigio. En caso de tener cualquier consulta con respecto a los neumáticos, véase la información facilitada por el fabricante de los neumáticos o lea la información contenida en la garantía sellada por separado por el proveedor de los neumáticos. También puede ponerse en contacto con Mahindra o directamente con el fabricante de los neumáticos.

La clasificación de los neumáticos del XUV500 es:

- 235/65 R17 104H

A continuación se explica el significado de esta clasificación:



### Tamaño del Neumático (Por Ejemplo, 235/65 R17 104H)

**Agrupación (A): 235 (Número de Tres Dígitos).** Este número conocido como «la sección de anchura» hace referencia a la anchura en milímetros del neumático de un lateral a otro.



**Agrupación (B): 65 (Número de dos dígitos).** Este número conocido como la proporción del aspecto del neumático proporciona el radio de altura del neumático a la anchura de este.

**Agrupación (C): R.** Esta letra hace referencia al código de construcción del neumático. En este caso, la R significa radial.

**Agrupación (D): 17 (Número de dos dígitos).** Este número hace referencia al diámetro de la rueda o del disco en pulgadas.

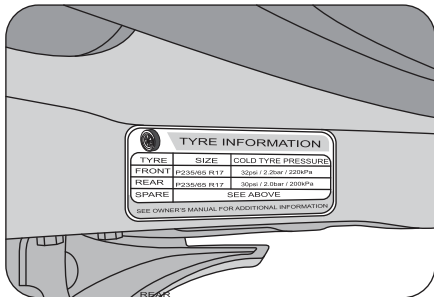
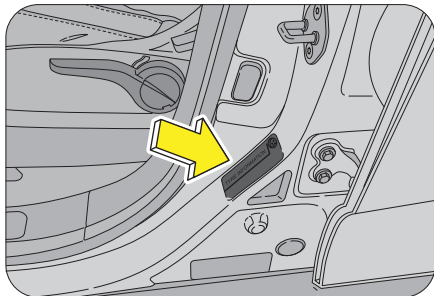
**Agrupación (E): 104 (Número de dos o tres dígitos).** Este número hace referencia al índice de carga del neumático; esto es, es una forma de medir cuánto peso puede soportar el neumático.

**Agrupación (F): H.** Esta letra hace referencia a la clasificación de la velocidad del neumático o al símbolo de velocidad. No conduzca nunca más rápido de la velocidad soportada por el neumático. Esta clasificación de velocidad indica la velocidad a la que se ha diseñado el neumático para conducir durante extensos periodos de tiempo a una carga y una presión de inflado determinadas.

## Relación de Velocidad

SÍMBOLO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD MÁXIMA SOPORTADA	SÍMBOLO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD MÁXIMA SOPORTADA
	KM/H		KM/H
L	120	T	190
M	130	U	200
N	140	H	210
P	150	V	240
Q	160	W	270
R	170	Y	300
S	180	Z	240+

**Pegatina de los Neumáticos (Rótulo del Vehículo)**



La pegatina de los neumáticos (rótulo del vehículo) está ubicado en el pilar B interno del lado del conductor. Este rótulo proporciona información sobre el tipo de neumático adecuado para el vehículo, así como la presión de inflado adecuado para los neumáticos traseros y delanteros.

PRESIÓN DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO PARA EL XUV500 bar/psi/kPa	
NEUMÁTICO	P 235/65 R17
DELANTERO	2.2 / 32 / 220
TRASERO	2.0 / 30 / 200

**⚠ ADVERTENCIA**

*Nunca sobrecargue el vehículo, ya que pueden causar fallos en los neumáticos, afectar de forma negativa a la conducción del vehículo y aumentar la distancia de frenada, provocando accidentes, lesiones graves o muerte.*

**⚠ ADVERTENCIA**

*Conducir llevando los neumáticos con la cantidad de aire incorrecta puede afectar a la conducción del vehículo o producir un fallo inesperado, lo que podría resultar en un accidente, lesiones graves o muerte.*

## Presión de los Neumáticos

Es esencial que los neumáticos tengan la presión adecuada a fin de garantizar un funcionamiento seguro y satisfactorio del vehículo. Conducir con neumáticos con la presión de aire inadecuada afecta de forma directa a:

- La seguridad del vehículo
- El ahorro de combustible
- La estabilidad del vehículo y su confortable conducción.

Una presión adecuada de los neumáticos contribuye a otorgar una conducción cómoda y segura; inflar en exceso los neumáticos ofrecerá una conducción brusca e incómoda. Llevar los neumáticos tanto por encima como por debajo del nivel recomendado afectará de forma negativa a la estabilidad del vehículo y dará la sensación de que el vehículo responde de forma lenta o nula a las órdenes ejecutadas con el volante. Conducir con neumáticos que no contengan la misma presión puede producir una respuesta errática e impredecible del volante o es posible que el vehículo derrape hacia la izquierda o la derecha.

Una presión incorrecta puede provocar que aparezca un desgaste desigual en los surcos de los neumáticos. Estos dibujos de desgaste anormal reducirán la vida útil de los neumáticos y, por tanto, será necesario reemplazarlos antes de tiempo. Conducir con una presión menor a la adecuada aumenta la resistencia a la rodadura del neumático y, por tanto, incrementará el consumo de combustible.

### AVISO

*La presión adecuada en frío de inflado de los neumáticos viene enumerada en la pegatina de los neumáticos (rótulo del vehículo), ubicada en el pilar B interno del lado del conductor.*

## Inspección y Ajustes

La presión de los neumáticos debe comprobarse, ajustarse e inspeccionarse en busca de signos de desgaste o de un deterioro visible al menos una vez al mes. Use un manómetro de calidad para comprobar la presión de los neumáticos; no valore solo por la apariencia de los neumáticos si están correctamente inflados o no. Puede parecer que los niveles del radial son correctos, incluso estando desinflados. Asimismo, debe inspeccionarse cada neumático en busca de signos de desgaste o de un deterioro visible.

Las presiones de inflado establecidas en el rótulo hacen referencia siempre a la presión en frío de inflado del neumático, término que viene definido como la presión de los neumáticos existente tras haber dejado el vehículo parado durante al menos tres horas o haber conducido solamente un kilómetro en un periodo de tres horas. Verifique la presión de los neumáticos con mayor frecuencia si el vehículo está expuesto a una amplia gama de temperaturas exteriores, ya que la presión puede variar debido a los cambios de temperatura. La presión de los neumáticos cambia aproximadamente 1 psi (7 kPa) por cada 7°C de cambio de temperatura. Tenga en cuenta siempre este dato a la hora de verificar la presión de los neumáticos dentro de un garaje, sobre todo en los meses de invierno. Cuando es nueva, la rueda de repuesto está inflada de forma correcta. Sin embargo, este neumático puede perder presión con el paso del tiempo. A fin de evitar que pierda firmeza, verifique la presión de esta rueda con frecuencia.

### Inflar los neumáticos

Conducir el vehículo con total seguridad implica tener los neumáticos a la adecuada presión de aire. Recuerde que un neumático puede perder la mitad de su presión sin que ello se note.

Al menos una vez al mes o antes de iniciar un largo trayecto, inspeccione cada uno de los neumáticos y compruebe su presión mediante un manómetro, incluyendo también la rueda de repuesto. Inflé todos los neumáticos hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

Le recomendamos de forma encarecida que adquiera un manómetro para medir la presión de los neumáticos, ya que es posible que los manómetros de las estaciones de servicio no proporcionen una cantidad precisa. Mahindra le recomienda usar un manómetro digital o de tipo dial, en lugar de uno de tipo bastón.

Emplee la presión en frío de inflado para un funcionamiento y desgaste óptimos de los neumáticos. Llevar los neumáticos por encima o por debajo de los niveles adecuados de inflado pueden causar patrones de desgaste desigual.



#### ADVERTENCIA

*La causa más común de fallos en los neumáticos es una baja presión de aire, lo que puede resultar en grietas y separaciones en el neumático, así como que reviente y, por tanto, perder de forma inesperada el control del vehículo, con un riesgo de producirse lesiones graves. Una baja presión de los neumáticos aumenta la deformación y la resistencia al rodamiento de los laterales del neumático, lo que provoca el calentamiento del neumático y daños internos. Asimismo, también puede causar una presión innecesaria en el neumático, un desgaste irregular, la pérdida de control del vehículo y accidentes.*

Inflé siempre los neumáticos con las presiones recomendadas incluso si esta cantidad es menor a la información de presión máxima de inflado contenida en el neumático. Dichas cantidades están enumeradas en la pegatina de los neumáticos, ubicada en el pilar B interior del lado del conductor. Omitir estas recomendaciones puede provocar un desgaste desigual del neumático y afectar de forma adversa el funcionamiento del vehículo.

Para verificar la presión de los neumáticos:

1. Asegúrese de que los neumáticos están fríos; esto es, que no han recorrido más de un kilómetro en las últimas horas. Si comprueba la presión de los neumáticos en caliente (por ejemplo, al haber conducido más de un kilómetro en las últimas horas), nunca “sangre” o reduzca la presión de aire de los neumáticos. Si los neumáticos están calientes, es normal que la presión sobrepase las cantidades recomendadas anteriormente en frío. Un neumático caliente que tenga la misma presión o menos que la presión en frío recomendada puede tener una pérdida considerable de presión.
2. Retire el tapón de las válvulas del neumático, introduzca el manómetro con firmeza en la válvula del neumático y mida la presión.
3. Añada el aire necesario hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

#### AVISO

*Si ha inflado en exceso el neumático, elimine el aire sobrante presionando la varilla metálica que hay en el centro de la válvula. Seguidamente, vuelva a comprobar la presión del neumático usando su manómetro.*

4. Vuelva a tapar las válvulas.
5. Repita este procedimiento para cada uno de los neumáticos, incluida la rueda de repuesto.

## ADVERTENCIA

*Tras inspeccionar o ajustar la presión del neumático, vuelva a instalar siempre el tapón de la varilla de la válvula (si el vehículo viene equipado con ello), ya que estos tapones evitarán que entre polvo y suciedad en las varillas de las válvulas y, por tanto, evitar una pérdida de aire inesperada un accidente, lesiones graves o muerte.*

## Neumáticos Radiales

### ADVERTENCIA

*Combinar neumáticos radiales con otro tipo de neumáticos provocará un rendimiento poco efectivo del vehículo, resultando en accidentes, lesiones graves o muerte. Siempre utilice un juego de cuatro neumáticos radiales; nunca los combine con otro de neumáticos.*

*Los cortes y pinchazos producidos en los neumáticos radiales se pueden reparar solamente en la zona afectada debido a la deformación de los laterales del neumático. Acuda a su proveedor oficial de Mahindra para reparar dichos neumáticos radiales.*

## Presión de los Neumáticos Para Una Conducción a Alta Velocidad

Es recomendable que conduzca a velocidades de seguridad incluidas dentro de los límites de velocidad recomendados.

Para aquellas situaciones en que se puede conducir a alta velocidad, es vital mantener la presión correcta de los neumáticos. En el lateral del neumático encontrará la velocidad máxima/óptima que este soporta; nunca exceda este límite.

## ADVERTENCIA

*Es peligroso conducir el vehículo sobrecargado de forma continuada a una alta velocidad, ya que de esta forma se añade presión adicional a los neumáticos, provocando que puedan fallar de forma inesperada y traer consigo un accidente, lesiones de gravedad o muerte.*

## Indicadores del Desgaste de Los Surcos de Los Neumáticos (TWI)

Los indicadores que muestran el desgaste de los neumáticos pueden apreciarse en los surcos inferiores del neumático; tendrán apariencia de bandas cuando el desgaste alcance los 2 mm. Cuando estos signos de desgaste aparezcan en dos o más surcos adyacentes, considere reemplazar el neumático.

## PRECAUCIÓN

*Evite maniobras o frenadas bruscas, ya que pueden provocar el deterioro del neumático, la pérdida del control del vehículo o de los frenos.*

## Vida Útil de Los Neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende de varios factores, incluidos de forma enumerativa pero no limitativa:

- La forma de conducir
- La presión de los neumáticos
- La distancia recorrida

### **ADVERTENCIA**

*Los neumáticos y la rueda de repuesto deberían reemplazarse cada seis años, independientemente del rodamiento del neumático. Omitir esta advertencia puede causar un fallo inesperado y repentino de los neumáticos y, por tanto, provocar un accidente, lesiones de gravedad o muerte.*

### **AVISO**

*Mantenga los neumáticos desmontados en un lugar seco, expuesto lo menos posible a la luz del sol. Evite que caiga aceite, grasa o combustible en los neumáticos.*

### **ADVERTENCIA**

*No emplee neumáticos, tamaños de rueda o clasificación de velocidades distintos de los establecidos para el vehículo según el rótulo del neumático. Combinar ruedas y neumáticos no aprobados puede modificar la geometría de la suspensión y las características de su funcionamiento, dando consigo cambios en el volante, los vehículos y la conducción del vehículo. Esto puede provocar una conducción impredecible, presión en el vehículo y en los elementos de la suspensión.*

*Asimismo, podría perder el control del vehículo o el neumático podría fallar de forma inesperada, trayendo consigo un accidente, lesiones graves o muerte.*

### **AVISO**

*Reemplazar los neumáticos originales por otros de diferente tamaño podría traer consigo lecturas erróneas del velocímetro y el cuentakilómetros.*

### **Cadenas Para la Nieve**

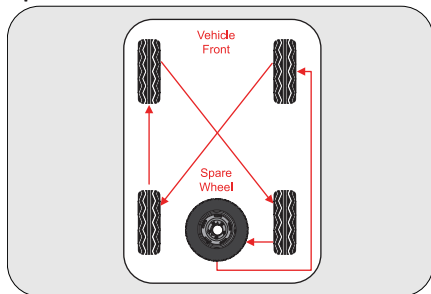
Solamente pueden emplearse cadenas del tamaño D 125 S en las ruedas delanteras.

### **ADVERTENCIA**

*En caso de sufrir condiciones meteorológicas adversas, es recomendable que utilice neumáticos de invierno con las mismas especificaciones a fin de garantizar un rendimiento, una estabilidad y una seguridad mayores.*

## Recomendaciones Sobre la Rotación de los Neumáticos

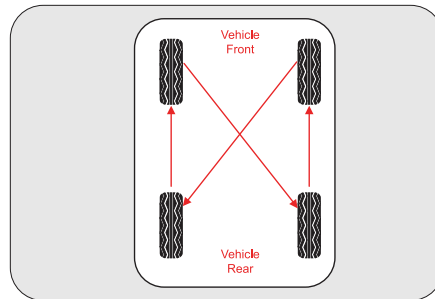
### Tipo 1: Aplicable Para las 5 Ruedas de Hierro o Aleación



Los neumáticos de los ángulos frontales y traseros de los vehículos funcionan con diferentes cargas y cuentan con un rendimiento distinto en la dirección, la conducción y los frenos. Por ello, se desgastan de manera desigual y se producen dibujos de desgaste irregular.

Rotar los neumáticos incrementará la vida del rodamiento, ayudará a controlar los niveles de barro, nieve y humedad en la tracción, así como contribuiría a llevar a cabo una conducción más suave y silenciosa. Rote los neumáticos según la rotación recomendada para el tipo de conducción que usted lleva a cabo.

### Tipo 2: Aplicable Para 4 Ruedas de Aleación y Una Rueda de Repuesto Con Válvula de Acero



Es recomendable rotar estos neumáticos de conformidad con el «calendario de mantenimiento».

Este método de rotación sugerido hace referencia al modelo de frente cruzado, tal y como se muestra en la imagen. Los beneficios de este tipo de rotación merecen la pena en aquellos neumáticos que tienen un dibujo de rodamiento muy agresivo, tales como los neumáticos on/off road (para terrenos planos e irregulares).

Rotar los neumáticos incrementará la vida del rodamiento, ayudará a controlar los niveles de barro, nieve y humedad en la tracción, así como contribuiría a llevar a cabo una conducción más suave y silenciosa. Rote los neumáticos según la rotación recomendada para el tipo de conducción que usted lleva a cabo. Se puede rotar los neumáticos cuando se desee.

Los motivos por los que se produce un desgaste rápido e inusual deberían corregirse antes de llevarse a cabo las rotaciones.

### **Cambiar Una Rueda Pinchada**

Para mayor información, véase la sección «Si pincha una rueda» del apartado de emergencias.

### **Rigidez de Los Neumáticos**

Al cambiar una rueda, elimine todos los rastros de óxidos y suciedad en el espacio en que conecta la ruda con el cubo. Utilice un rascador o un cepillo metálico para asegurarse de eliminar a fondo todo el óxido y la suciedad.



### **ADVERTENCIA**

*Apriete siempre las tuercas siguiendo una secuencia entrecruzada. Nunca emplee aceite o grasa para las tuercas o los pernos del vehículo.*

*Nunca apriete en exceso las tuercas del perno de la rueda, ya que podría dañar la tuerca o el perno.*

*Vuelva a comprobar la rigidez de las tuercas los primeros 100 kilómetros de trayecto de la rueda nueva.*

Una rueda suelta podría dañar o alargar los orificios de las llantas o el ensamble de la llanta/el cubo de la rueda. Si ha dañado cualquiera de las turcas o los pernos de la rueda, acuda al proveedor oficial de Mahindra más próximo.

### **Sistema de Monitoreo de la Presión de Los Neumáticos (TPMS) (si el vehículo viene equipado con ello)**

El TPMS es un sistema electrónico diseñado para controlar la presión de aire de los neumáticos. Este sistema alertará al conductor si la presión del neumático desciende por debajo del límite de seguridad, por cualquier causa como pueden ser las bajas temperaturas o una pérdida natural de aire a través del neumático.

El TPMS no se apagará hasta que se infle el neumático con la presión de aire recomendada.

### **Funcionamiento del TPMS**

El TPMS emplea una tecnología sin cables con varios sensores electrónicos instalados en la llanta de la rueda a fin de monitorizar los niveles de presión de aire. Los sensores instalados en la varilla de la válvula de cada rueda transmiten las lecturas de la presión del neumático al módulo receptor, el cual transmitirá esta información al cuadro de instrumentos y al sistema de infoentretenimiento. Todas las localizaciones de los neumáticos se mostrarán como OK si la presión y la temperatura de los neumáticos entran dentro de las cifras recomendadas.

### **PRECAUCIÓN**

*El TPMS ha sido programado para usar solamente las ruedas y los neumáticos originales del fabricante.*



Los límites de presión y los mensajes de advertencia del TPMS han sido establecidos para el tamaño de neumático con que viene equipado el vehículo.

Reemplazar las piezas del fabricante por componentes de distinto tamaño, tipo o estilo podrán dañar el sensor y, por tanto, producir lecturas erróneas.

No use selladores o talones no originales si el vehículo viene equipado con el sistema TPMS, ya que el uso de estos componentes no originales podría dañar los sensores.

## AVISO

El TPMS no es un sustituto del cuidado y mantenimiento normal que ha de hacerse de los neumáticos o advertir de un fallo en los neumáticos.

El TPMS no debería emplearse como un manómetro para medir la presión de los neumáticos a la hora de ajustar la presión de los neumáticos.

Conducir con neumáticos con una baja presión de aire provoca que estos se calienten en exceso y, por tanto, podría causar fallos en los neumáticos.

Conducir con neumáticos con una baja presión aumenta el consumo de combustible, reducen la vida útil de los neumáticos y es posible que influya de forma negativa a la hora de conducir y frenan el vehículo.

EL TPMS no sustituye al mantenimiento que debe llevarse a cabo de los neumáticos; es responsabilidad del conductor mantener la presión adecuada mediante un manómetro eficaz incluso si todavía no se ha iluminado el testigo de advertencia del TPMS por estar un neumático con poca presión de aire.

## Testigo de Advertencia del TPMS



El testigo de advertencia del TPMS parpadeará durante 75 segundos y, seguidamente, se quedará encendido en el cuadro de instrumentos si tiene lugar cualquiera de las siguientes situaciones:

- Se ha perdido la señal de un sensor
- Fallo en un sensor

Este error también aparecerá en la pantalla de infoentretenimiento como se muestra a continuación. Si se da cualquiera de las situaciones enumeradas anteriormente, consulte a su proveedor oficial de Mahindra más próximo para obtener mayor información.



A continuación encontrará ejemplos del testigo de advertencia del TPMS y cómo aparece en la pantalla de infoentretenimiento según los fallos detectados.

- Baja presión (<24 psi/1,65 bar)



- Fuga de aire (>3 psi/seg, 0,25bar/seg)



- Alta presión (>48 psi/3,31 bar)

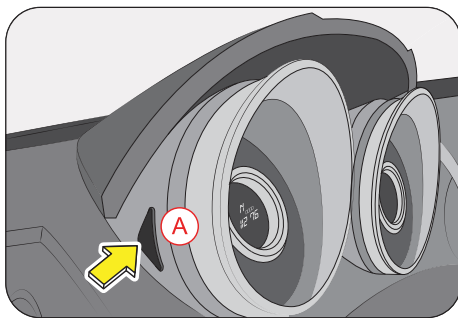


- Altas temperaturas (>98°C)



## Aprendizaje del TPMS

Tras rotar los neumáticos o reemplazar un sensor del TPMS, el receptor debe ser «enseñado»; de lo contrario, el testigo de advertencia del TPMS indicará un fallo en los neumáticos. El botón de aprendizaje del TPMS (A) está ubicado en la parte izquierda del cuadro de instrumentos.



## Procedimiento de Aprendizaje del TPMS

1. Presione el botón del TPMS ubicado en el cuadro de instrumentos y arranque el motor manteniendo presionado el botón. En la pantalla de infoentretenimiento aparecerá la imagen que sigue a continuación; el testigo de advertencia del TPMS del cuadro de instrumentos comenzará a parpadear.



2. Elimine aire de la rueda delantera izquierda; una vez el neumático haya «aprendido» (el sistema se haya actualizado), la alarma del vehículo y las luces de peligro parpadearán una vez. En la pantalla de infoentretenimiento aparecerá la imagen que sigue a continuación.



3. Repita el mismo procedimiento con la rueda delantera derecha, la rueda trasera derecha y la rueda trasera izquierda (en este mismo orden). En la pantalla de infoentretenimiento aparecerá la imagen que sigue a continuación.



4. Elimine aire de la rueda de repuesto. Una vez el neumático haya «aprendido» (el sistema se haya actualizado), la alarma del vehículo y las luces de peligro parpadearán tres veces como forma de indicar que todos los neumáticos han sido actualizados. En la pantalla de infoentretenimiento aparecerá la imagen que sigue a continuación, en la que se indica que todos los neumáticos se han actualizado con éxito.



Si hubiese cualquier problema a la hora de actualizar el sistema, la alarma del vehículo y las luces de peligro parpadearán cinco veces como forma de indicar que la actualización no se ha llevado a cabo.

## Cambiar los Neumáticos

Si se reemplazó una rueda por la de repuesto, el sistema alertará al usuario a través de la pantalla de infoentretenimiento con la siguiente imagen:



Presione el botón de TPMS del cuadro de instrumentos a fin de actualizar el sistema. La luz de advertencia del TPMS continuará encendida si la rueda de repuesto no tiene la presión o la temperatura adecuadas. Tras corregir dichas anomalías, presione el botón del TPMS para informar al sistema de que se ha rectificado las anomalías a fin de que se apague el testigo del cuadro de instrumentos y de la pantalla de infoentretenimiento.

## AVISO

*Tenga en cuenta que el intercambio se ha llevado a cabo para de una rueda o con el resto de neumáticos colocados, el sistema no puede identificar dicho cambio, por lo que será necesario actualizarlo («enseñarle»).*

EMERGENCIAS

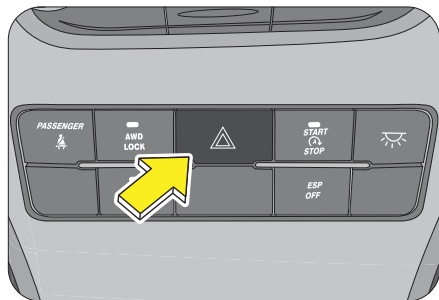
---

15



## EMERGENCIAS

### Intermitentes de Advertencia de Peligro



El intermitente de advertencia de peligro está ubicado en el cuadro de comandos del salpicadero. Presione el botón para encender los intermitentes de advertencia de peligro y todas los intermitentes de giro se encenderán para advertir al resto de conductores de un atasco en la carretera. Este sistema sirve para advertir de una emergencia y, por tanto, solo debería usarse en caso de emergencia: cuando el vehículo no funciona correctamente y podría suponer un peligro para el resto de conductores. El intermitente de advertencia de peligro funcionará teniendo la llave en cualquier posición de la ranura de contacto e, incluso, estando el vehículo totalmente bloqueado.

## AVISO

*Usado en exceso, el intermitente de advertencia de peligro podría gastar la batería del vehículo.*

### El Vehículo no Arranca

Antes de realizar dichas comprobaciones, asegúrese de que ha seguido el procedimiento de arranque correcto y que el depósito cuenta con suficiente combustible.

### Si el motor no arranca o arranca muy lentamente/a intervalos

1. Compruebe que los terminales de la batería están apretados y limpios;
2. Si los terminales de la batería están bien apretados, encienda las luces interiores;
3. Si las luces no se encienden o se apagan al arrancar el motor, significa que la batería está descargada o tiene poca carga. Sátese este paso y véase las instrucciones de «cómo saltar el arranque» contenidas en este capítulo.

### El vehículo arranca con normalidad pero no el motor no se inicia

1. Si la iluminación es normal, el motor arranca con normalidad pero sin embargo el motor no se pone en marcha tras haber intentado arrancarlo repetidas veces, el motor necesita ajustes o una reparación. Consulte con su proveedor oficial de Mahindra.



2. Durante el invierno, es posible que el motor no se inicie debido a las temperaturas extremas o por no utilizar un combustible para el invierno.

## AVISO

*Para evitar daños en el arranque, no arranque el motor durante más de 15 segundos. Espere unos 10 o 15 segundos antes de volverlo a intentar.*

### Si el Motor se Bloquea Durante la Conducción

Reduzca la velocidad de forma gradual y manténgase en línea recta. Desplácese con cuidado a un lugar seguro fuera de la carretera. Encienda las luces de emergencia y compruebe si se ha encendido algún testigo en el cuadro de instrumentos. Apague el motor y espere unos 90 segundos antes de volver a poner en marcha el motor. Si el vehículo sigue sin arrancarse, póngase en contacto con un proveedor oficial de Mahindra.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Si el motor se bloquea durante la conducción, los frenos y la dirección no recibirán la potencia necesaria, por lo que doblar la dirección y frenar será mucho más difícil de lo normal.*

### Si la Velocidad del Motor no Aumenta

Si la velocidad del motor no aumenta al pisar el acelerador, es posible que haya un fallo en el sistema de gestión del motor o en los controles electrónicos o eléctricos. En caso de dichos fallos, el motor irá en modo de emergencia, por lo que se encenderá su correspondiente testigo en el cuadro de instrumentos. Revise el vehículo lo antes posible en un proveedor oficial de Mahindra.

### Sobrecalentamiento del Vehículo

Si la lámpara de LED de la válvula de temperatura del cuadro de instrumentos está hacia arriba en la H en todo momento y/o el testigo de alta temperatura del refrigerante del motor está encendido significa que el motor se ha sobrecalentado. Cuando se sobrecalienta el motor, el sistema de gestión del motor reduce de manera sustancial la potencia del motor e, incluso, es posible que se apague. Es peligroso continuar conduciendo con el motor sobrecalentado. Deberá enfriar el motor antes de volver a conducir.

Sigas las instrucciones aportadas a continuación para enfriar el motor:

- Reduzca de forma progresiva la velocidad del vehículo y deténgalo en una zona segura apartada de la carretera;
- Encienda las luces de emergencia;
- Mantenga el motor a ralentí;

- Eche el freno de mano;
- Apague el aire acondicionado;
- Puede mantener la velocidad del ventilador del aire acondicionado al máximo y girar la rueda del control de temperatura totalmente hacia el extremo del aire caliente (girando en el sentido de las agujas del reloj);
- Espere a que la temperatura del refrigerante del motor descienda lo suficiente como para que la luz LED de la válvula de temperatura esté entre la H y la C.

Apague ahora el motor y abra con cuidado el capó para inspeccionar visualmente las piezas del sistema refrigerante del motor. Tenga cuidado al inspeccionar ya que las partes del vehículo están todavía muy calientes. Verifique que el nivel del líquido refrigerante del motor contenido en el depósito de recuperación del refrigerante está la marca «Min» y «Max». Compruebe que no hay fugas de líquidos y busque posibles daños en los intercambiadores de calor y los manguitos de conexión. Verifique también que las cubiertas de los radiadores, los álabes del ventilador del motor y la correa de transmisión del motor están en buenas condiciones.

Si se observara cualquier muestra de fallo, contacte con su proveedor oficial de Mahindra para obtener asistencia adicional. En caso de que no haya ninguna fuga o fallo en el sistema, puede continuar conduciendo.

Ya sea por las severas condiciones de conducción o por cualquier fallo o fuga en el sistema, el motor puede sobrecalentarse. Sin embargo, si el motor se sobrecaliente de forma repetida, incluso en

condiciones normales de conducción, lleve el vehículo a reparar a un proveedor oficial de Mahindra lo antes posible.

### AVISO

*Para mayor información, véase la sección «Alta temperatura del refrigerante del motor» incluido en el capítulo «Funciones y características».*

### ADVERTENCIA

*Si se ignora el aviso de alta temperatura del líquido refrigerante del motor, el motor se apagará de forma abrupta para evitar que los componentes del motor se sobrecalienten y, por tanto, den fallos. El apagado repentino del motor puede provocar que sea imposible controlar el vehículo y, por tanto, producirse accidentes.*

### ADVERTENCIA

*No se acerque a las piezas calientes y giratorias del motor al inspeccionar visualmente el vehículo. El líquido refrigerante contenido dentro del sistema de refrigeración está a alta temperatura y presión. Nunca abra la tapa de presión del radiador cuando el motor esté caliente. Omitir estas precauciones podría provocarle lesiones oculares/epidérmicas de gravedad.*

## AVISO

*Para un funcionamiento óptimo del sistema de refrigeración, debe mantener el nivel adecuado de líquido refrigerante, así como usar solamente el líquido refrigerante recomendado para el motor de su vehículo.*

### **Pinchazo de un Neumático**

En caso de producirse un pinchazo durante su trayecto, reduzca la velocidad gradualmente manteniéndose en línea recta. Desplácese cuidadosamente fuera de la carretera a un lugar seguro sin tráfico y aparque el vehículo en tierra firme. Apague el motor y encienda las luces de emergencia.

Eche el freno de mano, saque a todos los pasajeros del vehículo y déjalos en una zona sin tráfico.

## ADVERTENCIA

*Nunca detenga el vehículo en un carril con tráfico para cambiar la rueda, ya que podría atropellarse un coche. Continúe conduciendo hasta encontrar un sitio seguro.*

Es muy peligroso levantar el vehículo para cambiar la rueda o realizar el mantenimiento del neumático sin contar con las herramientas, la formación y el equipo de seguridad necesarios. El gato proporcionado en el vehículo solamente se puede utilizar para cambiar una rueda pinchada; por tanto, no lo utilice para realizar otras actividades de mantenimiento o reparación del vehículo.

## ADVERTENCIA

*Nunca coloque ningún miembro del cuerpo debajo del vehículo apoyado por el gato, ya que en caso de fallar este, podría morir o ser aplastado por el coche. Mantenga a los viandantes alejados del vehículo.*

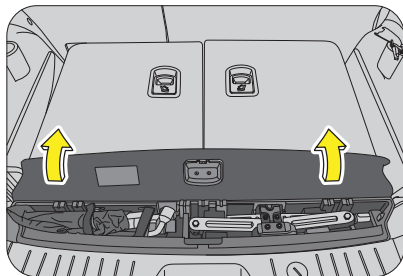
Encuentre una superficie firme y plana, alejada del tráfico. Si no encuentra un lugar adecuado para aparcar, es mejor continuar conduciendo con el neumático pinchado y dañar la llanta que ser atropellado por otro vehículo.

Una vez cambiada la rueda, nunca guarde el neumático pinchado o el equipo mecánico en los compartimentos de los pasajeros, ya que estos materiales podría golpearlos en el caso de sufrir una colisión o una frenada brusca. Guarde este material en un lugar adecuado.

**Las secciones que siguen a continuación describen el procedimiento que hay que seguir para cambiar una rueda pinchada.**

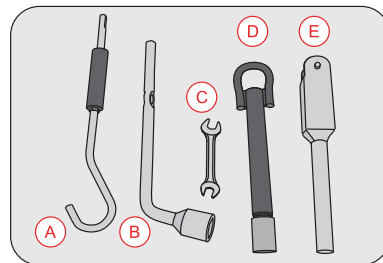
## Juego de Herramientas

El juego de herramientas está ubicado en el suelo, detrás de los asientos de la tercera fila.



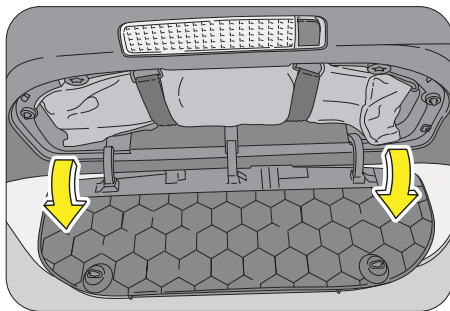
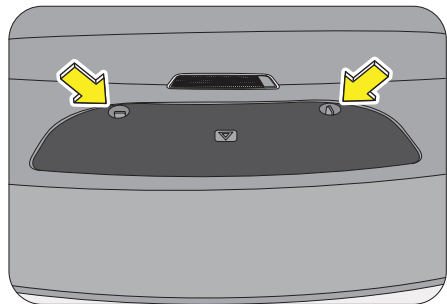
Este juego está compuesto de las siguientes herramientas, contenidas en una bolsa de PVC:

- Gato hidráulico de montaje
- Palanca de maniobra del gato
- Llave inglesa para las ruedas
- Herramienta de acceso de control
- Barra de remolque
- Llave inglesa de 10 mm x 12 mm
- Destornillador



- A Palanca de maniobra del gato
- B Llave inglesa para las ruedas
- C Llave inglesa de 10 mm x 12 mm
- D Barra de remolque
- E Herramienta de acceso de control

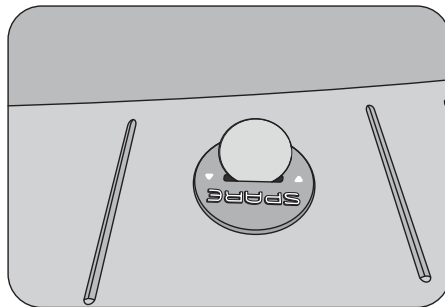
El triángulo de señalización de emergencia está en el tapizado de la puerta trasera, debajo de la lámpara de camping. Gire las dos ruedas de seguridad y baje la cubierta con bisagras. Retire las dos correas de sujeción del triángulo y sáquelo de la funda.



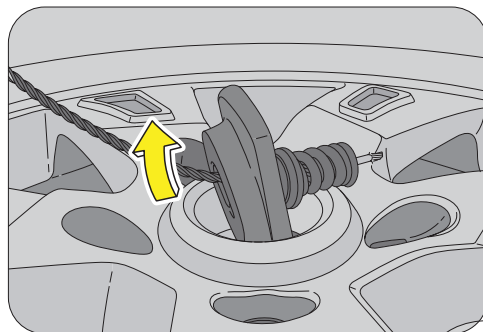
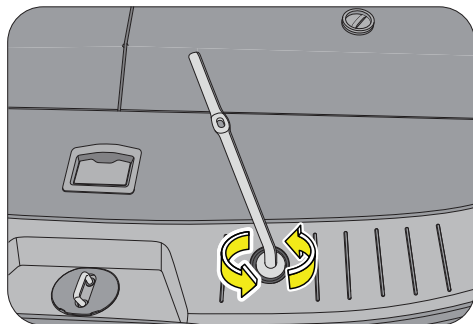
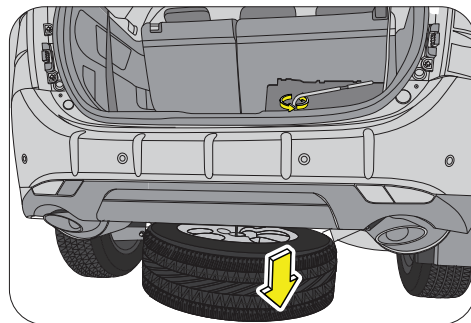
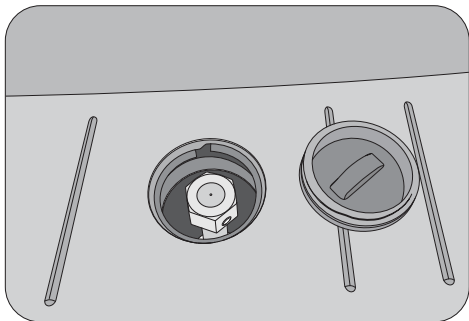
### Retirar la Rueda de Repuesto

La rueda de repuesto está debajo de la superficie del extremo trasero del vehículo, sujeta por una tuerca de seguridad por debajo de la alfombrilla del compartimento trasero del equipaje.

- Localice el tapón que recubre la tuerca de seguridad debajo de la alfombrilla del compartimento trasero del equipaje. Retire el tapón ayudándose con una moneda.



- Afloje la tuerca de seguridad girándola en el sentido de las agujas del reloj para bajar la rueda de repuesto al suelo.
- Gire el soporte de seguridad en el sentido de las agujas del reloj y retire el cubo de la rueda de repuesto.
- Quite o retire la rueda de repuesto.



## Retirar la Cubierta de la Rueda a Presión (si el vehículo viene equipado con ello)

Envuelva la punta del destornillador con un trapo, insértelo cerca de la sujeción de la cubierta de la rueda y haga palanca para retirar la cubierta de la rueda.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No intente hacer retirar la cubierta de la rueda haciendo palanca con la mano. Extreme las precauciones a la hora de manipular la cubierta de la rueda a fin de evitar producirse lesiones de gravedad inesperadas.*

## Aflojar la tuerca de la rueda

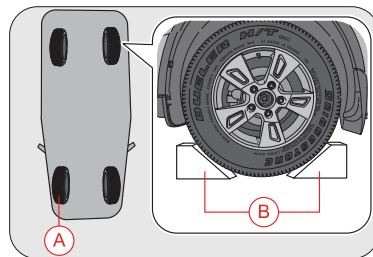


Afloje siempre las tuercas de la rueda antes de levantar el vehículo girándolas en el sentido de las agujas del reloj. Para ejercer la máxima palanca, fije la llave inglesa a la tuerca de tal modo que el mango esté mirando hacia arriba.

Agarre la llave inglesa por el final del mango y tire hacia abajo del mango. Tenga cuidado de que la llave inglesa no sale de la tuerca. No retire las turcas; solamente aflójelas de uno o dos giros.

### PRECAUCIÓN

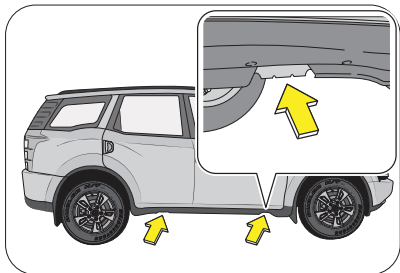
*Al apretar las tuercas de la rueda, no aplique fuerza sobre la llave inglesa usando los pies o subiéndose a esta.*



A Pinchazo      B Calzos

Bloquee de forma diagonal la rueda paralela a la del pinchazo a fin de evitar que el vehículo se deslice cuando esté sujeto por el gato. Al bloquear esta rueda, coloque un calzo en frente de una de las ruedas delanteras o detrás de una de las ruedas trasera.

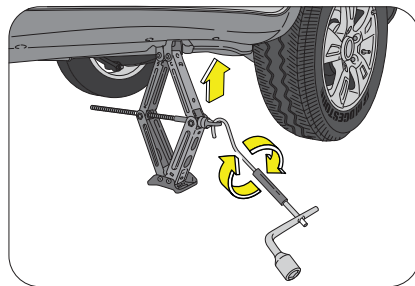
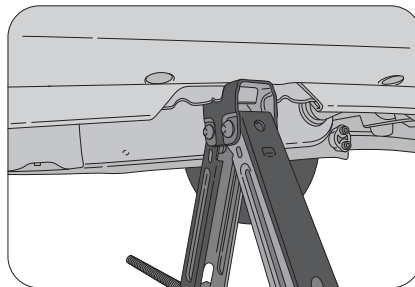
## Poner el Gato Hidráulico



Localice los puntos que hay en la parte trasera o delantera para colocar el gato según se necesite. Los identificará por contar con una ranura que se utiliza para colocar el gato con precisión.

Coloque el gato en el punto de sujeción adecuado. Asegúrese de que el gato está colocado sobre una superficie firme y plana.

Para levantar el vehículo, inserte el extremo del mango del gato con la palanca de maniobra de este y la ranura cuadrada de la llave inglesa en la palanca de maniobra del gato; gírela en el sentido de las agujas del reloj y compruebe que el gato está bien colocado.





Tras haberse cerciorado antes de que el vehículo está vacío, levántelo lo suficientemente alto como para poder poner la rueda de repuesto. Recuerde que necesitará una distancia al suelo mayor cuando ponga la rueda de repuesto que cuando retire la rueda pinchada.

## PRECAUCIÓN

*Asegúrese de haber fijado el gato al punto de sujeción correctamente. Levantar el vehículo con el gato colocado de forma incorrecta dañará la parte inferior del vehículo o es posible que se produzcan lesiones personales al caer el vehículo.*

- *Utilice el gato solamente para levantar el vehículo mientras cambia la rueda;*
- *No levante el gato con pasajeros dentro del vehículo;*
- *Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto en la parte superior o inferior del gato;*
- *Levante el vehículo solamente lo necesario para retirar y cambiar la rueda;*
- *Siga las instrucciones sobre cómo utilizar el gato;*
- *No arranque o inicie el motor mientras el vehículo está sujeto por el gato.*

## ADVERTENCIA

*No se ponga nunca bajo el vehículo cuando este esté sujeto solamente por un gato.*

Retire las tuercas de la rueda. Levante la rueda pinchada hacia arriba y retírela a un lado. Gire la rueda de repuesto hasta ponerla en su posición y alinee los orificios de la rueda con los tornillos. Levante la rueda e introduzca al menos el tornillo superior en su orificio correspondiente. Menee la rueda y vuelva a introducir el resto de orificios por los tornillos.

## ADVERTENCIA

*Antes de poner las ruedas, elimine cualquier tipo de corrosión en las superficies de instalación con un cepillo metálico o similar. El poner en contacto las ruedas sin ningún resto de metales con elementos metálicos presentes en la zona de instalación pueden causar que las tuercas de la rueda se aflojar y, con el tiempo, que la rueda se salga de su sitio durante el trayecto.*

Vuelva a instalar las tuercas de la rueda con el extremo cónico hacia dentro y apriételas con la ayuda de las manos. Presione la rueda hacia dentro y apriete más las tuercas de la rueda.

## ADVERTENCIA

*Nunca use aceite o grasa en los tornillos o las tuercas, ya que de esta manera es posible que apriete en exceso las tuercas, que se deslice la llave inglesa, dañe los tornillos e, incluso, provocar lesiones graves.*

*Asimismo, es posible que las tuercas se aflojen y la rueda se caiga, lo cual podría provocar un accidente muy grave. Si hay grasa o aceite en cualquiera de los tornillos o las tuercas, límpielas antes de instalar las tuercas de la rueda.*

Baje el vehículo al suelo por completo y apriete las tuercas de las ruedas usando una llave inglesa especial para ello. Gire la palanca de maniobra del gato en sentido contrario a las agujas del reloj mediante la llave inglesa para las tuercas de la rueda, asegurándose de que el mango está sujeto de forma firme a la extensión del gato. No utilice otras herramientas u otro sistema de apalancamiento que no sea el ejercido con sus manos, tales como un martillo, un tubo o los pies. Asegúrese de que la llave inglesa se ha sujetado de forma segura en la tuerca. Apriete cada una de ellas un poco en posición diagonal opuesta a esta. Repita el proceso hasta que todas las tuercas estén apretadas.

**⚠ ADVERTENCIA**

*Las tuercas de las ruedas poco o incorrectamente apretadas son peligrosas, ya que la rueda puede tambalearse o caer, lo que podría resultar en la pérdida de control del vehículo o en un accidente de gravedad. Asegúrese siempre de que todas las tuercas de la rueda están apretadas de forma segura/adecuada con una torsión determinada.*

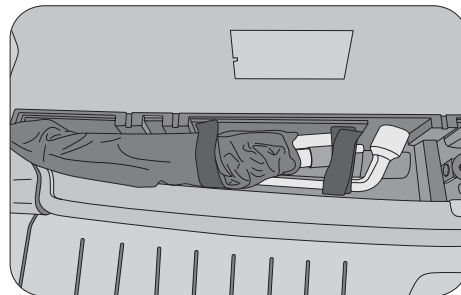
**⚠ ADVERTENCIA**

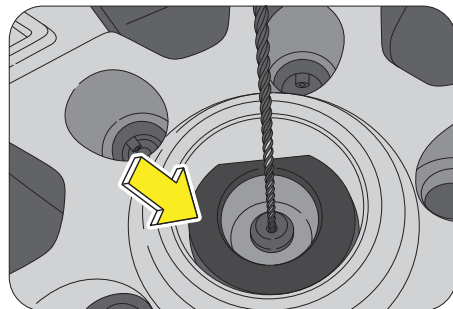
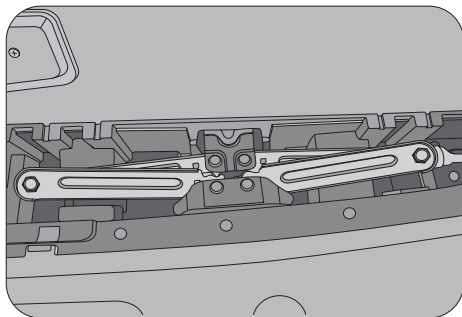
*Al bajar el vehículo por completo al suelo, asegúrese de que todos los miembros de su cuerpo y que el resto de personas están apartadas del vehículo. Apriete las tuercas de la rueda con una llave inglesa de torsión 83-104 Nm lo antes que pueda tras cambiar las ruedas.*

**Volver a Instalar la Cubierta de la Rueda a Presión (si el vehículo viene equipado con ello)**

Ponga la cubierta de la rueda en una posición en que se alinee boquilla de la rueda con la holgura de la boquilla de la cubierta de la rueda. Tápela firmemente con las manos por ambos lados a fin de cerrarlo a presión.

**Volver a Guardar las Herramientas, el Gato y la Rueda Pinchada de Forma Segura**

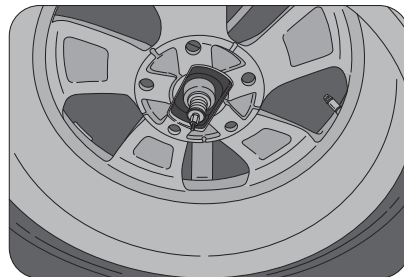




Vuelva a guardar las herramientas (el gato, la llave inglesa, entre otras) en su lugar.

Alinee el soporte de la rueda de repuesto con el cubo central de la rueda. Levante la rueda pinchada a la superficie trasera del vehículo. Apriete con firmeza la tuerca de seguridad y vuelva a taparla con la alfombrilla.

Vuelva a comprobar todo a fin de asegurarse de que el neumático está bien presionado contra la superficie trasera del vehículo. Es posible que se dañe el soporte/cable de la rueda de repuesto si el vehículo se conduce con la misma rueda de repuesto instalada sin firmeza.

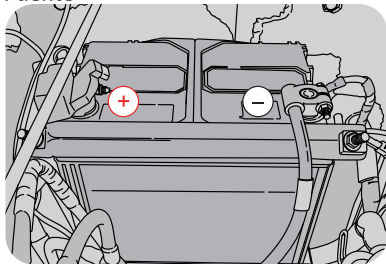


### Comprobar la Presión de Aire del Neumático Reemplazado

Si cuenta con un manómetro, elimine el tapón de la válvula y compruebe la presión de aire. Si la presión es menor de la recomendada,

Conduzca despacio para la gasolinera más próxima e infle allí el neumático hasta obtener la presión correcta. Si la presión es demasiado alta, ajústela hasta corregirla. Vuelva colocar siempre el tapón de la válvula tras verificar o modificar la presión de aire del neumático, ya que, de lo contrario, la suciedad y la humedad podrían entrar en el núcleo de la válvula y provocar fugas de aire. Si pierde uno de los tapones, compre uno nuevo e instálelo lo antes posible.

### Hacer un Puente



Si la batería del vehículo se ha descargado, tendrá que iniciar el motor mediante una batería de refuerzo. Aunque parece un procedimiento sencillo, tome las precauciones necesarias para llevar a cabo esta operación.

Abra el capó y compruebe el estado físico de la batería. Si las condiciones meteorológicas son adversas, compruebe el estado de electrolito.

Si parece que está raspado o congelado, no intente llevar a cabo esta operación hasta que no se descongele.

### **ADVERTENCIA**

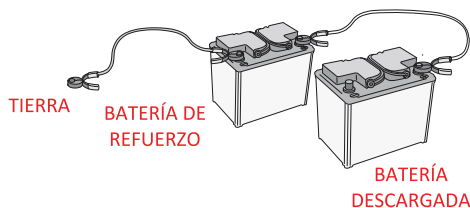
*Conecte el cable negativo en un punto apartado de la batería. Conecte los cables conductores del puente lejos de piezas móviles, ya que el cable puede quedarse pillado una vez se inicie el motor, provocando lesiones de gravedad.*

Siga las instrucciones que aparecen a continuación para llevar a cabo esta operación:

1. Asegúrese de que la batería del vehículo y la batería necesaria para hacer el puente tienen el mismo voltaje (12V).
2. Apague todas las cargas eléctricas, compruebe que ninguna pieza del vehículo esté en contacto con las demás y que el vehículo está en punto muerto.
3. Los vehículos deben tener la misma terminal con conexión a tierra; en caso contrario, véanse las instrucciones del fabricante.
4. Asegúrese de que los cables no están quemados o dañados.
5. Coloque ambos vehículos de tal forma que ambas baterías estén al alcance sin que los vehículos se toquen entre sí.

Los pasos que deberá seguir a la hora de hacer el puente son los que siguen a continuación:

1. Conecte el terminal positivo de la batería que servirá de puente al terminal positivo de la batería descargada mediante el primer cable.
2. Conecte un extremo del segundo cable al terminal negativo (-) de la batería de refuerzo.
3. Conecte el otro extremo del segundo cable en un lugar que no sea la batería para iniciar el motor (al bloque del motor o a la estructura del vehículo).
4. Retire las tapas de respiración (si la batería viene equipada con estas).



5. Conecte siempre POSITIVO CON POSITIVO y NEGATIVO CON LA CONEXIÓN A TIERRA (por ejemplo, tornillo de montaje de la suspensión, soporte del elevador del motor, entre otros) pero nunca a la batería. No utilice como conexión a tierra las líneas de combustible, las cubiertas del balancín del motor o los conectores de entrada.

6. Asegúrese de que los cables están fuera del alcance de los álabes del ventilador u otras partes móviles del vehículo.
7. Utilice siempre los cables para hacer el puente con enganches tipo «cocodrilo» para conectar los terminales/las conexiones a tierra.
8. Inicie la batería del vehículo de refuerzo y déjelo arrancado durante unos minutos.
9. Mantenga la velocidad del motor del vehículo de refuerzo a unas 2000 rpm e inicie el motor del vehículo que desea arrancar.
10. Una vez arrancado el motor, desconecte los cables en el orden contrario, empezando con los aquellos conectados al bloque del motor o la estructura del vehículo (PRIMERO EL CABLE NEGATIVO).
11. Vuelva a colocar las tapas de respiración (si la batería viene equipada con estas).
12. Si el vehículo no arranca en 30 segundos, llame a un mecánico electricista.



## ADVERTENCIA

*Realizar un puente de forma inapropiada puede provocar que la batería explote y existe el peligro que se quemen ácidos.*

**PRECAUCIÓN**

*Tener los cables de la batería conectados sin estar apretados podría dañar las unidades de control electrónico.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Para desconectar los terminales de la batería, espere al menos 2 minutos a fin de permitir que se descarguen los altos voltajes, ya que de lo contrario, podría producir lesiones personales de gravedad.*

*Al desconectarlos, desconecte siempre el primer terminal –VE; al conectarlos, conecte siempre el terminal –VE al final.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Puede ser peligroso remolcar un vehículo para iniciar el motor, ya que el vehículo remolcado puede desplazarse hacia adelante una vez se inicie el motor, provocando que colisione con el vehículo remolque y, por tanto, lesionando a los pasajeros de ambos vehículos.*

**PRECAUCIÓN**

*Los vehículos actuales con sistemas de gestión electrónica no deben arrancarse haciendo un puente no sin antes haber protegido los cables de la batería auxiliar. Para ello, véase el manual del usuario para realizar estos procedimientos en dichos vehículos.*

**Modo de Funcionamiento de Emergencia**

El modo de funcionamiento de emergencia hace referencia a una situación de emergencia declarada por el EMS, debido a un fallo de uno o varios sensores o accionado res críticos. En este modo, el EMS reenviará los requerimientos mínimos (cantidad de combustible/secuencias de inyección) a fin de ayudar al conductor para que pueda llevar el vehículo al taller más cercano, por no decir que la conducción y el consumo de combustible se verán afectados de manera considerable.

Si la aceleración del vehículo empeora o si se produce una pérdida de rendimiento, es posible que haya una avería en el sistema de gestión electrónica que acciona/activa el modo de funcionamiento de emergencia.

**AVISO**

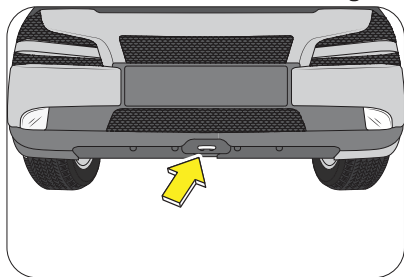
*Al activarse el modo de funcionamiento de emergencia, en el cuadro de instrumentos se enciende un testigo de verificación del motor. En este modo, la velocidad del vehículo se limita y es posible que el acelerador no funcione con normalidad. Le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor oficial de Mahindra de inmediato para mayor asistencia.*

El modo de funcionamiento de emergencia se desactivará solamente una vez se haya rectificado el problema.

## Remolque

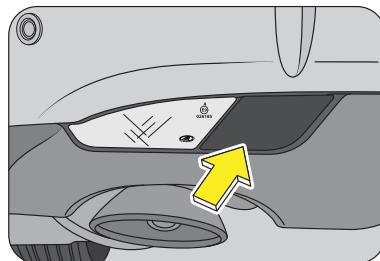
El vehículo cuenta con un gancho soldado de remolque en la parte delantera y un ojal en la parte trasera donde se puede enganchar un gancho de remolque. El enganche delantero se utiliza cuando el vehículo necesita ser remolcado, mientras que el gancho trasero se emplea cuando sea usted quien remolca otros vehículos.

## Remolcar el Vehículo en Caso de Emergencia



Si es necesario remolcar su vehículo, llame a un profesional para dicha operación. Si es imposible conseguir un servicio profesional de emergencia para esta operación, otro vehículo puede remolcar de forma temporal su vehículo mediante un cable o una cadena amarrada de forma segura al gancho soldado de remolque ubicado en la base de ensamble del vehículo.

## Remolcar Otro Vehículo en Caso de Emergencia



Encontrará el ojal de remolque en la bolsa de herramientas en el compartimento del gato hidráulico, en la parte trasera del vehículo.

Retire/extraiga la funda del gancho de remolque del parachoques trasero ayudándose de un destornillador. Atornille y apriete el ojal del gancho en sentido contrario a las agujas del reloj (este gancho tiene una rosca izquierda). Enganche el cable o la cadena diseñada especialmente para remolcar vehículos al gancho trasero.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Emplee solamente el gancho facilitado para operaciones de remolque de emergencia. No realice ninguna operación de remolque enganchando la cadena o el cable al parachoques u otra pieza del vehículo, ya que de lo contrario es posible que los dañe.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

*El conductor debe estar dentro del vehículo remolcado a fin de girar la dirección y utilizar los frenos. Remolcar un vehículo en estas condiciones solo puede llevarse a cabo por superficies no pavimentadas a baja velocidad y durante cortas distancias. Asimismo, las ruedas, los ejes, la transmisión, la dirección y los frenos deben funcionar correctamente.*

*Evite arranques repentinos y realizar maniobras erráticas de conducción, ya que añadirá una presión excesiva al gancho y el cable/la cadena de remolque, lo que podría provocar su desprendimiento.*

*Si el motor no funciona, la dirección y los frenos no recibirán la potencia necesaria, por lo que girar y frenar será más difícil de lo normal.*

**AVISO**

*Emplee solamente cadenas o cables diseñados especialmente para remolcar vehículos.*

**AVISO**

*Al remolcar a dos ruedas un coche de tracción total permanente (AWD), el árbol de la transmisión tiene que estar desconectado a fin de proteger el acoplamiento. Asimismo, tiene que desconectarlo cuando vaya a remolcarse el vehículo a cuatro ruedas.*

**Dispositivo de Remolque**



Sling tipo de remolque



Remolque de superficie plana



Tipo de ruedas de elevación - De Frente



Tipo de ruedas de elevación - De Trasero



Existen tres tipos de equipo de remolque:

- Equipo con plataforma: el vehículo se carga en la parte trasera de una grúa; es la forma más segura de remolcar un vehículo.
- Equipo por levantamiento de rueda: la grúa emplea dos brazos giratorios que se colocan debajo de las ruedas (traseras o delanteras) del vehículo remolcado para levantarlo del suelo. Las otras dos ruedas permanecen en el suelo.
- Equipo de tipo eslinga: la grúa emplea cables metálicos que tienen enganches en ambos extremos. Dichos enganches se colocan en las piezas de la estructura o de la suspensión del vehículo a fin de poder levantar una parte de este del suelo. Este no es una buena forma de remolcar el vehículo, ya que puede producir daños en el chasis o la estructura de este. Evite remolcar el vehículo mediante este tipo de equipo.

MANTENIMIENTO

---

16



## MANTENIMIENTO

### Información General Para el Usuario

El vehículo ha sido diseñado para pasar requisitos mínimos de mantenimiento durante más tiempo a fin de ahorrar tiempo y dinero. Sin embargo, los ciclos habituales de mantenimiento, así como un cuidado diario, son cuestiones primordiales para garantizar un funcionamiento suave, seguro, económico y sin problemas.

La alerta de recordatorio de mantenimiento aparece en la pantalla de infoentrenamiento cuando el vehículo necesita pasar alguna revisión. Acuda a su proveedor oficial de Mahindra más próximo para revisar el vehículo.



Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las operaciones específicas de mantenimiento, incluyendo el mantenimiento general de vehículo, se llevan a cabo. Tenga en cuenta que tanto en la

garantía limitada de los vehículos nuevos como en las garantías limitadas del sistema de control de emisiones se especifica que ha de aplicarse un buen cuidado del vehículo, así como llevarse a cabo un mantenimiento adecuado. Véase el libro de cupones para obtener más información sobre la garantía completa.

### ¿Dónde pasar los servicios de mantenimiento?

Los técnicos de Mahindra especialista con amplia formación en mecánica están al día con la información más novedosa referida a los servicios de mantenimiento mediante boletines técnicos, consejos de mantenimiento y programas de formación para concesionarios. Nuestros técnicos aprenden a trabajar utilizando otros vehículos Mahindra antes de proceder con su vehículo y no en durante.

Puede confiar plenamente en que el departamento de mantenimiento de su proveedor de Mahindra efectuará su trabajo de manera óptima a fin de cumplir con los requisitos del vehículo de forma fiable y económica.

### Obtenga un mejor rendimiento de su vehículo con mantenimientos rutinarios

Los mantenimientos rutinarios son la mejor forma de garantizar que su vehículo le proporciona el rendimiento, la seguridad, la vida útil y mejor precio de reventa que usted espera de él. Precisamente por esta razón, hemos incluido en este manual este apartado de mantenimiento, en el cual se describen los servicios de mantenimiento requeridos para mantener el vehículo en buenas condiciones y saber cuándo deben llevarse a cabo. La idea principal es mantener el vehículo en buenas condiciones mientras aún funciona correctamente, lo cual evitará reparaciones costosas y de grandes dimensiones en un futuro.

A continuación le ofrecemos sugerencias a fin de que pueda empezar el mantenimiento rutinario del vehículo:

- Familiarícese con el vehículo mediante una lectura detenida del manual del usuario.
- Dedique unos minutos para leer el apartado de mantenimiento.
- Acostúmbrase a usar este manual para registrar el mantenimiento programado en el libro de cupones.
- Póngase en contacto con su proveedor oficial de Mahindra para cualquier cuestión referente al vehículo.

## **Sugerencias Para Efectuar el Mantenimiento del Vehículo**

### **Prepárese Para la Cita Con su Proveedor**

Si necesita efectuar reparaciones, asegúrese de traer consigo todos los papeles, ya que es posible que la garantía no cubra todas las reparaciones. Por ello, trate la posibilidad de abonar gastos adicionales con el gerente de mantenimiento. Guarde un registro de mantenimiento que contenga el historial del vehículo.

### **Prepare Una Lista**

Escriba una lista con los problemas que presenta el vehículo o con las reparaciones que desea efectuar. Si ha tenido un accidente o ha efectuado una reparación y no la ha incluido en el registro de mantenimiento, hágaselo saber al asistente de mantenimiento.

## **Sea razonable al Solicitar el Servicio de Mantenimiento**

Si ha escrito una lista con varios trabajos que desea realizar y necesita que se le devuelva el vehículo a última hora de la jornada laboral, trate este asunto con su asesor de mantenimiento y enumere los artículos por orden de prioridades.

### **¿Necesita Asistencia?**

Tanto a Mahindra como a sus concesionarios oficiales les interesa de buen grado que el usuario quede satisfecho con sus servicios; queremos que esté contento con nuestros productos y servicios. El servicio en garantía debe llevarse a cabo por un concesionario oficial Mahindra. Le recomendamos de manera encarecida que acuda a un concesionario oficial Mahindra incluso para efectuar las reparaciones o los mantenimientos habituales. Los empleados de Mahindra son quienes conocen mejor los vehículos de esta marca y los que tienen un mayor interés en proporcionarle un servicio rápido y de alta calidad. Todos los concesionarios oficiales de Mahindra cuentan con las instalaciones, los técnicos capacitados en planta, las herramientas especiales y la última información para garantizar que el vehículo se repara correctamente y a tiempo.

Le recomendamos que primero hable con el gestor de mantenimiento de un concesionario oficial Mahindra, ya que la mayoría de las cuestiones pueden resolverse a este nivel. Si por alguna razón no estuviera todavía satisfecho con el servicio, póngase en contacto con el director general o el dueño del concesionario.

Si un concesionario oficial Mahindra no puede resolver su problema, póngase en contacto con los

ejecutivos del departamento de atención al cliente de Mahindra, quienes le solicitarán la información que aparece a continuación:

### **Información Sobre la Garantía**

Véase la guía de la garantía incluida en el libro de cupones de mantenimiento para obtener mayor información sobre los términos y las disposiciones de las garantías de Mahindra aplicables a su vehículo. En cualquier concesionario oficial Mahindra encontrará las piezas de recambio, líquidos, lubricantes y accesorios originales de Mahindra, los cuales ayudarán a mantener el funcionamiento del vehículo de manera óptima.

### **Proteja la Garantía**

Los mantenimientos rutinarios no solo son la mejor manera de mantener el funcionamiento correcto del vehículo, sino que también es la mejor forma de proteger la garantía de su vehículo. El no realizar los servicios de mantenimiento programados que están especificados en el libro de cupones anulará la cobertura de la garantía de aquellas piezas cuyos fallos se deben a una falta de mantenimiento. No podemos insistir más en lo importante que es actualizar el registro de todos los trabajos de mantenimiento. La garantía no cubre los daños o los fallos producidos por negligencia o la falta de un mantenimiento apropiado.

### **Registro de Trabajos de Mantenimiento**

Es vital registrar los trabajos de mantenimiento del vehículo. Para su comodidad a la hora de actualizar el registro de mantenimiento, el cuaderno de cupones contiene los cupones de los trabajos programados. Cada vez que su vehículo pase un trabajo programado de mantenimiento, asegúrese de presentar este cuaderno y certificar el trabajo de mantenimiento, así como registrar la fecha del mantenimiento y el kilometraje en ese determinado momento. De esta manera, actualizar los registros será más fácil y, en caso de necesitar que la garantía cubra los trabajos de mantenimiento, tendrá toda la documentación que demuestra que el vehículo ha pasado todas las revisiones.

### **Intervalos de Mantenimiento**

Mahindra establece intervalos recomendados de mantenimiento que han sido estipulados mediante pruebas mecánicas a fin de determinar cuál es el kilometraje adecuado para realizar los distintos servicios de mantenimiento. De esta manera, protegerá el funcionamiento de su vehículo al menor precio posible. Mahindra le recomienda que no se aleje del calendario de mantenimiento facilitado.

### **Aceites, Líquidos y Lavado**

En muchas ocasiones, la decoloración de líquidos es una característica propia del funcionamiento del vehículo que no siempre significa que haya que cambiar los líquidos.

Sin embargos, es necesario que un experto cualificado como son los técnicos capacitados en planta de su concesionario oficial Mahindra inspeccione aquellos líquidos descoloridos que muestran signos de sobrecalentamiento y/o la existencia de materiales ajenos al vehículo. Los aceites y los líquidos del vehículo deben cambiarse en intervalos específicos de tiempo o al efectuar una reparación.

## Compuestos Químicos y Aditivos

No se requiere el uso de compuestos químicos o aditivos no aprobados por Mahindra para efectuar el mantenimiento requerido en planta. De hecho, Mahindra no recomienda el empleo de dichos productos aditivos a menos así lo especifique Mahindra para una aplicación en particular.

El vehículo cuenta con múltiples sistemas sofisticados y complejos de funcionamiento. Cada fabricante desarrolla dichos sistemas mediante el empleo de especificaciones y funciones diferentes. Por ello, es tan importante que confíe en su concesionario oficial Mahindra a la hora de diagnosticar y reparar el vehículo correctamente.

A la hora de planear los servicios de mantenimiento que necesita su vehículo, considere la opción de contar con su concesionario oficial Mahindra.

## Obtenga el Mejor Rendimiento de las Visitas de Mantenimiento

Passar las revisiones de su vehículo en un concesionario oficial Mahindra añade un mayor valor a su vehículo desde varios puntos de vista.

Por tanto, le recomendamos que solamente pase las revisiones de su vehículo en un concesionario oficial Mahindra.

## Auto Mantenimiento del Vehículo – Precauciones Generales

- Lea los apartados de este manual relacionados con esta cuestión antes de comenzar la operación;
- Eche el freno de mano;
- Bloquee las ruedas para evitar que el vehículo se mueva de manera inesperada;
- Apague el motor y retire la llave;
- No se acerque a las piezas calientes del vehículo;
- Evite tocar de manera continuada los líquidos del vehículo;
- No deje que caiga combustible, refrigerante u otros líquidos sobre las piezas eléctricas y calientes del vehículo;
- Mantenga alejado de la batería y todas las piezas que guardan relación con el combustible aquellos materiales inflamables (como cigarrillos).



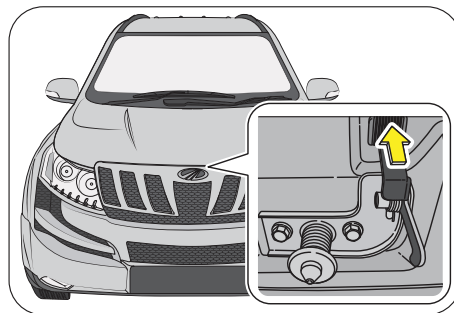
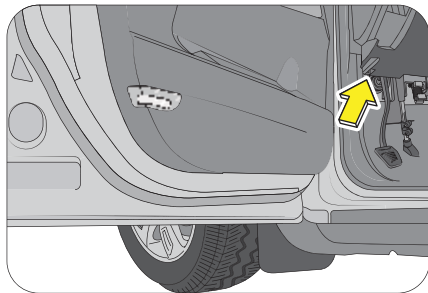
### ADVERTENCIA

*No inicie/arranque el motor cuando se han retirado piezas periféricas o del motor.*

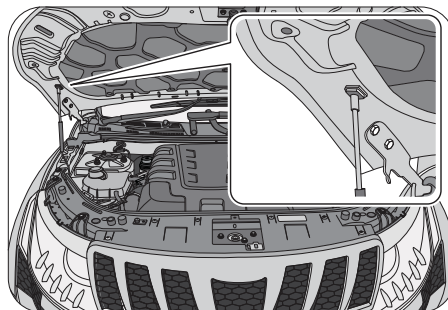
## Abrir el Capó

La palanca para abrir el capó está ubicada en la parte inferior del lado del conductor, debajo del cuadro de instrumentos. Siga los siguientes pasos para abrir el capó:

1. Tire de la palanca que hay en el lado del conductor para abrir el capó para abrir el capó.



2. Levante ligeramente el capó para acceder a la barra de seguridad ubicada en el parte central del capó, la cual sirve para sujetar la cubierta del capó.
3. Levante la barra de seguridad y el capó.





4. Extraiga el extremo sin bisagras de la barra del capó de la pinza de bloqueo, gire la barra hacia arriba e inserte el extremo sin bisagras en la ranura que queda justo debajo del capó ya levantado.
5. Deje que el capó se apoye sobre la barra de seguridad.
6. No aplique ninguna fuerza indebida sobre el capó mientras lo soporte la barra de seguridad.
3. Baje el capó hasta dejarlo unos centímetros por encima de su posición de cierre completo.
4. Ahora, suelte el capó y deje que caiga por su propio peso. De esta manera se asegura que el capó se bloquea por completo en su posición inicial.



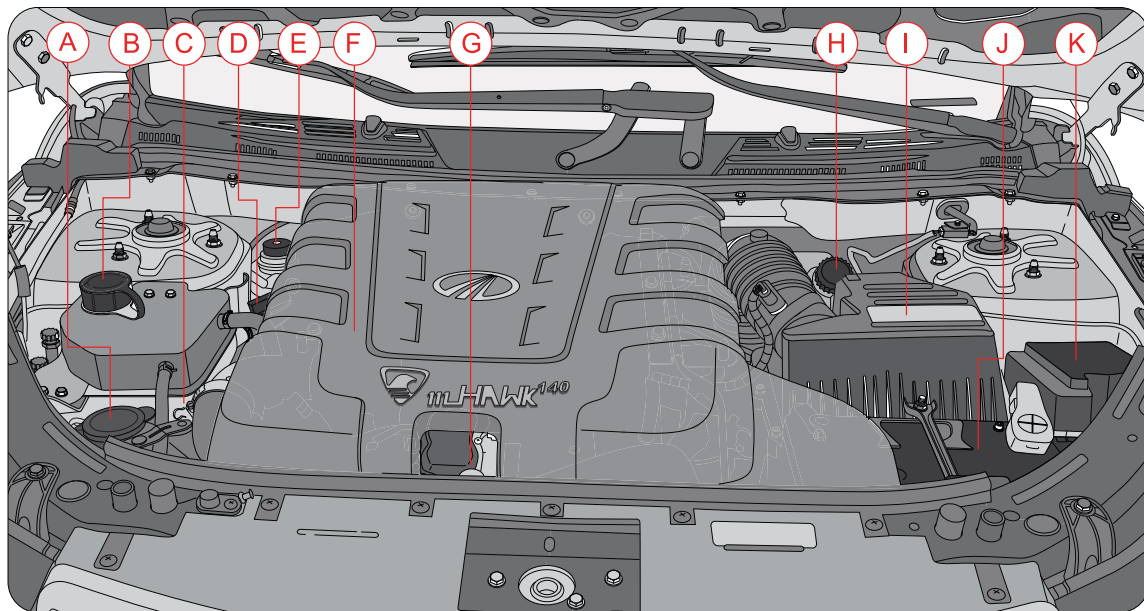
## ADVERTENCIA

- *No abra el capó inmediatamente tras haber conducido el vehículo; el compartimento del motor estará muy caliente.*
- *Compruebe siempre varias veces que el capó está bien cerrado antes de volver a conducir, ya que en caso contrario, el capó podría abrirse mientras se está conduciendo, lo que provocaría la pérdida de visibilidad y la probabilidad de sufrir un accidente.*
- *No mueva el vehículo estando el capó levantado, ya que el campo de visión está obstruido.*

### Cerrar el Capó

1. Retire la barra de seguridad que sujeta el capó levantando este ligeramente.
2. Baje despacio el capó mientras pone la barra de seguridad en su posición inicial y la encaja por el extremo sin bisagras a la pinza de bloqueo.

## Identificación de Los Elementos del Compartimento del Motor



- A Depósito del líquido del limpiaparabrisas frontal
- B Depósito de desgasificación
- C Depósito del líquido de la dirección
- D Tapa del aceite del motor
- E Bomba de cebado del combustible
- F Cubierta del motor

Los trabajos de mantenimiento se clasifican en:

- Mantenimiento general
- Mantenimiento programado

## Mantenimiento General

### **ADVERTENCIA**

*Extremar las precauciones cuando el capó esté abierto y el motor encendido.*

A continuación se enumeran los procesos de los trabajos de mantenimiento general que deben realizarse de manera frecuente. Además de verificar dichos componentes, si AVISO cualquier fuga de

- G Varilla del nivel de aceite
- H Depósito del líquido de frenos/embrague
- I Ensamble del filtro de aire
- J Batería
- K Caja de fusibles del compartimento del motor

líquidos, ruidos, olores o vibraciones anormales, investigue la causa de estas anomalías, lleve el vehículo a su concesionario oficial Mahindra o un taller cualificado de mantenimiento de inmediato.

### **PRECAUCIÓN**

*Si tiene previsto arrancar el motor, lleve a cabo dichas comprobaciones en una zona bien ventilada.*

## En el Compartimento del Motor

- El nivel del líquido del limpiaparabrisas frontal
- El nivel del líquido refrigerante del motor
- El estado de la batería
- El nivel del líquido de frenos/embrague
- El nivel del aceite del motor
- El nivel del líquido de la dirección
- Fugas de líquido
- Manguitos, juntas y tuberías en busca de alguna anomalía

**Dentro del Vehículo**

- Luces
- Luces de advertencia
- Lavado y limpieza de los parabrisas
- Volante
- Asientos
- Cinturones de seguridad
- Acelerador
- Pedal de freno
- frenos
- Freno de mano
- Mecanismo de cambio de marchas

**Fuera del Vehículo**

- Faros
- Fuga de líquidos
- Cierres de las puertas y el capó del motor
- Presión de aire de los neumáticos

- Superficie/surcos de los neumáticos y las tuercas de las ruedas

**En el Compartimento del Motor****Fuga de Líquidos**

Compruebe que no hay ninguna fuga de líquidos en el compartimento del motor o en la parte inferior del vehículo. Si huele vapor de combustible o detecta cualquier fuga, encuentre la causa de dicha anomalía y corríjala de inmediato.

**Aceite del Motor**

La función principal del aceite del motor es lubricar y refrigerar el interior del motor, así como desempeña un papel primordial en mantener el funcionamiento correcto del motor. Por tanto, es esencial verificar el aceite del motor con regularidad.

**Consumo del Aceite del Motor**

Es normal que los motores consuman aceite durante su funcionamiento.

A continuación se enumeran las causas del consumo de aceite en un motor normal:

- El aceite se emplea para lubricar los pistones, las arandelas de los pistones y los cilindros. Se consumen finas películas de aceite excedentes del movimiento de los pistones dentro de los cilindros en la cámara de combustión debido a la alta presión negativa que se genera cuando el vehículo reduce la velocidad. Este aceite se queda en la cámara de combustión.

- El aceite se emplea también para lubricar los vástagos de las válvulas de entrada. Parte de este aceite es absorbido en la cámara de combustión junto con el aire de entrada y es allí donde se quema.
- El consumo del aceite del motor depende de la viscosidad y la cantidad del aceite, así como de la manera en que se conduce el vehículo. El consumo de aceite será mayor debido a una conducción a alta velocidad y una frecuente aceleración y deceleración del vehículo. Es posible que un motor nuevo consuma más aceite, ya que los pistones, las arandelas de los pistones y las paredes de los cilindros todavía no están acondicionados.

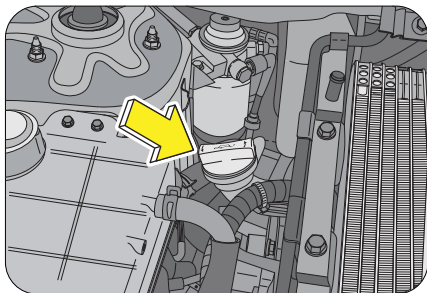
## Verificación/Reposición del Aceite del Motor

- Asegúrese de que el vehículo está en una superficie plana;
- Apague el motor y espere unos segundos para que el aceite se estabilice dentro de su depósito;
- Eche el freno de mano;
- Abra el capó y sujételo usando la barra de seguridad. Protéjase del calor emitido por el motor;
- Localice y extraiga con cuidado la varilla para medir el nivel de aceite;
- Limpie la varilla con un paño limpio, insértelo por completo en el depósito de aceite y retírelo;

- El nivel de aceite será aceptable si está entre las marcas de «Min» y «Max» y **NO AÑADA MÁS ACEITE**;
- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca «Min», añada aceite a través de la tapa del depósito de aceite a fin de conseguir que el nivel de aceite se quede entre las marcas «Min» y «Max». Espere unos minutos tras cada reposición a fin de que el aceite se estabilice antes de verificar el nivel.



- Los niveles de aceite por encima de la marca «Max» puede provocar daños en el motor o un mal funcionamiento de este.
- Vuelva a colocar la varilla y la tapa del depósito de aceite en su posición original y asegúrese de que este último está total y adecuadamente asentado.



**⚠ PRECAUCIÓN**

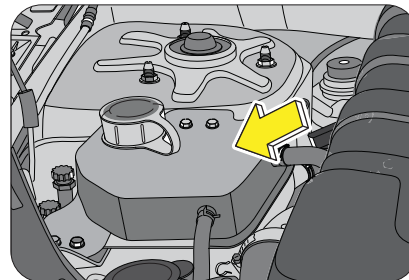
*Para evitar una posible pérdida de aceite y daños en el motor debido a una fuga caliente de compresión, NO ponga en marcha el vehículo con la varilla del aceite o la tapa del depósito de aceite retiradas.*

**AVISO**

*El proceso de drenaje/cambio del aceite del motor siempre debe llevarse a cabo por un concesionario oficial Mahindra.*

**Comprobar/Reponer el Líquido Refrigerante del Motor**

- Aparque el vehículo en una superficie plana con el freno de mano totalmente echado. Apague el motor.



- Espere a que el motor se enfríe hasta alcanzar una temperatura ambiente.
- El nivel del refrigerante debe estar entre las marcas «Min» y «Max» del depósito de desgasificación.
- En caso de que el nivel del refrigerante esté por debajo de la marca «Min», rellene el depósito con más refrigerante.
- Al rellenar el depósito de desgasificación, el nivel del refrigerante debería superar la marca «Min» pero quedar por debajo de la señal «Max».

- Sin embargo, si el depósito de desgasificación está casi vacío, es recomendable que verifique el sistema en un concesionario oficial Mahindra.

## **ADVERTENCIA**

*Nunca abra el tapón de presión cuando el motor está caliente, ya que el líquido refrigerante caliente puede salpicar y producir lesiones personales y quemaduras de gravedad.*

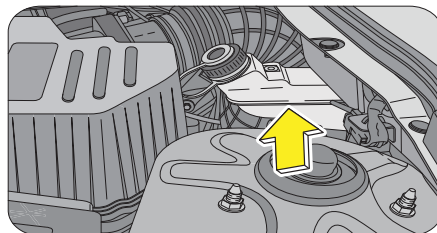
## **AVISO**

*Rellene el depósito con refrigerantes recomendados listos para usar (RTU) a fin de garantizar el buen funcionamiento del motor, así como protegerlo de la corrosión y las bajas temperaturas. No añada agua directamente en el depósito. No se recomienda e incluso se debería evitar mezclar varios refrigerantes de distintas marcas.*

## **AVISO**

*El proceso de drenaje/cambio del aceite del motor siempre debe llevarse a cabo por un concesionario oficial Mahindra.*

## Comprobar/Reponer el Líquido de Frenos/Embrague



Los sistemas de frenos y del embrague reciben el líquido desde el mismo depósito.

El nivel del líquido de frenos disminuirá gradualmente según se vayan desgastando los frenos, si bien aumentará cuando se reemplacen los componentes del sistema de frenos. Si el nivel de ambos líquidos debe estar entre las marcas «Min» y «Max» esto es, dentro de los parámetros normales de funcionamiento, no es necesario añadir más líquido. En caso de que el nivel líquido esté por debajo de la marca «Min», el rendimiento de los sistemas puede verse comprometido: las maniobras de freno/embrague podrían volverse más esponjosas y el cambiar de marchas más difícil. Rellene el depósito con el líquido de frenos/embrague recomendado hasta alcanzar la marca «Max» o acuda a su concesionario oficial Mahindra de inmediato.

Limpie con sumo cuidado la tapa del depósito antes de retirarlo y asegúrese de que no caen residuos en el depósito. No deje el depósito abierto más de lo necesario para añadir más líquido de frenos.

Emplee solamente el líquido de frenos/embrague que cumple con las especificaciones de Mahindra. Para mayor información, véase la sección «Lubricantes y capacidades».

### AVISO

*El proceso de drenaje/cambio del aceite del motor siempre debe llevarse a cabo por un concesionario oficial Mahindra.*

### Comprobar/Reponer el Líquido de la Dirección Asistida

Compruebe el nivel del líquido de la dirección asistida en los intervalos de mantenimiento establecidos. Para mayor información, véase el capítulo de Mantenimiento.

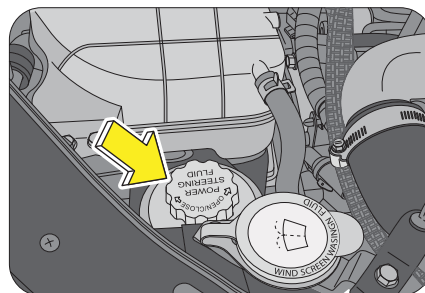
El nivel del líquido debe verificarse si se detecta una fuga, si aparecen ruidos anormales y/o el sistema no funciona como se esperaba. Coordine los esfuerzos de inspección a través de su concesionario oficial Mahindra.

### PRECAUCIÓN

*Conducir el vehículo con el nivel de líquido de la dirección asistida bajo producirá daños en el sistema de la dirección.*

### PRECAUCIÓN

*Emplee solamente líquido de dirección asistida recomendado. No use otros líquidos de dirección asistida que pudieran dañar el sistema de la dirección.*



### ⚠️ ADVERTENCIA

*Debe verificarse el nivel de líquido del depósito en una superficie plana con el motor apagado a fin de evitar lesiones por piezas móviles y garantizar una lectura precisa del nivel del líquido.*



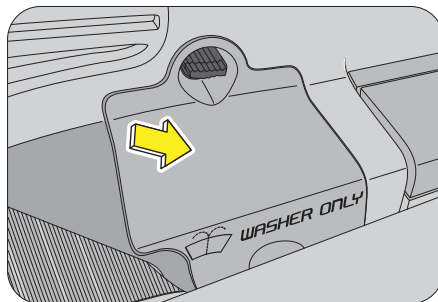
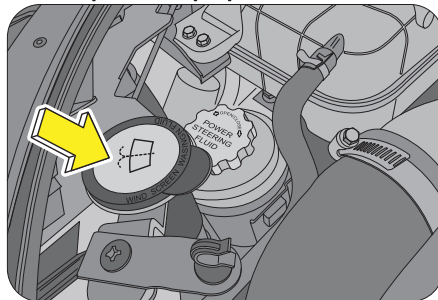
Siga los pasos que se presentan a continuación para verificar y reponer el nivel del líquido de la dirección asistida:

- Encienda el motor y déjelo arrancado hasta que alcance su temperatura normal de maniobra.
- Mientras el motor está en ralentí, gire las ruedas de la dirección hacia la izquierda y la derecha un par de veces.
- Apague el motor.
- Compruebe el líquido de la dirección asistida del depósito.
- El líquido de la dirección asistida debería mantenerse entre las marcas «Min» y «Max».
- Si el líquido está bajo, añada líquido en pequeñas cantidades, comprobando continuamente la cantidad añadida hasta alcanzar el nivel correcto. Asegúrese de que ha cerrado la tapa del depósito.
- Con un trapo limpio, retire los vertidos o las salpicaduras de todas las superficies.

## AVISO

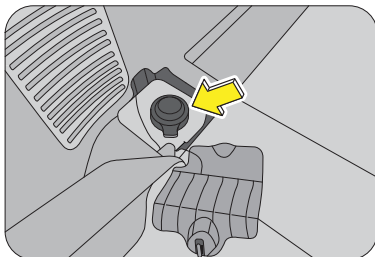
*El proceso de cambio del líquido de la dirección asistida siempre debe llevarse a cabo por un concesionario oficial Mahindra.*

## Rellenar el Líquido Limpiaparabrisas



Rellene los depósitos de los limpiaparabrisas frontales y el trasero (si equipado) cómo y cuándo se requiera.

El limpiaparabrisas frontal se ubica junto al depósito del líquido de la dirección asistida en el compartimento del motor. El limpiaparabrisas trasero se encuentra próximo a la zona del portaequipajes a la derecha, detrás de la tercera línea de asientos.



Con temperaturas muy bajas, llene el depósito con líquido limpiaparabrisas mezclado previamente con anticongelante.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Si conduce a temperaturas inferiores a los 4,5 °C, utilice la mezcla de protección compuesta de anticongelante y limpiaparabrisas.*

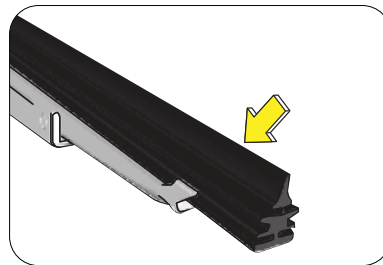
*El no emplear líquido limpiaparabrisas con el protector anticongelante en zonas con temperaturas muy frías podría provocar daños en el limpiaparabrisas y un riesgo mayor de producir lesiones o accidentes.*

### Comprobar las Escobillas

Levántela parte metálica del limpiaparabrisas del parabrisas e inspeccione la escobilla. Limpie los bordes con agua usando una esponja suave. Si la escobilla no limpia la luna de forma satisfactoria o está desgastada, cortada, agrietada o abombada, acuda a su concesionario oficial Mahindra para su reemplazamiento.

### Reemplazar las Escobillas del Limpiaparabrisas

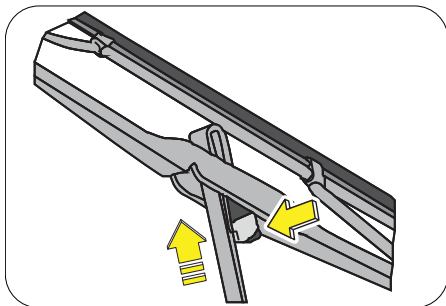
1. Levántela parte metálica del limpiaparabrisas del parabrisas y coloque la escobilla recta, formando dos ángulos rectos con la varilla metálica.



- Presione los enganches de retención en la dirección opuesta para desmontar la escobilla y retirarla de varilla metálica.

## PRECAUCIÓN

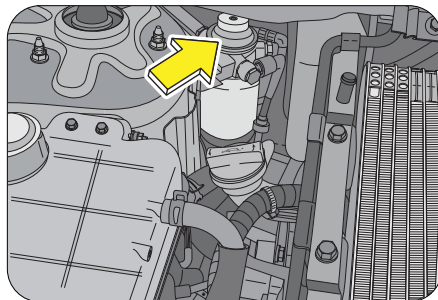
*Para evitar dañar el parabrisas, no deje que la varilla metálica lo golpee.*



- Sujete el extremo de la goma y tire de él hasta que las pestañas no tengan ningún soporte metálico.
- Introduzca con sumo cuidado la nueva goma en la hoja. Después instale el ensamble de la hoja en el orden inverso.

## Cebado del Filtro de Combustible

Cuando el nivel del combustible en el depósito está muy bajo, es posible que entre aire en las líneas de combustible, lo que podría provocar que el motor no se encienda o se pare de forma brusca. Ha de extraerse el aire de la bomba de combustible cebándola. La bomba de gasolina se ubica junto al filtro de aire, en el compartimento del motor. Bombee el filtro de combustible repetidamente usando la palma de su mano e intente arrancar el motor. Si no funcionara, bombee unas cuantas veces más e inténtelo de nuevo. Si el motor sigue sin arrancar, acuda a su concesionario oficial Mahindra más cercano para mayor asistencia.



## **Mantenimiento - Dentro del Vehículo**

### **Luces**

Asegúrese de que las luces delanteras, las de frenado, las largas, los intermitentes y el resto de luces funcionan. Compruebe el enfoque de los faros.

### **Luces y Mensajes de Alerta**

Compruebe que no hay ningún testigo encendido en el cuadro de instrumentos y en los DDAS. Para mayor información, véanse las secciones referidas a este apartado.

### **Asientos**

Compruebe que todos los controles de asientos como los ajustadores, los reclinadores, entre otros, funcionan con suavidad y que todos cierres se enganchando forma segura en su posición. Compruebe que los reposacabezas se mueven arriba y abajo de forma suave y que los cierres se enganchan con firmeza en posición de cierre.

### **Cinturones de Seguridad**

Compruebe que el sistema de cinturones de seguridad como las hebillas, los separadores y los anclajes funciona apropiada y fluidamente. Asegúrese de que el tejido del cinturón no está cortado, deshilachado, deteriorado o dañado.

### **Pedal del Acelerador**

Inspeccione el acelerador en busca de un funcionamiento suavemente, viscosidad o dificultad a la hora de pisar el pedal. Verifique el espacio para los pies y retire los obstáculos si procede.

### **Pedal de Freno**

Compruébese el freno funciona con suavidad y con la holgura apropiada. Verifique el espacio para los pies y retire los obstáculos si procede.

### **Mantenimiento- Fuera del Vehículo**

A menos que se especifique lo contrario, las siguientes comprobaciones deberán llevarse a cabo periódicamente.

### **Luces**

Compruebe y asegúrese de que todas las luces exteriores funcionan correctamente.

### **Fuga de Líquidos**

Compruebe el compartimento del motor y la parte inferior del vehículo en busca de fugas. Si le da oler a combustible o detecta una fuga, encuentre la causa y corríjala de inmediato.

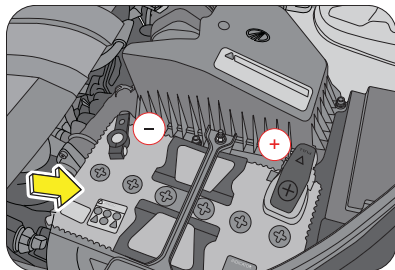
### **Puertas y Capó del Motor**

Compruebe que todas las puertas y las cerraduras, incluyendo la puerta del maletero, funcionan correctamente. Asegúrese de que el cierre secundario del capó del motor evita que el capó reabra al abrirse el primer cierre.

### **Presión de Inflado de los Neumáticos**

Compruebe la presión de inflado con un manómetro todas las semanas.

## Batería



El vehículo está equipado con una batería Mahindra original. Para alargar la vida útil de la batería y un funcionamiento sin problemas, mantenga la parte superior de la batería limpia y seca. También, asegúrese de que los cables de la batería están siempre bien conectados a las terminales de la batería.

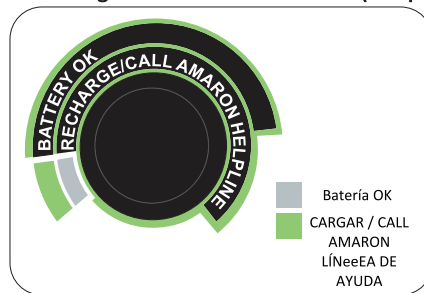
Si aprecia corrosión en la batería o en los terminales, retire los cables de los terminales y límpiela con un cepillo metálico. Podrá neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato y agua. Para prevenir la corrosión, aplique jalea de petróleo en los terminales de la batería. Apriételos terminales sueltos y sujételos con las tuercas de sujeción solo lo suficiente como para que la batería se sujete en su lugar. Apretar en exceso la batería puede dañar los terminales de esta.

## Para un Mejor Mantenimiento

- Mantenga la batería montada de forma segura.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga las conexiones y los terminales limpios, apretados e impregnados de jalea de petróleo o grasa lubricadora.
- Aclare batería con una solución de agua y bicarbonato cualquier electrolito que se haya derramado en la batería.

Si el vehículo va a usarse durante un largo tiempo, desconecte los cables de la batería.

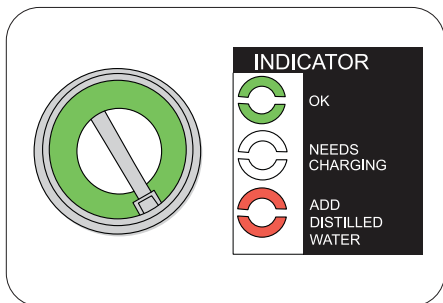
## Indicador de Carga de la Batería – Amaron (si equipado)



Las baterías Amaron cuentan con un indicador para comprobar el estado de la carga de la batería con solo un vistazo.

El color verde indica que el estado de la batería es apropiado, mientras que la luz azul significa que la batería necesita carga o asistencia técnica de Amaron.

### Indicador de carga de la batería: Exide (si equipado)



Las baterías Exide cuentan con un indicador para comprobar el estado de la carga de la batería con solo un vistazo.

Estas baterías ofrecen tres tipos de indicadores de carga, los cuales proporcionan la siguiente información:

- Ok: Estado apropiado de la batería
- Necesita carga
- Añadir agua destilada

### AVISO

*El indicador de la carga de la batería ofrece dichos datos procedentes de la cédula más cercana con respecto a la que está ubicado. Es posible que la batería esté defectuosa en caso de que en el interior del resto de celdas haya cortocircuitos internos, problema que deberá revisar el proveedor oficial de la batería en cuestión.*

### PRECAUCIÓN

*No desconecte los terminales de la batería mientras el motor siga funcionando, ya que afectará a todos los controles electrónicos.*

*Al extraer la batería, desconecte siempre primero el terminal negativo. Durante la instalación de la batería, asegúrese de que el terminal negativo sea el último en conectarse.*

*Se recomienda desconectare la batería el cable negativo del terminal si cree que va a dejar parado el vehículo durante un largo periodo de tiempo. De esta manera, minimizará la descarga de la batería durante el tiempo en que el vehículo esté inactivo.*

### ⚠️ ADVERTENCIA

*El líquido de batería es una solución de ácido corrosivo; no permita que dicho líquido entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. No se apoye sobre la batería a la hora de poner las abrazaderas ni permita que estas se toquen entre sí. Si le cae ácido en los ojos o en la piel, limpie inmediatamente el área contaminada con cantidades abundantes de agua.*

## **ADVERTENCIA**

*Las baterías general hidrógeno, un gas explosivo e inflamable. No acerque llamas o chispas a los orificios de ventilación.*

## **ADVERTENCIA**

*Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Los bordes de batería, terminales y objetos similares contienen plomo y componentes de plomo. Lave sus manos después de manipular baterías.*

## **AVISO**

*Si se ha desconectado la batería o se ha instalado una nueva, el reloj y las estaciones de radio predeterminadas deben establecerse de nuevo una vez se haya reconectado la batería.*

*Deseche siempre las baterías de automóviles de una manera responsable conforme a legislación legal vigente en su país. Póngase en contacto con el centro de reciclaje de su localidad para obtener información adicional sobre reciclaje de estas baterías.*

*La batería nueva debe cumplir las especificaciones de la batería original.*

## **Comprobar el Nivel de Electrolitos**

Compruebe que el nivel de electrolitos y el peso específico a intervalos de tres meses. Compruebe que las seis celdas de la batería cuentan con los niveles adecuados de electrolitos. Si el nivel está por debajo de la marca inferior, añada más agua destilada hasta alcanzar la marca superior.

A la hora de añadir agua destilada,

- Retire los tapones con respiradero;
- Vierta agua destilada en todas aquellas celdas que lo necesiten;
- Apriete los tapones con respiradero adecuadamente.

## **Apariencia, Cuidado y Protección**

### **Limpiar el Exterior**

- Limpie su vehículo de forma regular con agua fría o tibia y un jabón de pH neutro.
- Nunca use jabones domésticos como lavavajillas o detergente, ya que estos productos pueden decolorar y manchar la pintura del vehículo.
- Nunca lave un vehículo que esté caliente al tacto o tras haber estado expuesto al sol.

- Utilice siempre una esponja o una manopla limpia para coche enjuagada en abundante agua para obtener resultados óptimos.
- Seque el vehículo con una gamuza o con una toalla de tela suave para eliminar las salpicaduras de agua.
- Es muy importante lavar el vehículo de manera habitual durante los meses de invierno, ya que la suciedad y el polvo de carretera son difíciles de quitar y pueden dañar el vehículo.
- Elimine de inmediato objetos como gasolina, combustible diésel, excrementos de pájaros o nidos de insectos, ya que pueden dañar la pintura y las molduras con el tiempo.

### **Cromado Exterior**

- Lave el vehículo primero, usando agua fría o tibia y un jabón de pH neutro.
- Use un limpiador y abrillantador adecuado de metales, disponible en su concesionario oficial Mahindra. Para limpiar las piezas cromadas, aplique el producto como si estuviera encerándolas. Deje que el limpiador se seque unos minutos y límpielas con un trapo seco y limpio.
- Nunca use materiales abrasivos como estropajos, ya que pueden arañar la superficie cromada de las piezas.
- Tras haber pulido las piezas cromadas, también puede aplicar una capa de cera líquida Premium, disponible en su concesionario oficial Mahindra, o uno de calidad equivalente a fin de contribuir a proteger el Medio Ambiente.

### **Gamas de Colores**

- Los concesionarios Mahindra cuentan con una amplia gama de colores entre la que se encuentra el color exacto de su vehículo.
- Para retocar o reparar la pintura del vehículo, acuda a su concesionario oficial Mahindra.
- Antes de pintar el vehículo, elimine partículas como excrementos de aves, resina de árbol, nidos de insectos, manchas de alquitrán, polvo y lluvia ácida.
- Lea siempre las instrucciones antes de usar los productos.

### **Ruedas y Llantas de Aluminio (si equipadas)**

Las ruedas y las llantas de aluminio están bañadas con una fina película de pintura a fin de mantener su brillo.

- Límpielas todas las semanas con un limpiador de llantas y neumáticos, disponible en su concesionario oficial Mahindra. Es posible que sea necesario frotarlas con una esponja debido a la acumulación de suciedad y de polvo de los freno. Enjuáguelas con abundante agua.
- Nunca aplique productos químicos ni tape las llantas cuando estén calientes.



- No use limpiadores de ruedas elaborados con ácidos fluorhídricos o sosa cáustica, lanas metálicas, combustibles o detergentes domésticos muy fuertes.

## Compartimento del Motor

El funcionamiento de los motores es más eficaz cuando están limpios, ya que la grasa y la suciedad de hacen que el motor se caliente más de lo normal.

Aunque todos los sensores eléctricos y electrónicos/actuadores y similares están sellados herméticamente contra el agua, hay que tener especial cuidado y evitar verter agua directamente sobre dichas piezas al lavar el vehículo.

A la hora de lavar el vehículo,

- Tenga cuidado cuando utilice jabón para limpiar el compartimento del motor;
- No rocíe el motor con agua fría cuando esté caliente para evitar rajar el motor entero u otros componentes;
- Nunca lave o enjuague el motor mientras está arrancado, ya que podría causar daños internos en el motor;
- No lave el compartimento del motor con agua a alta presión, ya que podría dañar los componentes eléctricos, el cableado o los conectores del motor y causar cortocircuitos.

## Piezas Externas de Plástico (sin pintar)

Use solamente productos aprobados para limpiar piezas de plástico, productos que encontrará en su concesionario oficial. A continuación se enumeran los limpiadores que pueden usarse:

- Como limpieza rutinaria de las piezas de plástico;
- Para eliminar manchas de alquitrán o de grasa;
- Para limpiar los faros de plástico.

## Ventanillas y Escobillas

Deben limpiarse con regularidad los parabrisas frontal y trasero, las ventanillas laterales y las escobillas de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian apropiadamente, probablemente se deba a que la luna o la goma de las escobillas contengan sustancias como tratamientos con cera caliente empleados en lavaderos comerciales, baños de repelentes al agua, resina de árbol u otros elementos orgánicos. Estas sustancias pueden provocar que las escobillas chirríen, rechinen, escobillen y que el parabrisas se manche y se ralle.

Para eliminar estas sustancias, siga los consejos que aparecen a continuación:

- El parabrisas y las ventanillas traseras y delanteras pueden limpiarse un producto no abrasivo como limpiacristales, disponible en su concesionario oficial Mahindra.

- Las escobillas del parabrisas pueden limpiarse con alcohol o con el detergente concentrado, disponible en su concesionario oficial Mahindra. Este detergente líquido contiene una solución especial y alcohol, el cual ayuda a eliminar la cera caliente depositada en las escobillas del limpiaparabrisas. Asegúrese de reemplazar las escobillas de los parabrisas cuando estén desgastadas o no funcionen correctamente.
- No use productos abrasivos, ya que podrían ocasionar ralladuras.
- No use combustible, queroseno ni disolvente para limpiar superficies de vidrio.

Si las manchas no desaparecen después de haberlas limpiado con limpiacristales o si el parabrisas hace ruido y se mueve de forma errática, limpie la superficie externa del parabrisas y de las escobillas con una esponja o un paño con detergente neutro o una solución abrasiva media. Tras limpiarlas, enjuague el parabrisas y los limpiaparabrisas con agua limpia. El limpiaparabrisas está limpio si no se forman gotas en él al enjuagar el parabrisas con agua.

No utilice objetos afilados como hojas de afeitar para quitar pegatinas, ya que podría causar daños en la luna o en las líneas de la cuadrícula del calentador del parabrisas trasero (si equipado).

## Cuadro de Instrumentos y Molduras Interiores

### AVISO

*No use disolventes químicos ni detergentes cuando limpie el volante o el panel de instrumentos.*

Limpie el cuadro de instrumentos y las molduras interiores con una tela húmeda y limpia de algodón; seguidamente, con un algodón limpio y seco, utilice un limpiador de vinilos y salpicaderos por el cuadro de instrumentos y las molduras interiores.

- Evite utilizar limpiadores y pulidores que aumentan el brillo de la parte superior del panel de control. El acabado opaco de esta parte del vehículo ayuda a proteger al conductor de reflejos indeseados procedentes del parabrisas.
- No use limpiacristales o limpiadores para el hogar, ya que estos pueden dañar los acabados del cuadro de instrumentos y las molduras interiores.

Si vierte líquidos como café o zumo en el cuadro de instrumentos o en las molduras interiores, proceda a su limpieza como sigue a continuación:

- Límpielos líquidos vertidos con un paño limpio de algodón blanco;
- Aplique un limpiador de vinilos en la zona que quiere limpiar y extienda el producto;

- Aplique el producto en un paño limpio de algodón limpio y presione el trapo sobre la zona manchada; deje que el producto penetre en la mancha durante 30 minutos a temperatura ambiente.
- Retire el paño mojado y, si no está demasiado sucio, utilícelo para limpiar el área frotándola durante 60 segundos.
- A continuación, seque el área con un paño limpio de algodón blanco.

## Interior

Para limpiar tejidos, alfombrillas, tapicería, cinturones de seguridad y asientos,

- Elimine el polvo y la suciedad con un aspirador;
- Elimine las pequeñas manchas con un limpiador para tapicerías y alfombrillas;
- Si la mancha es de alquitrán o grasa, limpie la zona primero con un quitamanchas;
- No use limpiacristales o productos de limpieza para hogares, ya que pueden desteñir y dañar los materiales ignífugos de los asientos;
- No utilice disolventes, lejía o decolorantes en los cinturones de seguridad, ya que estos productos pueden debilitar el tejido.

## Asientos de Cuero (si equipados)

La superficie de cuero de los asientos cuenta con una capa protectora.

- Para limpiarla, use un paño impregnado de limpiador para cuero y vinilos. Seque la zona con otro paño.
- A fin de mantener su resistencia y color, utilice un equipo de cuidado de cuero, disponible en su concesionario oficial Mahindra.
- No utilice productos de limpieza para el hogar, soluciones con alcohol, disolventes, limpiadores pensados para limpiar piezas de plástico, caucho o de vinilo o acondicionadores de cuero elaborados con petróleo/aceite, ya que podrían provocar un desgaste prematuro de la capa protectora del cuero.

## AVISO

*En ocasiones, es posible que ropa húmeda destiña al entrar en contacto con la tapicería de cuero. Si esto ocurriera, limpie el cuero de inmediato para evitar que las manchas sean permanentes.*

## Chasis

Limpie con agua con frecuencia el chasis del vehículo. Elimine la suciedad almacenada en los orificios de drenaje de las puertas y el resto del vehículo. También puede rociar un producto anticorrosión para evitar que el chasis se oxide, sobre todo aquellos vehículos en zonas costeras.

### **Mantenimiento del Sistema de Aire Acondicionado**

El aire acondicionado de su vehículo es un sistema sellado. Cualquier revisión importante, como una recarga del líquido debería ser realizada por un técnico cualificado. De todas formas, usted puede llevar a cabo algunas acciones para asegurarse un funcionamiento eficiente de su aire acondicionado.

Ponga en marcha el sistema de aire acondicionado por lo menos una vez por semana, incluso durante los meses de invierno. Téngalo funcionando, al menos, 10 minutos, con el motor encendido, a temperatura normal. Eso hará que el lubricante dentro del refrigerante circule.

#### **AVISO**

*Siempre que haga uso del aire acondicionado, asegúrese de que la instalación usa el sistema de reciclaje del refrigerante. Este sistema capta el refrigerante para ser reutilizado. Expulsar el refrigerante a la atmósfera podría dañar el medioambiente.*

### **Vehículo Estacionado Durante Varios Días**

Si va a dejar estacionado el vehículo más de dos semanas, tal vez debería adoptar las siguientes medidas para proteger su batería. Desconecte el cable negativo de su batería; Siempre que el vehículo esté estacionado o lo mantenga sin uso (por ejemplo en vacaciones), por 2 semanas o más,

Arranque el sistema de aire acondicionado en ralentí durante unos 5 minutos en modo aire exterior y el ventilador en alta potencia; esto asegurará una adecuada lubricación del sistema, minimizando la posibilidad de daños en el compresor cuando el sistema se use de nuevo.

### **Aparcamiento**

Se recomienda que se aparque el vehículo en un garaje cubierto, cerrado, limpio, seco, bien alineado, ventilado.

### **Mantenimiento Hibernal**

#### **En Caso de Hielo**

Asegúrese de tener herramientas para retirar el hielo de las ventanas y descongelarte para los cierres. Cuando quede atascado, un pequeño trapo le puede ser de gran utilidad para eliminar la nieve. El peso de un saco de arena en el maletero le dará tracción adicional en los vehículos de tracción trasera, por lo que puede usar para trasladarse por encima de la nieve y el hielo aumentando la tracción. No olvide llevar puesta protección personal como un buen abrigo, gorro, guantes, una manta, por si quedara atrapado en una tormenta.

#### **Lleve suficiente Carburante en el Depósito**

Nunca deje que el nivel de carburante baje por debajo de medio depósito. Una tormenta inesperada con grandes chubascos podría dejarle tirado varias horas. Llevar un nivel adecuado de carburante le permitirá tener el motor en ralentí durante vario tiempo manteniéndole caliente.

## Noes

- No golpee el hielo en la ventana para romperlo o hacer un hueco por donde empezar a picar el hielo, ya que podría acabar rompiendo una ventana o el parabrisas.
- Echar agua tibia o caliente en el parabrisas para fundir el hielo pero rajaría el cristal del parabrisas

## Vehículo Aparcado Durante los Meses de Invierno

Encienda el motor de vez en cuando; aquí tiene algunos puntos que debe tener en cuenta;

- Arránquelo en un área bien ventilada, ya que el monóxido de carbono puede acumularse rápidamente
- Manténgalo funcionando un mínimo de 20 minutos para que el motor alcance la temperatura habitual de funcionamiento. Esto hará que el aceite lubricante circule y también activará el termostato, permitiendo que el anticongelante del radiador también circule.
- Ponga en marcha el aire acondicionado y/o la calefacción durante unos 10 minutos. Del mismo modo, la circulación de fluidos es esencial para el buen mantenimiento del sistema
- Si su vehículo dispone de dirección asistida, debería girar las ruedas varias veces para mantener los fluidos en movimiento.

## Exterior

Limpie y encere su coche para una protección extra de la pintura.

## Vinilo y caucho

Utilice un buen acondicionador para todas las partes de vinil y caucho para prevenir su deterioro.

## Interior

Limpie los cristales, la tapicería y sus rincones, lave las alfombrillas, y saque la suciedad de entre los asientos.

## Motor

Revise todos los tubos y cables para asegurarse que todo esté en buenas condiciones y reponga todo lo que se deba reponer. Por último, asegúrese de que los componentes internos del motor se mantengan lubricados y no se corroan.

## PRECAUCIÓN

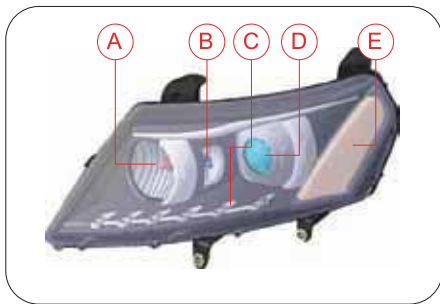
*Si el motor se pone en marcha después de un largo periodo en desuso, caliente el motor a baja velocidad durante 2-3 minutos antes de conducirlo.*

## Cambio de las Bombillas de los Faros

### AVISO

*La bombilla de un faro puede cambiarse sin quitar el montaje de la bombilla. El montaje se muestra separado aquí simplemente como ilustración.*

### Faros Delanteros



- |  |                         |
|--|-------------------------|
| A Faro delantero de larga distancia / faro de uso diurno | D Faro de corte alcance |
| B Faro estático  | E Intermitente          |
| C Faro de posición                                       |                         |

Para reemplazar el faro de largo alcance / faro de uso diurno o el faro de corto alcance;

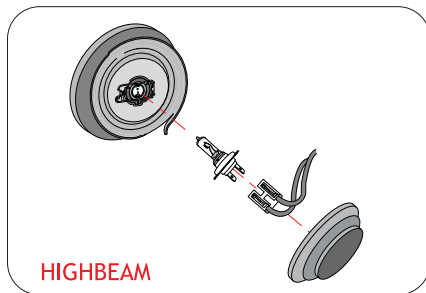
- Asegúrese de que el vehículo esté apagado
- Retire la cubierta des de la parte trasera del faro
- Desconecte el conector eléctrico
- Desenganche el clip que retiene la bombilla
- Retire la bombilla tirando hacia fuera

### AVISO

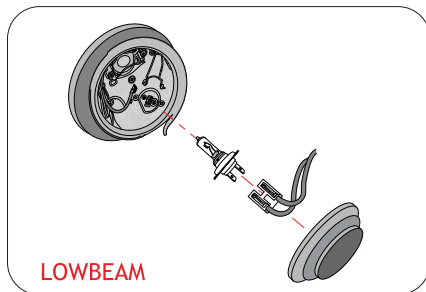
*No toque la nueva bombilla con los dedos. La contaminación por lubricantes acorta significativamente la vida útil de la bombilla. Si la bombilla entra en contacto con cualquier superficie lubricada, límpiela con alcohol.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Para evitar quemarse, no cambie las bombillas cuando estén calientes. Los halógenos tienen gas a presión dentro, por lo que deben manipularse con especial cuidado. Un manejo inadecuado puede provocar que la bombilla explote o se rompa. Sostenga la bombilla por su base/sostén de plástico/metal sin tocar la parte de cristal directamente con las manos.*



HIGHBEAM



LOWBEAM

## PRECAUCIÓN

*El uso de bombillas de mayor potencia/vatios es ilegal y puede dañar el sistema eléctrico de su vehículo. Las bombillas de recambio deben cumplir las especificaciones técnicas de las bombillas originales.*

### Revisiones Programadas

Las revisiones programadas que aparecen en la tabla de "revisiones programadas" son las que se deben llevar a cabo en intervalos determinados de forma regular.

Para asegurarse de que su vehículo funciona siempre de forma óptima, siga el calendario de revisiones. El intervalo entre revisiones se puede determinar con el cuenta kilómetro o por intervalos de tiempo, el que antes se alcance. Lleve su vehículo únicamente a una estación de servicio autorizada Mahindra. Los técnicos cualificados y las piezas Mahindra en estas estaciones de servicio autorizadas son lo mejor para su vehículo. Allí, las revisiones serán llevadas a cabo de manera fiable y económica. Una revisión inadecuada, incompleta y insuficiente puede conllevar problemas.

El propietario debería guardar los documentos que indican que se ha llevado a cabo la revisión tal y como se establece.

### **Ayude a su Mecánico a Identificar los Problemas de Forma Rápida.**


Gran parte del tiempo en las revisiones se debe a la identificación de los problemas. Usted puede ayudar a que su mecánico reduzca este tiempo explicándole los problemas/mal funcionamiento que haya experimentado su vehículo. Por ejemplo;

- Cuando se encuentre con algún problema, intente escuchar ruidos anormales que hace el vehículo
- Si la temperatura del agua refrigerante del motor está continuamente más alta de lo normal
- Si se da cuenta de que el vehículo va lento o lo nota diferente
- Explique a su mecánico las circunstancias anteriores en el momento en que empezó el problema


Se recomienda el uso de piezas de repuesto Mahindra en las revisiones y reparaciones. El calendario recomendado de revisiones aparece en la tabla siguiente:




## DIAGRAMA DE LA PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO

 Descripción	DISTANCIA CUBIERTA EN (KMS) / MESES (LO QUE OCURRA ANTES)										
	5000 / 3 meses	10000 / 6 meses	20000 / 12 meses	30000 / 18 meses	40000 / 24 meses	50000 / 30 meses	60000 / 36 meses	70000 / 42 meses	80000 / 48 meses	90000 / 54 meses	100000 / 60 meses
<b>Motor</b>											
Aceite del Motor	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de Aceite del Motor	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Tensores y Correas							I		I		R
Refrigerante	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
<b>Gases, Carburante y Tubo de Escape</b>											
<i>Filtro de Gases (o cuando el indicador cambia a rojo, lo que suceda antes); (si se utiliza en exceso, reemplácelo cada 20.000 kms)</i>					R				R		
Elemento del Filtro del Carburante			R		R		R		R		R
Depósito y Manchador del Carburante									C		
Sedimentos de Agua – Filtro de Carburante de Drenaje <i>(o cuando se ilumine el testigo)</i>	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<i>I = Inspeccionar y corregir ; Reemplazar en caso de desgaste      R = Reemplazar      C = Limpiar</i>											

Descripción	DISTANCIA CUBIERTA EN (KMS) / MESES (LO QUE OCURRA ANTES)										
	5000 / 3 meses	10000 / 6 meses	20000 / 12 meses	30000 / 18 meses	40000 / 24 meses	50000 / 30 meses	60000 / 36 meses	70000 / 42 meses	80000 / 48 meses	90000 / 54 meses	100000 / 60 meses
<b>Eje de la Transmisión</b>											
Nivel de Lubricante del eje de Transmisión	I		R		I		I		R		I
<b>IRDA &amp; PTU</b>											
Nivel de Fluido IRDA		R		I		R		I			R
Nivel de Fluido PTU		R		I		R		I			R
<b>Embrague</b>											
Fluido del Embrague – Revisión del Nivel y de Pérdidas	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
<b>Frenos</b>											
Líquido de Freno – Revisión del Nivel y Pérdidas	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Pastillas de Freno / Calibre		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freno de Mano	I		I	I	I		I		I		I
<b>Suspensión</b>											
Tornillos de Torsión de la Suspensión Delantera	I		I		I		I		I		I
Tornillos de Torsión de la Suspensión Trasera	I		I		I		I		I		I
<i>I = Inspeccionar y corregir ; Reemplazar en caso de desgaste      R = Reemplazar      C = Limpiar</i>											

 Descripción	DISTANCIA CUBIERTA EN (KMS) / MESES (LO QUE OCURRA ANTES)										
	5000 / 3 meses	10000 / 6 meses	20000 / 12 meses	30000 / 18 meses	40000 / 24 meses	50000 / 30 meses	60000 / 36 meses	70000 / 42 meses	80000 / 48 meses	90000 / 54 meses	100000 / 60 meses
Cojinetes de la Suspensión											
Conexiones y Brazos de la Suspensión											
<b>Dirección</b>											
Líquido de la Dirección Asistida – Revisión de Nivel y de Pérdidas											
Alineamiento de las ruedas*	Inspeccionar si se han detectado condiciones anormales o a partir de los 40.000 kilómetros (lo que ocurra antes)										
<b>Electricidad</b>											
Nivel de los Electrólitos de la Batería											
Gravedad Específica de los Electrólitos de la Batería											
Faros, Cláxones, Limpiaparabrisas y Limpiadores											
Dirección de Los Faros											
<b>HVAC</b>											
Filtro de Partículas		C	R	C	R	C	R	C	R	C	C
NOTA: *Por Recarga											
<i>I = Inspeccionar y corregir ; Reemplazar en caso de desgaste      R = Reemplazar      C = Limpiar</i>											

 Descripción	DISTANCIA CUBIERTA EN (KMS) / MESES (LO QUE OCURRA ANTES)										
	5000 / 3 meses	10000 / 6 meses	20000 / 12 meses	30000 / 18 meses	40000 / 24 meses	50000 / 30 meses	60000 / 36 meses	70000 / 42 meses	80000 / 48 meses	90000 / 54 meses	100000 / 60 meses
<b>Inspección final</b>											
Presión de los Neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Hermetismo de Tuercas y Tornillos Debajo del Chasis		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tubos Gastados o Dañados / Pérdidas		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación de Los Neumáticos		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Prueba en Carretera	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<i>I = Inspeccionar y corregir ; Reemplazar en caso de desgaste      R = Reemplazar      C = Limpiar</i>											

## Lubricación y Capacidades – Diésel

SISTEMA	ESPECIFICACIONES DEL RENDIMIENTO	GRADO DE VISCOSIDAD		VOLUMEN DE RELLENO
	MOTORES DIÉSEL	Hasta -10° C	Por debajo de -10° C	
Aceite del Motor	ACEA C3	5W-30		6 litros
Refrigerante del Motor	BASF FABRICA GLYSANTIN <sup>®</sup> G37/G30 * *Nota: mezcle previamente agua destilada (desmineralizada) con refrigerante y llene el depósito hasta el nivel máximo. Relación: 30% refrigerante + 70% agua en temperaturas de hasta -10°C Por debajo de -10°C utilice 50% refrigerante + 70% agua			~ 8 litros
Eje de Transmisión	Líquido de transmisión manual	SYNTEC F2		3 litros
IRDA (Vehículos AWD)	SAE J2360	75W-90		1,2 litros
PTU (Vehículos AWD)	SAE J2360	75W-90		0,8 litros
Dirección Asistida	SHELL SPIRAX S3 ATF MD3 / CALTEX FABRICA TEXAMATIX 1888			0,7 litros para FWD 0,9 litros para AWD
Frenos y Embrague	Líquido que cumpla las especificaciones SAE J 1703 FMVSS número 16.4			1,0 litros
Carburante	Diésel de alta velocidad en conformidad con los requisitos de la UE EN 590 o especificaciones equivalentes			70 ± 2 litros

**Especificaciones de las Bombillas**

Bombilla de la Lámpara	Voltaje	Tipo de Bombilla	Número de Bombillas por Vehículo
Luces de Larga Distancia	12 V 55W	H15 – 15/55W	2
Faros de Uso Diurno (DLR)	12 V 15W	H15 – 15/55W	2
Faros de Corta Distancia	12 V 55W	H7 55W	2
Faros de Posición (Delanteros)	12 V 5W	W5W	2
Intermitente (Delanteros)	12 V 21W	P21W	2
Faros Estáticos	12 V 55W	H1 55W	2
Faros Antiniebla (Delanteros)	12 V 35W	H8 35W	2
Luz de Freno	12 V 21W	P 21W	2
Intermitente (Trasero)	12 V 21W	PY 21W	2
Luz de Marcha Atrás	12 V 21W	P 21W	2
Faros de Posición (Traseros)	12 V 5W	W5W	6
Luces Laterales (Traseros)	12 V 5W	W5W	2
Faros Antiniebla (Traseros)	12 V 21W	PR 21W	2

## Especificaciones Técnicas

Especificaciones Técnicas			
<b>MOTOR - mHawk</b>			
<b>Capacidad Cúbica/Desplazamiento</b>	2179 cc		
<b>Tipo</b>	4 carreras, Motor ID Turboalimentado		
<b>Ratio de Comprensión</b>	16.5 : 1		
<b>Potencia Máxima del Motor (kw/rpm)</b>	103 kW @ 3750 rpm		
<b>Par Máximo (Nm/rpm)</b>	330.0 Nm @ 1600 a 2800 rpm		
<b>TRANSMISIÓN</b>			
<b>Tipo</b>	Caja con Sincronización de Cambios		
<b>Número de Marchas</b>	Seis Delanteras y Una Trasera		
<b>RELACIÓN DE LAS MARCHAS</b>	<b>Relación del Transeje</b>	<b>Relación de la Transmisión Final</b>	<b>Relación Total</b>
I	4.15	4.05	16.823
II	2.14	4.05	8.679
III	1.24	4.05	5.035
IV	0.94	4.05	3.842
V	1.02	3.115	3.2

<b>Especificaciones Técnicas</b>			
<b>VI</b>	0.87	3.115	2.716
<b>Marcha atrás</b>	4.96	3.115	15.457
<b>Relación de la caja de transmisión</b>	Relación del PTU: 3.27:1		
<b>DIRECCIÓN</b>			
<b>Tipo/Descripción</b>	Hidráulica		
<b>Diámetro de la rueda de transmisión</b>	380 mm		
<b>Relación</b>	15.9 : 1		
<b>FRENOS</b>			
<b>Freno de servicio</b>	Circuito Hidráulico Asistido Por un Servofreno		
<b>Tensor automático</b>	Sí		
<b>ABS</b>	Opcional		
<b>Frontales</b>	Disco Ventilado		
<b>Traseros</b>	Disco		
<b>Freno de freno</b>	Freno de Mano Integrado Que Actúa Sobre las Ruedas Traseras		
<b>RUEDAS Y NEUMÁTICOS</b>			
<b>Llantas</b>	7 J x 17 Normales (Aluminio y Acero)		



<b>Especificaciones Técnicas</b>	
<b>Neumáticos</b>	P235/65 R17 104H
<b>Tipo</b>	Neumáticos radiales sin cámara
<b>Presión de los neumáticos con carga (delanteros y traseros), (kg/cm<sup>2</sup>)</b>	Delanteros: 2,2 kg/ cm <sup>2</sup> . Traseros: 2,0 kg/ cm <sup>2</sup>
<b>CARBURANTE</b>	
<b>Capacidad del depósito de combustible</b>	70 ± 2 litros
<b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>	
<b>Voltaje del sistema</b>	12V
<b>Batería</b>	12V, 90 Ah
<b>DIMENSIONES</b>	
<b>Base de la rueda</b>	2700 mm
<b>Longitud total</b>	4585 mm
<b>Anchura total</b>	1890 mm
<b>Altura total</b>	1785 mm
<b>Distancia mínima al suelo</b>	200 mm
<b>Anchura de los surcos (ruedas delanteras y traseras)</b>	1600 mm

Especificaciones Técnicas	
<b>ALTURAS</b>	
<b>Peso en la calle con 90% de combustible (contando la rueda de repuesto, las herramientas, entre otros) en kilos</b>	1785±15 para FWD 1860±15 para AWD
<b>Peso bruto del vehículo en kilos</b>	2450

### Fusibles y Relés

Un fusible es el dispositivo de protección eléctrica más común en los vehículos. Los fusibles se encuentran dentro de un circuito eléctrico, de tal manera que cuando el flujo de corriente exceda el índice del fusible este se fundirá.

Una parte del fusible se funde, abriendo el circuito y evitando que se provoquen daños en otros componentes del circuito debido al flujo de corriente en exceso. El tamaño de la parte metálica del fusible determina el índice de este. Una vez se funda, debe ser reemplazado por otro.

Apague el vehículo y todo el equipo eléctrico antes de tocar o intentar cambiar un fusible.

### PRECAUCIÓN

*Ponga un fusible de repuesto con el mismo índice que el reemplazado.*

### AVISO

*Para identificar si un fusible está fundido, compruebe si tiene una rotura en su filamento. Todos los fusibles excepto los de alta corriente funcionan con un ajuste a presión. Se debería usar un extractor de fusibles para extraerlos de su posición.*



EN BUEN  
ESTADO

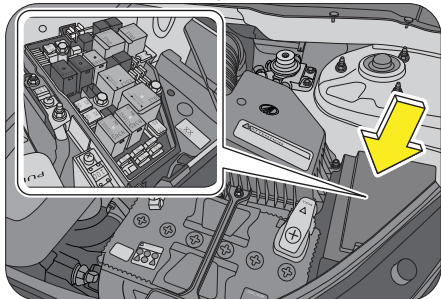


FUNDIDO



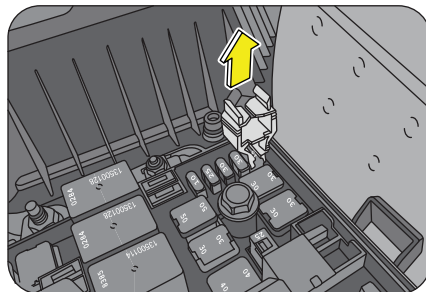
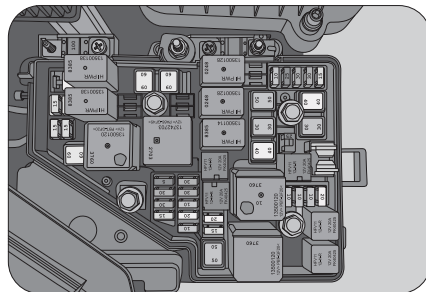
EXTRACTOR  
DE FUSIBLES

## Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor



La caja de fusibles del compartimiento del motor se ubica junto a la batería del vehículo. Abra el cierre para acceder al contenido de la caja de fusibles. Nunca toque los fusibles directamente con la mano; utilice siempre un extractor de fusibles para extraer y volver a colocar los fusibles.

El vehículo cuenta con dos tipos de fusibles: mini y maxi fusibles. En la caja de fusibles encontrará fusibles de recambio para reponer los fusibles fundidos. Asegúrese de reponer un fusible del mismo índice que el fundido. Retire la tapa de la caja de fusibles presionando los enganches de ambos lados.



**Detalles de los minifusibles del compartimento del motor**

Nº de fusible	Relación del fusible	Color	Circuito
EF1	15A	Azul	Luces largas
EF2	10A	Rojo	Luces cortas izquierdas
EF3	10A	Rojo	Luces cortas derechas
EF4	10A	Rojo	Embrague del AC
EF5	20A	Amarillo	Flexión estática
EF6	25A	Marrón	Limpiaparabrisas delantero
EF7	15A	Azul	Sensor
EF8	30A	Verde	Manguito HTR
EF9	10A	Rojo	ECU
EF10	20A	Amarillo	ECU
EF11	10A	Rojo	IGN 87
EF12	30A	Verde	Repuesto 2
EF13	15A	Azul	Chorros delanteros
EF15	10A	Rojo	ABS/ESP3
EF16	5A	Marrón	ECU/ENC
EF17	15A	Azul	Bocina
EF18	15A	Azul	Repuesto 1
EF19	20A	Amarillo	Repuesto 3
EF20	15A	Azul	Luz antiniebla delantero
EF21	20A	Amarillo	Repuesto 5
EF23	30A	Verde	Repuesto 8
EF24	30A	Verde	Repuesto 9
EF25	30A	Verde	Repuesto 10
EF26	30A	Verde	Repuesto 11
EF27	30A	Azul	Repuesto 12

**Detalles Sobre Los Fusibles de Tipo J**

Nº de fusible	Relación del fusible	Circuito
SF1	30A	Arranque/BOT ENC 2
SF2	40A	Ventilador del refrigerante
SF3	60A	Bujía incandescente
SF4	40A	ABS/ESP1
SF5	50A	Ventilador del refrigerante 2
SF6	50A	IP B+2
SF7	60A	Repuesto 7
SF8	60A	IP B+1
SF9	30A	BOT ENC 2
SF10	25A	ABS/ESP1

**Detalles de Los Relés de la Tarjeta de Circuitos Impresos (PCB)**

Nº de relé	Color
K2	DRL
K5	Flexión estática
K10	Bocina
K13	Chorros delanteros
K22	Luces largas

## Detalles de Los Relés del Compartimento del Motor

Nº de relé	Color	Circuito
K1	Gris	Inicio
K3	Negro	Luces cortas
K4	Negro	Bocina
K6	Gris	Ventilador superior del refrigerante
K7	Gris	Ventilador inferior del refrigerante
K8	Negro	Limpiaparabrisas delantero encendido
K9	Negro	Velocidad del limpiaparabrisas delantero
K11	Negro	Repuesto 1
K12	Gris	Repuesto 2
K15	Gris	Bujía incandescente
K16	Negro	Repuesto 3
K17	Negro	Repuesto 4
K18	Gris	Repuesto 5
K21	Gris	Principal

### Caja de Fusibles del Cuadro de Instrumentos

Abra la puerta del conductor y deslice el asiento hacia atrás totalmente. La caja principal de fusibles se encuentra en la parte izquierda del cuadro de instrumentos. Retire la tapa de seguridad para tener acceso a la caja de fusibles.

### Detalles de la Caja de Fusibles del Cuadro de Instrumentos

Nº de fusible	Relación del fusible	Color	Circuito
1	5A	Marrón	ECPS
2	15A	Azul	ECU
3	5A	Marrón	Embrague/ITM
4	15A	Azul	ACC audio
5	5A	Marrón	Luz de cortesía
6	5A	Marrón	MBFM del arranque
7	20A	Amarillo	BATT DEL MBFM 3
8	25 A	Negro	MBFM FL- VENTANILLA
9	10A	Rojo	Plegado del retrovisor
10	10A	Rojo	ACC limpiaparabrisas trasero
11	5A	Marrón	Llave en el contacto
12	5A	Marrón	Accesorio
13	30A	Verde	Ventilador frontal
14	20A	Amarillo	Ventilador trasero
15	20A	Amarillo	Desempañado trasero
16	15A	Azul	Toma de corriente trasera
17	15A	Azul	Toma de corriente intermedia
18	15A	Azul	Toma de corriente frontal
19	15A	Azul	Limpiaparabrisas trasero

Nº de fusible	Relación del fusible	Color	Circuito
20	15A	Azul	Chorros traseros
21	5A	Marrón	Antiniebla trasero
22	10A	Rojo	ACC HVAC
23	5A	Marrón	Ventilador ACC
24	5A	Marrón	IGN HVAC
25	5A	Marrón	Sensor de la luz de lluvia
26	5A	Marrón	Lámpara techo/mapas
27	15A	Azul	Memoria – Embrague/HVAC
28	25A	Negro	Ventanilla MBFM FR
29	25A	Negro	Ventanilla MBFM RR
30	25A	Negro	Ventanilla MBFM RL
31	25A	Negro	Batería MBFM 1
32	30A	Verde	Batería MBFM 2
33	15A	Azul	Audio/Batería
34	15A	Azul	Airbag
35	10A	Azul	Luz de marcha atrás
36	15A	Azul	Audo (infoentrenimiento)/IGN
37	5A	Marrón	Repuesto
38	10A	Rojo	Repuesto
39	15A	Azul	Repuesto
40	20A	Amarillo	Repuesto
41	25A	Negro	Repuesto
42	30A	Verde	Repuesto

## Detalles de los Relés del Cuadro de Instrumentos

Nº de relé	Relación del relé	Color	Circuito
43	40A	Negro	Relé del desempañado trasero
44			Sin uso
45	50A	Gris	Relé accesorio
46	40A	Negro	Relé del ventilador superior
47	20A	Azul	Relé del ventilador inferior
48	20A	Azul	Antiniebla trasero
49			Sin uso
50	20A	Gris	Relé del Despliegue del Retrovisor
51	20A	Azul	Relé del limpiacristales trasero
52	20A	Gris	Relé del plegado del retrovisor
53	20A	Gris	Chorros traseros
54			Sin uso
55			Sin uso
56			Sin uso
57			Sin uso

### Verificaciones Oficiales de Los Sistemas en Fábrica

En el caso de tener problemas con uno de los componentes de su vehículo, acuda a su concesionario Mahindra. Los técnicos capacitados con que cuentan los concesionarios oficiales Mahindra han recibido la formación específica para entender el vehículo a la perfección.

Una reparación adecuada comienza con una verificación del sistema. Las verificaciones oficiales de los sistemas en fábrica SOLO las encontrará en los concesionarios Mahindra. En ocasiones, es posible que los técnicos de mantenimiento le soliciten su autorización para realizar maniobras adicionales a fin de dar con el diagnóstico final. El objetivo del técnico es garantizar que el vehículo se ha reparado correctamente a la primera, lo que supone un ahorro económico sustancial.

La lista que aparece a continuación incluye los diferentes sistemas de verificación oficiales de fábrica con que cuentan los concesionarios oficiales Mahindra:

- Sistema de aire acondicionado
- Refrigeración del motor/Calentamiento de la cabina
- Suspensión/Dirección
- Cargar/Iniciar la batería
- Alineamiento de ruedas
- Frenos

Cuando necesite reemplazar piezas del vehículo, insistimos en que solo deben usarse piezas originales Mahindra, ya que cumplen con las especificaciones del vehículo. Podrá adquirir las piezas originales Mahindra en cualquier concesionario oficial.

Identifique el logo de Mahindra en el envoltorio de las piezas originales a fin de garantizar que las piezas instaladas en el vehículo cumplen con las especificaciones de Mahindra.